Español (Latin American Spanish): Ezekiel

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at [https://unfoldingword.bible/ult/](https://nam12.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Funfoldingword.bible%2Fult%2F&data=02%7C01%7Cmarv_lucas%40wycliffeassociates.org%7Cab3b29dbe7fc44554aeb08d8080e8e70%7C7baa11086adb4be299cf00a4872ab1cf%7C0%7C0%7C637268205914531190&sdata=SW2KxVr%2BcxHGAgMpv602NzoYenorfHi9bOs2SNzVpR4%3D&reserved=0).

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

**You are free to:**

* **Share**— copy and redistribute the material in any medium or format.
* **Adapt**— remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

**Under the following conditions:**

* **Attribution**— You must attribute the work as follows: “Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>.” Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
* **ShareAlike**— If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
* **No additional restrictions**— You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

**Notices:**

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

A picture containing text, clipart

Description automatically generated

TOC \o "1-2" \h \z \uRight-click to update field (doing so will insert table of contents).

Page left intentionally blank

## Chapter 1

#### Ezekiel 1:1

##### En el año treinta:

Este es el año treinta de la vida de Ezequiel.

##### El cuarto mes, y el quinto día del mes:

"el quinto día del cuarto mes." Este es el cuarto mes del calendario hebreo. El quinto día es cerca del final de junio en los calendarios Occidentales.

##### Sucedió que:

esta frase se utiliza aquí para marcar un evento importante en la historia. Si en su idioma hay una manera de hacer esto, considere usarla aquí.

##### Yo estaba viviendo entre los cautivos:

la palabra "yo" se refiere a Ezequiel. "Yo era uno de los cautivos".

##### Yo ví visiones de Dios:

"Dios me mostró cosas inusuales".

##### Era el quinto año del exilio del Rey Joaquín:

a lo largo del libro, Ezequiel pondrá fecha a sus profecías en base a cuando los babilonios forzaron a Joaquín a dejar Jerusalén.

##### A Ezequiel ... sobre él allí:

Ezequiel habla de sí mismo como si fuera otra persona. Traducción Alterna: "a mí, Ezequiel ... a mí allí".

##### La palabra del SEÑOR vino con poder a Ezequiel:

"el SEÑOR le habló con poder a Ezequiel". 9-Buzi: el nombre de un hombre

##### El canal Quebar:

este es un río en que el pueblo de Caldea cavaba para conseguir agua para sus huertas. "El río Quebar".

##### La mano del SEÑOR estaba sobre él:

la palabra "mano" suele usarse para referirse al poder o acción de alguien. Una persona que tiene su mano sobre otra, tiene poder sobre esa persona. Traducción Alterna: "el SEÑOR lo controlaba"

##### SEÑOR:

este es el nombre de Dios que Él reveló a su pueblo en el Antiguo Testamento. Vea la página sobre traducción de palabra de Yahweh/el SEÑOR para ver cómo traducirla.

#### Ezekiel 1:4

##### Oración de Enlace:

Ezequiel continúa describiendo su visión.

##### Viento tempestuoso:

se trata de una tormenta que tiene mucho viento.

##### Viniendo del norte:

el norte es la dirección a tu izquierda cuando miras el Sol salir.

##### Una gran nube con un fuego que resplandecía en ella. Esto puede ser traducido como una nueva oración:

"la tormenta tenía una nube muy grande con fuego resplandeciente en ella".

##### Fuego resplandeciente:

los posibles significados son: 1) relámpagos resplandecientes o 2) relámpagos constantes.

##### Y un resplandor envolviéndola y dentro de ella:

"y una luz muy brillante envolvía la nube y estaba dentro de ella".

##### El color del ámbar:

"amarillo brillante como el ámbar" o "amarillo brillante" o "amarillo resplandeciente".

##### Ámbar:

una resina amarilla rígida que es utilizada como una hermosa decoración en joyas.

##### En el medio:

"en medio de la tormenta".

##### Había una figura de cuatro seres vivientes:

"había cosas que parecían ser cuatro criaturas" o "había algo que parecía ser cuatro criaturas".

##### Esta era su apariencia:

"las cuatro criaturas se veían así:"

##### Tenían la apariencia de un hombre:

"las cuatro criaturas se veían como personas"

##### Pero cada uno tenía cuatro caras, y cada criatura, cuatro alas.

"Pero cada uno de ellos tenía cuatro caras diferentes, y cuatro alas." Cada criatura tenía una cara en el frente, una en la parte de atrás, y una cara a cada lado de la cabeza.

#### Ezekiel 1:7

##### Oración de Enlace:

Ezequiel continua describiendo su visión.

##### Pero las plantas de los pies eran como pezuñas de un becerro:

"pero sus pies parecían pezuñas de becerro" o "pero sus pies parecían los pies de becerro".

##### Pezuñas de un becerro:

la parte dura del pie de un becerro.

##### Que brillaba como el bronce bruñido:

"que brillaban como bronce que ha sido bruñido". Esto describe los pies de las criaturas. Traducción Alterna: y brillaban como bronce bruñido."

##### En los cuatro lados:

"en los cuatro lados de sus cuerpos."

##### Para las cuatro criaturas, sus rostros y alas eran así:

"para las cuatro criaturas, sus alas y sus rostros eran así"

##### Y no giraban al andar:

"y las criaturas no giraban al moverse".

#### Ezekiel 1:10

##### Oración de Enlace:

Ezequiel continúa describiendo su visión.

##### La apariencia de sus rostros era como el rostro de un hombre:

Ezequiel describe los rostros delas criaturas en su lado frontal. Traducción Alterna: "los rostros de cada criatura tenían esta apariencia: el rostro del frente se parecía al rostro de un hombre".

##### Luego, el rostro de un león a la derecha:

"El rostro del lado derecho de su cabeza se parecía al rostro de un león."

##### Finalmente, el rostro de un águila:

"finalmente, el rostro del lado trasero de su cabeza se parecía al rostro de un águila."

##### Sus alas estaban extendidas por encima, de manera que cada criatura tenía un par de alas que tocaba las alas de otra criatura:

"cada criatura tenía levantadas dos de sus alas de manera que un ala tocaba el ala de la criatura a un lado de ella, y el otro ala tocaba el ala de la criatura al otro lado."

##### Y también un par de alas que cubrían sus cuerpos: esto puede traducirse como una nueva oración:

"las otras dos alas de cada criatura cubrían su cuerpo".

##### Cada uno caminaba hacia adelante:

"cada criatura se movía con un rostro mirando hacia adelante".

#### Ezekiel 1:13

##### Oración de Enlace:

Ezequiel continúa describiendo su visión.

##### Su aspecto era como de carbones de fuego encendidos, o antorchas:

"brillaban como carbones en un fuego ardiente, o como antorchas".

##### Y había destellos de relámpagos:

"y del fuego salían relámpagos".

##### Las criaturas vivientes se movían ligeramente hacia atrás y hacia adelante, y su aspecto era como de relámpagos:

un relámpago aparece y desaparece rápidamente, y las criaturas se movían de esa manera de un lugar a otro.

#### Ezekiel 1:15

##### Oración de Enlace:

Ezequiel continúa describiendo su visión.

##### Había una rueda en el suelo al lado de las criaturas vivientes:

"había una rueda en el suelo, al lado de cada una de las criaturas vivientes, y una rueda por cada dirección hacia la cual miraban las criaturas."

##### Esta era la apariencia y estructura de las ruedas:

"las ruedas se veían y habían sido hechas de la siguiente manera:"

##### Como el crisólito:

el cirsólito es una piedra traslúcida muy valiosa, de color amarillo o dorado. "Clara y amarilla como una piedra de crisólito" o "clara y amarilla como una piedra preciosa".

##### Las cuatro eran iguales:

"las cuatro ruedas eran iguales".

##### Parecía como una rueda cruzándose con otra rueda:

"estaban hechas con una rueda atravesando otra rueda".

#### Ezekiel 1:17

##### Oración de Enlace:

Ezequiel continúa describiendo su visión.

##### Andaban sin girar en cualquiera de las direcciones hacia la que miraran las criaturas:

"las ruedas podían dirigirse hacia cualquiera de las direcciones a la que miraran las criaturas".

##### En cuanto a los aros:

"los aros de las ruedas eran así:"

##### Eran altos y espantosos:

"los aros eran muy altos e imponentes" o "los aros eran altos y aterradores".

##### Porque los aros estaban llenos de ojos alrededor:

"porque los aros tenían muchos ojos alrededor de las cuatro ruedas".

#### Ezekiel 1:19

##### Cuando las criaturas se levantaron de la tierra:

las criaturas volaban en el aire luego de dejar el suelo. Traducción Alterna: "así que cuando las criaturas dejaban el suelo y se levantaban en el aire." .

##### El espíritu de la criatura viviente:

algunos significados posibles son que Ezequiel está 1) hablando de las "criaturas" del versículo 19 como si fueran una criatura, "el espíritu de las criaturas vivientes estaba en las ruedas" o 2) usando una expresión idiomática para hablar de "el espíritu de vida" o "el espíritu viviente" o 3) el mismo espíritu que le dio vida a las criaturas, también le dio vida a las ruedas." .

##### Las ruedas también se levantaban:

"las ruedas también dejaban el suelo y se levantaban en el aire".

##### A donde fuera que el Espíritu iba, ellas iban:

la palabra "ellas" se refiere a las criaturas.

##### Las ruedas se levantaban a su lado:

"las ruedas se levantaban en el aire con las criaturas vivientes."

#### Ezekiel 1:22

##### Una bóveda expansiva:

una bóveda es como una pelota hueca cortada a la mitad. Expansiva significa muy grande. "Un enorme cuenco boca abajo".

##### Un cristal impresionante:

"un cristal que hace que la gente se maraville al verlo."

##### Desplegado por encima de sus cabezas:

"y la bóveda expansiva se desplegaba sobre la cabeza de las criaturas" o "y la bóveda expansiva cubría mucho espacio sobre la cabeza de las criaturas."

##### Por debajo de la bóveda:

"debajo de la bóveda".

##### Cada una de las cuatro criaturas también tenía un par para cubrirse; cada una tenía un par para cubrir su cuerpo:

"cada una de las criaturas vivientes tenía también otras dos alas, las cuales usaban para cubrir sus cuerpos".

#### Ezekiel 1:24

##### Información general:

Ezequiel continua hablando de su visión sobre las criaturas vivientes.

##### Luego oí el sonido de sus alas:

como el ruido de agua corriendo. Como la voz del Todopoderoso cuando se movían. Otros posibles significados son que las palabras "cuando se movían" se refiera a 1) todas las palabras antes de esa frase en el versículo: "cuando sea movían, oí el sonido de sus alas. Como el sonido del agua corriendo. Como la voz del Todopoderoso" (ver UBD), o 2) a las palabras que siguen: "alas. Como el sonido del agua corriendo. Como la voz del Todopoderoso. Cuando se movían, sonaba así."

##### Como ... el agua. Como ... que se movían. Como ... tormenta. Como ... ejército. Estas oraciones no están completas porque Ezequiel estaba demostrando que estaba emocionado por lo que estaba viendo. Pueden traducirse como oraciones completas:

"las alas sonaban como ... agua. Sonaban como ... que se movían. Sonaban como ... una tormenta. Sonaban como ... un ejército.

##### Agua corriendo:

simplemente significa "mucho agua". Podría referirse a "un ruido caudaloso" o "una gran cascada" o "las olas rompiendo en el mar". Todas estas son muy ruidosas.

##### Como la voz del Todopoderoso.

La Biblia a veces habla del trueno como "la voz del Todopoderoso". Traducción Alterna: sonaba como la voz del Dios Todopoderoso" o "sonaba como el trueno del Todopoderoso". .

##### Como el sonido de una tormenta: algunos posibles significados son:

(1) "Como el sonido de una gran tormenta" o (2) "Como el sonido de una gran multitud de personas". Traducción Alterna: había un sonido que era ruidoso como una gran tormenta" o "había un sonido que era fuerte como una gran multitud de personas".

##### Como el sonido de una tormenta:

algunos posibles significados son:

##### Cuando estaban quietas:

"cuando las criaturas dejaban de moverse".

##### Bajaban sus alas:

"las criaturas dejaban sus alas caer a sus lados." Hacían esto cuando no usaban sus alas para volar.

##### Una voz vino desde encima de la bóveda:

"Alguien que estaba por encima de la bóveda habló." Si necesitas decir de quién es esta voz, deberías identificarla como la voz del SEÑOR (1:1).

##### La bóveda por encima de sus cabezas:

"la bóveda que estaba por encima de las cabezas de las criaturas".

##### La bóveda:

traduzca esto como en 1:22

#### Ezekiel 1:26

##### Sobre sus cabezas:

"sobre las cabezas de las criaturas vivientes".

##### Era de la apariencia de un trono:

"era algo que se parecía a un trono".

##### Safiro:

una piedra muy valiosa que muy brillante, color azul claro.

##### En el trono estaba:

"en el trono había".

##### La apariencia de uno que parecía un hombre:

"alguien que se asemejaba a un hombre" o "alguien que se asemejaba a una persona". Si necesita decir quién es, debería identificarlo como el SEÑOR (1:1).

#### Ezekiel 1:27

##### Información General:

Ezequiel continua describiendo su visión.

##### De sus caderas para arriba:

el cuerpo de la persona sobre las caderas parecía de metal brillante que tenía fuego.

##### Todo alrededor:

alrededor de la persona sentada en el trono.

##### De las caderas hacia abajo parecía fuego y brillaba completamente:

alrededor de él, debajo de las caderas, vi que había fuego y una luz resplandeciente.

##### Parecía un arcoiris en las nubes en un día nublado, y como una luz resplandeciente envolviéndolo:

"el resplandor que lo envolvía parecía un arcoiris que aparece en las nubes en un día lluvioso."

##### Arcoiris:

la franja de luz colorida que aparece en la lluvia cuando el Sol brilla detrás del observador.

##### Esto se asemejaba a la gloria del SEÑOR:

la luz resplandeciente parecía algo similar a la gloria del SEÑOR.

##### Caí sobre mi rostro:

"me postré en el suelo" o "me tumbé en el suelo". Ezequiel no se cayó por accidente. Fue hacia el suelo para mostrar que respetaba y temía al SEÑOR.

##### Oí una voz que hablaba:

la palabra "voz" es una figura literaria

### Translation Questions

#### Ezekiel 1:1

##### ¿Entre quienes estuvo Ezequiel viviendo cuando él vio las visiones de Dios?

Ezequiel estuvo viviendo entre los cautivos en la tierra de los caldeos cuando tuvo las visiones de Dios.

#### Ezekiel 1:4

##### ¿Qué estuvo en el medio de la gran nube que Ezequiel vio que venía del norte?

En el medio de la nube había la similitud a cuatro criaturas vivientes, cada una con cuatro caras y cuatro alas.

#### Ezekiel 1:7

##### ¿Cómo las criaturas se movieron?

Las criaturas no voltearon mientras iban pero cada una fue directo hacia adelante.

#### Ezekiel 1:10

##### ¿Qué apariencias tenían las criaturas vivientes en sus rostros?

Sus rostros tenían apariencia de un hombre, un león, un buey, y un aguila.

##### ¿Qué estaba dirigiendo el movimiento de las cuatro criaturas vivientes?

El espíritu estaba dirigiendo el movimiento de las cuatro criaturas.

#### Ezekiel 1:13

##### ¿Mientras las cuatro criaturas vivientes se movían hacía atras y hacía adelante, a qué se parecían?

Mientras se movían, las cuatro criaturas vivientes se parecían a relámpagos.

#### Ezekiel 1:17

##### ¿Qué eran capaces de hacer las cuatro ruedas al lado de las cuatro criaturas vivientes?

Las cuatro ruedas eran capaces de ir en cualquier dirección sin girar.

#### Ezekiel 1:19

##### ¿Por qué las ruedas iban dondequiera que las criaturas vivientes fueron?

Las ruedas siguieron a las criaturas vivientes porque el espíritu de las cuatro criaturas vivientes estaba en las ruedas.

#### Ezekiel 1:22

##### ¿Qué estaba sobre las cabezas de las criaturas vivientes?

Una cúpula expansiva estaba sobre las cabezas de las criaturas vivientes.

##### ¿Qué hacían las criaturas vivientes con sus alas?

Cada una de las alas de las criaturas vivientes se estiraron derechas y tocaban las alas de otra criatura y cada una de las criaturas vivientes también tenían un par de alas para cubrir su propio cuerpo.

#### Ezekiel 1:24

##### ¿A qué Ezequiel dijo que se parecía el sonido de las alas?

Las alas de las criaturas sonaban como agua corriendo, como la voz del todo poderoso, como una tormenta de lluvia, y como un ejercito.

#### Ezekiel 1:26

##### ¿Qué estaba sobre la cúpula, el cual estaba sobre la cabeza de las criaturas?

Sobre la cúpula estaba el trono, y en el trono estaba la apariencia de uno quien se veía como un hombre.

#### Ezekiel 1:27

##### ¿Cómo que se le apareció la brillante figura a Ezequiel?

La brillante figura apareció como la semejanza de la gloria de EL SEÑOR.

##### ¿Qué Ezequiel hizo cuando él vio la brillante figura?

Cuando él la brillante figura, Ezequiel cayó en su cara.

## Chapter 2

#### Ezekiel 2:1

##### Información General:

Ezequiel continua describiendo su visión.

##### Me dijo:

si tu idioma necesita identificar a quien habla, lo mejor sería identificarlo como "aquel que tenía la apariencia de un hombre" (1:26). No fue "el Espíritu".

##### El Espíritu:

otros significados posibles son: 1) "un espíritu" o 2) "un viento".

##### El hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traducción Alterna: "persona mortal" o "humano".

##### Al pueblo de Israel, a naciones rebeldes:

"a los israelitas, a pueblos rebeldes." Las dos frases se refieren al mismo pueblo. "Al pueblo de Israel, quienes son rebeldes."

##### Hasta hoy en día:

esto significa que el pueblo de Israel continuaba desobedeciendo a Dios. "Aun ahora" o "aun hoy".

#### Ezekiel 2:4

##### Información General:

Ezequiel continua describiendo su visión.

##### Sus descencientes:

los descendientes de las previas generaciones de Israel que se habían rebelado contra Dios, refiriéndose a las personas que vivían en Israel en el tiempo en que Ezequiel escribe.

##### Rostros obstinados y corazones duros:

las palabras "rostros obstinados" se refiere a la manera en que eran por fuera, y las palabras "corazones duros" se refiere a la manera en que pensaban y sentían. Juntas, enfatizan que el pueblo de Israel no cambiaba su manera de vivir para obedecer a Dios.

##### Tienen rostros obstinados:

"tienen expresiones en sus rostros que demuestran que son obstinados".

##### Obstinado:

que no quiere cambiar

##### Corazones duros:

las puedras nunca cambian ni se ablandan, y este pueblo nunca cambia ni se arrepiente al hacer cosas malvadas. Ver:

##### Casa:

esta es una figura literaria

##### Un profeta ha estado entre ellos:

"aquel a quien se negaron a escuchar, era un profeta".

#### Ezekiel 2:6

##### Información General:

Ezequiel continua describiendo su visión.

##### Hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traduzca esto como en 2:1. Traducción Alterna: "persona mortal" o "humano".

##### Zarzas y espinas y ... escorpiones:

estas palabras describen al pueblo de Israel, quienes no tratan amablemente a Ezequiel cuando les comunica lo que Dios dice. .

##### Zarzas y espinas:

Las zarzas son arbustos con puntas afiladas en las ramas. Las puntas afiladas de las ramas se llaman espinas.

##### Escorpiones:

un escorpión es un animal pequeño con dos garras frontales, seis piernas y una larga cola con un aguijón venenoso. Su picadura es muy dolorosa.

##### No temas a sus palabras:

no temas lo que tengan para decir.

##### Desmayes por sus rostros:

las palabras "sus rostros" son una figura literaria

#### Ezekiel 2:7

##### Información general:

Dios continúa hablándole a Ezequiel.

##### Son los más rebeldes:

"son muy rebeldes" o "se rebelan totalmente contra mí".

##### Casa:

esta es una figura literaria

#### Ezekiel 2:9

##### Una mano fue extendida hacia mí:

fue como si 1) una persona en los cielos hubiera extendido su mano hacia Ezequiel y todo lo que Ezequiel podía ver de la mano fuera de la mano hasta el codo u hombro o 2) "aquel que parecía un hombre" (1:26) extendiera su mano.

##### Un rollo escrito:

"un rollo que tenía escritura en él".

##### Él desplegó:

la palabra "Él" se refiere a "aquel que parecía unhombre" (1:26).

##### Lo habían escrito tanto en el frente como en el dorso:

esto puede traducirse en forma activa. Traducción Alterna: alguien había escrito tanto en el frente como en el dorso.

##### En él había escritos lamentaciones, gemidos y ayes.

Los sustantivos abstractos "lamentaciones", "gemidos" y "ayes", pueden traducirse como adjetivos. Traducción Alterna: alguien había escrito en él que este pueblo se lamentaría y estaría triste, como si alguien querido hubiera muerto o le hubieran pasado cosas malas"

### Translation Questions

#### Ezekiel 2:1

##### ¿Qué el espíritu le hizo a Ezequiel mientras el espíritu le hablaba a Ezequiel?

El Espíritu puso a Ezequiel sobre sus pies mientras le hablaba.

##### ¿A quiénes el Espíritu le envió a Ezequiel?

El Espíritu envió a Ezequiel al pueblo de Israel.

#### Ezekiel 2:4

##### ¿De acuerdo al Espíritu, qué tipo de personas eran los descendientes de Israel?

Los descendientes eran tercos, de corazón duro y personas rebeldes.

##### ¿Qu estaba por decir Ezequiel al pueblo de Israel?

Ezequiel estaba por decir, "Esto es lo que EL SEÑOR dice," al pueblo de Israel.

##### ¿Qué el pueblo de Israel conoce a causa de que Ezequiel les habla a ellos?

El pueblo de Israel conocerá que un profeta a estado en medio de ellos.

#### Ezekiel 2:6

##### ¿Qué el Espíritu le dijo a Ezequiel no hacer mientras habla al pueblo de Israel?

El Espíritu le dijo a Ezequiel que no tuviese miedo del pueblo de Israel mientras le habla a ellos.

#### Ezekiel 2:7

##### Cómo se suponía que Ezequiel fuera diferente que el pueblo de Israel?

Ezequiel no era rebelde como era el pueblo de Israel.

#### Ezekiel 2:9

##### ¿Qué se extendió ante Ezequiel?

Un rollo escrito fue extendido ante Ezequiel.

##### ¿Qué fue escrito en el rollo?

En el rollo estaban escritos lamentaciones, luto, y aflicción

## Chapter 3

#### Ezekiel 3:1

##### Información General:

Ezequiel continua describiendo su visión.

##### Él me dijo:

la palabra "Él" se refiere a "aquel que parecía un hombre" (1:26).

##### -El hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traduzca esto como en 2:1. "Persona mortal" o "humano".

##### Lo que has encontrado:

esto se refiere al rollo que Dios le estaba dando (Ver: 2:9)

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### Ese rollo:

muchas versiones tienen "el rollo" o "este rollo".

##### Alimenta tu barriga y llena tu estómago con este rollo:

la palabra "barriga" se refiere a la parte del cuerpo que la gente puede ver desde afuera. La palabra "estómago" se refiere a los órganos internos dentro de la barriga.

##### Era dulce como la miel:

la miel tiene sabor dulce, y el rollo tenía sabor dulce.

#### Ezekiel 3:4

##### Información General:

Ezequiel continua describiendo su visión.

##### Él me dijo:

si tu idioma debe identificar al que habla, lo mejor sería identificarlo como "aquel que parecía un hombre" (1:26). No era "el Espíirtu".

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria (metonimia) para la familia que vive en la casa, en este caso los Israelitas, los descendientes de Jacob a lo largo de muchos años. Traducción Alterna: "el pueblo de Israel". Tradúcelo como en 3:1

##### De lengua extraña o idioma difícil:

"quienes hablan un idioma raro o difícil.

##### No a una nación poderosa de lengua extraña:

"no te estoy enviando a una nación poderosa de gente que hablan un idioma extraño."

##### Si te enviara a ellos, te escucharían:

esta es una situación hipotética que podría haber sucedido, pero no pasó. El SEÑOR no envió a Ezequiel a un pueblo que no entendiera su idioma. .

##### Si te enviara a ellos:

la palabra "ellos" se refiere a una nación poderosa que no sea Israel.

##### De ceño fruncido y corazón endurecido:

"muy rebelde" o "muy obstinada"

##### De ceño fruncido:

que no está dispuesta a cambiar (Ver:

##### De corazón endurecido:

esta frase sugiere que el pueblo resistía a Dios y no estaba dispuesto a obedecerlo. El corazón se usa para describir el lugar del cuerpo donde una persona decide lo que quiere hacer. Tradúcelo como 2:4

#### Ezekiel 3:8

##### Información General:

el Espíritu de Dios continua hablándole a Ezequiel.

##### ¡Mira!:

la palabra "mira" aquí alerta a Ezequiel a prestar atención a la información sorprendente a continuación.

##### He hecho tu rostro tan tenaz como sus rostros:

las palabras "rostro" y "rostros" son usadas para hablar del pueblo del que trata la oración. Traducción Alterna: "te he hecho tan tenaz como ellos."

##### He hecho ... tu frente tan dura como sus frentes:

la frente es la frente de la cara y es una figura literaria

##### He vuelto tu frente como un diamante, más duro que el pedernal:

"he vuelto tu frente como la piedra más dura, más dura que el pedernal."

##### Pedernal:

una piedra que es lo suficientemente dura como para iniciar un fuego al golpearla con un metal u otra piedra.

##### Casa:

esta es una figura literaria

#### Ezekiel 3:10

##### Tómalas en tu corazón y escúchalas con tus oídos:

"recuérdalas y escucha con atención".

##### Luego, vé a los cautivos:

la palabra "cautivos" se refiere al pueblo de Israel que estaba viviendo en Babilonia.

##### Tu pueblo:

"tu pueblo étnico". Ezequiel había vivido en Judá antes de que los babilonios se lo llevaran a Babilonia.

##### El Señor Dios.

Tradúcelo como en 2:4

#### Ezekiel 3:12

##### -Información General:

Ezequiel continua hablando de la visión que tuvo.

##### Oí detrás mío el sonido de un gran terremoto:

"¡Bendita sea la gloria del SEÑOR desde este lugar!" Algunas versiones toman "bendita ... lugar" como unas palabras habladas por el gran terremoto: oí detrás mío el sonido de un gran terremoto, que decía "¡Bendita sea la gloria del SEÑOR desde este lugar!"" Otros entienden el sonido del terremoto como el sonido de la gloria del SEÑOR dejando su lugar, "cuando la gloria del SEÑOR se fue de su lugar, oí detrás mío el sonido de un gran terremoto."

##### El sonido de un gran terremoto:

no está claro si el sonido vino de un terremoto, de una voz que era fuerte como un terremoto, o de las alas y las ruedas: "un sonido como el sonido de un gran terremoto" o "una voz que hablaba; la voz sonaba como un gran terremoto" o "un fuerte ruido que retumbaba"

##### La gloria del SEÑOR:

tradúcelo como en 1:27

##### El sonido de un terremoto:

"un sonido fuerte, profundo sonido que retumbaba como el sonido de un terremoto."

#### Ezekiel 3:14

##### nformación General:

Ezequiel aparenta haberse enojado porque el SEÑOR lo enviaba a hablarle a los exiliados israelitas, por lo que se rebelaba contra el mismo SEÑOR. Aunque se suponía que debía hablarles, se sentó en silencio por siete días, aunque podía sentir la ira del SEÑOR "presionando fuertemente" contra él.

##### Con amargura en la ira de mi espíritu:

las palabras "amargura" e "ira" son tipos de enojo. Traducción Alterna: "estaba amargado y mi espíritu estaba lleno de enojo" o "estaba muy amargado y enojado".

##### Amargura:

Ezequiel habla de su amargura hacia el SEÑOR como si fuera un sabor feo en su boca porque el SEÑOR lo había obligado a comer algo que sabía mal.

##### Pues la mano del SEÑOR presionaba fuertemente sobre mí:

Ezequiel habla de estar triste y cansado porque el SEÑOR le había mandado que hiciera cosas que no quería hacer, como si el SEÑOR lo presionara hacia el suelo.

##### La mano del SEÑOR:

algunos significados posibles son: 1) la palabra "mano" suele usarse para referirse al poder o acción de alguien, Traducción Alterna: "el poder del SEÑOR", o 2) Ezequiel sabía que el SEÑOR estaba enojado con él porque no estaba obedeciendo al SEÑOR en hablarle a los exiliados israelitas.

##### Tel-abib:

un pueblo en Babilonia, a 80 kilómetros al sureste de la ciudad principal, que también se llamaba Babilonia.

##### El Canal Quebar:

este es un río que los caldeanos habían cavado para darle agua a sus cultivos. Tradúcelo como en 1:1

##### Sobrecogido de asombro:

"incapaz de hacer cualquier cosa porque estaba tan asombrado".

#### Ezekiel 3:16

##### Información General:

Ezequiel cuenta sobre su experiencia en Tel-abib.

##### La palabra del SEÑOR vino a mí:

"El SEÑOR me habló." Tradúcelo como en 1:1

##### Guardián

Dios le dijo a Ezequiel que alertara al pueblo de Israel tal como un guardián alertaría a la gente de una ciudad si vinieran enemigos, para que se preparen y estén seguros. .

##### La casa de Israel

a palabra "casa" es una figura literaria (metonimia) para la familia que vive en la casa, en este caso los Israelitas, los descendientes de Jacob a lo largo de muchos años. Traducción Alterna: "el pueblo de Israel". Tradúcelo como en 3:1.

##### Un alerta al impío sobre sus maldades, para que pueda vivir

"un alerta al impío para que deje de cometer maldades, de manera que pueda vivir"

##### El impío:

"pueblo impío"

##### Demandar su sangre de tu mano:

esta es una expresión idiomática sobre hacer responsable o culpablea alguien de homicidio. Traducción Alterna: te trataré como si tu lo hubieras asesinado. .

##### Él no se vuelve de su iniquidad o de sus maldades:

la frase "maldades" significa lo mismo que "iniquidad". Traducción Alterna: "él no deja de cometer maldades".

#### Ezekiel 3:20

##### Pongo tropiezo delante de él

algunos significados posibles son: 1) "hacer que algo malo le suceda" o 2) "hacer que peque abiertamente"

##### Morirá en su pecado:

"morirá como pecador" o "morirá como una persona culpable porque me ha desobedecido".

##### Demandar su sangre de tu mano:

esta es una expresión idiomática sobre hacer responsable o culpablea alguien de homicidio. Traducción Alterna: te trataré como si tu lo hubieras asesinado. Traducir como en 3:16 .

##### Porque fue advertido:

sto puede traducirse de forma activa. Traducción Alterna: "porque tú le advertiste"

#### Ezekiel 3:22

##### La mano del SEÑOR:

la palabra "mano" suele referirse al poder o acción de una persona. Traducción Alterna: "el poder del SEÑOR" .

##### La gloria del SEÑOR:

tradúcelo como en 1:27

##### El río Quebar:

este es un río que los caldeanos habían cavado para dar agua a sus cultivos. Tradúcelo como en 1:1

##### -Caí sobre mi rostro:

"me incliné hasta el suelo" o "me postré en el suelo". Ezequiel no se cayó por accidente. Fue al suelo para demotrar que respetaba y temía al SEÑOR. Tradúcelo como 1:27

#### Ezekiel 3:24

##### Habló conmigo:

si tu idioma tiene que identificar al que está hablando, lo mejor sería identificarlo como "aquel que parecía un hombre"(1:26). No era el Espíritu.

##### Te pondrán cuerdas y te atarán para que no puedas salir entre ellos:

es mejor traducir esto literalmente.

#### Ezekiel 3:26

##### Información General:

el Espíritu continua hablándole a Ezequiel.

##### El paladar de tu boca:

"lo alto de tu boca".

##### Quedarás mudo:

"no podrás hablar".

##### Casa:

esta es una figura literaria

##### Abriré tu boca:

"haré que puedas hablar"

##### -El que no escuchará, no escuchará:

"el que se rehuse a escuchar, no escuchará."

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

### Translation Questions

#### Ezekiel 3:1

##### ¿Qué el Espíritu le dio a Ezequiel y que Ezequiel hizo con ello?

El Espíritu le dio a Ezequiel un rollo y Ezequiel se lo comió.

#### Ezekiel 3:4

##### ¿Dónde el Espíritu le dijo a Ezequiel a ir y hacer?

El Espíritu le dijo a Ezequiel ve y habla las palabras del Espíritu a la casa de Israel.

##### ¿De acuerdo con el Espíritu, si Ezequiel ha sido enviado a unos extranjeros, como ellos le habrían respondido a Ezequiel?

Si Ezequiel ha sido enviado a un pueblo extranjero, ellos podrían haber escuchado las palabras de Ezequiel.

##### ¿De acuerdo al espíritu, cómo la casa de Israel respondería las palabras de Ezequiel?

La casa de Israel no estaría dispuesta a escuchar las palabras de Ezequiel.

#### Ezekiel 3:8

##### ¿Cómo el Espíritu le hizo a Ezequiel para que él no sea temeroso o desanimado?

El Espíritu ha hecho a Ezequiel terco, y su frente como un diamante.

#### Ezekiel 3:12

##### ¿Qué el gran sonido detrás de Ezequiel le dijo a él?

El gran sonido le dijo, "Bendecida sea la gloria de EL SEÑOR desde su lugar!''

#### Ezekiel 3:14

##### ¿Qué Ezequiel hizo entonces por siete días, y cuál era su condición?

Ezequiel se quedó con los cautivos por siete días, abrumado en asombro.

#### Ezekiel 3:16

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que ha hecho a Ezequiel por la casa de Israel?

EL SEÑOR dijo él ha hecho a Ezequiel un vigilante por la casa de Israel.

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que pasaría a Ezequiel si el le aviso a los malvados acerca de sus malvadas andanzas?

Si Ezequiel aviso a los malvados, entonces Ezequiel se rescataría a él mismo.

#### Ezekiel 3:20

##### ¿Qué dijo EL SEÑOR que pasaría a Ezequiel si el no avisa a los malvados acerca de sus malas obras?

Si Ezequiel no avisa a los malvados, EL SEÑOR requerirá la sangre de ellos de la mano de Ezequiel.

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que pasaría a Ezequiel si el no avisa al hombre justo quien gira y actúa injustamente?

Si Ezequiel no avisa al hombre justo quien gira, EL SEÑOR requerirá su sangre de la mano de Ezequiel.

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que pasaría al hombre justo quien gira y actúa injustamente?

EL SEÑOR dijo el hombre justo quien gira y actúa injustamente moriría en su pecado.

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que pasaría a Ezequiel si él avisa al hombre injusto quien gira y actúa injustamente?

Si Ezequiel avisa al hombre justo quien gira, entonces Ezequiel se rescataría.

#### Ezekiel 3:22

##### ¿Qué Ezequiel hizo cuando él vio la gloria de EL SEÑOR en la llanura?

Cuando Ezequiel vio la gloria de Dios, él cayó sobre su cara.

#### Ezekiel 3:24

##### ¿Qué el Espíritu le dijo a Ezequiel a ir y a hacer?

El Espíritu le dijo a Ezequiel a ir y callarse en su casa.

#### Ezekiel 3:26

##### ¿Qué hizo el Espíritu le dijo a Ezequiel que no sería capaz de hacer por sus propias palabras?

El Espíritu le dijo a Ezequiel que no sería capaz de reprender la casa de Israel por sus propias palabras.

##### ¿Qué el Espíritu le dice a Ezequiel que sería capaz de hacer cuando el Espíritu le hable?

El Espíritu le dijo a Ezequiel que sería capaz de abrir su boca y decir, ''Así dice EL SEÑOR Dios,'' cuando el Espíritu le habló.

## Chapter 4

#### Ezekiel 4:1

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándole a Ezequiel. Le dice a Ezequiel que tome un ladrillo, tierra y trozos de madera, y que hiciera como si el SEÑOR destruyera la ciudad de Jerusalén.

##### El hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traduce esto como en 2:1. Traducción Alterna: "persona mortal" o "humano".

##### Graba la ciudad de Jerusalén:

puede que necesites explicitar que Ezequiel debe grabar una imagen. Traducción Alterna: "graba una imagen de la ciudad de Jerusalén".

##### Haz sitio contra ella:

"rodea la ciudad para capturarla".

##### Construye fortalezas contra ella:

"construye muros fuertes contra ella". Los muros impedirían que las personas dejen la ciudad.

##### Levanta una rampa contra ella:

levanta una rampa por fuera de ella para que los enemigos puedan entrar". Jerusalén tenía un muro para proteger al pueblo que estaba dentro. Los enemigos sólo podían entrar si tenían una rampa para trepar sobre el muro.

##### -Pon arietes a su alrededor:

"arietes" son árboles o postes largos que muchos hombres de un ejército levantarían y golpearían contra un muro o una puerta para poder derribarlo y meterse dentro. "Pon a su alrededor grandes palos que la gente usaría para derribar puertas y entrar."

##### Pon tu rostro contra ella:

"mírala con un rostro enojado"

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

#### Ezekiel 4:4

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### Pon el pecado de la casa de Israel en tu costado:

algunos posibles significados son 1) "simbólicamente lleva el castigo de los pecados de los israelitas (ver UDB) o 2) "sufre acostándote de costado por causa de su pecado."

##### -Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### Llevarás su pecado:

algunos posibles significados son 1) "serás culpable de su pecado" o 2) "serás castigado por su pecado". Cualquiera de estos significados serán demostrados "simbólicamente" por Ezequiel, como dicela UDB.

##### Acuéstate sobre la casa de Israel.

Traducción Alterna: recuéstate mirando al reino de Israel hostilmente.

##### Yo mismo te estoy asignando un día para representar cada año de su castigo.

Traducción Alterna: "yo mismo te mando que te recuestes de costado durante el mismo número de días que el número de años que lo castigaré."

##### -Cada año de su castigo:

algunos posibles significados son: 1) cada año que serán castigados por sus pecados o 2) cada año que han pecado.

#### Ezekiel 4:6

##### Información General:

el Espíritu continua hablándole a Ezequiel.

##### Estos días:

los días en que Ezequiel se recostó en su costado para ilustrar el sitio del reino de Israel.

##### Llevarás el pecado:

algunos significados posibles son 1) "vas a ser culpable de su pecado" o 2) "vas a ser castigado por su pecado". Cualquiera de estos dos significados van a ser demostrados "simbólicamente" por Ezequiel, como se ha señalado en la UDB. Aparecen palabras similares en 4:4.

##### Casa de Judá:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### Te estoy asignando un día por cada año:

"te haré hacer esto un día por cada año que los castigaré".

##### Profetiza en contra de ella:

profetiza sobre las malas cosas que le pasarán a Jerusalén.

##### ¡Mira!:

"¡mira!" o "¡escucha!" o "¡presta atención a lo que te estoy por decir!"

##### Estoy poniendo ataduras en tí:

ataduras son sogas o cadenas que previenen que una persona se mueva. No está claro si la palabra "ataduras" es una metáfora de algo que el SEÑOR hace como si lo estuviera atando a Ezequiel

#### Ezekiel 4:9

##### Información General:

el Espíritu continua hablándole a Ezequiel.

##### Trigo, cebada, ... mijo y espelta:

son diferentes tipos de granos.

##### Habas:

vainas cuyas semillas, que crecen dentro del fruto que contiene sólo eso, pueden comerse.

##### Lentejas:

son como habas, pero sus semillas son muy pequeñas, redondas y dentro de todo planas.

##### Veinte siclos al día:

"20 siclos al día". Traducción Alterna: "200 gramos de pan cada día"

##### Un sexto de un hin:

"1/6 de un hin" o "la sexta parte de un hin" o "como medio litro"

#### Ezekiel 4:12

##### Información General:

el Espíritu continua hablándole a Ezequiel.

##### Lo comerás:

el pan (4:9).

##### Tortas de cebada:

un pan plano hecho de cebada

##### Vas a hornearlo en excremento de estiércol humano:

"lo cocinarás sobre un fuego hecho con trozos de desechos humanos sólidos". Tu idioma puede tener una manera de expresar esto educadamente.

##### Los desterraré

los echaré por la fuerza.

#### Ezekiel 4:14

##### "¡Ah!"

Ezequiel está muy preocupado por lo que el Señor le pidió que hiciera. "No estaría bien que yo hiciera eso".

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4. Aquí Ezequiel está hablándole al Señor.

##### Carne inmunda:

esto se refiere a carne que es inmunda porque viene de un animal que ha muerto por una enfermedad, por viejo, o porque otro animal lo mató. La palabra "inmunda" muestra disgusto por la carne de este tipo. "Carne asquerosa, impura".

##### Nunca ha entrado carne inmunda a mi boca:

"nunca he comido carne inmunda".

##### ¡Mira!:

"Escucha" o "presta atención a lo importante que te voy a decir ahora".

##### Te he dado:

te voy a permitir usar

##### Estiércol de vaca:

desechos sólidos de vacas. Tu idioma puede tener una manera educada de decir esto.

##### Estiércol humano:

desechos sólidos de humanos. Tu idioma puede tener una manera educada de decir esto. Tradúcelo como en 4:12

#### Ezekiel 4:16

##### ¡Mira!:

"¡Mira!" o "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que te estoy por decir!"

##### Estoy quebrantando el sustento de pan en Jerusalén:

"voy a dejar de proveer comida a Jerusalén."

##### El sustento de pan:

al sustento se lo llama "sostén" porque algunas personas necesitan "sostenerse" para caminar y hacer su trabajo, y las personas necesitan el pan para vivir. El pan representa todo tipo de comidas. Traducción Alterna: "la provisión de comida".

##### Jerusalén, y van a ... con espanto.

Como: otro posible significado, que conecta "carecerán de pan y agua" con "estoy quebrantando el sustento de pan" es "Jerusalén: van a ... con espanto: de manera que"

##### Comerán pan racionándolo con angustia:

"van a dividir cuidadosamente su pan porque temerán que no les alcance"

##### Racionar:

dar pequeñas cantidades de algo a muchas personas cuando no hay suficiente.

##### Racionándolo con espanto:

"racionándolo con temblor" o "racionándolo con miedo"

##### Cada hombre se consternará ante su hermano y su desperdicio:

algunos significados posibles son 1) "todos mirarán a su hermano y preocuparse por cuánta comida come y desperdicia" o 2) cada uno de ellos se preocupará y desperdiciará.

##### Perderse:

esta palabra suele usarse para carne o madera que se pudre. Aquí es una metáfora para los impíos que enflaquecen y mueren por no tener comida

### Translation Questions

#### Ezekiel 4:1

##### ¿Qué le dijo EL SEÑOR a Ezequiel que haga con un ladrillo?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que tsllara la ciudad de Jerusalén en un ladrillo y luego la asedie.

##### ¿Por qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que hiciera esto con un ladrillo?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que haga esto como señal a la casa de Israel.

#### Ezekiel 4:4

##### ¿Por qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que se acueste sobre su lado izquierdo?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que se acueste sobre su lado izquierdo para que cargue el pecado de la casa de Israel.

##### ¿Por qué estaba Ezequiel acostado sobre su lado izquierdo sobre 390 días?

Ezequiel se acostaba sobre su lado izquierdo por 390 días para representar 390 años de castigo para la casa de Israel.

#### Ezekiel 4:6

##### Por qué Ezequiel se acostaría sobre su lado derecho?

Ezequiel se acostaría sobre su lado derecho para cargar el pecado de la casa de Israel.

##### ¿Por qué Ezequiel se acostaría sobre su lado derecho por 40 días?

Ezequiel se acostaría sobre su lado derecho por 40 días de castigo para la casa de Israel.

#### Ezekiel 4:9

##### ¿Qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que coma y beba mientras estas acostado sobre su lado?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que coma pastel de cebada y beba agua.

#### Ezekiel 4:12

##### ¿Por qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que coma y beba mientras esta acostado sobre su lado?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que coma pasteles de cebada y beba agua.

##### ¿Por qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que hornee usando excremento humano a la vista de la casa de Israel?

Ezequiel iba a hornear usando excremento humano como señal que la comida del pueblo de Israel comería entre las naciones y sería impura.

#### Ezekiel 4:14

##### ¿Por qué EL SEÑOR permitió entonces a Ezequiel usar estiércol de vaca en vez de estiércol de hombre para batir?

EL SEÑOR permitió a Ezequiel estiércol de vaca porque nunca había comido nada impuro en su vida.

#### Ezekiel 4:16

##### ¿Qué EL SEÑOR le dijo que pasaría en Jerusalén en cuanto a comida y agua?

EL SEÑOR dijo que el pan y el agua sería racionada.

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que le pasaría al pueblo de Jerusalén durante este tiempo?

EL SEÑOR dijo que el pueblo de Jerusalén se desmayaría y se derretirían.

## Chapter 5

#### Ezekiel 5:1

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel. Todos los ejemplos de "la ciudad" se refieren a la "ciudad" que Ezequiel grabó en el ladrillo (4:1).

##### Hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traduce esto como en 2:1. Traducción Alterna: "persona mortal" o "humano".

##### Navaja de barbero:

"hoja para cortar el cabello"

##### Pasa la navaja por tu cabeza y tu barba:

"afeita tu cabeza y tu rostro" o "remueve el cabello de tu cabeza y la barba de tu rostro".

##### Quema un tercio del mismo:

"quema un tercio de tu cabello"

##### download

en medio

##### Cuando los días del sitio acaben:

"cuando los días del sitio de Jerusalén hayan terminado" o "cuando los días hayan terminado en que muestres cómo Jerusalén será puesta bajo sitio".

##### Toma un tercio del cabello:

toma una de las tres pilas de cabello

##### Y golpéalo con la espada alrededor de la ciudad:

y golpéalo con tu espada alrededor de toda la ciudad.

##### -Desparrama un tercio en el viento:

"deja que el viento desparrame un tercio de tu cabello en diferentes direcciones"

##### Voy a sacar una espada para perseguir al pueblo:

La palabra "espada" es una figura literaria

##### Sacaré una espada:

retiraré una espada de su funda.

#### Ezekiel 5:3

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándole a Ezequiel

##### Pero toma ... Luego toma:

Ezequiel debía hacer esto al afeitarse su cabello y su barba

##### Un pequeño número de cabellos de ellas:

"algunos cabellos de las pilas"

##### Átalos:

se refiere a los cabellos. Algunos significados posibles son: 1) los cabellos eran lo suficientemente largos como para que Ezequiel los atara, o 2) Ezequiel debía coser los cabellos o unirlos de alguna otra manera, o 3) Ezequiel debía disponer los cabellos en un pliegue de la prenda.

##### Los pliegues de tu túnica:

algunos significados posibles son 1) "el paño en tus brazos" ("tus mangas") (UDB) o 2) "el ruedo del paño en tu túnica"("tu dobladillo") o 3) el pliegue en la prenda, donde es ceñida por tu cinto.

##### De aquí saldrá un fuego a toda la casa de Israel:

de aquí se extenderá un fuego y quemará todo el pueblo de Israel. El SEÑOR habla de cómo castigará a Israel como si fuera a prender fuego una casa, y del pueblo de Israel como si fuera la familia que vive en esa casa, pero como si al momento estuvieran afuera de la casa.

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

#### Ezekiel 5:5

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando.

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### Esta es Jerusalén:

"este grabado representa a Jerusalén" (4:1)

##### En medio de las naciones:

algunos significados posibles son: 1) había otras naciones todo alrededor de Jerusalén, o 2) "más importante que otras naciones"

##### La he puesto:

se hace referencia a Jerusalén con "ella" o "la".

##### Otras tierras:

"en los países vecinos" o "en los países limítrofes".

##### El pueblo ha rechazado mis juicios:

"el pueblo de Israel y Jerusalén se han negado a obedecer mis juicios".

#### Ezekiel 5:7

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al pueblo de Israel y Judá.

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### Porque tú eres más rebelde que:

"porque eres más pecadora que" o "porque eres más revoltosa que".

##### Que te rodean:

"que están a tu alrededor".

##### No han andado en mis estatutos:

andar es una metáfora para la manera en que una persona vive. Traducción Alterna: "no han vivido de acuerdo a mis estatutos" o "no han obedecido mis estatutos"

##### O actuado de acuerdo con mis decretos:

"u obedecido mis decretos"

##### ¡Mira!:

"¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Voy a ejecutar mis jucios en medio de tí:

"Voy a juzgarte en varios asuntos" o "Voy a castigarte" (UDB).

#### Ezekiel 5:9

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al pueblo de Israel y Jerusalén.

##### Lo que no he hecho y aquello que jamás volveré a hacer:

"como no he hecho antes y como no volveré a nada similar" o "como nunca he hecho antes y nunca haré" (UDB).

##### Por todas sus acciones repugnantes:

"por todas las cosas repugnantes que hacen". Dios estaba enojado porque el pueblo adoraba ídolos y dioses falsos.

##### Los padres comerán a sus hijos en medio de tí, y los hijos comerán a sus padres:

Ezequiel probablemente estédiciendo lo que realmente pasará cuando la gente no tenga comida.

##### Ejecutaré juicio contra tí:

"te juzgaré" o "te castigaré severamente" (UDB).

##### Y esparciré a los que queden en todas las direcciones:

"y forzaré a todos los que quedan a que vayan en diferentes direcciones".

#### Ezekiel 5:11

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándole al pueblo de Israel y Judá.

##### Viva -

esta es la declaración del Señor Dios- es: algunos significados posibles son 1) el SEÑOR habla de sí mismo como si fuera otra persona, Traducción Alterna: "viva -yo, el Señor Dios, estoy declarando esto- es" o 2) Ezequiel recuerda a sus lectores que está citando al SEÑOR, Traducción Alterna: "viva -esta es la declaración del Señor Dios- es".

##### Mientras viva:

"tan cierto como que yo vivo", o "tan cierto como es que yo vivo, también es cierto que"

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### Difamado ... santuario:

arruinado el lugar que el SEÑOR había apartado para ser sólo de su uso.

##### Con todas tus abominaciones:

"con todas esas cosas tuyas que yo detesto". Puede que necesites explicitar que esto se refiere a ídolos: "con todos tus ídolos, a quienes odio" o "con todos tus abominables ídolos"

##### Con todas tus prácticas repugnantes:

"con todas las cosas repugnantes que haces"

##### Mi ojo no tendrá misericordia de ti: l

a palabra "ojo" es una figura literaria

##### No te perdonaré:

"te castigaré con certeza"

##### Serán consumidos con hambruna en medio de ti:

"muchos de ellos morirán por hambruna"

#### Ezekiel 5:13

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al pueblo de Israel y de Judá.

##### Mi ira se habrá completado:

"no voy a estar enojado porque voy a haber hecho todo lo que quise desde mi enojo".

##### Haré descansar mi furia hacia ellos:

la palabra "furia" significa enojo violento, y aquí se refiere a castigo. "Dejaré de castigarlos porque ya los habré castigado por completo".

##### Voy a estar satisfecho:

"voy a estar satisfecho al haberlos castigado lo suficiente".

##### Cuando mi furia hacia ellos sea completa:

"cuando haya terminado de castigarlos".

#### Ezekiel 5:15

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al pueblo de Israel y Judá.

##### En ira y furia:

las palabras "ira" y "furia" básicamente significan lo mismo y enfatizan la intensidad de la ira. Traducción Alterna: "porque voy a estar muy enojado contigo".

##### Duras flechas de hambruna:

"hambruna intensa".

##### Quebrantar tu sustento de pan:

un "sostén" era algo en donde las personas se apoyaban para sostenerse. Esta frase es una metáfora que significa "quitar la provisión de comida de la que dependes". Traducción Alterna: "quitaré tu provisión de comida"

##### Plaga y sangre te atravesarán:

"plaga y muerte violenta te atravesarán". Esta muerte violenta sería causada por guerras.

### Translation Questions

#### Ezekiel 5:1

##### ¿Qué haría Ezequiel con cada tercio de su cabello?

Ezequiel iba a quemar un tercio en medio de la ciudad, golpear un tercio con una espada alrededor de la ciudad y esparcir el otro tercio al viento.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría luego que Ezequiel terminara?

El SEÑOR dijo que sacaría una espada para perseguir al pueblo.

#### Ezekiel 5:5

##### Según el SEÑOR, ¿Dónde está Jerusalén?

Jerusalén está en el medio de las naciones.

##### ¿Por qué el SEÑOR dice que ha rodeado a Jerusalén con otras tierras?

Porque Jerusalén ha rechazado los decretos del SEÑOR y no caminado en Sus estatutos.

#### Ezekiel 5:7

##### ¿Qué dijo el SEÑOR haría debido al comportamiento de la nación de Israel?

El SEÑOR dijo que iba a actuar en contra de la nación de Israel y ejecuará juicios para que las naciones vean.

#### Ezekiel 5:9

##### ¿Qué cosas horribles las personas de Israel harán debido al juicio del SEÑOR sobre ellos?

Los padres comerán a sus hijos y los hijos se comerán a sus padres.

#### Ezekiel 5:11

##### ¿Por qué el SEÑOR dice que Él no perdonará al pueblo de Israel?

El SEÑOR dijo que no los perdonará porque ellos han contaminado al santuario del SEÑOR.

##### ¿Qué el SEÑOR hará con cada tercio del pueblo?

Un tercio del pueblo morirá por una plaga, un tercio caerá por espada y el último tercio será regado.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que Él haría con las terceras partes del pueblo luego de ser juzgado?

El SEÑOR dijo que sacará una espada para que los persigan a ellos también.

#### Ezekiel 5:13

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que que haría con su furia luego del juicio?

El SEÑOR dijo que Su furia se habrá completado luego del jucio.

#### Ezekiel 5:15

##### ¿Qué dirán otras personas sobre Jerusalén luego del juicio del SEÑOR?

Las otras personas condenarán y se burlarán de Jerusalén luego del jucio del SEÑOR.

## Chapter 6

#### Ezekiel 6:1

##### Información General:

el SEÑOR le está diciendoa Ezequiel que le hable a las montañas como si fueran personas, para que el pueblo de Israel escuchara las palabras y supiera que las palabras de Ezequiel son para ellos.

##### La palabra del SEÑOR vino a mí:

"El SEÑOR me habló." Tradúcelo como en 1:1

##### -Hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traduce esto como en 2:1. Traducción Alterna: "persona mortal" o "humano".

##### Pon tu rostro contra las montañas de Israel:

"mira a las montañas de Israel con rostro enojado". Hay palabras similares en 4:1

##### Las montañas de Israel:

"las montañas de la tierra de Israel".

##### "¡Mira!":

"¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que te estoy por decir!"

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### Traeré espada contra ustedes:

la palabra "espada" aquí hace referencia a la guerra. Traducción Alterna: "estoy trayendo guerra contra ustedes" o "voy a enemistar soldados contra ustedes".

#### Ezekiel 6:4

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR al pueblo de Israel.

##### Entonces tus altares se desolarán y tus pilares serán destruidos:

"ya no habrá nadie a quien adorar en tus altaresy tu enemigo destruirá tus pilares"

##### Derribaré ... tiraré ... y desparramaré:

el SEÑOR estaba hablando de enviar soldados

##### Tus muertos:

"los tuyos que han muerto".

#### Ezekiel 6:6

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR al pueblo de Israel.

##### Las ciudades van a ser devastadas:

"ejérticos enemigos devastarán tus ciudades"

##### Serán quebrantados:

"tus altares serán quebrantados" o "ejércitos enemigos los quebrantarán".

##### Tus pilares serán derribados:

"derribarán tus pilares". Vea cómo tradujo "pilares" en 6:4.

##### Tus obras desaparecerán:

"nadie recordará lo que hiciste".

##### Los muertos caerán en medio de tí:

"verás al enemigo matar a muchos".

##### Sabrás que yo soy el SEÑOR:

algunos significados posibles son 1) "entenderás quién soy yo, el SEÑOR" o 2) "entenderás que yo soy el SEÑOR, el único verdadero Dios" o 3) "sepan que yo, el SEÑOR tengo el poder de hacer las cosas que diré que haré." (UDB)

#### Ezekiel 6:8

##### -Información General:

estas son las palabras del SEÑOR al pueblo de Israel.

##### Algunos que escapan la espada:

"algunos que no mueren en la batalla". La espada representa morir en la guerra.

##### Cuando sean desparramados por otros países:

"cuando vayan a vivir en diferentes países".

##### Me dolió su corazón promiscuo que me dio la espalda:

el SEÑOR habla a los israelitas como si se tratara de una mujer que duerme con muchos. Traducción Alterna: estuve triste porque son como una esposa que me dejó para dormir con otros hombres"

##### Y por sus ojos que se prostituyeron detrás de sus ídolos:

el SEÑOR habla de los israelitas como si se tratara de una mujer casada que mira a otros hombres y desea dormir con ellos. Traducción Alterna: "y por la manera en que deseaban fuertemente adorar otros ídolos".

##### Mostrarán aberración en su rostro por la maldad que han cometido:

algunos posibles significados son 1) "van a odiarse a sí mismos por las iniquidades que han cometido" o 2) "van a odiar las maldades que han cometido". Traducción Alterna: "sus rostros mostrarán su odio por las maldades que cometieron".

#### Ezekiel 6:11

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### Aplaude con tus manos y pisotea con tu pie:

Ezequiel debía hacer esta acción simbólica para captar la atención de la gente. No se trataba de un aplauso.

##### -¡Ah!:

esta palabra se usa para expresar tristeza.

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### Caerán por espada, hambre y plaga:

"morirán por espada, hambre y plaga". "Espada", "hambre" y "plaga" son diferentes maneras en las que morirán. La palabra "espada" representa guerra.

##### Cumpliré mi furia contra ellos:

"satisfaceré my enojo contra ellos".

#### Ezekiel 6:13

##### Información General:

estasson las palabras del SEÑOR al pueblo de Israel.

##### Sepan que yo soy el SEÑOR:

algunos significados posibles son 1) "entiendan quién soy yo, el SEÑOR" o 2) "entiendan que yo soy el SEÑOR, el único verdadero Dios" o 3) "se den cuenta que yo, el SEÑOR, he hecho esto" (UDB).

##### Alrededor de sus altares, en cada lugar alto:

otro posible significado es "alrededor de susaltares, que están en cada lugar alto".

##### Lugar alto -en todas las cimas de las montañas, y debajo de cada árbol frondoso y roble grueso: otro posible significado es:

"lugar alto, en cada pico de montaña, bajo cada árbol frondoso y bajo cada roble grueso".

##### Frondoso:

saludable y en crecimiento.

##### Roble:

un gran árbol con madera fuerte que proveía sombra para los adoradores.

##### Diblat:

algunos textos antiguos dicen Ribla. Era el nombre de una ciudad al norte.

### Translation Questions

#### Ezekiel 6:1

##### ¿Qué es lo que Ezequiel profetizó contra los lugares altos de Israel?

Ezequiel profetizó que el Señor Dios destruirá los lugares altos de Israel con una espada.

#### Ezekiel 6:4

##### ¿Qué pasará delante de los altares de Israel?

El Señor Fios derribará a los cuerpos muertos del pueblo de Israel delante de los altares.

#### Ezekiel 6:6

##### ¿Qué le le pasará a las ciudades de Israel?

Las ciudades de Israel serán devastadas.

##### Como resultado de la total destrucción, ¿qué la gente de Israel sabría?

La gente de Israel sabría quien era el Señor.

#### Ezekiel 6:8

##### ¿Qué es lo que el remanente que escape hará cuando sean esparcidos?

El remanente recordará al Señor y mostrarán desprecio en sus rostros por la maldad que ellos han cometido.

#### Ezekiel 6:11

##### ¿Por qué es que el Señor traerá espada, hambruna y plaga a la casa de Israel?

Por toda las abominaciones de la casa de Israel, el Señor traerá espada, hambruna y plaga.

#### Ezekiel 6:13

##### ¿Qué es lo que la gente de Israel hacía sobre las colinas altas y debajo de los árboles?

La gente de Israel estaban quemando incienso a todos sus ídolos.

##### ¿Que le pasará a la tierra cuando la mano del Señor golpee la tierra?

La tierra será desolada y un desperdicio cuando el Señor golpee.

## Chapter 7

#### Ezekiel 7:1

##### Información General:

aquí comienza la profecía de Dios del juicio de Israel.

##### La palabra del SEÑOR vino a mí:

"el SEÑOR me habló". Tradúcelo como en 1:1

##### Tú, hijo de hombre:

"Hijo de hombre, quiero que me prestes atención a lo que voy a decir".

##### -Hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traduce esto como en 2:1. Traducción Alterna: "persona mortal" o "humano".

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### -A la tierra de Israel:

"al pueblo de Israel".

##### ¡Un final!:

"¡Ha llegado el final!"

##### Las cuatro fronteras de la tierra:

esto hace referencia a toda la tierra de Israel.

#### Ezekiel 7:3

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR al pueblo de Israel.

##### El final está sobre ti:

"tu vida está terminada" o "ha llegado el final de tu tiempo".

##### De acuerdo a tus maneras

"de acuerdo a las cosas quehacen" o "por las maldades que haces"

##### Traeré todas tus abominaciones sobre ti:

"haré que experimentes las consecuencias de tu comportamiento repugnante" o "te castigaré por hacer esas cosas que detesto tanto".

##### Abominaciones:

esto hace referencia a un comportamiento que Dios detesta.

##### Pues mis ojos no tendrán misericordia de ti:

"pues no te miraré con compasión".

##### Traeré tus caminos sobre ti:

"haré que experimentes las consecuencias de tu mal comportamiento" o "te castigaré por las cosas malas que haces".

##### Tus abominaciones estarán en medio de ti:

#### Ezekiel 7:5

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR al pueblo de Israel.

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### ¡Desastre! ¡Un desastre único! Mira, está viniendo:

estas exclamaciones tienen el propósito de hacer que el pasaje sea muy fuerte. Traducción Alterna: "Mira, está viniendo un terrible desastre, uno que nadie ha experimentado nunca antes."

##### ¡Mira!:

la palabra "mira" añade énfasis a lo que sigue. Traducciones alternas: "mira" o "escucha" o "presta atención a lo que estoy por decirte".

##### Ha despertado el final contra ti:

el juicio que está por venir se presenta como si se tratara de un enemigo que está despertando del sueño.

##### Las montañas ya no se regocijarán:

"el pueblo en las montañas no tendrá más gozo".

#### Ezekiel 7:8

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR al pueblo de Israel.

##### En poco tiempo:

"dentro de muy poco tiempo"

##### Voy a derramar mi furia contra ti y colmar mi enojo sobre ti:

el SEÑOR usa los términos "derramar" y "llenar" para comparar su enojo con derramar agua y llenar un jarrón. Las dos frases significan básicamente lo mismo y enfatizan la severidad del castigo del SEÑOR. Traducción Alterna: "voy a castigarte severamente porque estoy muy enojado."

##### Furia:

enojo o gran enojo

##### Pues mi ojo no mirará con compasión:

a frase "mi ojo" significa Dios mismo. "Pues no voy a mirar con compasión"

##### No voy a perdonarte:

"no voy a dejarte sin castigo" o "voy a castigarte"

##### Tus abominaciones estarán en medio de ti para que sepas que soy el SEÑOR:

vea como tradujo esto en 7:3

#### Ezekiel 7:10

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Israel.

##### ¡MIra!:

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Viene el día:

"viene el día de tu castigo."

##### La condena ha salido:

esto muestra la certeza de que los desastres llegarían a Israel. Traducción Alterna: "ha comenzado a venir el desastre a Israel" o "han comenzado a suceder cosas terribles."

##### La cara ha florecido con la flor del orgullo:

"una flor ha comenzado a crecer en la vara y ha crecido con orgullo." Aquí la vara representa ya sea Israel o la violencia. Algunos significados posibles son 1) "el pueblo de Israel se ha vuelto muy orgulloso" o 2) "el pueblo de Israel se ha vuelto muy violento y muy orgulloso".

##### La violencia ha crecido en una vara de maldad:

"la violencia del pueblo los ha llevado a hacer más maldades".

#### Ezekiel 7:12

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Israel.

##### El tiempo está viniendo, el día está cercano:

tanto "el tiempo" como "el día" hacen referencia al tiempo en que Dios castigará al pueblo de Israel. Traducción Alterna: "el castigo de Israel sucederá muy pronto"

##### La visión es contra la multitud entera:

"lo que Dios ha mostrado sucederá a la multitud".

##### Multitud:

un número muy grande de personas. Aquí hace referencia al pueblo de Israel.

##### Mientras vivan:

hac referencia al pueblo de Israel, que vende cosas.

##### No van a volver:

no van a volver a Israel.

##### -Ningún hombre que viva en su pecado será fortalecido:

la palabra "fortalecido" hace referencia a la ayuda que Dios da a una persona para que siga adelante cuando las cosas son difíciles, a través de la esperanza, el ánimo y las fuerzas físicas. "Nadie que esté vivo y desobedezca a Dios será ayudado por Dios".

#### Ezekiel 7:14

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Israel.

##### Han soplado la trompeta:

"han soplado la trompeta para llamar al pueblo a pelear contra el enemigo".

##### -La espada está afuera:

la espada representa una batalla o guerra. Traducción Alterna: "hay una batalla afuera".

##### Plaga y hambre están dentro del edificio:

el edificio probablemente hace referencia a la ciudad.

##### Mientras el hambre y la plaga consumirá a los que estén en la ciudad:

aquí la palabra "consumirá" significa "destruirá por completo". Traducción alterna: "y la mayoría de las personas en la ciudad morirán de hambre y enfermedad."

##### Como palomas de los valles, todos gemirán:

las palomas hacen un sonido bajo que suena como una persona en dolor constante o profunda tristeza. Traducción Alterna: "van a estar tan tristes que van a gemir, y su sonido será como el de una bandada de palomas"

#### Ezekiel 7:17

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Israel.

##### Y el terror los cubrirá:

"van a estar llenos de miedo" o "van a estar muy asustados".

##### En el día de la ira del SEÑOR:

"en el día en que el SEÑOR actúe desde su enojo" o "cuando el SEÑOR los castigue".

##### Su hambre no será satisfecho:

"no tendrán comida para comer".

##### Su iniquidad se ha convertido en piedra de tropiezo:

algunos significados posibles son 1) "porque tener mucho oro y plata los ha llevadoa pecar" (UDB) o 2) "porque son malvados, están cometiendo pecados que demuestran lo malvados que son."

#### Ezekiel 7:20

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Israel.

##### Pondré esas cosas en manos de extraños:

la palabra "mano" es usada para referirse al control. "Pondré esos ídolos al control de personas que no conocen" o "daré esos ídolos a personas que no conocen".

##### Saqueo:

cosas que son robadas o quitadas por la fuerza.

##### Los profanarán:

los extraños y malvados profanarán los ídolos que el pueblo de Israel había hecho.

##### Voy a ocultarte mi rostro:

"no voy a prestar atención" o "no voy a mirarte" o "no voy a darme cuenta".

##### Mi lugar apreciado:

"el lugar que amo". Esto hace referencia al templo de Dios.

#### Ezekiel 7:23

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR a Ezequiel acerca de Israel.

##### Hacer una cadena:

las cadenas se usan para retener esclavos o prisioneros. Dios dice esto para demotrarle al pueblo que se van a convertir en esclavos o prisioneros.

##### La tierra está llena con el juicio de sangre:

algunos significados posibles son 1) "en todo lugar del país Dios está juzgando al pueblo porque mataron a otros violentamente" o 2) "las cortes en todo el país están asesinando a las personas." La palabra "sangre" representa asesinato y muerte.

##### -La ciudad está llena de violencia:

"la violencia está en todo lugar en la ciudad" o "muchas personas en la ciudad están haciendo violencia a los demás".

##### Y poseerán tus casas:

"los malvados tomarán las casas de Israel".

##### Pondré fin al orgullo de los poderosos:

haré que las personas poderosas en Israel dejen de estar orgullosas de sí mismas.

##### -¡Sus lugares santos serán profanados!:

"los enemigos profanarán los lugares donde adoras".

##### Sus lugares santos:

los lugares donde adoran ídolos.

##### Buscarán paz:

"esperarán tener paz" o "tratarán de hacer las paces con sus enemigos".

#### Ezekiel 7:26

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR para Israel.

##### -Buscarán una visión del profeta:

le preguntarán a los profetas qué visiones han visto.

##### Los sacerdotes perderán la ley y los ancianos, su consejo:

"los sacerdotes no enseñarán la ley y los ancianos no podrán dar buenos consejos". Esto es porque Dios no les dará sabiduría.

##### El príncipe:

algunos significados posibles son 1) "el hijo del rey" (UDB) o 2) cada hombre de la familia real, excepto el rey.

##### Se vestirá de desesperación:

algunos significados posibles son 1) "no tendrá esperanza" o 2) "se vestirá con ropas que demuestren luto".

##### las manos de la gente de la tierra temblarán de miedo:

"La gente de la tierra tendrá tanto miedo que sus manos temblarán"

##### se que yo soy El SEÑOR:

Los significados posibles son 1) "entiende quién soy,SEÑOR, soy" o 2) "entiende que soy SEÑOR, el único Dios verdadero" o 3) "sé que yo, SEÑOR, tengo el poder de hacer lo que digo que haré hacer." (UDB)

### Translation Questions

#### Ezekiel 7:1

##### Según la palabra del SEÑOR, ¿Qué vendría a la tierra de Israel?

Según la palabra del SEÑOR el fin ha llegado a la tierra de Israel.

#### Ezekiel 7:3

##### ¿De acuerdo a qué el SEÑOR juzgará a Israel?

El SEÑOR juzgará a Israel de acuerdo a sus caminos.

#### Ezekiel 7:5

##### ¿Cuál es el tiempo que ha llegado a Israel?

El tiempo del fin y de la destrucción de Israel ha llegado.

#### Ezekiel 7:8

##### ¿Qué el SEÑOR derramará y llenará a Israel?

EL SEÑOR derramará su furia y llenará de Su ira en contra de Israel.

#### Ezekiel 7:10

##### ¿Qué no durará en Israel?

Ninguno de su multitud, nada de su riqueza, y nada de su importancia durará.

#### Ezekiel 7:12

##### ¿Por qué el comprador no deberá regocijarse, ni el vendedor lamentarse en Isarael?

El comprador no deberá regocijarse, ni el vendedor lamentarse ya la ira del SEÑOR es con toda la multitud.

#### Ezekiel 7:14

##### ¿Cómo morirán aquellos en la ciudad?

Aquellos en la ciudad morirán de hambruna y plaga.

##### ¿Hacia dónde escaparán los sobrevivientes?

Los sobrevivientes escaparán a la montañas.

#### Ezekiel 7:17

##### ¿Qué cosa no será capaz de rescatar al pueblo de Israel?

Su plata y su oro no será capaz de rescatarlos.

#### Ezekiel 7:20

##### ¿Qué sucederá con todas las joyas ornamentales del pueblo de Israel?

Las joyas ornamentales se les darán en las manos de los extraños como botín y a los malvados de la Tierra como botín.

##### ¿Qué sucederá con el lugar presiado del SEÑOR?

Los bandidos entrarán al lugar presiado del SEÑOR y lo contaminarán.

#### Ezekiel 7:23

##### ¿Qué buscará el pueblo de Israel y no encontrarán?

Ellos buscarán la paz, pero no habrá ninguna.

#### Ezekiel 7:26

##### ¿Qué sucederá cuando el pueblo buque la visión de un profeta?

Cuando el pueblo busque la visión de un profeta la ley y el consejo perecerá.

##### ¿Cómo responderán el rey y el pueblo cuando el juicio del SEÑOR llegue?

Cuando el juicio del SEÑOR venga el rey llorará y el pueblo temblará de miedo

## Chapter 8

#### Ezekiel 8:1

##### Información General:

Ezequiel cuenta sobre otra visión que tuvo.

##### Entonces sucedió:

esta frase se utiliza para marcar el comienzo de una nueva parte de la historia. Si tu idioma tiene una manera de hacer esto, puedes considerar utilizarla aquí.

##### -En el sexto año:

Traducción Alterna: "en el sexto año del exilio del Rey Joaquín"

##### La mano del Señor Dios otra vez vino sobre mí:

esto debe ser traducido literalmente, porque Ezequiel más tarde ve algo como una mano. Otros pueden elegir considerar la mano como una metáfora de la presencia o el poder del SEÑOR. .

##### El Señor Dios:

tradúcelo como en 2:4

##### Cayó sobre:

tomó posesión de.

##### Metal ardiente:

cuandoel metal está muy caliente, brilla con una luz amarilla o naranja.

#### Ezekiel 8:3

##### Información General:

Ezequiel continua contando acerca de la visión de Dios.

##### Extendió:

probablemente se refiere a "la figura de hombre" (8:1).

##### Entre la tierra y el cielo:

"entre el suelo y el cielo".

##### En visiones de Dios, me llevó a Jerusalén:

las palabras "en visiones" significan que esta experiencia sucede en los pensamientos de Ezequiel. Estaría aun en su casa mientras Dios le mostraba estas cosas.

##### La puerta interna del norte:

"la puerta interna del templo, del lado norte"

##### El ídolo que provoca grandes celos:

"el ídolo que causa grandes celos" o "el ídolo que causa que Dios esté celoso".

##### Cuya apariencia era la misma que yo había visto en la planicie:

"quien se asemejaba al mismo que yo había visto en la planicie".

##### La planicie:

un gran área de tierra plana que tiene pocos árboles.

#### Ezekiel 8:5

##### Información General:

la "figura como de hombre" (8:1) le habla a Ezequiel.

##### -Hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Traduce esto como en 2:1. Traducción Alterna: "persona mortal" o "humano".

##### Levanta tus ojos:

"mira" o "gira tu cabeza y mira"

##### -La puerta que lleva al altar:

"la puerta a través de la cual las personas pasan para poder ir al altar".

##### ¿Ves lo que están haciendo?:

Dios usa esta pregunta para captar la atención de Ezequiel hacia lo que las personas están haciendo. Traducción Alterna: "quiero que entiendas por qué detesto lo que el pueblo está haciendo."

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

#### Ezekiel 8:7

##### El patio:

"el patio del templo".

#### Ezekiel 8:10

##### ¡Mira!:

Esta palabra muestra que Ezequiel estaba sorprendido por lo que veía.

##### Toda forma de cosa rastrera y bestia detestable:

"grabaciones en el muro de todo tipo deanimales rastreros y bestias detestables". La frase "cosa rastrera" hace referencia a insectos y otros animales pequeños.

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### Jaazanías hijo de Safán:

##### download

un recipiente que las personas usan para quemar incienso cuando adoran a Dios o a falsos dioses.

#### Ezekiel 8:12

##### ¿Ves lo que los ancianos de la casa de Israel están haciendo en la oscuridad?:

Dios le hizo esta pregunta a Ezequiel para que él mirara aquello que Dios le estaba diciendo que mirara

##### Casa de Israel:

a palabra "casa" es una figura literaria

##### La cámara oculta de su ídolo:

"la habitación donde nadie puede verlo adorando a su ídolo".

#### Ezekiel 8:14

##### La entrada de la puerta de la casa del SEÑOR que estaba en el lado norte:

esta era la puerta que estaba en la parte externa, al norte. No es la misma que en 8:3. Ver la UDB.

##### ¡Mira!:

Esta palabra muestra que Ezequiel estaba sorprendido por lo que veía.

##### Lamentando a Tamuz:

"lamentándose porque el dios falso Tamuz había muerto".

#### Ezekiel 8:16

##### ¡Mira!:

Esta palabra muestra que Ezequiel estaba sorprendido por lo que veía.

##### Pórtico:

lo que cubre una entrada, con columnas o postes para sostenerse.

##### Y sus rostros hacia el este:

"y miraban hacia el este".

#### Ezekiel 8:17

##### Es algo pequeño el hecho de que la casa de Judá haga estas abominaciones que está cometiendo aquí:

Dios usa esta pregunta para demostrar su enojo al ver que el pueblo de Judá no pensó que adorar ídolos fuera muy malo. Traducción Alterna: ¿El pueblo de Judá piensa que sus abominaciones no son serias?

##### Casa de Judá:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### Han llenado la tierra con violencia:

"a lo largo de todo el país están cometiendo violencia" o "en todo el país están atacándose unos a otros".

##### Para provocar mi enojo:

"para enojarme".

##### Poniendo la rama en sus narices:

puede que esto signifique "sostener ramas hasta sus narices, en falsa adoración":

##### No los perdonaré:

"con todo, los castigaré".

##### Aunque lloren en mis oídos con una voz fuerte:

Traducción Alterna: "aunque griten sus oraciones hacia mí con una voz fuerte".

### Translation Questions

#### Ezekiel 8:1

##### ¿Dónde estaba Ezequiel cuando la mano del Señor cayó sobre él?

Ezequiel estaba sentado en su casa, con los ancianos de Judá que se sentaron ante él.

#### Ezekiel 8:3

##### ¿Dónde el Espíritu tomó a Ezequiel y que fue lo que él vió allí?

El Espíritu tomó a Ezequiel a la entrada de la puerta norte en Jerusalén, donde el vio el ídolo que provoca a gran celo.

#### Ezekiel 8:5

##### ¿Qué fue lo que el Espíritu dijo que fue forzado a hacer por causa de las grandes abominaciones de la casa de Israel?

El Espíritu dijo que él fue forzado a alejarse de su propio santuario.

#### Ezekiel 8:7

##### Luego que Ezequiel hizo un agujero en la pared y vio una puerta, ¿que le dijo el Espíritu a Ezequiel que hiciera?

El Espíritu le dijo a Ezequiel, "Ve y mira las malvadas abominaciones que ellos están haciendo alli."

#### Ezekiel 8:12

##### ¿Qué es lo que los ancianos decían del Señor mientras ellos adoraban a sus ídolos?

Los ancianos estaban diciendo que el Señor no los veía a ellos y que el Señor había abandonado la tierra.

#### Ezekiel 8:14

##### ¿Qué fue lo que Ezequiel vio hacer a las mujeres que estaban al lado norte de la puerta de la casa del Señor?

Las mujeres estaban sentadas llorando por Tamuz.

#### Ezekiel 8:16

##### ¿Qué fue lo que Ezequiel vió en el patio interior de la casa del Señor?

Habían allí veinticinco hombres con sus caras hacia el este adorando al sol.

#### Ezekiel 8:17

##### Por causa de las abominaciones de la casa de Israel, ¿que fue lo que el Espíritu dijo que El iba a hacer?

El Espíritu dijo que Él actuaría y que ellos no se librarían de Él, que no tendría compasión de ellos aunque ellos lloren con gran voz.

## Chapter 9

#### Ezekiel 9:1

##### Información General:

Ezequiel continua contando la visión que Dios le dio. Comenzó en 8:1.

##### Clamó en mis oídos:

"lo oí clamar".

##### Guardas:

personas que protegen algo.

##### Arma de destrucción:

arma para destruir gente o cosas.

##### Arma de matanza:

arma para matar muchas personas.

##### ¡Mira!:

esta palabra enfatiza lo que sigue. Puede sr traducida como "¡de verdad!"

##### Lino:

una tela suave y fuerte, hecha de una planta. La visten muchas personas en lugares calurosos. Traducción Alterna: "tela suave"

##### Tintero de escribano:

herramienta que usan los escribas para escribir.

##### Bronce:

un metal dorado oscuro. Está hecho mayormente de cobre y se le agrega estaño para darle fuerza.

#### Ezekiel 9:3

##### De los querubines, donde había estado:

los significados son: 1) "de encima de las cuatro criaturas aladas"

##### El umbral de la casa:

la "casa" hace referencia al templo de Dios.

##### -Lino:

vea cómo tradujo esto en 9:1.

##### El tintero del escriba:

vea cómo tradujo esto en 9:1.

##### Gimen y suspiran:

estos son sonidos que las personas hace cuando se sienten muy tristes o apenados por algo.

##### Las abominaciones que se cometen en medio de la ciudad:

"las cosas horribles que se están haciendo en la ciudad" o "las cosas detestables que el pueblo está haciendo en la ciudad".

#### Ezekiel 9:5

##### Habló a los demás en mis oídos:

la palabra "demás" hace referencia a los guardas. (Ver: EZK 9:1)

##### No permitas que tus ojos tengan compasión

"no tengas compasión de las personas que veas".

##### No perdones:

"no te abstengas de matar".

##### Marca en su cabeza:

estas eran las personas que gemían sobre las abominaciones cometidas en Jerusalén. Vea cómo tradujo "marca" en 9:3.

##### Comienza en mi santuario:

"comienza matando aquellos que no tengan una marca en mi santuario"

##### Los ancianos:

algunos posibles significados son 1) los "setenta ancianos de la casa de Israel" (8:10) o 2) cualquier "hombre anciano" (versículo 6).

#### Ezekiel 9:7

##### Información General:

Dios continua hablando a los guardas que juzgaban al pueblo de Israel.

##### Atacaron la ciudad:

atacaron al pueblo en la ciudad.

##### Caí sobre mi rostro:

"me incliné hasta el suelo" o "me postré en el suelo". Ezequiel no se cayó por accidente. Fue al suelo para demotrar que respetaba y temía al SEÑOR. Tradúcelo como 1:27

##### Ah, Señor Dios:

Ezequiel dice esto porque está muy preocupado por lo que el Señor le dijo a los hombres que hicieran en Jerusalén. Tradúcelo como en 4:14.

##### ¿Destruirás todo el remanente de Israel al derramar tu ira sobre Jerusalén?:

"¿destruirás todoel remanente de Israel derramando tu ira sobre Jerusalén?" Ezequiel en realidad está apelando al SEÑOR para queno destruya el remanente. Traducción Alterna: "¡por favor, no destruyas a todo el remanente de Israel derramando tu ira en Jerusalén!"

#### Ezekiel 9:9

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### Extremadamente grande:

"muy grande".

##### -La tierra está llena de sangre:

"la tierra está llena violencia" o "por toda la tierra la gente está matando gente".

##### La ciudad llena de perversiones:

algunos significados posibles son 1) "la ciudad está llena de gente que pervierte la justicia" o 2) "la ciudad está llena de gente que hace cosas perversas". Traducciones Alternas: "la ciudad está llena de gente que actúa injustamente" (UDB) o "la ciudad está llena de gente que hace maldades"

##### Mi ojo no mirará con compasión:

"no los voy a mirar con compasión" o "no voy a tenerles compasión". El ojo hace referencia a la mirada que tiene del pueblo.

##### Traer todo sobre sus cabezas:

"traer lo que han hecho en sus cabezas". Significa "les pagaré por lo que han hecho"

##### ¡Mirad!:

La palabra "mirad" agrega énfasis a lo que sigue. También se puede traducir como "de hecho!"

##### lino:

Vea cómo tradujo esto en 9: 1.

##### Informó y dijo:

"Informó al Señor y le dijo"

### Translation Questions

#### Ezekiel 9:1

##### ¿A quien el Espíritu llamó a venir a la ciudad?

El Espíritu llamó a seis hombres con armas de destrucción, y un hombre con un equipo de escriba.

#### Ezekiel 9:3

##### ¿De donde se movió la gloria del Dios de Israel y hacia donde fue?

La gloria del Dios de Israel se movio del querubín donde había estado hacia el umbral de la casa.

##### ¿Qué el Señor le dijo al escriba que hiciera?

El Señor le dijo al escriba que le hiciera una marca en la frente de todos los que gemian y suspiraban por todas las abominaciones que eran realizadas en medio de la ciudad.

#### Ezekiel 9:5

##### ¿Qué fue lo que el Señor le dijo a los seis hombres con armas de destrucción hicieran?

El Señor le dijo a los seis hombres que matarán a todos a los que tuvieran la marca en las cabezas.

#### Ezekiel 9:7

##### ¿Qué pregunta Ezequiel le hizo al Señor cuando el vió a los seis hombres atacar la ciudad?

Ezequiel le preguntó al Señor si el remanente de Israel sería destruído por la ira del Señor.

#### Ezekiel 9:9

##### ¿Cuál fue la respuesta del Señor a la pregunta de Ezequiel?

El Señor le respondió que la iniquidad de la casa de Israel y Judá era grande, y que él nos los perdonaría.

##### ¿Qué fue lo que el escriba reportó?

El escriba reportó que él había hecho todo lo que el Señor le había mandado.

## Chapter 10

#### Ezekiel 10:1

##### Información General:

Ezequiel continua contando sobre la visión que comenzó en 8:1.

##### Hacia la cúpula:

"hacia el techo curvo".

##### Querubines:

vea cómo tradujo esto en 9:3.

##### Como un zafiro:

un zafiro es una piedra valiosa de color azul o verde.

##### Con la apariencia semejante a un trono:

"que parecía un trono".

##### Un hombre vestido de lino:

vea cómo tradujo la palabra "lino" en 9:1.

##### Vé entre las ruedas:

vea cómo tradujo la palabra "ruedas" en 1:15

##### Carbones encendidos:

los carbones son trozos de madera quemada que quedan luego de un fuego. Son negros, pero brillan con color rojo y naranja cuando están muy calientes.

##### Desparrámalos por la ciudad:

"espárcelos por la ciudad" o "extiéndelos por la ciudad".

#### Ezekiel 10:3

##### Querubines:

vea cómo tradujo esto en 10:3.

##### Del lado derecho:

cuando uno mira hacia el este, "el lado derecho" es hacia el sur. Traducción Alterna: "del lado sur"

##### La gloria del SEÑOR:

tradúcelo como en 1:27

##### Llenó la ciudad:

hace referencia a la gloria de Dios.

#### Ezekiel 10:6

##### Sucedió que:

se usa esta frase para marcar que comienza la acción. Si tu idioma tiene una manera de lograr esto, puedes considerar usarla aquí.

##### Cuando Dios le ordenó al hombre vestido de lino diciendo:

esto repite la información dada en 10:1. Luego de hablar de los querubines y la gloria de Dios en 10:3-5, Ezequiel vuelve a hablar del hombre que vestía de lino.

##### el hombre vestido de lino:

ver como tradujo la palabra lino en 9:1

##### Al lado de una rueda:

vea cómo tradujo la palabra "rueda" en 1:15.

##### Vi sobre los querubines algo como la mano de un hombre debajo de sus alas:

vi que los querubines tenían algo como la mano de un hombre debajo de sus alas.

#### Ezekiel 10:9

##### ¡Mira!:

esta palabra demuestra que Ezequiel estaba sorprendido por lo que vio.

##### -Ruedas:

vea cómo tradujo esto en 1:15.

##### Querubín:

vea cómo tradujo esto en 10:1.

##### Como una piedra de berilo:

el "berilo" es una piedra valiosa muy dura. Este berilo seguramente era verde o azul. Esmeralda es el beril verde y aguamarina es el beril azul.

##### Una rueda intersectando otra rueda:

la palabra "intersectando" significa "cruzando" o "encontrando" o "tocando".

##### Hacia donde la cabeza miraba:

"hacia donde el querubín miraba" o "hacia donde iba el querubín".

##### -La cabeza:

se refiere a la cabeza de cualquier querubín.

#### Ezekiel 10:12

##### Todo su cuerpo:

"el cuerpo entero de los querubines".

##### Ruedas:

vea cómo tradujo la palabra "ruedas" en 1:15.

##### A las ruedas se las llamaba "Rueda":

la palabra "rodar" significa "dar vueltas". Aquí es el nombre de las ruedas. Esto puede decirse en forma activa. Traducción Alterna: "alguien llamó a las ruedas "Rueda""

##### Cada uno tenía cuatro rostros: "

cada querubín tenía cuatro rostros" o "cada uno de los querubines tenía cuatro rostros". Cada criatura tenía una cara en el frente, una detrás de la cara, y una cara a cada lado de su cabeza. Vea cómo tradujo esto en 1:4.

##### Querubín:

vea cómo tradujo "querubines" en 10:3

#### Ezekiel 10:15

##### Querubines:

vea cómo tradujo esto en 1:10.

##### Criaturas vivientes:

vea cómo tradujo esto en 1:13.

##### El río Quebar:

este es un río que los caldeos habían cavado para tener agua para sus jardines. Tradúcelo como en 1:1.

##### -Se levantó:

"se elevó en el aire".

##### Seguían al lado de ellos:

"las ruedas se quedaban con los querubines". Traducción Alterna: "las ruedas se movían con los querubines".

##### Permanecían quietos:

"se quedaban quietos" o "no se movían"

##### El espíritu de la criatura viviente estaba en las ruedas:

Algunos significados posibles: 1) "el espíritu de las criaturas vivientes controlaba las ruedas" o 2) "el espíritu de la criatura viviente era el mismo que el espíritu en las ruedas". Vea cómo tradujo esto en 1:19.

#### Ezekiel 10:18

##### La gloria del SEÑOR:

tradúcelo como en 1:27.

##### La casa:

esto hace referencia al templo de Dios.

##### Permaneció:

se quedó.

##### Estaban:

aquí la palabra 'estar' se refiere a "estar de pie" o "esperar".

##### Vino a ellos desde arriba:

"fue por arriba de los querubines".

#### Ezekiel 10:20

##### Las criaturas vivientes:

vea cómo tradujo esto en 1:13.

##### El río Quebar:

este es un río que los caldeanos habían cavado para dar agua a sus cultivos. Tradúcelo como en 1:1.

##### -Iba hacia adelante:

"tenían los rostros hacia adelante" o "miraban directo adelante".

### Translation Questions

#### Ezekiel 10:1

##### ¿Qué le dijo el SEÑOR que hiciera al hombre vestido de lino?

El SEÑOR le dijo al hombre vestido de luno que llenara ambas de sus manos con carbones ardientes y los dispersara sobre la ciudad.

#### Ezekiel 10:3

##### ¿Qué hizo la gloria del SEÑOR?

La gloria del SEÑOR subió de los querubines y se detuvo sobre el umbral de la casa. Llenó la casa con la nube, y el patio estaba lleno del brillo de la gloria del SEÑOR.

#### Ezekiel 10:6

##### ¿Cómo recibió el hombre vestido de lino el fuego que estaba entre los querubines?

El hombre vestido de lino entró, y un querubín levantó fuego y lo colocó en las manos del hombre.

#### Ezekiel 10:9

##### ¿Cúal era la apariencia de las ruedas que estaban junto a cada querubín?

Las ruedas que estaban junto a cada querubín eran como una rueda dentro de otra rueda.

#### Ezekiel 10:12

##### ¿Qué era lo que cubría el querubín y a las cuatro ruedas?

Ojos cubrían al querubín y las cuatro ruedas.

##### ¿Cúal era el nombre dado a las cuatro ruedas?

Las cuatro ruedas eran llamadas torbellinos.

#### Ezekiel 10:15

##### ¿Qué fue lo que las ruedas hacían cuando el querubín se movía?

Las ruedas iban junto a los querubines cuando los querubines se movían.

#### Ezekiel 10:18

##### ¿Hacia donde la gloría del Señor, el querubín y las ruedas se movían?

La gloria del Señor, el querubín y las ruedas se movían a la entrada del este de la casa del Señor.

#### Ezekiel 10:20

##### ¿Dónde Ezequiel ha visto las mismas criaturas vivas antes?

Ezequiel había visto las mismas criaturas vivas junto al rio Quebar.

## Chapter 11

#### Ezekiel 11:1

##### Información General:

Ezequiel continua contando de la visión que empezó en 8:1.

##### Mirando hacia el este:

"con el rostro hacia el este". La "puerta del este" miraba hacia el este.

##### ¡Mira!:

la palabra "mira" aquí nos alerta a prestar atención a la sorprendente información a continuación.

##### La casa del SEÑOR:

traduce estas palabras de la misma forma que en 8:16.

##### -Entre ellos:

"entre los veinticinco hombres".

#### Ezekiel 11:2

##### Información General:

Ezequiel continua contando la visión.

##### Hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. "Persona mortal" o "humano".

##### La ciudad es la olla, y nosotros somos la carne:

el pueblo habla de sí mismo como si fueran buenos cortes de carne, y de la ciudad como si fuera la olla en que se guarda o cocina la carne. La metáfora sugiere que son importantes y están seguros dentro de la ciudad. Traducción Alterna: "la ciudad escomo una olla que nos protege, como una olla protege la carne". .

##### La olla:

algunos significados posibles son: 1) una olla para guardar carne o 2) una olla para cocinar carne.

#### Ezekiel 11:5

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al profeta Ezequiel.

##### El Espíritu del SEÑOR vino sobre mí:

Ezequiel habla del Espíritu del SEÑOR inspirándolo y animándolo a profesar como si el Espíritu del SEÑOR cayera sobre él. Traducción Alterna. "El Espíritu del SEÑOR me animó".

##### Casa de Israel:

la palabra "casa" es una figura literaria

##### -Como estás diciendo:

"tú estás diciendo estas cosas". Esto hace referencia a lo que el pueblo dice en 11:2.

##### La gente que has matado ... es la carne, y esta ciudad es la olla.

El SEÑOR habla de las personas a quienes han matado como si fueran buenos cortes de carne, y de la ciudad como si fuera una olla donde la carne se almacena o cocina. Vea cómo tradujo esta metáfora en 11:2. Traducción Alterna: "las personas a quienes mataron ... son la carne en la olla, y esta ciudad es la olla."

##### Pero tú serás sacada:

esto puede decirse en forma activa. Traducción Alterna: "pero yo voy a sacarte"

#### Ezekiel 11:8

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Israel.

##### Has temido a la espada, así que traigo espada contra tí:

la palabra "espada" es una figura literaria

##### Ponerte en manos de extranjeros:

aquí la palabra "manos" representa poder o control. Traducción Alterna: "te pondré en el poder de extranjeros" o "voy a permitirle a extranjeros que te capturen"

##### Caerás por la espada:

la palabra "espada" es una figura literaria (metonimia) de ejércitos enemigos que atacarán con sus espadas. "Caer por la espada" significa que morirán por espadas. Traducción Alterna: "van a matarte con sus espadas" (UDB) o "morirás en la batalla"

##### Sabrás que soy el SEÑOR:

algunos significados posibles son 1) "entenderás quién soy yo, el SEÑOR" o 2) "entenderás que yo soy el SEÑOR, el único verdadero Dios" o 3) "sabrás que yo, el SEÑOR, tengo el poder de hacer las cosas que digo que haré" (UDB). Vea cómo tradujo esto en 6:6

#### Ezekiel 11:11

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Israel.

##### Esta ciudad no será tu olla de cocina, ni tú seras la carne.

Vea la nota de 11:2

##### Entre las fronteras:

esta expresión usa las fronteras para representar a Israel.

##### download

los bordes externos de un país o territorio.

##### Sabrás que soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

#### Ezekiel 11:13

##### Sucedió que:

esta frase se usa para marcar un evento importante en la historia. Si tu idioma tiene una manera de hacer esto, puedes considerar utilizarla aquí.

##### Pelatías, hijo de Benanía:

era uno de los líderes malvados de Israel, mencionados en 11:1

##### Caí sobre mi rostro:

vea cómo tradujo esto en 1:27.

##### Ah:

Ezequiel dice esto para mostrar su miedo por lo que sucederá al resto del pueblo allí.

#### Ezekiel 11:14

##### Vino la voz del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### ¡Tus hermanos! ¡Tus hermanos!:

esto se indica dos veces para darle énfasis.

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1

##### Todos ellos son aquellos de los que se dice por quienes viven en Jerusalén:

esto puede indicarse en forma activa. Traducción Alterna: "todos aquellos son de quienes dice el pueblo de Jerusalen" o "Quienes viven en Jerusalén dicen de todos ellos"

##### Todos aquellos son de quienes se dice:

algunas versiones modernas ponen "todos aquellos son a quienes se les dijo".

#### Ezekiel 11:16

##### Información General:

El SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje a Israel sobre quienes habían sido dispersados.

##### He sido un santuario para ellos:

Traducción Alterna "he estado con ellos para preservarlos".

##### Tierras a donde han ido:

Traducción alterna: "naciones a donde han sido llevados".

##### Los juntaré de los pueblos, y los uniré de las tierras:

El SEÑOR da esta promesa dos veces en diferentes maneras para demostrar que es importante. Traducción Alterna: "los traeré de regreso de las naciones".

##### Detestable:

Traducción Alterna: "horrible" u "ofensiva".

#### Ezekiel 11:19

##### Información General:

Dios continúa la profecía de lo que le sucederá a los israelitas dispersados.

##### El corazón de piedra de su carne:

esta es una manera de decir que Dios cambiará su actitud de rebelión obstinada. Traducción Alterna: "su testadurez"

##### Un corazón de carne:

esta es una manera de decir que Dios cambiará su actitud para aceptar tu dominio. Traducción Alterna: "una disposición a obedecer"

##### Caminarán en mis estatutos, llevarán mis decretos y los harán:

cada una de estas frases describe al pueblo obedeciendo lo que el SEÑOR les ha mandado hacer.

##### Afecto:

Traducción Alterna: "devoción"

##### Cosas detestables:

Traducción Alterna: "cosas 7-desagradables" o "cosas ofensivas".

##### Conducta:

Traducción Alterna: "acciones"

##### En sus manos:

Traducción Alterna: "de regreso a esas personas"

##### Declaración:

Traducción Alterna: sentencia.

#### Ezekiel 11:22

##### -Información General:

los querubines del capítulo 10 dejan el pueblo y la ciudad junto con la gloria de Dios.

##### Ruedas que estaban a su lado:

vea cómo tradujo "ruedas" en 1:15

#### Ezekiel 11:24

##### Exiliados:

hace referencia a los israelitas que fueron forzados a viviren Caldea.

### Translation Questions

#### Ezekiel 11:1

##### ¿Qué fue lo que Ezequiel vió cuando el Espíritu lo llevó a Él a la puerta del este de la casa del Señor?

Ezequiel vio a veinticinco hombres, con sus lideres del pueblo entre ellos.

#### Ezekiel 11:2

##### ¿De qué dijo Dios que eran culpables los veinticinco hombres?

Dios dijo que los hombres eran culpables de inventar iniquidad y decidir planes malvados en esta ciudad.

#### Ezekiel 11:5

##### ¿Con qué los veinticinco hombres llenaron las calles?

Los veinticinco hombres llenaron las calles con la gente que ellos habían matado.

#### Ezekiel 11:8

##### ¿Qué era lo que temian los veinticinco hombres, y que fue lo que el Señor dijo que traería?

Los veinticinco hombres temían la espada y el Señor dijo que Él traería la espada contra ellos.

##### ¿En manos de quién el Señor dijo que iba a poner a los veinticinco hombres?

El Señor dijo que iba a poner a los veinticinco hombres en las manos de los extranjeros.

##### ¿Dónde serían los veinticinco hombres juzgados y para que el Señor los juzgaría, que debían saber ellos?

Los veinticinco hombres serían juzgados en las fronteras de Israel y por el juicio del Señor contra ellos, los hombres conocerían que el Señor es Dios.

#### Ezekiel 11:11

##### ¿Cuáles son los decretos que los veinticinco hombres han cumplido?

Los veinticinco hombres han cumplido los decretos de las naciones que los rodean.

#### Ezekiel 11:13

##### ¿Qué era lo que Ezequiel temía que el Señor hiciera a Israel?

Ezequiel temía que el Señor destruyera completamente el remanente de Israel.

#### Ezekiel 11:16

##### ¿Qué promesa el Señor le dió a Israel a pesar de sus juicios sobre ellos?

El Señor prometió reunir a Israel de entre los pueblos, y reunirlos en asamblea en la tierra de Israel.

#### Ezekiel 11:19

##### ¿Qué fue lo que el Señro prometió sacar del pueblo de Israel y que daría en su lugar?

El Señor prometió sacar el corazón de piedra y darles un corazón de carne.

##### ¿Cómo deberían caminar la gente de Israel?

La gente de Israel deberían caminar en los decretos y estatutos del Señor.

##### ¿Qué fue lo que el Señor dijo que haría a aquellos que caminen con afecto a las cosas detestables?

El Señor dijo que traería sus conductas sobre sus cabezas.

#### Ezekiel 11:22

##### ¿Desde donde la gloria del Señor salio y ha donde fue?

La gloria del Señor salio de la ciudad y se detuvo en la montaña al este de la ciudad.

#### Ezekiel 11:24

##### ¿Qué fue lo que hizo Ezequiel cuando el Espíritu lo trajo a Caldea?

Ezequiel declaró a los exiliados todas las cosas que el había visto del Señor.

## Chapter 12

#### Ezekiel 12:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra." Vea cómo tradujo esto en 1:1

##### Tienen ojos para ver pero no ven; y donde tienen oídos para oír pero no oyen:

ambas frases usan tanto los ojos como los oídos para referirsea la habilidad de las personas de aprender. Traducción Alterna: tienen la habilidad de aprender pero elijen no hacerlo."

#### Ezekiel 12:3

##### Información General:

Ezequiel está dramatizando otra de las parábolas actuadas.

##### Por tanto, en cuanto a ti:

"entonces esto es para ti".

##### Quizás comiencen a ver, aunque son una casa rebelde:

Traducción Alterna: "quizás empezarán a entender lo que estás describiendo". La palabra "ver" se usa para referirse a la habilidad del pueblo judío de entender.

#### Ezekiel 12:4

##### Información General:

Dios le está hablando a Ezequiel describiendo cómo debe actuar la parábola.

##### A la vista de ellos:

la palabra "ellos" hace referencia al pueblo de Israel.

##### Casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:16.

##### Te he puesto como señal:

Traducción Alterna: "te he puesto como corrección a su modo de pensar".

#### Ezekiel 12:7

##### Información General:

Ezequiel le muestra al pueblo de Israel que muy pronto serán forzados al exilio.

##### Cavé un hueco a través del muro con la mano:

Traducción Alterna: "cavé un hueco en el muro con mis manos".

##### Afuera en el oscuro:

Traducción Alterna: "afuera, de noche, cuando está oscuro"

#### Ezekiel 12:8

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:16.

##### Hijo de hombre, ¿no te pregunta la casa de Israel, esa casa rebelde, "¿Qué estás haciendo?"

Dios hace esta pregunta a Ezequiel para mostrar que el pueblo de Israel ha notado lo que Ezequiel está haciendo. Traducción Alterna: "Ezequiel, el pueblo de Israel, quienes me desobedecen, han notado lo que estás haciendo".

##### En medio de quienes están:

Traducción Alterna: "quienes están entre ellos".

#### Ezekiel 12:11

##### En el oscuro:

"en la noche, cuando está oscuro".

##### Echaré mi red sobre él y será atrapado en mi trampa:

las palabras "red" y "trampa" se usan porque son diferentes maneras de atrapar un animal. Dios sabe lo que el líder de Jerusalén hará y ha hecho eventos para que sea capturado mientras intenta escapar.

##### Lo traeré a Babilonia:

Traducción Alterna: "haré que sea llevado a Babilonia".

#### Ezekiel 12:14

##### Enviaré una espada tras ellos:

la palabra "espada" se usa para hacer referencia a un ejército de hombres que llevan espadas.

##### Cuando los desparrame entre las naciones y los disperse por todas las tierras:

estas dos frases significan básicamente lo mismo. Traducción Alaterna: "cuando haga que se separen entre ellos y vivan en diferentes naciones."

##### De la espada:

la palabra "espada" hace referencia a morir peleando. Traducción Alterna: "de ser asesinados"

#### Ezekiel 12:17

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Come tu pan con temblor, y bebe tu agua con estremecimiento y ansiedad.

Traducción Alterna: "vive tu vida diaria con gran temor." Comer y beber son cosas comunes que se hacen en la vida, y dice Ezequiel que debe vivirse con gran temor.

#### Ezekiel 12:19

##### Comerán su pan con temor y beberán su agua con estremecimiento:

estas dos frases tienen significado similar y enfatizan que el pueblo tendrá mucho miedo, aun al hacer las cosas más básicas como comer y beber. Traducción Alterna: "vivirán su vida diaria con gran temor."

##### Ciudades que han sido habitadas quedarán desoladas.

"Desoladas" describe un lugar donde nadie vive. Traducción Alterna: "las personas en las ciudades vivirán o morirán"

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esta frase en 6:6.

#### Ezekiel 12:21

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra." Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Los días se prolongan y fallan todas las visiones:

este era un refrán del pueblo de Israel que no creía que Dios los juzgaría. Traducción Alterna: "muchos días han pasado sin el juicio de Dios, las alertas del profeta son falsas."

##### Los días se acercan:

esta frase se refiere a días en los que Israel será juzgado. Traducción Alterna: "los días de juicio vendrán pronto"

##### Cada visión hablará:

las visiones que Dios da a los profetas se harán realidad. Traducción Alterna: "cada profecía se cumplirá".

#### Ezekiel 12:24

##### Información General:

El SEÑOR le habla al pueblo de Israel.

##### -La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### El asunto ya no se demorará:

"lo que predije sucederá pronto"

##### Esta es la declaración del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Doy esta palabra:

algunos significados posibles son 1) "todo lo que digo, sucederá" (UDB) o 2) "doy estem ensaje" o 3) "doy esta profecía".

##### En tus días:

"mientras vivas".

#### Ezekiel 12:26

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Vino a mí ... visión que él ve ... y él profetiza:

"las palabras "mí" y "él" hacen referencia a Ezequiel.

##### Diles a ellos:

la palabra "ellos" hace referencia al pueblo de Israel.

##### ¡Mira!:

la palabra "¡mira!" aquí nos alerta a prestar atención a la información sorprendente a continuación.

##### La visión que él ve es para muchos días después de hoy, y él profetiza de tiempos muy lejanos:

estas frases son maneras en que el pueblo de Israel decía que las alertas de Ezequiel no sucederán en su tiempo de vida, sino en el futuro lejano. .

##### Mis palabras no se demorarán más, pero la palabra que hablé se cumplirá:

ambas frases son maneras en que Dios le dice al pueblo de Israel que las cosas de las que les alertó, sucederán pronto.

##### ¡Esta es la declaración del Señor Dios!:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

### Translation Questions

#### Ezekiel 12:1

##### ¿Dónde le dijo el Señor a Ezequiel que viviera?

El Señor le dijo a Ezequiel que viviera en medio de una casa rebelde.

#### Ezekiel 12:3

##### ¿Qué era lo que Ezequiel tenía que hacer a la vista de la gente de Israel?

Ezequiel tenía que prepararse para el exilio, saliento de su vista a otro lugar.

#### Ezekiel 12:4

##### ¿Cómo le dijo el Señor a Ezequiel que debía salir de su vista?

El Señor le dijo a Ezequiel que cavara un agujero a través del muro y que lo atravesara.

##### De acuerdo al Señor, ¿ cuál era el propósito del exilio de Ezequiel?

El Señor dijo que el exilio de Ezequiel era una señal para la casa de Israel.

#### Ezekiel 12:8

##### ¿Cuál fue la pregunta que hizo la casa de Israel a Ezequiel cuando el salio de su casa?

La casa de Israel estaba preguntando, ¿que hacía?

##### ¿Sobre quién era la acción profética de Ezequiel?

La acción profética de Ezequiel era concerniente al principe de Jerusalén y toda la casa de Israel.

#### Ezekiel 12:11

##### ¿Qué fue lo que dijo el Señor que pasaría al principe de Jerusalén?

El Señor dijo que el principe en Jerusalén saldrá a través del muro, pero sería atrapado y llevado a Babilonia donde él morirá sin ser visto.

#### Ezekiel 12:14

##### ¿Qué fue lo que dijo el Señor dijo que pasaría al ejército del principe en Jerusalén?

El Señor dijo que el ejército sería dispersado, y que Él enviaría una espada atrás de ellos.

##### ¿Qué dos razones dió el Señor para preservar a algunos hombres?

El Señor dijo que preservaría algunos hombres para que ellos pudieran contar sus abominaciones de Israel, para que ellos supieran que el Señor es Dios.

#### Ezekiel 12:19

##### ¿Cómo dijo el Señor que el pueblo de la tierra de Israel comerían y beberían?

El Señor dijo que la gente comería su pan con temblor y beberían su agua mientras temblaba.

##### ¿Qué fue lo que dijo el Señor que le pasaría a las ciudades y la tierra?

El Señor dijo que las ciudades serían desoladas y la tierra se volvería residuos.

#### Ezekiel 12:21

##### ¿Qué pensaban la gente de Israel sobre las visiones proféticas?

La gente pensó que cada visión profética se prolongaba y fallaba.

#### Ezekiel 12:24

##### ¿Qué es lo que el Señor dijo que no habría mas en la casa de Israel?

El Señor dijo que no habría ninguna falsa visión o adivinación favorable dentro de la casa de Israel.

#### Ezekiel 12:26

##### ¿Cuándo la casa de Israel pensó que la visión profética de Ezequiel se cumpliría?

La casa de Israel dijo, " 'La visión que él ve es para muchos días a partir de ahora, y él profetiza para tiempos lejanos."

##### ¿Qué dijo el Señor sobre el cumplimiento de la visión de Ezequiel?

El Señor dijo que sus palabras ya no serían retrasadas que la palabra que había hablado sería hecha.

## Chapter 13

#### Ezekiel 13:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra." Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

Ezequiel (yo)

##### Profetizando desde su imaginación:

profetizando desde sus propios pensamientos.

##### Siguen su propio espíritu:

esta frase se usa para hacer referencia a los profetas haciendo lo que ellos quieren. La palabra "espíritu" hace referencia a sus pensamientos y la palabra "siguen" hace referencia a lo que hacen.

##### Chacales:

animales salvajes como perros o lobos pequeños.

##### Como chacales en el desierto:

como chacales que roban comida a otros animales en el desierto, los profetas le roban al pueblo de Israel cuando mienten sobre que tienen mensajes de Dios.

#### Ezekiel 13:5

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Resistir en la batalla:

"defender".

##### ¿No has tenido visiones falsas ... cuando no he hablado yo mismo?:

El SEÑOR usa una pregunta para reprender a los falsos profetas. Traducción Alterna: "Has tenido visiones falsas ... porque no he hablado yo mismo".

##### Tenido falsas visiones y han hecho predicciones falsas:

como los falsos profetas no recibieron verdaderamente un mensaje del SEÑOR, lo que predicen sobre el futuro no es cierto.

##### Esto y lo otro:

esta es una frase utilizada para hacer referencia a cualquier cosa que el profeto pueda haber dicho. Tu idioma puede tener otra manera de decir esto. "El SEÑOR me dijo esto" (UDB).

##### -La declaración del SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 13:8

##### Información General:

El SEÑOR habla al pueblo de Israel y repite frases en diferentes maneras para expresar cómo son en verdad.

##### Tenido falsas visiones y dicho mentiras:

Traducción Alterna: "han mentido acerca de tener mensajes de Dios".

##### La declaración del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Mi mano estará en contra de los profetas:

el término "mano" suele usarse para hacer referencia al poder del SEÑOR.

##### Tienen visiones mentirosas y quienes hacen predicciones falsas:

Traducción Alterna: "quienes tienen mensajes de Dios pero están mintiendo".

##### En la asamblea de mi pueblo, o inscrito en el registro de la casa de Israel.

Traducción Alterna: "registrado como uno de mi pueblo". Estas son dos maneras de describir lo mismo.

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Sabrán que soy el Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

#### Ezekiel 13:10

##### Por esto:

la palabra "esto" hace referencia a la promesa del Señor de forzar a que los falsos profetas salgan de Israel.

##### Guiaron a mi pueblo:

hace referencia a los falsos profetas en la tierra de Israel.

##### Están levantando un muro que pintarán con cal:

aquí "un muro" simboliza la paz y la seguridad que los falsos profetas le decían al pueblo que el SEÑOR prometía darles.

##### Blanquear ... cal:

"cal" es una mezcla líquida blanca que se usa para blanquear superficies como muros o vallados.

##### Derramaré lluvia ... granizo ... tormenta de viento:

todas forman parte de una tormenta muy mala. Dios usa una tormenta para hacer referencia a los ejércitos que atacarán Jerusalén.

##### Granizo:

piedras de hielo que a veces caen del cielo en una tormenta de lluvia.

##### ¿No te han dicho otros ... él?

Ezequiel hace esta pregunta para presionarlos por una respuesta. Traducción Alterna: "¡Ciertamente otros te han dicho ... él!"

#### Ezekiel 13:13

##### Tormenta de viento ... inundaciones de lluvia ... granizo:

todas forman parte de una tormenta muy mala. Dios usa una tormenta para hacer referencia a los ejércitos que atacarán a Jerusalén.

##### Traeré una tormenta de viento en mi ira:

"cuando actúe desde mi enojo, traeré una tormenta de viento".

##### habrá inundaciones de lluvia en mi ira:

Cuando actúe desde mi enojo, traeré grandes cantidades de lluvia.

##### Los granizos de mi irá lo destruirán por completo:

"cuando actúe desde mi enojo, traeré granizo que destuirá los muros que el pueblo está construyendo".

##### Poner al descubierto:

descubrir.

##### Aniquilado:

"vendrá tu fin" o "totalmente destruido".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

algunos significados posibles son 1) "entenderán quién soy yo, el SEÑOR" o 2) "entenderán que yo soy el SEÑOR, el único verdadero Dios" o 3) "sabrán que yo, el SEÑOR, tengo el poder para hacer lo que dije que haría" (UDB).

#### Ezekiel 13:15

##### Yo:

hace referencia al SEÑOR.

##### Lo aniquilaré en mi furia:

"cuando actúe desde mi enojo, le pondré un final".

##### Blanquearon:

"pintaron el muro de blanco" (Vea cómo tradujo esto en 13:10).

##### Ya no existe el muro, ni el pueblo:

"el muro ya no está ahí, y tampoco el pueblo".

##### Visiones de paz para ella:

la palabra "ella" hace referencia a Jerusalén.

##### Esta es la declaración del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 13:17

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Pon tu rostro en contra:

vea cómo tradujo esto en 4:1.

##### Las hijas de tu pueblo:

las mujeres de Israel.

##### Profetizan desde sus propias mentes:

esto significa que están creando profecías desde su propia imaginación. Traducción Alterna: "imaginando sus propias profecías"

##### Profetizar contra:

vea cómo tradujo esto en 4:6.

##### Talismanes:

objetos de los que se cree que tienen poderes mágicos.

##### Hacer velos para sus cabezas de todo tamaño, usados para cazar personas:

las decoraciones que vestían las profetizas eran como una "trampa" porque usaban la belleza, el misterio y las mentiras para engañar al pueblo para que les creyeran y pecaran contra Dios.

#### Ezekiel 13:19

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando en contra de las falsas profetizas en Israel.

##### Puñados de cebada y migajas de pan:

la cebada es un grano utilizado para hacer pan y la palabra "migaja" es una pequeña cantidad de pan. Ambas frases son pequeñas porciones de comida y se usan para enfatizar lo baja que era la paga a las profetizas.

#### Ezekiel 13:20

##### El Señor Dios dice esto:

vea cómo tradujo esto en 5:5.

##### Talismanes:

objetos de losque se cree que tienen poderes mágicos.

##### Cazar:

"entrampar". Una trampa es una soga con un lazo pequeño que caza algo por su pie.

##### Cazar las vidas de las personas como si fueran pájaros ... personas a quienes han cazado como pájaros:

el SEÑOR compara a las decoraciones de las profetizas con trampas para pájaros.

##### Arrancarlos de tus brazos:

la palabra "brazos" se refiere al control de las profetizas. Las mentiras que usan para controlar al pueblo de Israel son como brazos que los retienen de escapar. Traducción Alterna: "déjalos ir de tu control".

##### -ya no estarán atrapados en tus manos:

Decir que no estarán atrapados es lo mismo que decir que serán libres. La frase "atrapado en tu mano" se refiere al pueblo de Israel que está bajo el control de las falsas profetisas. Traducción alterna: "estarán libres de tu control"

##### Yo soy El Señor:

Los significados posibles son 1) "entiende quién soy El Señor" o 2) "entiende que soy El Señor, el único Dios verdadero" o 3) "sé que yo, El Señor, tengo el poder de hacer lo que digo que haré hacer "(UDB)

#### Ezekiel 13:22

##### Desanima el corazón de la persona justa:

el corazón de la persona justa se usa para hacer referencia a sus emociones. Traducción Alterna: "desanima la persona justa".

##### -Darse vuelta de su camino:

para referirse a dejar de haceralgo, se usa el "girar" en una dirección diferente. Traducción Alterna: "dejar lo que está haciendo"

##### Tener visiones falsas o continuar haciendo predicciones:

ambas frases hacen referencia a hablar sobre lo que sucederá en el futuro. Traducción Alterna: "continuar haciendo falsas predicciones"

##### Fuera de tu mano:

la palabra "mano" se usa para hacer referencia al control de las profetizas. Traducción Alterna: "fuera de tu control"

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

algunos significados posibles son 1) "entiendan quién soy yo, el SEÑOR" o 2) "entiendan que yo soy el SEÑOR, el único verdadero Dios" o 3) "sepan que yo, el SEÑOR, tengo el poder de hacer lo que digo que voy a hacer" (UDB).

### Translation Questions

#### Ezekiel 13:1

##### ¿De dónde los falsos profetas de Israel estaban obteniendo sus profecías?

Los falsos profetas en Israel estaban obteniendo sus profecías de sus propias mentes y espíritus.

#### Ezekiel 13:5

##### ¿En qué los falsos profetas fallaron?

Los falsos profetas fallaron en reparar las rupturas de la pared de la casa de Israel.

##### ¿Qué era lo que los falsos profetas decían, a pesar de que el Señor no los envió a hacer?

Los falsos profetas estaban diciendo, Tal y tal es la declaración del SEÑOR." , a pesar de que el Señor no los envió a ellos.

#### Ezekiel 13:8

##### ¿Qué declaración hizo el Señor en contra los falsos profetas de Israel?

El Señor declaró que su mano sería en contra de los falsos profetas, y ellos no estarían registrados en el libro de la casa de Israel.

#### Ezekiel 13:13

##### ¿Que es lo que la gente conocería cuando el Señor destruyera los falsos profetas?

La gente conocería que el Señor es Dios.

#### Ezekiel 13:15

##### ¿Qué es lo que el Señor dijo que haría a la pared y con aquellos que a pintaron?

El Señor dijo que eliminaría la pared y a aquellos que la pintaron.

##### ¿Qué era lo que los falsos profetas profetizaron sobre Jerusalén?

Los falsos profetas estaban profetizando paz sobre Jerusalén.

#### Ezekiel 13:17

##### ¿Qué fue lo que se le dijo al hijo del hombre que hiciera sobre las hijas del pueblo que profetizaban de sus propias mentes?

Al hijo del hombre se le dijo que profetizara contra ellas.

##### ¿Para qué eran usados los amuletos mágicos y los velos que las mujeres hacían?

Los amuletos mágicos y los velos que las mujeres hacían eran usados para cazar a la gente.

#### Ezekiel 13:20

##### ¿Qué fue lo que dijo el Señor que haría por su gente que fuera atrapada?

El Señor dijo que Él liberaría a los atrapados.

#### Ezekiel 13:22

##### ¿Qué era lo que los falsos profetas estaban haciendo a los justos y a los malvados?

Los falsos profetas estaban desalentando a los justos y a los malvados.

##### ¿Qué fue lo que el Señor dijo que los falsos profetas no tendrían más?

El Señor dijo que los falsos profetas no tendrían más visiones falsas ni continuarían haciendo falsas predicciones.

## Chapter 14

#### Ezekiel 14:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Han recibido a sus ídolos en sus corazones: Traducción Alterna:

"consideran que sus ídolos son muy importantes" o "tienen afecto por sus ídolos".

##### Ante sus propios rostros:

Dios está diciendo que los hombres han puesto a sus ídolos donde los pueden ver. Esto demuestra que los ídolos son importantes para ellos. Traducción Alterna: "donde pueden ser vistos".

##### Piedra de tropiezo de su iniquidad:

se hace referencia a los ídolos como algo con lo que su pecado les hace tropezar y caer.

##### ¿Debo ser consultado por ellos en modo alguno?

Traducción Alterna: "no deberían pedirme nada".

#### Ezekiel 14:4

##### Así que anuncia esto a ellos:

la palabra "ellos" hace referencia a "los hombres de los ancianos de Israel".

##### -Quien recibe sus ídolos en su corazón:

Traducción Alterna: "quien considera a sus ídolos como muy importantes" o "quien tiene afecto por sus ídolos".

##### La piedra de tropiezo de su iniquidad ante su rostro:

las palabras "ante su rostro" significan "con su atención completa". Traducción Alterna: el ídolo que ha usado para pecar adorándolo"

##### Luego viene a un profeta:

una persona va a un profeta para escuchar lo que Dios tiene que decir.

##### El número de sus ídolos:

Traducción Alterna: "cuántos ídolos tiene".

##### Puedo reclamar el corazón de la casa de Israel:

Traducción Alterna: "voy a hacer que el pueblo de Israel me ame nuevamente".

##### -Reclamar ... se han alejado de mí:

Él dice que va a traerlos de regreso para hacer que lo amen aunque sus ídolos los hayan alejado de Dios.

#### Ezekiel 14:6

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1

##### ¡Arrepiéntanse y vuélvanse de sus ídolos! Vuelvan sus rostros de todas sus abominaciones:

ambas frass son maneras de decirle al pueblo de Israel que dejen de adorar ídolos.

##### Arrepiéntanse y vuélvanse:

las palabras "arrepentirse" o "volverse" significan básicamente lo mismo. Juntas, fortalecen el mandamiento de dejar dea dorar a los ídolos.

#### Ezekiel 14:7

##### Quien recibe a sus ídolos en su corazón:

Traducción Alterna: "quien considera a sus ídolos como muy importantes" o "quien tiene afecto por sus ídolos".

##### Y pone la piedra de tropiezo de su iniquidad ante su propio rostro.

Traducción Alterna: "el ídolo que ha usado para pecar adorándolo"

##### Pondré mi rostro en contra de ese hombre:

Traducción Alterna: "voy a estar en su contra" o "voy a poner atención en estar en su contra".

##### Hacer que sea una señal y un proverbio:

aquí las palabras "señal" y "proverbio" hacen referencia a algo que sirve para alertar a otros de las consecuencias malas de un comportamiento malvado.

#### Ezekiel 14:9

##### Extenderé mi mano contra él:

La mano de Dios hace referencia a lo que Él hace. Traducción Alterna: "obraré en su contra"

##### Llevarán su propia iniquidad:

Traducción Alterna: "serán responsables por lo que han hecho mal"

##### Ya no vagarán ni dejarán de seguirme:

esta frase compara el no hacer lo que Dios quiere con caminar alejándose de Él.

#### Ezekiel 14:12

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

#### Ezekiel 14:15

##### Estos mismos tres hombres:

Noé, Daniel y Job.

##### Mientras viva, declara el Señor Dios:

esto puede ser reordenado: "El Señor Dios declara: mientras viva".

##### Sólo sus propias vidas serían rescatadas:

"El SEÑOR sólo rescataría sus vidas"

#### Ezekiel 14:17

##### Estos tres hombres:

Noé, Daniel y Job.

##### Mientras viva, declara el Señor Dios:

esto puede ser reordenado: "El Señor Dios declara: mientras viva".

#### Ezekiel 14:19

##### Derramaré mi furia:

como un jarrón que tiene agua, Dios ha estado conteniendo su juicio. Entonces "derramar mi furia" significa que Dios ya no se contendrá de actuar desde su anojo, sino que actuará desde su enojo en contra del pueblo de Israel.

##### Aislar tanto hombre como bestia:

esta frase hace referencia a ser asesinado como un acto de juicio divino por el pecado. Traducción Alterna: "matar tanto a hombre como a bestia"

#### Ezekiel 14:21

##### De ella:

la palabra "ella" hace referencia a Jerusalén.

#### Ezekiel 14:22

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre el castigo del pueblo de Israel.

##### ¡Mira!:

la palabra "mira" nos alerta a prestar atención a la información a continuación.

##### Que quedó en ella ... hecho contra ella:

la palabra "ella" hace referencia a Jerusalén.

##### Sus caminos y sus acciones:

ambas frases hacen referencia a lo que ha hecho el pueblo de Israel. Traducción Alterna: "la manera en la que viven" o "las cosas que hacen".

### Translation Questions

#### Ezekiel 14:1

##### ¿Quién vino a Ezequiel a cuestionarlo?

Los ancianos de Israel vinieron a cuetionar a Ezequiel.

##### ¿Por qué el Señor preguntósi el debía ser cuestionado por estos hombres?

El Señor pregunto por que los ancianos tenían sus ídolos en sus corazones.

#### Ezekiel 14:4

##### ¿Cómo dijo el Señor que él debía responder a aquellos que tuvieron ídolos en sus corazones?

El Señor le dijo que debía responder a aquellos que tenían ídolos en su corazón de acuerdo al número de sus ídolos.

#### Ezekiel 14:6

##### ¿A qué llamó el Señor la casa de Israel a hacer?

E;l Señor llamó a la casa de Israel a arrepentirse y apartarse de sus ídolos.

#### Ezekiel 14:7

##### ¿Qué fue lo que dijo el Señor que haría a cada hombre que adorara ídolos y luego va a un profeta a buscar del Señor?

El Señor dijo que Él haría de ese hombre una señal y un proverbio, cortándolo del pueblo de Israel.

#### Ezekiel 14:9

##### ¿Qué dijo el Señor que haría a cada profeta engañado?

El Señor dijo que él engañaría a tal profeta y lo destruiría.

##### ¿Qué relación dijo el Señor que Él quería con la gente de Israel?

El Señor dijo que Él quería que la gente fuera su pueblo y Él ser su Dios.

#### Ezekiel 14:12

##### Cuando el Señor traiga juicio, ¿qué es lo que todos aún los mas justos en la tierra podrían hacer?

Cuando el Señor traiga juicio, aún los mas justos en la tierra solo podrán rescatar sus propias almas.

##### ¿A quienes mencionó el Señor como ejemplos de los mas justos en la historia?

El Señor usó de ejemplos de algunos de los mas justos en la historia a Noé, Daniel y Job.

#### Ezekiel 14:15

##### ¿Cuándo el Señor traiga juicio, que no podrán hacer los mas justos de la tierra?

Cuando el Señor traiga juicio, los mas justos de la tierra no podrán rescatar sus propios hijos o hijas.

#### Ezekiel 14:21

##### ¿Qué cuatro castigos dijo el Señor que enviaría a Jerusalén?

El Señor dijo que enviaría sus cuatro castigos: hambruna, espada, animales salvajes y plaga en contra de Jerusalén.

#### Ezekiel 14:22

##### Luego del juicio del Señor, ¿quién quedará?

Luego del juicio del Señor, un remanente quedará que saldrán con hijos e hijas.

##### ¿Qué verá Ezequiel que hará que se sienta consolado?

Cuando Ezequiel vea los caminos y las acciones del remanente de los sobrevivientes, él se sentirá consolado.

## Chapter 15

#### Ezekiel 15:1

##### Información General:

el SEÑOR le habla a Ezequielen esta sección.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio esta palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### ¿Cómo puede una viña sermejor que cualquier árbol con ramas entre los árboles del bosque?

Traducción Alterna: "la viña no es mejor que cualquier árbol con ramas que esté entre los árboles del bosque"

##### ¿Acaso se saca madera de la viña para hacer algo?

Traducción Alterna: "las personas no sacan madera de una viña para nada".

##### ¿Sacan de la viga una clavija para colgar algo?

Traducción Alterna: "no hacen una clavija de ella para colgarle cosas".

##### Si es echada a un fuego como combustible, y si el fuego a quemado sus puntas y lo del medio, ¿es buena para algo?

raducción Alterna: si el fuego ha quemado ambos extremos y también el medio, ¡ciertamente no es buena para nada!

#### Ezekiel 15:5

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando acerca de la viña.

#### Ezekiel 15:7

##### Información General:

El SEÑOR le habla a Ezequiel sobre el pueblo de Israel.

##### Abandonado:

un lugar donde todos se han ido.

##### Han cometido pecado:

"han pecado".

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

### Translation Questions

#### Ezekiel 15:1

##### ¿Qué dos cosas en el bosque comparó el Señor?

El Señor comparo la vid con cualquier árbol con ramas.

#### Ezekiel 15:5

##### ¿Para qué fue que dijo el Señor que le dió la vid?

El Señor Dios dijo que Él le había dado la vid como combustible para el fuego.

##### ¿Por qué dijo el Señor que los habitantes de Jerusalén eran como la vid?

El Señor dijo que los habitantes de Jerusalén eran como la vid pues ambos eran dados como combustible para el fuego.

#### Ezekiel 15:7

##### ¿Qué es lo que todos sabrán cuando el Señor destruya los habitantes de Jerusalén con el fuego?

Todos sabrán que el Señor es Dios.

##### ¿Por qué el Señor convertirá la tierra en un terreno estéril?

El Señor hará la tierra en un terreno estéril porque los habitantes de Jerusalén han cometido pecado.

## Chapter 16

#### Ezekiel 16:1

##### Información General:

El SEÑOR habla a Ezequiel sobre los orígenes del pueblo de Israel.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Tu comienzo y tu nacimiento:

ambos hablan de cuando la ciudad de Jerusalén fue fundada.

##### Padre era un amorita, y su madre era una hitita:

ambas naciones desarrollaron la ciudad de Jerusalén antes de que el pueblo de Israel existiera. Traducción Alterna: "fuiste fundada por los amoritas y los hititas".

#### Ezekiel 16:4

##### Información General:

El SEÑOR compara Jerusalén con un bebé no deseado.

##### Ningún ojo:

"nadie"

##### Con aversión por tu vida:

"el pueblo te odiaba".

#### Ezekiel 16:6

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén como un bebé no deseado que crece para ser una mujer hermosa.

##### -Pero pasé cerca tuyo:

el SEÑOR camina cerca del bebé recién nacido.

##### Cabello:

vello corporal.

##### Te convertiste en joya de joyas:

aquí se habla de la mujer, quien representa a Jerusalén, como si se hubiera convertido en la más fina de todas las joyas, es decir, como si se hubiera convertido en la más bella de todas las mujeres.

##### Te convertiste en joya de joyas:

algunas versiones modernas traducen: "Creciste lo suficiente como para usar joyas".

##### Desnuda y descubierta:

ambas palabras significan lo mismo y enfatizan que ella estaba completamente denuda. Traducción Alterna: "completamente desnuda"

#### Ezekiel 16:8

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándo de Jerusalén y el pueblo de Israel como de una mujer joven.

##### Pasé cerca tuyo nuevamente:

esto es para decir que el SEÑOR ha caminado cerca de la mujer joven.

##### El tiempo del amor vino a ti:

esto es para decir que el SEÑOR ve a la mujer joven lo suficientemente grande como para casarse.

#### Ezekiel 16:9

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como una mujer joven.

##### Bordado:

trozos de tela de diferentes colores cosidos juntos para formar un diseño.

##### Te adorné:

"te agregué decoraciones".

#### Ezekiel 16:13

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como de una mujer joven.

##### Adornada:

"decorada".

##### Fama:

ser conocido y respetado por muchos.

#### Ezekiel 16:15

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como su esposa.

##### Pero confiaste en tu propia belleza:

"pensaste que tu propia belleza podía proveer para tus necesidades".

##### Actuaste como una prostituta:

esto compara al pueblo de Israel adorando ídolos con una mujer a quien se le paga para que se acueste con desconocidos.

##### Derramaste:

en la Biblia, se suele hablar de acciones y cualidades morales e inmorales como si fueran líquidos. Traducción Alterna: "cometiste libremente"

##### Eran para ellos:

-los actos de prostitución eran cometidos para aquellos que pasaban cerca.

##### Eran para ellos:

esta frase hebrea es traducida de maneras diferentes en varias versiones modernas.

#### Ezekiel 16:17

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando de Jerusalén y el pueblo de Israel como una esposa infiel.

##### Figuras masculinas:

"estatuas de hombre" o "ídolos que parecen hombres".

##### Hiciste con ellos como haría una prostituta:

esta es una manera educada de decir que la mujer joven se acostaba con las figuras masculinas.

##### Estaban ante ellos:

"puesto como una ofrenda frente a ellos".

#### Ezekiel 16:20

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como su esposa infiel.

##### Diste a luz para mí:

"diste a luz a".

##### ¿Tus actos de prostitución son un asunto pequeño?

Traducción Alterna: "haces como si tus actos de prostitución no fueran un pecado serio."

##### Sacrificaste:

asesinaste.

##### Desnuda y descubierta:

vea cómo tradujo esto en 16:6.

#### Ezekiel 16:23

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando de Jerusalén y el pueblo de Israel.

##### -Esta es la declaración del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Te construiste una cámara abovedada en cada lugar público:

esta frase hace referencia a construir un lugar para adorar ídolos.

#### Ezekiel 16:25

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como su esposa infiel.

##### Cabeza de cada carretera:

se habla del comienzo de una carretera como su cabeza.

#### Ezekiel 16:27

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando de Jerusalén y del pueblo de Israel como su esposa infiel.

##### Te golpearé con mi mano:

Traducción Alterna: "actuaré contra ti con mi poder".

##### -Cortar tu comida:

se refiere a suspender la provisión de comida.

##### Entregaré tu vida:

"daré tu vida".

##### Las hijas de los filisteos:

como se habló de Jerusalén como una mujer joven, se habla de la misma manera de su enemigo, los filisteos

#### Ezekiel 16:30

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como su esposa infiel.

##### ¿Porqué es tan débil tu corazón?

Aquí, la palabra "corazón" hace referencia al amor y la fidelidad. Traducción Alterna: "¿Por qué me amas tan poco?"

##### Promiscua y sin vergüenza:

la palabra "promiscua" hace referencia a una persona que se acuesta con muchas personas diferentes. La palabra "sin vergüenza" hace referencia a una persona que peca abiertamente. Ambas de estas palabras describen un pensamiento. Traducción Alterna: "promiscua sin vergüenza"

##### Cabeza de cada carretera:

vea cómo tradujo esto en 16:25.

#### Ezekiel 16:32

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando de Jerusalén y el pueblo de Israel como su esposa infiel.

##### Acepta desconocidos:

esto hace referencia a alguien que acepta que alguien se acueste con ella.

#### Ezekiel 16:35

##### Información General:

El SEÑOR continua hablando acerca de Jerusalén y el pueblo de Israel como una esposa infiel.

##### Derramaste tu lujuria:

sesuele hablar de acciones de cualidades morales como si fueran líquidas.

##### Derramaste tu lujura:

algunas versiones modernas traducen "derramaste tu riqueza".

##### La sangre de tus hijos que diste a tus ídolos:

esto hace referencia a matar niños como sacrificio a los ídolos.

##### ¡Mira!

Nos alerta a prestar atención a lo que sigue.

##### Desnudez:

la palabra "desnudez" hace referencia a una persona que está sin ropa, pero también a poder ver todas las faltas de una persona.

#### Ezekiel 16:38

##### Información General:

el SEÑOR habla sobre soldados enemigos como los amantes de Jerusalén.

##### Echa abajo tus montículos, derriba tus lugares altos:

estas frases dicen lo mismo en maneras diferentes. Esto agrega énfasis a la frase.

##### Desnuda y descubierta:

vea cómo tradujo esto en 16:6.

#### Ezekiel 16:40

##### Información General:

El SEÑOR habla sobre los soldados enemigos como los amantes de Jerusalén.

##### Calmaré mi furia contra tí, mi enojo te dejará:

las palabras "furia" y "enojo" hacen referencia al castigo que el SEÑOR inflige por estar enojado. Las dos frases significan básicamente lo mismo. Traducción Alterna: "voy a dejar de castigarte porque no voy a estar más enojado con vos".

#### Ezekiel 16:43

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como su esposa infiel.

##### Los días de tu juventud:

el SEÑOR se refiere a tiempos más antiguos. Traducción Alterna: "mi amabilidad para contigo cuando eras joven"

##### ¡Mira!

Esto nos alerta a prestar atención a lo que sigue.

##### Yo mismo traeré el castigo por tu conducta sobre tu propia cabeza:

Traducción Alterna: "te castigaré por cómo actuaste"

#### Ezekiel 16:44

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando sobre Jerusalén y el pueblo de Israel como su esposa infiel.

##### ¡Mira!

Esto nos alerta a prestar atención a lo que sigue.

##### Quien detestaba a su marido:

"quien odiaba a su marido".

#### Ezekiel 16:47

##### Información General:

el SEÑOR continua refiriéndose a otras naciones como parientes de Jerusalén.

##### Ahora:

esta palabra se usa para marcar un quiebre en la enseñanza. El SEÑOR cambia de su parábola a un mandamiento para el pueblo de Jerusalén.

##### No andes en sus caminos o sigas tras sus acciones repugnantes:

Traducción Alterna: "no actúescomo ellos o hagas las cosas repugnantes que ellos hacen".

#### Ezekiel 16:49

##### Información General:

el SEÑOR continua refiriéndose a otras naciones como parientes de Jerusalén.

##### Arrogantes en su placer, descuido y despreocupación sobretodo:

el SEÑOR describe a Sodoma como una mujer rica que tiene más que suficiente comida y vive en seguridad.

##### No reforzó las manos del pobre y el necesitado:

las palabras "pobre" y "necesitado" enfatizan que estas son las personas que no pueden ayudarse a sí mismas. Traducción Alterna: "no ayudó a las personas que no podían ayudarse a sí mismas."

#### Ezekiel 16:51

##### Información General:

el SEÑOR continua refiriéndose a otras naciones como parientes de Jerusalén.

##### Has demostrado que tus hermanas son mejores que tú:

el SEÑOR usa esta frase tres veces para enfatizar que las ciudades malvadas de Samaria y Sodoma son más justas que Jerusalén.

##### Especialmente tú, muestras tu propia vergüenza:

el SEÑOR usa esta frase dos veces para enfatizar cuán vergonzosamente actuó el pueblo de Jerusalén

#### Ezekiel 16:53

##### Información General:

el SEÑOR continua refiriéndose a otras naciones como parientes de Jerusalén.

##### Fortunas:

"riquezas".

##### Mostrarás tu vergüenza, serás humillada:

ambas frases hacen referencia al SEÑOR castigando publicamente al pueblo de Jerusalén.

#### Ezekiel 16:56

##### Información General:

el SEÑOR continua refiriéndose a otras naciones como parientes de Jerusalén.

##### Tu hermana Sodoma ni siquiera fue mencionada por tu boca:

Traducción Alterna "ni siquiera dirías el nombre de tu hermana Sodoma"

##### Eres un objeto de desdén:

hace referencia a Jerusalén siendo un tema del que la gente habla inapropiadamente.

##### Despreciar:

"odiar".

##### Mostrarás tu vergüenza y tus acciones repugnantes:

"serás humillada y todos entenderán lo pecadora que has sido".

#### Ezekiel 16:59

##### Información General

el SEÑOR continua hablándole a Jerusalén.

##### Detestada por tu juramento por haber roto el pacto:

Traducción Alterna: "decidiste que tu promesa no significó nada para poder romper el acuerdo formal".

#### Ezekiel 16:60

##### Información General:

El SEÑOR continua refiriéndose a Jerusalén como una esposa infiel, y a otras naciones como parientes de Jerusalén.

##### Traer a la mente:

"recordar".

#### Ezekiel 16:62

##### Traerás todo a la mente:

"recordarás todo".

##### -No volverás a abrir tu boca para hablar:

Traducción Alterna: "no volverás a decir nada".

### Translation Questions

#### Ezekiel 16:1

##### ¿Dónde el Señor dijo que Jerusalén tuvo su principio y su nacimiento?

El Señor dijo que Jerusalén tuvo su principio y su nacimiento en la tierra de Canaán.

#### Ezekiel 16:4

##### ¿Que fue lo que sucedió en el día que Jerusalén nació?

El día que Jerusalén nació fue lanzada al campo abierto.

#### Ezekiel 16:6

##### ¿Qué fue lo hizo el Señor por Jerusalén luego de su nacimiento?

El Señor hizo a Jerusalén crecer como una planta en campo luego de su nacimiento.

#### Ezekiel 16:8

##### ¿Qué fue lo que hizo el Señor por Jerusalén cuando alcanzó la edad de la madurez?

El Señor puso su manto sobre Jerusalén e hizo pacto con el.

#### Ezekiel 16:13

##### ¿Por qué la fama de Jerusalén llego a otras naciones?

La fama de Jerusalén llego a otras naciones por su belleza.

#### Ezekiel 16:15

##### ¿Cómo Jerusalén actuó cuando su fama entre las naciones se perdío?

Jerusalén actuó como una prostituta luego de que su fama entre las naciones se perdiera.

#### Ezekiel 16:20

##### ¿Qué fue lo que Jerusalén hizo a los hijos e hijas que dio para el Señor?

Jerusalén sacrificó los hijos e hijas a imágenes.

#### Ezekiel 16:23

##### ¿Qué fue lo que Jerusalén hizo en cada lugar público?

Jerusalén hizo un aposento cerrado en cada lugar público.

#### Ezekiel 16:27

##### ¿Qué fue lo que el Señor dijo que quitaría de Jerusalén por su prostitución?

El Señor dijo que cortaría de Jerusalén el alimento por su prostitución.

#### Ezekiel 16:32

##### ¿Cuál es la diferencia que dijo el Señor había entre Jerusalén y toda prostituta?

El Señor dijo que la diferencia es que las prostitutas eran pagadas por sus actos, pero Jerusalén pagaba a sus amantes y los sobornaba.

#### Ezekiel 16:35

##### ¿A quién el Señor dijo que reuniría en contra de Jerusalén?

El Señor dijo que reuniría a todos los amantes de Jerusalén en contra de ella a cada lado.

#### Ezekiel 16:40

##### ¿Cómo cambiaría la actitud del Señor hacia Jerusalén luego de castigarle?

Después que Jerusalén sea castigada, el Señor ya no estaría enojada con ella.

#### Ezekiel 16:47

##### El Señor dijo que Jerusalén hizo cosas mas malvadas que otros dos lugares, ¿cúales fueron?

El Señor dijo que Jerusalén había hecho cosas mas malvadas que Sodoma y Gomorra

#### Ezekiel 16:49

##### ¿A quién Sodoma rechazó ayudar?

Sodoma rechazó ayudar a los pobres y los necesitados

#### Ezekiel 16:56

##### ¿Qué pensaba la gente alrededor de Jerusalén sobre la ciudad?

La gente alrededor de Jerusalén le despreciaban y era objeto de desdén.

#### Ezekiel 16:59

##### ¿El Señor dijo que trataría a Jerusalén como trataría a cualquiera que hiciera que?

El Señor dijo que Él trataría a Jerusalén como trataría a cualquiera que haya despreciado y roto el pacto.

#### Ezekiel 16:60

##### ¿Qué fue lo que el Señor dijo que recordaría y establecería?

El Señor dijo que Él recordaría su pacto con Jerusalén y establecería un pacto eterno con ellos.

#### Ezekiel 16:62

##### ¿Cúal será la reacción de Jerusalén cuando el Señor le perdone por lo que ha hecho?

Jerusalén estara avergonzada y no hablará debido a su vergüenza.

## Chapter 17

#### Ezekiel 17:1

##### -Información General:

Ezequiel da un mensaje que Dios le da.

##### -Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

esto hace referencia a Ezequiel. Esta frase es el comienzo de las palabras que el SEÑOR le dio a Ezequiel. Vea como tradujo esto en 2:1.

##### Presenta un acertijo y da una parábola:

"dales un enigma para pensar" o "cuéntales esta historia como una ilustración" (UDB)

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1

##### -Un gran águila:

"un águila muy grande".

##### Grandes piñones, llenos de plumas:

la palabra "piñón" hace referencia al extremo externo de las alas. Traducción Alterna: "los extremos de sus alas eran largos y llenos de plumas".

##### Que era multicolor:

esto hace referencia al águila.

##### Se rompió de las puntas de las ramas:

"se rompió de la parte más alta del árbol."

##### -Las tomó:

"tomó la copa del árbol" o "tomó las ramas".

##### La plantó en una ciudad de mercantes:

un mercante es una persona que vende cosas. "La puso en una ciudad que tenía muchos mercantes" o "el águila plantó la copa del árbol en una ciudad que era conocida por sus mercados".

#### Ezekiel 17:5

##### -Información General:

esta es una continuación de la parábola sobre el águila.

##### También tomó:

la palabra "él" es el águila en la parábola.

##### -Tierra lista para plantar:

"un campo que estaba listo para recibir semillas". Traducciones Alternas: "un campo fértil" o "en buena tierra".

##### -La plantó al lado de un gran cuerpo de agua:

"el águila plantó la semilla en un lugar donde había mucho agua".

##### La plantó ... como un sauce:

los sauces crecen en lugares donde hay mucho agua. Si el águila plantó la semillacomo un sauce, significa que la plantó en un lugar con mucho agua. Traducción Alterna: "y plantó la semilla como un sauce, al lado del agua".

##### Luego brotó:

"luego la semilla comenzó a crecer en una planta".

##### Una viña en expansión, por lo bajo en el suelo:

"una viña que se expandió por el suelo".

##### Sus ramas giraron hacia él:

las ramas de la viña giraron hacia el águila.

##### Sus raíces crecieron debajo de él:

las raíces de la viña crecieron debajo del águila.

##### Entonces, se convirtió en una viña:

"así es como creció la viña".

##### Produjo ramas y sacó brotes:

le crecieron ramas y extendió sus brotes.

#### Ezekiel 17:7

##### Información General:

el "pero" de la introducción muestra que se describe un águila diferente al anterior.

##### -Gran águila:

el águila es un pájaro impresionante, grande y poderoso".

##### ¡Mira!

La palabra "mira" nos alerta a pretar atención a la información sorprendente a continuación.

##### Esta viña giró sus raíces hacia el águila:

Traducción Alternativa: "las raíces de la viña crecieron hacia el águila"

##### Para ser regada:

Traducción Alternativa: "para que el águila pudiera regar la viña".

##### Había sido plantada:

Traducción Alterna: "el primer águila había plantado la viña".

##### Al lado de un gran cuerpo de agua:

Traducción Alterna: "en un lugar donde había mucho agua".

##### Para que produjera ramas y brotara fruto, para convertirse en una viña magnífica:

"para que la viña produjera ramas y frutos y fuera una viña impresionante".

#### Ezekiel 17:9

##### ¿Prosperará?

Traducción Alterna: "no prosperará".

##### ¿No levantará sus raíces y arrancará su fruto para que todas las hojas se marchiten?

Traducción Alterna: "levantará sus raíces y arrancará su fruto para que todas sus hojas se marchiten".

##### ¡Mira!

La palabra "mira" agrega énfasis para lo que sigue. ("¡Con certeza!", "¡escucha!" o "¡presta atención a lo que te estoy por decir!").

##### ¿Crecerá?

Traducción Alterna: no crecerá

##### ¿No se marchitará cuando el viento del este la toque?

Traducción Alterna: se marchitará cuando el viento del este la toque. .

#### Ezekiel 17:11

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### ¿Sabés qué significan estas cosas?

Traducción Alterna: deberías saber lo que estas cosas significan.

##### ¡Mira!

"¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que te estoy por decir!"

#### Ezekiel 17:15

##### Información General:

El SEÑOR habla sobre el rey de Jerusalén rebelándose contra el rey de Babilonia.

##### ¿Tendrá éxito?

Traducción Alterna: "ciertamente no tendrá éxito"

##### -¿El que hace estas cosas escapará?

Traducción Alterna: "¡el que hace estas cosas no escapará!"

##### Si quiebra el pacto, ¿escapará?

Traducción Alterna: "si quiebra el pacto, ¡ciertamente no escapará!"

#### Ezekiel 17:17

##### Información General:

el SEÑOR habla acerca del rey de Jerusalén.

##### Ejército poderoso y la asamblea de muchos hombres para la batalla:

estas dos frases significan básicamente lo mismo y enfatizan lo grande y poderoso del ejército de Faraón.

##### -No lo protegerán:

aquí hace referencia al rey de Judá.

##### Muros de asedio:

esto hace referencia a una torre con escaleras que pueden ponerse junto a un muro y le permiten a los soldados pasar el muro e ingresar a la ciudad.

##### ¡Mira!

agrega énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "ciertamente".

##### -Extendió su mano para hacer una promesa:

esto hace referencia a agarrar la mano de otra persona como señal de amistad y acuerdo.

#### Ezekiel 17:19

##### ¿No era mi juramento el que menospreció y mi pacto el que quebrantó?

"Fue mi juramento el que el rey de Jerusalén menospreció y mi pacto el que quebrantó". .

##### Traeré castigo sobre su cabeza:

Traducción Alterna: "lo castigaré".

##### Caerán por la espada:

Traducción Alterna: "serán asesinados por el ejército de Babilonia".

#### Ezekiel 17:22

##### Información General:

El SEÑOR habla de Jerusalén como si fuera una rama plantada en las montañas de Israel.

##### Llevar ramas:

tener nuevas ramas.

#### Ezekiel 17:24

##### Información General:

El SEÑOR habla sobre árboles como si fueran ciudades.

##### -Luego todos los árboles del campo sabrán que yo soy el SEÑOR:

##### Árboles altos ... árboles bajos:

##### Marchito:

cuando una planta se seca y muere.

### Translation Questions

#### Ezekiel 17:1

##### ¿Qué fue lo que el Señor le dijo a Ezequiel que presentará y hablará a la casa de Israel?

El Señor le dijo a Ezequiel que presentará un acertijo y que hablará en parabola a la casa de Israel.

##### En la parabola, ¿dónde el águila grande plantó las puntas de los árboles de cedro?

El águila grande plantó las puntas de los árboles en la tierra de Canaán, en una ciudad de mercaderes.

#### Ezekiel 17:5

##### En la parabola, ¿dónde el águila grande plantó las semillas en la tierra y cómo las plantó?

El águila grande planto las semillas junto a un gran cuerpo de agua, y la vid creció, produjo ramas y retoño.

#### Ezekiel 17:7

##### En la parabola, ¿qué fue lo que la vid hizo cuando la otra águila grande vino?

La vid giró sus raíces hacia el águila.

#### Ezekiel 17:9

##### ¿Qué fue lo que el Señor dijo que le pasaría a la vid en la parabola?

El Señor dijo que la vid se marchitaría completamente en su parcela.

#### Ezekiel 17:11

##### ¿Qué fue lo que el rey de Babilonia hizo con el rey de Jerusalén?

El Rey de Babilonia se llevó al rey de Jerusalén a Babilonia.

#### Ezekiel 17:13

##### ¿Qué fue lo que hizo el Rey de Babilonia con el descendiente real del rey de Jerusalén?

El rey de Babilonia hizo un pacto con el descendiente real del rey de Jerusalén.

##### ¿Cómo dijo el Señor que la tierra de Israel iba a sobrevivir?

El Señor dijo que la tierra de Israel iba a sobrevivir si el rey de Jerusalén mantenía el pacto con el rey de Babilonia.

#### Ezekiel 17:15

##### ¿Cómo el rey de Jerusalén violó el pacto que él había hecho con el rey de Babilonia?

El rey de Jerusalén se rebeló y envió embajadores a Egipto para adquirir caballos y un ejército.

##### ¿Qué fue lo que el Señor dijo que pasaría al rey de Jerusalén?

El Señor dijo que el rey de Jerusalén moriría en medio de Babilonia.

#### Ezekiel 17:19

##### De acuerdo al Señor, ¿de quien era el pacto que el rey de Jerusalén rompió?

De acuerdo al Séñor, el rey de Jerusalén rompió el pacto con el Señor.

##### ¿Qué fue lo que el Señor declaró que sucedería a los ejércitos del rey de Jerusalén?

El Señor declaró que los ejércitos del rey de Jerusalén caerían por la espada.

#### Ezekiel 17:22

##### ¿Qué fue lo que el Señor dijo que haría a las ramas tiernas del árbol de cedro?

El Señor dijo que el plantaría tiernas ramas en una montaña alta.

##### ¿En qué se convertirían las tiernas ramas que el Señor plantará?

Las tiernas ramas que el Señor plante se convertirían en un majestuoso cedro dondetoda ave viviría.

## Chapter 18

#### Ezekiel 18:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### ¿A qué te refieres, tú que usas este proverbio ... "Los padres comen uvas agrias, y los dientes de los niños se embotan"?

Dios está reprendiendo al pueblo por pensar que están siendo castigados por los pecados de sus padres, pero creen que ellos mismos están sin pecado.

##### Los padres comen uvas agrias, y los dientes de los niños se embotan:

este proverbio significa que los hijos son castigados por las maldades de sus padres.

##### -La tierra de Israel:

esto hace referencia al pueblo de Israel.

#### Ezekiel 18:3

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. También puede ser traducido como "¡Ciertamente!" también puede traaducirse como "¡Mira!" o "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

#### Ezekiel 18:5

##### No ha comido en las montañas, no ha levantado los ojos a los ídolos:

estas frases hacen referencia a la adoración de ídolos. Las personas comían la comida en los santuarios de montaña para honrar a los ídolos. La frase "levantar sus ojos hace referenciaa los ídolos y ahonrarlos."

#### Ezekiel 18:7

##### Devolvió una promesa:

Dios está impresionado por prestasmitas que devuelven lo prometido a su prestatario antes de que éste les pague.

##### Da su comida al hambriento, y cubre al desnudo con ropa:

Dios está impresionado por aquellos que son generosos para quienes carecen de alimento y vestido.

#### Ezekiel 18:10

##### Derramar sangre:

esa frase hace referiencia a asesinar a alguien.

##### Cualquiera de estas cosas:

esto hace referencia a las acciones mencionadas en 18:11-18:12.

#### Ezekiel 18:12

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando del suhijoviolento.

##### El pobre y el necesitado:

las palabras "pobre" y "necesitado" enfatizan que estas son personas que no se pueden ayudar a sí mismas".

##### Cobrar interés:

la palabra "interés" hace referencia a dinero que se agrega a una deuda.

##### -Interés:

la palabra hace referencia al dinero pagado por una persona por usar dinero prestado. Sin embargo, algunas versiones modernas interpretan "cualquier interés" en este pasaje como "demasiado interés".

##### ¿Debe vivir?

"¡No debería vivir!"

##### -Su sangre será sobre él:

esta frase significa que él es responsable de su propia muerte.

#### Ezekiel 18:14

##### ¡Mira!:

la palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue.

##### Cometió:

hizo.

#### Ezekiel 18:16

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando sobre el hijo que no comete los mismos pecados que su padre.

##### El desnudo:

esto puede significar personas sin ropa, pero más probablemente signifique personas que visten harapos y ropa muy pobre.

##### Cubre a los desnudos con ropa:

se hablar de dar ropa a las personas que las necesitan, como si se las pusieran directamente en sus cuerpos.

##### Remueve su mano del pobre:

aquí "mano" hace referencia a cometer acciones injustas.

##### -Interés:

la palabra hace referencia al dinero pagado por una persona por usar dinero prestado. Sin embargo, algunas versiones modernas interpretan "cualquier interés" en este pasaje como "demasiado interés".

#### Ezekiel 18:18

##### Información General:

El SEÑOR habla sobre el padre del hijo, quien no ha obedecido la ley de Dios.

##### Extorsión:

sacar algo de alguien usando amenazas o fuerza.

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue.

#### Ezekiel 18:19

##### ¿Por qué el hijo no lleva la iniquidad?

Traducción Alterna: ¿por qué el hijo no es responsable por la iniquidad?

##### La justicia del que actúa justamente será sobre él:

Traducción Alterna: "el que hace lo que es correcto será considerado justo".

##### La maldad del malvado será sobre él:

Traducción Alterna: "el que hace lo que es malo será considerado malvado".

#### Ezekiel 18:21

##### Información General:

El SEÑOR habla del malvado que cambia y hace lo que es justo.

##### Ser traído a la mente:

Traducción Alterna: "ser recordado"

##### Vivirá por la justicia de lo que practica:

continuará viviendo por hacer cosas correctas".

#### Ezekiel 18:23

##### Información General:

El SEÑOR hablando de su deseo para los malvados.

##### ¿Me regocijo en gran manera por la muerte de los malvados ... y no porque se vuelva de su camino para que viva?:

No me regocijo en la muerte de un malvado, pero me regocijo si se vuelve de sus acciones malvadas y vive"

##### Esta es la declaración del Señor Dios:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### No en su vuelta de su camino:

"sin cambiar de sus acciones pecaminosas para hacer lo que es correcto."

#### Ezekiel 18:24

##### Información General:

El SEÑOR da un ejemplo de un hombre que cambia de justicia a maldad.

##### ¿Vivirá?

Traducción Alterna: "debe morir"

##### No serán traídos a la mente:

Traducción Alterna: "no serán recordados"

##### Traición:

crimen cometido contra un país o contra Dios por alguien de quien se espera que sea leal.

##### -Así que morirá en los pecados que comete.

Traducción Alterna: "de esta manera, morirá por los pecados que cometió."

#### Ezekiel 18:25

##### Muere por ellos ... Muere en la iniquidad de lo que hizo:

estas frases repiten el pensamiento de un hombre muriéndose por su pecado para expresar que era su culpa y la culpa de nadie más

#### Ezekiel 18:27

##### Él ha visto:

se ha dado cuenta de algo.

#### Ezekiel 18:29

##### Información General:

el SEÑOR continua enseñándole al pueblo de Israel por qué su camino es justo.

##### -¿Cómo puede mi camino no ser justo, casa de Israel?

"Mi camino es ciertamente justo, pueblo de Israel" .

##### ¿Cómo puede tu camino no ser injusto?

"¿Como puede tu camino ser justo?" o "Es tu camino el que no es justo"

##### Cada hombre entre ustedes de acuerdo a sus caminos:

"las acciones de cada hombre".

##### -Para que no:

se refiere a todas las transgresiones del pueblo de Israel.

#### Ezekiel 18:31

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al pueblo de Israel.

##### Háganse un nuevo corazón y un nuevo espíritu:

Traducción Alterna: "cambien completamente quénes son".

##### -Casa de Israel:

Vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Esta es la declaración del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

### Translation Questions

#### Ezekiel 18:3

##### ¿Qué fue lo que el Señor declaró que le pasaría a toda persona que peque?

El Señor declaró que toda persona que peque morirá.

#### Ezekiel 18:7

##### ¿A quién un hombre justo ayuda?

Un hombre justo da alimento al hambriento y cubre al desnudo con ropas.

##### ¿En que anda un hombre justo y que guarda?

Un hombre justo camina en los mandatos de Dios y guarda sus decretos.

##### ¿Qué es lo que el Señor declara pasará a un hombre justo?

El Señor declara que el justo vivirá.

#### Ezekiel 18:12

##### Si un hombre justo tiene un hijo que oprime al pobre y al necesitado, ¿qué declara el Señor que le pasará?

El Señor declara que el hijo injusto no vivirá.

#### Ezekiel 18:16

##### Si un hijo no anda en los pecados del padre, ¿morirá el hijo por los pecados del padre?

Si un hijo guarda los decretos y camino en los estatutos del Señor, entonces él no morirá por los pecados del padre.

#### Ezekiel 18:19

##### ¿Por qué no lleva la iniquidad de su padre el hijo?

Porque el hijo lleva a cabo la justicia y la rectitud.

#### Ezekiel 18:21

##### ¿Qué declara el Señor le pasará a la gente malvada que se vuelve del camino de todos sus pecados?

El Señor declara que una persona malvada que se vuelve de todos sus pecados ciertamente vivirá.

#### Ezekiel 18:24

##### ¿Qué declara el Señor le pasará a una persona justa que se aparte de su rectitud y cometa pecados y practique la maldad?

El Señor declara que una persona justa que se aparta y comete iniquidades morirá por los pecados que cometa.

#### Ezekiel 18:29

##### ¿Cómo dice el Señor que el juzgará a cada hombre?

El Señor dice que Él juzgará a cada hombre de acuerdo a sus caminos.

##### ¿Qué fue lo que el Señor llamó a la casa de Israel a hacer?

El Señor llamó a la casa de Israel a arrepentirse y volverse de todos sus pecados.

#### Ezekiel 18:31

##### ¿Qué fue lo que el Señor le dijo a la casa de Israel hicieran por ellos mismos?

El Señor llamó a la casa de Israel a hacerse de un nuevo corazón y un nuevo espíritu.

## Chapter 19

#### Ezekiel 19:1

##### Información General:

el SEÑOR le dice a Ezequiel que le hable al pueblo de Israel. Le cuenta una historia donde la nación de Israel es una leona y algunos de los anteriores reyes en el reino de Judá son sus cachorros.

#### Ezekiel 19:5

##### Información General:

el SEÑOR continua describiendo a la nación de Israel como una leona y a los reyes del reino de Judá como sus cachorros.

##### Así que tomó otro de sus cachorros:

el SEÑOR ahora compara a Joaquín con un joven cachorro de león.

##### Violó a sus vuidas y asoló sus ciudades:

estas expresiones son una figura literaria

##### -Y su plenitud:

"y todo en ella".

#### Ezekiel 19:8

##### Información General:

el SEÑOR continua describiendo a la nación de Israel como una leona y a los reyes del reino de Judá como sus cachorros.

##### En su contra:

hace refrencia al segundo leoncito, quien representa a Joaquín.

##### De las provincias aledañas:

Traducción Altenra: "de las provincias que rodean la tierra de Israel."

##### -Provincias:

países bajo el dominio de Babilonia.

#### Ezekiel 19:10

##### download

el SEÑOR describe a la nación de Israel como si fuera la madre de los príncipes de Israel.

##### Una viña plantada en tu sangre:

algunos singificados posibles son que la sangre representa 1) la violencia de los reyes de Judá que habían matado personas, o 2) el abundante vino de Judá que se había convertido en un símbolo de prosperidad. Traducción Alterna: "una viña plantada por medio de la violencia":

#### Ezekiel 19:12

##### Información General:

el SEÑOR continua comparando a Israel con una viña y sus líderes con ramas fuertes de la viña.

##### Habían sido cortadas:

"él se cortó".

#### Ezekiel 19:14

##### Información General:

el SEÑOR continua comparando a Israel con una viña y sus líderes con ramas fuertes de la viña.

##### Gobernar:

"que un rey podría usar para gobernar".

### Translation Questions

#### Ezekiel 19:1

##### ¿Que le fue dicho a Ezequiel que levantará?

A Ezequiel le fue dicho que levantara un lamento en contra de los líderes de Israel.

##### En la parábola de los leones, que uno de los leones aprendió a hacer?

Uno de los cachorros aprendió a despedazar sus victimas y devorar hombres.

##### Cuando las naciones escucharon acerca de este cachorro, que ellas hicieron?

Las naciones atraparon el cachorro y lo trajeron a la tierra de Egipto.

#### Ezekiel 19:5

##### ¿Luego que el primer cachorro se fue, que el joven segundo león aprendió a hacer?

El segundo joven león aprendió a desgarrar sus victimas y devorar hombres.

#### Ezekiel 19:8

##### ¿Qué hicieron las naciones con el segundo león joven?

Las naciones atraparon al león joven y lo trajeron al Rey de Babilonia.

#### Ezekiel 19:10

##### ¿Cómo era una vez la madre de Israel?

La madre de Israel era una vez como un viñedo fructífero plantado al lado del agua.

##### ¿Para qué serían usadas sus ramas fuertes?

Sus ramas fuertes serían usadas para cetros de gobernantes.

#### Ezekiel 19:12

##### ¿Qué le sucedió a la viña?

La viña estaba desarraigada, tirada abajo, y seca por un viento del este.

##### ¿Dónde está la viña?

La viña está en el desierto.

#### Ezekiel 19:14

##### ¿Qué la viña ya no tiene?

La viña ya no tiene ramas fuertes o un cetro para gobernar.

## Chapter 20

#### Ezekiel 20:1

##### Sucedió que:

esta frase se usa para marcar el comienzo de una nueva parte de la historia.

##### En el séptimo año:

Traducción Alterna: "en el séptimo año del exilio del rey Joaquín".

##### El décimo día del quinto mes:

este es el quinto mes del calendario hebreo. El décimo día está cerca del comienzo de agosto en calendarios occidentales.

##### Ante mí:

"frente a mí".

#### Ezekiel 20:2

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Mientras viva:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### No seré questionado por ustedes:

Traducción Alterna: "no permitiré que me pidan ningún mensaje".

#### Ezekiel 20:4

##### ¿Los juzgarás? ¿Juzgarás, hijo de hombre?

Traducción Alterna: "Los juzgarás, hijo de hombre".

##### Fluía con leche y miel:

"una tierra donde fluían abundante leche y miel". Traducción Alterna: "era una tierra muy fértil" o "era una tierra donde los animales y las plantas crecían muy bien".

#### Ezekiel 20:7

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los ancianos de Israel.

##### A ellos:

"a los descendientes de la casa de Jacob".

##### De delante de sus ojos:

esta frase significa "que él ama" o "que él adora".

#### Ezekiel 20:8

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los ancianos de Israel.

##### Se rebelaron contra mí:

hace referencia a "los descendientes de la casa de Jacob".

##### No estaban dispuestos a escucharme:

"no me obedecían".

##### -Para que no fuera profanado a los ojos de las naciones:

esta frase significa "para que las naciones no pensaran que mi nombre era impuro".

##### Permanecían:

"vivían"

##### -Me di a conocer a ellas:

"le mostré a las naciones quién soy"

##### A sus ojos:

"de manera que las naciones pudieran ver".

##### Sacándolos:

"sacando al pueblo de la casa de Jacob".

#### Ezekiel 20:10

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a los ancianos de Israel.

##### Los envié:

hace referencia a "los descendientes de la casa de Jacob".

#### Ezekiel 20:13

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los ancianos de Israel.

##### -Derramar mi furia:

vea cómo tradujo esto en 20:8

##### Actué por amor a mi nombre para que no sea profanado a los ojos de las naciones:

vea cómo tradujo esto en 20:8

#### Ezekiel 20:15

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los ancianos de Israel.

##### Levanté mi mano para hacer un juramento:

vea cómo tradujo esto en 20:4.

##### A ellos:

"a la casa de Israel".

##### Pero mi ojo tuvo compasión por ellos:

Traducción Alterna: "pero con todo, me compadecí de ellos."

##### Por su destrucción:

"y no los destruí"

#### Ezekiel 20:18

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los ancianos de Israel.

##### No caminen según los estatutos de tus padres:

"no hagan las cosas que sus padres les mandaron que hicieran".

##### No siguen sus estatutos:

"no obedecen sus reglas".

##### ¡Sigan mis decretos y obedézcanlos!"

"seguir" los decretos del SEÑOR es lo mismo que "obedecerlos".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

#### Ezekiel 20:21

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a los ancianos de Israel.

##### No caminaron en mis estatutos:

vea cómo tradujo esto en 20:13.

##### -Así que determiné derramar mi furia en ellos para satisfacer mi ira:

vea cómo tradujo esto en 20:8.

#### Ezekiel 20:23

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los ancianos de Israel.

##### Levanté mi mano por ellos:

era una práctica común hacer un juramento al levatar la mano hacia el cielo.

##### Esparcirlos por las naciones y dispersarlos por las tierras:

vea cómo tradujo esto en 12:14.

##### Sus ojos anhelaban los ídolos de sus padres:

Traducción Alterna: "querían adorar los ídolos que sus padres habían adorado".

#### Ezekiel 20:25

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los ancianos de Israel.

##### Luego también les di estatuos que no eran buenos, y decretos bajo los cuales no podían vivir:

las palabras 'estatutos' en esta frase no hacen referencia a la ley de Dios. Dios les permitió vivir por leyes humanas y juicios que no eran buenos.

##### Les dí:

hace referencia a los hijos de quienes el SEÑOR sacó de Egipto.

##### Por sus regalos:

Traducción Alterna: "por los regalos que me dieron".

##### Ponlos en el fuego:

esto significa sacrificar niños a los ídolos quemándolos vivos.

#### Ezekiel 20:27

##### -¿Qué es este lugar alto a donde llevan ofrendas?

Traducción Alterna: "¡este no es un lugar alto a donde deberías traer ofrendas!"

##### Su nombre es llamado Bama:

Traducción Alterna: "El pueblo ha llamado esenombre Bama" "Bama" significa "lugar alto", un lugar para adorar ídolos".

#### Ezekiel 20:30

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Pones tus hijos en el fuego

esto significa sacrificar niños, quemándolos vivos.

##### ¿Así que por qué dejaría que me cuestiones ... Israel?

Traducción Alterna: "no tienes derecho a pedirme un mensaje ... Israel."

#### Ezekiel 20:33

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Una mano poderosa, un brazo levantado:

ambas frases hacen referencia a un gran poder.

#### Ezekiel 20:36

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

#### Ezekiel 20:39

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Para escucharme:

"para obedecerme" o "para prestarme atención".

#### Ezekiel 20:40

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Requerir:

"mandar a que traigan".

##### -Las primicias de su tributo:

aquí "primicias" probablemente significa las mejores cosas de entre todas las ofrendas apartadas para Dios.

##### Tus cosas sagradas:

"las ofrendas que apartas para darme a mí".

##### Te saque de los pueblos y te recoja de entre los países:

estas dos frases significan lo mismo y enfatizan que el SEÑOR traerá a su pueblo de regreso de todas las naciones hacia donde él los había esparcido.

##### Has sido esparcido:

Traducción Alterna: "tehe esparcido."

##### Me mostraré como santo entre ustedes paraque las naciones vean:

"voy a usarlos para mostrarle a las naciones que soy santo".

#### Ezekiel 20:42

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a la casa de Israel.

##### He levantado mi mano:

esta frases significa "he jurado" o "he prometido".

##### Sabrán que soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 20:45

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

#### Ezekiel 20:48

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje al bosque del Néguev.

##### Verá:

"entenderá".

##### -Ah:

una palabra que expresa angustia o dolor.

##### ¿No es un simple relator de parábolas?

Traducción Alterna: "simplemente está contando historias".

### Translation Questions

#### Ezekiel 20:1

##### ¿Quién vino a Ezequiel y por qué vinieron?

Los ancianos de Israel vinieron a Ezequiel para inquirir de EL SEÑOR.

#### Ezekiel 20:2

##### ¿Cuál era la respuesta de EL SEÑOR para aquellos quienes vinieron a Ezequiel?

EL SEÑOR dijo que él no sería inquirido por los ancianos de Israel.

#### Ezekiel 20:4

##### ¿Que dijo EL SEÑOR que juraría hacer por Israel cuando ellos estaban en la tierra de Egipto?

EL SEÑOR juró que él los traería en la tierra que fluye leche y miel.

#### Ezekiel 20:7

##### ¿Que mandato EL SEÑOR le dio al pueblo de Israel en la tierra de Egipto?

EL SEÑOR mandó al pueblo a tirar fuera sus ídolos de Egipto.

#### Ezekiel 20:8

##### ¿Cómo el pueblo de Israel respondío al mandato de EL SEÑOR?

El pueblo se rebeló en contra de EL SEÑOR y no estaban dispuestos a escuchar.

##### ¿Por qué EL SEÑOR dijo que actuaría para traer al pueblo de Israel fuera de la tierra de Egipto?

EL SEÑOR dijo que él actuaría por el bien de su nombre para que no fuera profanado en los ojos de las naciones.

#### Ezekiel 20:10

##### ¿Qué EL SEÑOR le dio al pueblo de Israel en el desierto?

EL SEÑOR le dio al pueblo sus estatutos, decretos, y días de reposo.

##### ¿Qué EL SEÑOR le dijo al pueblo que serían capaces de hacer si ellos obedecerían sus decretos?

EL SEÑOR le dijo al pueblo ellos serían capaces de vivir si ellos obedecerían sus decretos.

#### Ezekiel 20:13

##### ¿Cómo el pueblo de Israel respondío a lo que EL SEÑOR les dio en el desierto?

El pueblo se rebeló en contra de EL SEÑOR y rechazó sus decretos.

##### ¿Qué le dijo EL SEÑOR al pueblo ellos serían capaces de hacer si ellos obedecían sus decretos?

EL SEÑOR le dijo al pueblo que vivirían si obedecían sus decretos.

#### Ezekiel 20:15

##### ¿Qué juró entonces EL SEÑOR jura que él no hará por el pueblo de Israel porque ellos rechazaron sus decretos?

EL SEÑOR entonces juró que él no los traerá en la tierra que él dijo que les daría.

#### Ezekiel 20:21

##### Cómo los hijos de Israel respondieron cuando EL SEÑOR los mandó a caminar en sus decretos.

Los hijos y las hijas de Israel se rebelaron en contra de EL SEÑOR y no guardaron sus decretos.

##### ¿Qué EL SEÑOR le dijo al pueblo que ellos serían capaces de hacer si ellos obedecerían sus decretos?

EL SEÑOR le dijo al pueblo que ellos serían capaces de vivir si ellos obedecerían sus decretos.

#### Ezekiel 20:23

##### ¿Qué EL SEÑOR entonces jura hacer a los hijos e hijas de Israel?

EL SEÑOR entonces jura a dispersarlos entre las naciones.

#### Ezekiel 20:27

##### ¿Cómo los padres de Israel blasfemaron y traicionaron a EL SEÑOR?

Los padres de Israel blasfemaron y traicionaron a EL SEÑOR por medio de ofrendas de sacrificios a ídolos en los lugares altos.

#### Ezekiel 20:30

##### ¿Qué hacía el pueblo de Israel con sus hijos?

El pueblo de Israel causaba que sus hijos pasaran por el fuego.

##### ¿Qué pensamiento estaba en las mentes del pueblo de Israel?

El pueblo de Israel estaban pensando que querían ser como las otras naciones, adorando madera y piedra.

#### Ezekiel 20:33

##### ¿Qué EL SEÑOR que haría al pueblo de Israel en orden para juzgarlos cara a cara?

EL SEÑOR dijo él reuniría al pueblo de Israel fuera de las naciones de donde estaban espárcidos en el desierto de los pueblos.

#### Ezekiel 20:36

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que él purgaría de entre el pueblo de Israel?

EL SEÑOR dijo que él purgaría a los rebeldes y a los transgresores de entre el pueblo de Israel.

#### Ezekiel 20:40

##### ¿Luego de que EL SEÑOR reunió en su santa montaña, cómo Israel trataría a EL SEÑOR?

Luego EL SEÑOR reunió en su santa montaña, Israel trataría a EL SEÑOR como santo a la vista de las naciones.

#### Ezekiel 20:42

##### ¿Qué pensaría la casa de Israel de ellos mismos mientras ellos llaman a conciencia sus antiguos y malos caminos?

La casa de Israel se odiaría por todas las acciones malas que cometieron.

#### Ezekiel 20:45

##### ¿Que declaración hizo EL SEÑOR en contra del bosque de Neguev?

EL SEÑOR declaró que él encendería un fuego que quemaría cada cara desde el sur al norte.

#### Ezekiel 20:48

##### ¿Qué decía el pueblo de Israel acerca de Ezequiel?

El pueblo de Israel decía que Ezequiel era un mero contador de parábolas.

## Chapter 21

#### Ezekiel 21:1

##### Hijo de hombre:

Hijo de hombre: "hijo de un ser humano" o "hijo de humanidad". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Vea cómo tradujo esto en 2:1. Traducción Alterna: "Persona mortal" o "humano".

##### Vino a mí la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR me dioun mensaje". Vea cómo tradujo esta frase en 1:1.

##### Pon tu rostro hacia Jerusalén:

esta es una expresión idiomática. Significa que el SEÑOR está poniendo un juicio sobre Jerusalén y le está diciendo a Ezequiel que mire hacia Jerusalén y de emita su juicio contra ella. Vea cómo tradujo esto en 4:6.Traducción Alterna: "mira a Jerusalén con juicio"

##### Sacaré mi espada de su envoltura y cortaré de ti tanto al justo como al malvado:

esto habla del SEÑOR haciendo que estas personas mueran como si las hubiera matado con su propia espada. Traducción Alterna: "me opongo a ti, y será como si sacara mi espada de su envoltura para matar entre vosotros tanto al justo como al malvado".

##### El injusto y al impío:

"personas justas y personas malvadas". Esto hace referencia a muchas personas, no sólo un justo y un impío.

##### Vaina

algo que sostiene y cubre una espada cuando nadie la está usando.

##### -Cortar:

este es un eufemismo que significa matar. Traducción Alterna: "matar"

#### Ezekiel 21:4

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la tierra de Israel.

##### Cortar:

este es un eufemismo que significa matar. Traducción Alterna: "matar"

##### El justo ... el impío:

esto hace referencia a personas justas y personas impías. Traducción Alterna: "aquellos que son justos ... aquellos que son malvados" o "las personas justas ... las personas malvadas".

##### De ustedes:

"entre ustedes".

##### Mi espada saldrá de su funda contra:

esto habla del SEÑOR haciendo que estas personas mueran como si realmente las matara con su propia espada. Traducción Alterna: "será como si sacara mi espada de su funda y atacara"

##### Toda carne:

aquí "carne" es una figura literaria

##### Desde el sur hacia el norte:

este es un merismo que hace referencia al área hacia el norte, y hacia el sur,y todos los lugares entre medio. Traducción Alterna: "en todas direcciones" o "en todos lados".

##### Que yo, el SEÑOR, he sacado mi espada de su funda:

esto habla de que el SEÑOR causa que la gente muera como si realmente los matara con su propia espada. Traducción Alterna: "es como si yo, el SEÑOR, fuera a matar personas con mi espada"

##### Ya no voy a contenerme:

esto habla del SEÑOR como reteniendo su espada de atacar a las personas como si su espada fuera una persona que ya no se contiene a sí misma de atacar. Traducción Alterna: "Y no voy a volver a ponerla en su funda"

#### Ezekiel 21:6

##### Información General:

el SEÑOR le habla a Ezequiel.

##### Hijo de hombre:

"hijo de un ser humano" o "hijo de la humanidad" o "persona mortal" o "humano". Dios llama así a Ezequiel para enfatizar que Ezequiel es sólo a un ser humano. Dios es poderoso y vive para siempre, pero las personas no. Tradúcelo como en 2:1.

##### Gime como si tus tripas se rompieran:

el SEÑOR le pide a Ezequiel que gima como señal que acompañe a su mensaje. Le pide que gima profundamente, como si su tuviera mucho dolor en su abdomen. "Gime profundamente como si tuvieras mucho dolor en tus tripas" o "gime profundamente con gran pesar"

##### En amargura, gime:

"con gran aflicción" o "con gran pesar"

##### Ante sus ojos:

aquí se hace referencia a los israelitas como sus "ojos" para enfatizar lo que ven. Traducción Alterna: "ante ellos" o "ante el pueblo israelita".

##### Las noticias que vienen:

esto habla de "noticias" como si fuera una persona que pronto estuviera viniendo a ellos. Traducción Alterna: "las noticias que pronto escucharán"

##### Porque todo corazón se desvanecerá:

estohabla sobre el pueblo asustándose como si sus corazones se desvanecieran. Además, habla de tener temor como de desmayarse. Traducción Alterna: "todos van a llenarse de temor"

##### Claudicará:

"se debilitará".

##### Todo espíritu desfallecerá:

esto habla de personas volviéndose temerosas en sus espíritus como si sus espíritus estuvieran a punto de desmayar. Traducción Alterna: "todos van a llenarse de temor en su interior"

##### Toda rodilla fluirá como el agua:

"toda rodilla será débil como el agua"

#### Ezekiel 21:8

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Será afilada y pulida:

Traducción Alterna: "es filosa y pulida." Esta frase indica que la espada está lista para que alguien la use.

##### Pulida:

alguien hizo que la espada esté suave, brillosa y limpia, fregándola con un material duro.

#### Ezekiel 21:10

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Jerusalén y la tierra de Israel.

##### Será afilada ... y será pulida para:

esto puede decirse en la forma activa. Traducción Alterna: "la afilaré ... y la puliré para que"

##### Para que sea como relámpago:

esto significa quel a espada será tan brillante que la luz se refleja en ella con facilidad y brillo. Traducción Alterna: "para que destelle como relámpago" o "para que la luz se refleje en ella tan brillante como un relámpago"

##### ¿Deberíamos regocijarnos en el cetro de mi hijo?

Esta pregunta retórica enfatiza que el pueblo de Israel no va a celebrar el poder de su rey, porque no puede resistir la "espada". Traducción Alterna: "el pueblo de Judá no va a celebrar el cetro de su rey" o "no deberíamos celebrar el poder del cetro de su rey"

##### Deberíamos:

Ezequiel hace referencia al pueblo de Israel.

##### En el cetro de mi hijo:

aquí el SEÑOR habla del rey de Judá como su hijo. El cetro del rey representa su dominio como rey. Es importante mantener la imagen del cetro del rey aquí, porque sirve de referencia en la próxima frase. Traducción Alterna: "en el cetro del rey" o "en el poder representado por el cetro del rey"

##### La espada que viene detesta toda vara:

aquí la "espada" es personificada como que viene a atacar personas. Esto habla de que el rey no puede resistir la espada como si la "espada" detestara el cetro del rey. Traducción Alterna: "la espada vencerá su cetro como si se tratara de cualquier otro gobernante" o "porque el rey no podrá resistir cuando la espada venga contra él"

##### Toda vara:

esta frase es usada para burlarse del cetro del rey, llamándolo "vara". Traducción Alterna: "tal cetro"

##### La espada será dada para ser pulida:

esto puede decirse de forma activa. Traducción Alterna: "puliré la espada"

##### Luego para ser tomada por la mano:

esto puede decirse en forma activa.Traducción Alterna: "luego la persona correcta la tendrá en su mano" (UDB)

##### Debe ser dada en manos de aquiel que mata:

esto puede decirse en forma activa. Traducción Alterna: "está lista para que el asesino la use"

#### Ezekiel 21:12

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Jerusalén y la tierra de Israel.

##### Son arrojados contra la espada con mi pueblo:

"son muertos por la espada, junto con mi pueblo".

##### ¿Pero qué si el cetro no dura?

Traducción Alterna: "i será muy aterrador si la espada destruye el cetro y el cetro desaparece"

#### Ezekiel 21:14

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje.

##### Una espada para que sean sacrificados:

Traducción Alterna: "una espada para sacrificar gente."

##### Perforándolos:

hace referencia al pueblo de Jerusalén y la tierra de Israel.

#### Ezekiel 21:15

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje al pueblo de Jerusalén y a la tierra de Israel.

##### Para multiplicar sus caídos:

aquí "caídos" hace referencia a las personas muertas en batalla. Traducción Alterna: "para matar a muchas personas entre ellos"

##### Sus puertas:

hace referencia al pueblo de Jerusalén.

##### ¡Tu, espada! ¡Ataca a la derecha! Ve a donde sea que gira tu rostro:

Es como si el SEÑOR le hablara a una espada.

##### Donde sea que gire tu rostro:

"hacia donde he girado tu hoja"

##### Tu rostro:

aquí "rostro" es la manera de llamar al borde de la espada.

#### Ezekiel 21:18

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### La espada:

Traducción Alterna: "el ejército"

#### Ezekiel 21:21

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje.

##### Arietes:

máquinas grandes que el pueblo usaba para derribar muros o torres.

##### Contra ella:

"contra Jerusalén".

##### Para construir una rampa:

eran grandes rampas de tierra que el rey de Babilonia construyó para que sus soldados pudieran pasar por los muros de Jerusalén.

##### Torres de asedio:

eran torres de madera que el rey de Babilonia construyó alrededor de Jerusalén para permitirle a los soldados babilonios disparar flechas por encima de los muros de Jerusalén.

#### Ezekiel 21:24

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Jerusalén.

##### Porque traes a mi memoria tu iniquidad:

"porque me recuerdas de tu iniquidad".

##### ¡Tus transgresiones serán reveladas! Tus pecados serán vistos en todas tus acciones:

"al revelar tu transgresión, tus pecados serán mostrados claramente a todos".

##### Por esta razón vas a recordarle a todos que:

"por esta razón todos entenderán que".

##### Serás capturado por la mano de tu enemigo:

Traducción Alterna: "el rey de Babilonia te capturará"

#### Ezekiel 21:25

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para el gobernador de Israel.

##### Cuyo día de castigo ha llegado:

esta frase significa "a quien el SEÑOR ahora castigará".

##### Cuyo tiempo de cometer iniquidades ha terminado:

"en el tiempo en que el SEÑOR termine con la iniquidad".

##### Turbante:

una bellaprenda que los reyes vestían en su cabeza como símbolo de su autoridad.

##### Humillar a los que se exaltan:

"y tirar abajo a los que se exaltan".

#### Ezekiel 21:28

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Es sacada:

"está fuera de su funda".

##### Mientras que los profetas ven visiones vacías sobre ti:

hace referencia a la nación de Amón. En el idioma original, es un sustantivo femenino singular, porque se concebía a las naciones como mujeres. Esto continua hasta el versículo 32. .

##### Visiones vacías:

"visiones que no son ciertas".

#### Ezekiel 21:30

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Amón.

##### Funda:

vea cómo tradujo esto en 21:1.

##### En el lugar de su creación:

"en el lugar que te he creado".

#### Ezekiel 21:32

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Amón.

##### Te convertirás en combustible para el fuego:

"el fuego te consumirá".

### Translation Questions

#### Ezekiel 21:1

##### ¿Contra quién EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que hablara?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que hablara en contra de los santuarios; en contra de la tierra de Isarel.

##### ¿A quién le dijo EL SEÑOR que cortaría de la tierra de Israel ?

EL SEÑOR dijo que él cortaría a ambos al justo y al malvado de la tierra de Israel.

#### Ezekiel 21:6

##### ¿Qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que hiciera ante los ojos del pueblo?

El SEÑOR le dijo a Ezequiel que gimiera ante los ojos del pueblo.

##### ¿Por qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que actuara de esta forma ante los ojos del pueblo?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que actuara de esta forma para enseñarles como sería para ellos cuando EL SEÑOR traiga la espada en contra ellos.

#### Ezekiel 21:10

##### ¿Quién era la afilada y pulida espada y para quién sería dada?

La afilada y pulida espada era para ser dada a la mano de un asesino

#### Ezekiel 21:12

##### ¿Sobre quién esa espada vendrá?

Esa espada vendrá sobre el pueblo de EL SEÑOR y los líderes de Israel.

#### Ezekiel 21:15

##### ¿Qué vendría a descansar luego de la gran matanza?

Luego de la gran matanza, la furia de EL SEÑOR vendría a descansar.

#### Ezekiel 21:18

##### ¿Cuáles fueron las destinaciones de las dos calles asignadas al Rey de Babilonia?

Las dos destinaciones fueron Rabá de los Amonitas, y Judá y Jerusalén.

#### Ezekiel 21:21

##### ¿Cómo el Rey de Babilonia determinaría cual camino tomar.

El Rey de Babilonia obtendría un mensaje profético de adivinación para determinar que camino tomar.

##### ¿De qué el Rey de Babilonia acusaría a Israel en orden para atacarlos?

El Rey de Babilonia acusaría a Israel de violar su tratado en orden para atacarlos.

#### Ezekiel 21:25

##### ¿Qué EL SEÑOR le dijo al gobernante malvado de Israel a hacer, y por qué?

EL SEÑOR le dijo al gobernante malvado de Israel que se remueva su turbante y corona, porque la corona no existirá más.

##### ¿Cuándo EL SEÑOR dijo que restauraría la corona en Israel?

EL SEÑOR dijo que restauraría la corona en Israel cuando venga uno quien tenga derecho a eso.

#### Ezekiel 21:28

##### ¿Qué los profetas de Amón hacen para el pueblo de Amón?

Los profetas de Amón ven profecías vacías para el pueblo de Amón, mientras ellos hacen rituales para venir con mentiras para el pueblo de Amón.

#### Ezekiel 21:30

##### ¿A quién EL SEÑOR le iba a dar al pueblo de Amón?

EL SEÑOR iba a entregar a los Amonitas en la mano de hombres crueles, artesanos de la destrucción.

## Chapter 22

#### Ezekiel 22:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Ahora tu, hijo de hombre, ¿juzgarás? ¿Juzgarás a la ciudad sanguinaria?

Traducción Alterna: "hijo de hombre, ve y juzga. Ve y juzga a la nación sanguinaria."

##### Ciudad sanguinaria:

el SEÑOR hace referencia a Jerusalén como la ciudad sanguinaria. Esto hace referencia a los asesinatos y la violencia que sucede en Jerusalén.

##### Ella ... ella misma:

hace referencia a Jerusalén. Se pensaba de las ciudades como una mujer. Esto continua hasta el versículo 32. .

#### Ezekiel 22:4

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al pueblo de Jerusalén por medio de Ezequiel.

##### Pues has atraído tus días y entrado en tus últimos años:

ambas frases significan que el tiempo en que el SEÑOR castigará a Jerusalén está muy cercano.

##### Llena de confusión:

muchas personas en Jerusalén están confundidas.

#### Ezekiel 22:6

##### Información General:

el SEÑOR habla del gobernante de Israel en Jerusalén.

##### ¡Mira! Traducción Alterna:

"Escucha" o "Presta atención a lo que te estoy por decir."

##### Vienen a ti ... en medio tuyo:

las palabras "ti" y "tuyo" hacen referencia a Jerusalén.

##### Comen en las montañas:

aquí, "las montañas" hacen referencia a los altares de ídolos que están en las montañas. Comen carne que ha sido sacrificada a los ídolos de manera que tengan la bendición de los dioses falsos.

##### Hacen maldades en medio tuyo:

esto significa que hacen cosas malvadas dentro de la ciudad de Jerusalén.

#### Ezekiel 22:10

##### Información General:

Dios continua hablando a través de Ezequiel sobre las cosas terribles que el pueblo de Jerusalén ha hecho.

##### Tu... Ellos:

estos pronombres hacen referencia a Jerusalén (el pueblo de Jerusalén).

##### La desnudez de un padre es revelada:

"esta es la esposa del padre". Es la desnudez que se supone que sólo él debe ver.

##### Abusaron ... cometieron abominaciones con ... hicieron asus propias nueras vergonzosamente impuras:

son pequeñas maneras de expresar que los hombres habían estado durmiendo con mujeres con quienes no debían y cuán pecaminosas son sus acciones.

##### Interés:

esta palabra hace referencia al dinero pagado por una persona por usardinero prestado. Sin embargo, algunas versiones modernas interpretan "interés" en este pasaje como "demasiado interés".

##### Me has olvidado:

negarse a obedecer al SEÑOR es como olvidarse de que él existe.

#### Ezekiel 22:13

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole al pueblo de Jerusalén dirigiéndose directamente a la ciudad de Jerusalén.

##### He golpeado la ganancia deshonesta ... la matanza:

la palabra "goolpeado" hace referencia al SEÑOR actuando en contra de esas cosas.

##### ¿Soportará tu corazón, tendrán fuerzas tus manos en los días en que yo mismo trate contigo?

Traducción Alterna: "tu corazón no soportará, tus manos no tendrán fuerza en los días en que yo mismo trate contigo".

##### Esparciré entre las naciones y dispersaré por las tierras:

vea cómo tradujo esto en 12:14.

##### -Purgar:

remover algo no deseado.

##### A los ojos de las naciones:

"en la opinión de los pueblos de otras naciones"

#### Ezekiel 22:17

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Escoria:

Traducción Alterna: "no tiene valor"

##### Todos ellos son las sobras de bronce, estaño, hierro y plomo en medio tuyo.

Traducción Alterna: "todos los pueblos alrededor tuyo no tienen valor".

#### Ezekiel 22:20

##### Información General:

Dios continua describiendo su castigo del pueblo de Israel en Jerusalén como metales que son fundidos y purificados en un horno.

##### Te derretiré:

se hace referencia al castigo de Dios como a un fuego de un horno que purificará a Jerusalén como un horno que separa materiales sin valor de metales preciosos cuando son derretidos.

#### Ezekiel 22:23

##### Información General:

el SEÑOR le dice a Ezequiel que le hable a Jerusalén.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### -No hay lluvia en el día de la ira:

la lluvia es usada como un ejemplo de la bendición de Dios. Traducción Alterna: "no hay bendición en el día de la ira"

##### Conspiración:

un plan secreto hecho entre dos o más personas para hacer algo dañino o ilegal.

#### Ezekiel 22:26

##### Ella:

este pronombre hace referencia a Jerusalén.

##### Derraman sangre y destruyen la vida:

estas dos frases significan básicamente lo mismo y enfatizan la violencia que practican los príncipes de Jerusalén. Traducción Alterna: "asesinan personas"

#### Ezekiel 22:29

##### Capítulo 22

Capítulo 22

#### Ezekiel 22:30

##### Información General:

el SEÑOR compara a los líderes de Jerusalén con un muro y a él mismo con un ejército invasor.

##### Un hombre de entre ellos que edificara un muro:

un líder que se ponga entre el SEÑOR y el pueblo tomando la responsabilidad de liderarlos nuevamente hacia la justicia. Traducción Alterna: "un hombre de entre ellos que actuara como un muro".

##### Que se pare frente a mí en su brecha:

que se parara en el lugar en donde el muro tiene un hueco o donde ha sido quebrado. Un líder defendiendo al pueblo de Israel es como un guerrero defendiendo a una ciudad en la batalla.

##### ¡Derramaré mi indignación sobre ellos!:

Un juicio que puede ser derramado como agua de un cuenco.

##### El fuego de mi indignación:

el juicio de Dios es como fuego porque es muy intenso.

##### Pondré su camino en su propia cabeza:

poner algo en la cabeza de una persona hace referencia a hacer que lo carguen o tomen responsabilidad porello. Traducción Alterna: "haré que tomen responsabilidad porlo que han hecho"

### Translation Questions

#### Ezekiel 22:1

##### ¿Qué nombre EL SEÑOR le da a la ciudad de Jerusalén que él está juzgando?

EL SEÑOR llama a la ciudad de Jerusalén la ciudad de sangre.

#### Ezekiel 22:4

##### ¿Qué dos pecados EL SEÑOR nombra que han hecho a la ciudad culpable?

La ciudad es culpable de la sangre que ha derramado, y se ha hecho impura por los ídolos que ha hecho.

##### ¿Qué reputación tendrá la ciudad luego que EL SEÑOR la juzgué?

La reputación conocida dondequiera será, que es una ciudad de confusión.

#### Ezekiel 22:6

##### ¿Cuáles tres grupos de personas han sido maltratados por los gobernantes de Israel?

Padres y madres han sido deshonrados, extranjeros han estado oprimiendo, y huérfanos y viudas han sido maltratadas.

#### Ezekiel 22:10

##### ¿Qué tres pecados sexuales son cometidos por hombres en la ciudad?

Hombres están cometiendo pecados con la esposa de su vecino, han hecho a sus nueras impuras, y han abusado de sus hermanas.

#### Ezekiel 22:13

##### ¿Qué EL SEÑOR declara que él va a hacer al pueblo por causa de sus pecados?

EL SEÑOR declara que él los va a dispersar el pueblo entre las naciones.

##### ¿Qué el pueblo sabrá luego que EL SEÑOR los azote?

El pueblo sabrá que EL SEÑOR es Dios.

#### Ezekiel 22:17

##### ¿En su parábola, para que hace EL SEÑOR comparar las semejanzas de la casa de Israel?

En su parábola, EL SEÑOR compara las semejanzas de la casa de Israel a escoria.

##### ¿Dónde EL SEÑOR dice que reunirá la escoria?

EL SEÑOR dice que él reunirá la escoria en el medio de Jerusalén.

#### Ezekiel 22:20

##### ¿Qué EL SEÑOR le hará a la escoria mientras derrama su furia?

EL SEÑOR derramará la escoria y la derretirá mientras él derrama su furia.

#### Ezekiel 22:26

##### ¿Qué es lo que los sacerdotes de la tierra estaban fallando en distinguir y estaban fallando en enseñar?

Los sacerdotes estaban fallando en distinguir entre las cosas sagradas y profanas, y estaban fallando en enseñar la diferencia entre lo puro y lo impuro.

##### ¿Qué era lo que los profetas de la tierra estaban haciendo?

Los profetas de la tierra estaban pintando con cal, viendo falsas visiones y haciendo falsas predicciones.

#### Ezekiel 22:30

##### ¿Qué EL SEÑOR miró y no encontró?

EL SEÑOR miró por un hombre quién edificara una pared y se parará frente a ella en su incumplimiento por la tierra, él no encontró uno.

## Chapter 23

#### Ezekiel 23:1

##### Información General:

el SEÑOR le cuenta a Ezequiel una historia sobre dos mujeres jóvenes en Egipto para expresar cómo ve el comportamiento del pueblo de Israel.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Sus pechos fueron apretados:

Traducción Alterna: "los hombres apretaron sus pechos".

##### Sus pezones vírgenes fueron acariciados allí:

esta frase significa básicamente lo mismo que la frase anterior y enfatiza el comportamiento inmoral de las dos jóvenes. Traducción Alterna: "allí los hombres acariciaron sus pezones vírgenes."

##### Acariciados:

ser tocados con amor o suavidad.

##### Oholá:

este es un nombre femenino que significa "su tienda".

##### Oholibá:

este es un nombre femenino que significa "mi tienda está en ella"

#### Ezekiel 23:5

##### Información General:

el SEÑOR continua contando su historia a Ezequiel sobre su esposa infiel Oholá.

##### Dominante:

"en control".

##### Los mejores de los hombres de Asiria:

esto identifica a quién se refiere la palabra "ellos".

#### Ezekiel 23:8

##### -Información General:

el SEÑOR continua contándole a Ezequiel su historia sobre su esposa infiel Oholá.

##### Para derramar su comportamiento promiscuo:

la frase "derramar" usa la idea de agua derramándose para expresar algo que sucede en gran cantidad.

##### En la mano de sus amantes, en la mano de los asirios:

la palabra "mano" hace referencia al poder o la autoridad. La segunda frase explica que "sus amantes" eran "los asirios".Traducción Alterna: "ladi a sus amantes, los asirios".

#### Ezekiel 23:11

##### Información General:

el SEÑOR comienza a contar la historia a Ezequiel sobre su esposa infiel Oholibá, la hermana de Oholá.

##### Oholiba:

Ver cómo tradujo este nombre en 23: 1.

##### Quienes vestía de manera impresionante, eran hombres que montaban caballos.

Traducción Alterna: "quienes eran ricos"

##### Fue igual para ambas hermanas:

Traducción Alterna: "ambas hermanas se hicieron impuras por medio de sus actos de prostitución"

#### Ezekiel 23:14

##### Información General:

el SEÑOR continua contándole a Ezequiel la historia sobre su esposa infiel Oholibá.

##### Turbantes:

gorros hechos de largas telas y envueltas encima de la cabeza de un hombre.

#### Ezekiel 23:16

##### Información General:

el SEÑOR continua contándole a Ezequiel la historia sobre su esposa infiel Oholibá.

##### Así que se volvió de ellos con aversión:

Traducción Alterna: "sus emociones hacia ella cambiaron de deseo a aversión".

#### Ezekiel 23:18

##### Trajo a su mente e imitó los días de su juventud:

Traducción Alterna: "recordó e hizo las mismas cosas que había hecho cuando era joven"

#### Ezekiel 23:20

##### Información General:

el SEÑOR termina de hablar acerca de Oholibá y los asirios y empieza a hablarle a Oholibá.

##### Cuyas partes privadas eran como las de burros, y cuyas emisiones reproducciones eran como las de los caballos:

imposiblemente grandes, para demostrar cuan perverso era el deseo de Oholibá.

#### Ezekiel 23:22

##### -¡Mira!

Traducción Alterna: "Mira" o "Escucha" o "Presta atención a lo que estoy por decirte".

##### Pecod, Soa y Coa:

estos son pueblos que vivían en Babilonia.

#### Ezekiel 23:24

##### Armas:

aquí la palabra hebrea traducida como "armas" es rara. Muchas versiones modernas la traducen de esta manera, pero algunas versiones la sustraen.

##### -Pondrán grandes escudos, escudos pequeños y cascos contra ti:

estos objetos defensivos hacen referencia a diferentes tipos de soldados en un ejército.

##### Cortarán tu nariz y tus oídos:

esto describe el castigo en Babilonia para las mujeres casadas que se acostaban con hombres que no eran sus esposos. Traducción Alterna: "te castigarán como a una adúltera".

#### Ezekiel 23:26

##### No levantarás tus ojos:

esta es una manera de hacer referencia a una persona que gira su cabeza para mirar algo: Traducción Alterna: "no vas a mirar"

##### Ya no pensarás más en Egipto:

la frase "pensar en Egipto" hace referencia a los actos de prostitución que aprendió en Egipto. Ya no va a pensar en ellos porque ha aprendidoque no va a darle las cosas lindas que los egipcios, babilonios y asirios tienen. Por el contrario, los actos de prostitución han hecho que ella sea castigada y no va a querer pensar en cometerlos nuevamente.

#### Ezekiel 23:28

##### -Mira:

aquí la palabra "mira" agrega énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "ciertamente".

##### Desnuda y descubierta:

estas dos palabras significan lo mismo y enfatizan que va a estar completamente desnuda.

##### Tu comportamiento vergonzoso y promiscuo:

esta frase describe su prostitución y cuan malo era este comportamiento.

#### Ezekiel 23:30

##### Actuando como una prostituta, con lujuria entre otras naciones: l

a razón por la que esta frase dice que Oholibá actúa como una prostituta con las naciones es porque los hombres con quienes se ha acostado son símbolos de riqueza y poder de estas naciones.

##### Pondré su copa:

la palabra "copa" hace referencia al castigo de Oholibá. Representa la cosa que ha recibido

#### Ezekiel 23:32

##### Beberás de la copa de tu hermana:

beber del a misma copa es otra manera de decir que van a experimentar lo mismo. Traducción Alterna: "experimentarás el mismo castigo que tu hermana"

##### Que es profundo y grande:

esto hace referencia a la cantidad de castigo recibida. Traducción Alterna: "que es severa"

##### Un hazmereír .. un tema de burla:

ambas frases hacen referencia a una persona de la cual se ríen y critican por su comportamiento tonto.

##### Esta copa contiene una gran cantidad:

esta oración no dice qué hay en la copa porque eso se entiendede leer 23:30. Traducción Alterna: "esta copa contiene una gran cantidad de castigo"

#### Ezekiel 23:33

##### La copa de honor y devastación:

"la copa que causa horror y devastación". Las palabras "horror" y "devastación" comparten significados similares y enfatizan cuan terrible será su castigo.

##### La copa de tu hermana Samaria:

Oholá, la hermana de Oholibá ha representado a Samaria. A Samaria se la llama por su nombre pero aun se hace referencia a ella como a una hermana. La copa es un símbolo por el castigo que ha recibido.

##### Esta es la declaración del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 23:35

##### Y me has desechado detrás de tu espalda:

el SEÑOR está diciendo que Oholibá no se interesa por él.

#### Ezekiel 23:36

##### Hijo de hombre, ¿juzgarás a Oholá y Oholibá?

Traducción Alterna: "Hijo de hombre, ¡tu juzgarás a Oholá y Oholibá!"

##### Hay sangre en sus manos:

la sangre es el resultado de matar gente, por lo que representa el asesinato. Traducción Alterna: "han asesinado personas"

#### Ezekiel 23:38

##### Información General:

el SEÑOR le habla a Ezequiel sobre Oholá y Oholibá.

##### Y el mismo día profanan mis sábados.

La frase "mismo día" hace referencia a la frase anterior "hacen impuro mi santuario". Traducción Alterna: "y en el mismo día que hacen impuro mi santuario, profanan mis sábados"

##### Vinieron a mi santuario en el mismo día para profanarlo:

Traducción Alterna: "vinieron a profanar mi santuario en el mismo día en que sacrificaron a sus hijos para sus ídolos".

##### ¡Mira!:

la palabra "mira" agrega énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡ciertamente!

#### Ezekiel 23:40

##### Información General:

Ezequiel le habla a Oholá y a Oholibá.

##### -¡Mira!

Traducción Alterna: "¡mira!" o "¡escucha!" o "¡presta atención a lo que te estoy por decir!"

##### Te bañaste, pintaste tus ojos y te adornaste con joyas:

estas son cosas hechas por una mujer para estar más hermosa ante un hombre.

##### Mi incienso y mi aceite:

objetos usados para adorar al SEÑOR.

#### Ezekiel 23:42

##### El sonido de una multitud preocupada estaba contigo:

el sonido de una multitud es una frase usada para hacer referencia a una multitud de personas.

##### Borrachos:

personas que suelen emborracharse. Sin embargo, algunas versiones modernas traducen "sabeos", es decir, hombres de Saba.

##### Ornamentado:

decorado o grabado para hacerlo más hermoso.

#### Ezekiel 23:43

##### -Desgastada por actos de adulterio:

Ezequiel se refiere a Oholá y Ohobilá con una descripción.

##### Como harían con cualquier prostituta:

Traducción Alterna "como penetrarían a cualquier prostituta".

##### Tienen sangre en sus manos:

esta frase usa evidencia de violencia para decir que son culpables de violencia.

#### Ezekiel 23:46

##### Levantar una compañía:

la frase "levantar" hace referencia a aumentar el número de personas. Traducción Alterna: "juntar un gran número de personas".

##### Soltarlos:

el SEÑOR suelta la responsabilidad de cuidarlos y les permite sufrir por sus decisiones.

##### Para ser aterrorizardos y saqueados:

Traducción Alterna: "para que la compañía los aterrorizara y saqueara".

#### Ezekiel 23:48

##### Pondré tu comportamiento vergonzoso contra ti:

"voy a hacer que tomes responsabilidad por tu comportamiento vergonzoso"

##### Llevarás la culpa de tus pecados:

"tomarás responsabilidad por la culpa de tus pecados".

### Translation Questions

#### Ezekiel 23:1

##### ¿En la parábola de EL SEÑOR, que hacen las dos hijas en Egipto?

Las dos hijas actúan como prostitutas en Egipto.

##### ¿Que representa la hermana mayor y que representa la hermana menor?

La hermana mayor representa Samaria y la hermana menor representa Jerusalén.

#### Ezekiel 23:5

##### ¿Qué hizo la hija mayor aunque era de EL SEÑOR?

La hermana mayor se dio como prostituta a los hombres de Asiria.

#### Ezekiel 23:8

##### ¿Qué le hizo el amante de la hermana mayor a ella cuando EL SEÑOR se la dio a ellos?

El amante de la hermana mayor la desnudo, tomó sus hijos y sus hijas, y la mató.

#### Ezekiel 23:11

##### ¿Qué hizo la hermana menor cuando vio lo que le pasó a su hermana mayor?

La hermana menor actuó aún más como prostituta que su hermana.

#### Ezekiel 23:18

##### ¿Por causa de su prostitución, cómo la actitud de EL SEÑOR cambia hacía sus dos hermanas?

Por causa de su prostitución, EL SEÑOR rechazó su alma de las dos hermanas.

#### Ezekiel 23:22

##### ¿Qué hizo EL SEÑOR dijo que haría a la hermana menor por causa de su prostitución?

EL SEÑOR dijo que él pondría sus amantes en su contra.

#### Ezekiel 23:24

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que pasaría a la hermana menor y sus descendientes?

La hermana menor tendría su naríz y sus orejas cortadas, y sus descendientes serían devorados por fuego.

#### Ezekiel 23:28

##### ¿Qué sería revelado cuando la hermana menor sea dada en la mano de los que ella odia?

La verguenza desnuda de la hermana menor prostitución será revelada.

#### Ezekiel 23:30

##### ¿Por causa de su prostitución, que EL SEÑOR puso en las manos de la mayor y menor hermana?

Por causa de su prostitución, EL SEÑOR puso una copa de castigo en las manos de la hermana menor y mayor.

#### Ezekiel 23:32

##### ¿En qué se convertirá la hermana menor a aquellos a su alrededor?

La hermana menor se convertirá en el hazmerreír y objeto de burla para aquellos alrededor de ella.

#### Ezekiel 23:36

##### ¿Qué estaban haciendo las dos hermanas con sus hijos nacidos para EL SEÑOR?

Las dos hermanas estaban pasando sus hijos nacidos para EL SEÑOR a través del fuego para ser consumidos.

#### Ezekiel 23:38

##### ¿Qué las dos hermanas hicieron en el mismo día que mataron a sus hijos?

En el mismo día que ellos mataron a sus hijos, las dos hermanas vinieron a el santuario de EL SEÑOR para profanarlo.

#### Ezekiel 23:43

##### ¿Qué EL SEÑOR dice que los justos harán a las prostitutas?

EL SEÑOR dice que los hombres justos condenarán las prostitutas para castigarlas por adulterio.

#### Ezekiel 23:46

##### ¿Qué hará la compañia si EL SEÑOR se levanta contra las prostitutas?

La compañia que EL SEÑOR levanta apedreará a las prostitutas y las cortará con sus espadas.

#### Ezekiel 23:48

##### ¿Qué sabrán las prostitutas cuando cargan la culpa de sus pecados con sus ídolos?

Cuando ellas cargan la culpa de sus pecados con sus ídolos, las prostitutas sabrán que EL SEÑOR es Dios.

## Chapter 24

#### Ezekiel 24:1

##### Información General:

el SEÑOR le habla a Ezequiel.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### En el noveno año:

Traducción Alterna: "en elnoveno año del exilio del Rey Joaquín"

##### El décimo mes, y en el décimo día del mes:

"el décimo día del décimo mes". Este es el décimo mes del calendario hebreo. El décimo día es cerca del comienzo de enero en calendarios occidentales.

##### El rey de Babilonia ha sitiado Jerusalén:

se hace referencia al ejército de Babilonia hablando de su líder.

#### Ezekiel 24:3

##### Amontona los huesos debajo de él:

algunas culturas agregan huesos a un fuego porque se queman durante más tiempo que la madera. Traducción Alterna: "pon el resto de los huesos debajo de la olla para alimentar el fuego".

#### Ezekiel 24:6

##### Una olla de cocinar:

el SEÑOR compara a Jerusalén con una olla de cocina.

##### Óxido:

el material rojo que se forma en el metal. El óxido va comiendo el metal y eventualmente lo destruye.

##### Toma:

el SEÑOR no da este mandamiento a una persona específica, por el contrario, se lo está dando a una persona imaginaria que es parte de la metáfora.

##### Pero no echen suertes por él:

echar suertes era una manera de elegir qué trozos de carne sacar, pero porque el SEÑOR quería sacar todos los trozos de carne, no había necesidad de echar suertes.

#### Ezekiel 24:7

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Jerusalén.

##### Ella:

la palabra "ella" hace referencia a Jerusalén, representada por la olla de cocina.

##### La ha puesto sobre la piedra suave:

"ha puesto la sangre sobre rocas descubiertas".

##### Para cubrirla con polvo:

"y la ha cubierto con tierra".

#### Ezekiel 24:9

##### Información General:

el SEÑOR continua comparando a Jerusalén con una olla.

##### Yo también agrandaré el montón de madera:

está implícito que el montón de madera está debajo de la olla, que representa a Jerusalén. "Haré aun más grande el montón de madera el fuego debajo tuyo".

##### Apila ... enciende ... cocina ... deja que los huesos se carbonicen:

el SEÑOR le da estos mandamientos a personas imaginarias que son parte de la metáfora.

##### Deja que los huesos se carbonicen:

"quema los huesos".

#### Ezekiel 24:11

##### Chamuscar:

quemar la superficie de algo.

##### Corrosión:

cuando algo causa que el metal se rompa y se oxide.

##### Consumido:

"quemado".

##### Se ha fatigado:

Traducción Alterna: "Jerusalén se ha cansado".

##### Esfuerzo:

trabajo difícil

#### Ezekiel 24:13

##### -Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Jerusalén comparándola con una olla.

#### Ezekiel 24:14

##### ¡Tus obras, ellas te juzgarán!

Lo que ellos han hecho demuestra que son culpables de pecado.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 24:15

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### el deseo de tus ojos:

Esto se refiere a la esposa de Ezequiel. El Señor se refiere a Ezequiel por la parte de su cuerpo que usa para ver a su esposa. .

##### No debes lamentarte ni llorar, y no deben caer tus lágrimas:

estas frases significan básicamente lo mismo, y enfatizan que Ezequiel no debe llorar por la muerte de su esposa. Traducción Alterna: "no debes expresar aflicción".

##### Turbante:

una cobertura para la cabeza hecha de una tela larga envuelta alrededor de la cabeza.

##### Sandalias:

un calzado simple que se sujeta al pie con tiras alrededor de los tobillos.

##### No encubras el vello de tu rostro:

en Israel, los hombres se afeitarían sus barbas para expresar tristeza, y luego cubrirse nuevamente el rostro hasta que les creciera nuevamente el vello. El SEÑOR le dijo a Ezequiel que no cubriera su vello facial para demostrar que no se había afeitado el rostro para expresar tristeza.

#### Ezekiel 24:19

##### Información General:

el pueblo de Israel cuestiona a Ezequiel y Ezequiel les cuenta lo que el SEÑOR les ha dicho.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra." Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### El orgullo de tu fuerza:

Traducción Alterna: "orgullo en el edificio que has hecho".

##### El deseo de tus ojos:

Traducción Alterna: "el edificio que te deleitas en mirar"

##### Caer por la espada:

Traducción Alterna: "ser muerto en la guerra"

#### Ezekiel 24:22

##### Te derretirás:

aquí se habla de derretirse como de morirse o desperdiciarse.

##### En tus iniquidades:

esto implica que Dios no va a perdonar los pecados de estas personas. Sin embargo, algunas versiones modernas traducen: "por motivo de tus iniquidades".

##### Gemir:

el sonido que hace una persona que quiere ayuda, pero cuyo dolor o angustia es tan fuerte que no le permite hablar.

#### Ezekiel 24:25

##### Refugiado:

alguien que ha sido forzado a dejar su país por una guerra u otro desastre.

##### Tu boca será abierta:

"El SEÑOR abrirá tu boca". Esto describe a alguien a quien se le da entendimiento y la capacidad de hablar sobre algo. Traducción Alterna: "sabrás qué decir"

##### Hablarás. Ya no tequedarás en silencio:

ambas significan que el pueblo de Israel hablará. Se dice otra vez en negativo para enfatizar el positivo.

##### Serás señal:

esto hace referencia al pueblo de Israel como a una señal porque ayudarán a los refugiados a entender por qué Jerusalén fue destruida.

### Translation Questions

#### Ezekiel 24:1

##### ¿Que EL SEÑOR dijo que estaba pasando exactamente en el mismo día que habló a Ezequiel?

EL SEÑOR dijo que el Rey de Babilonia estaba atacando a Jerusalén en aquel exacto día.

#### Ezekiel 24:3

##### ¿En la parábola de EL SEÑOR, que EL SEÑOR le dijo al pueblo de Jerusalén que hagan?

EL SEÑOR les dice que derramen agua en la olla de cocinar, llenala con los mejores huesos, y hiervela a fondo.

#### Ezekiel 24:6

##### ¿Qué está mal con la olla de cocinar de Jerusalén esa no saldrá fuera de el?

La olla de cocinar de Jerusalén tiene corrosión y no saldrá de ahi.

#### Ezekiel 24:7

##### ¿Qué Jerusalén ha hecho para fijar venganza de EL SEÑOR?

Jerusalén no ha cubierto la sangre que está en su medio.

#### Ezekiel 24:11

##### ¿Por qué fijar la olla vacía en el fuego?

Fijar la olla vacía en el fuego en orden de calentar y quemar su bronce, así que su impureza interna sería derretida, su corrosión consumida!

##### ¿Qué no ha sido removido de Jerusalén por el fuego?

La corrosión de Jerusalén no ha sido removida por el fuego.

#### Ezekiel 24:14

##### ¿De acuerdo con EL SEÑOR, por medio de que el pueblo de Jerusalén sería juzgado?

El pueblo de Jerusalén sería juzgado por sus caminos y sus actividades.

#### Ezekiel 24:15

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que estaba tomando de Ezequiel?

EL SEÑOR dijo que estaba tomando la esposa de Ezequiel de él.

##### ¿Qué EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que no hiciera?

EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que no lamente ni llore por la perdida de su esposa.

#### Ezekiel 24:19

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que significan los eventos que le sucedieron a Ezequiel?

El SEÑOR dijo que el deseo a los ojos del pueblo era profanar el santuario, así que sus hijos e hijas caerían por la espada.

#### Ezekiel 24:22

##### ¿Qué haría el pueblo de Jerusalén cuando ellos sufran su perdida?

El pueblo haría exactamente como Ezequiel dijo, y no lamentarán ni llorarán.

##### ¿Cómo que Ezequiel sirvió para el pueblo de Jerusalén?

Ezequiel sirvió como señal para el pueblo de Jerusalén.

#### Ezekiel 24:25

##### ¿Qué EL SEÑOR dijo que pasaría en el día que el templo fue capturado?

EL SEÑOR dijo que en aquel día que el templo fue capturado, un refugiado vendría a Ezequiel para darle las noticias.

##### ¿En el día que el templo fue capturado, que el pueblo de Jerusalén sabrá?

En el día que el templo fue capturado, el pueblo de Jerusalén sabrá que EL SEÑOR es Dios.

## Chapter 25

#### Ezekiel 25:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### -Pon tu rostro contra:

vea cómo tradujo esto en 4:1.

##### El pueblo de Amón:

"los descendientes de Amón" o "aquellos que viven en la tierra de Amón".

##### Y profetizan en contra:

vea cómo tradujo esto en 4:6.

#### Ezekiel 25:3

##### Información General:

El SEÑOR le dice a Ezequiel qué decirle al pueblo de Amón.

##### El pueblo de Amón:

vea cómo tradujo esto en 25:3.

##### -Escuchen la palabra del Señor Dios:

"escuchen este mensaje del Señor Dios".

##### Ustedes dijeron "¡Bien!":

esta palabra debe ser un sonido que las personas hacen cuando está feliz por algo. En este caso, el pueblo estaba feliz porque les habían sucedido cosas malas a Israel y Judá. Traducción Alterna: "se rieron" o "festejaron"

##### Hacia mi santuario cuando fue profanado:

"contra mi santuario cuando el enemigolo profanó".

##### Contra la tierra de Israel cuando estaba desolada:

Traducción Alterna: "cuando la tierra de Israel estaba en ruinas".

##### Contra la casa de Judá cuando fueron al exilio:

Traducción Alterna: "cuando se llevaron alpueblo de Judá como esclavos"

##### ¡Mira! Traducción Alterna:

"¡Escucha!"o "¡PResta atención a lo que te estoy por decir!"

##### Te estoy dando a un pueblo del este como su posesión:

"voy a hacer que un ejército de una tierra del este venga y te conquiste".

##### Harán campamento contra ti y pondrán sus tiendas en medio de ti:

esto puede traducirse como una nueva oración: "establecerán sus tiendas y vivirán en tu país".

##### l pueblo de Amón, un campo de rebaños:

"el pueblo de Amón" aquí hace referencia a la tierra que pertenecía al pueblo de Amón. Traducción Alterna: "voy a convertir el resto de la tierra de Amón en un campo de rebaños".

#### Ezekiel 25:6

##### Todo el desprecio tuyo contra la tierra de Israel: Traducción Alterna:

"contodo el odio que sientes hacia el pueblo que vive en Israel".

##### Mira:

Traducción Alterna "¡escucha!" o "¡presta atención a lo que estoy por decirte"

##### Te golpearé con mi mano:

Traducción Alterna: "te golpearé con mi mano poderosa" o "te castigaré".

##### Y te daré como botín a las naciones:

Traducción Alterna: "Y haré que las naciones vengan y te quiten todo".

##### Te cortaré de entre los pueblos ... haré que perezcas entre los países:

estas frases significan básicamente lo mismo y enfatizan que el SEÑOR completamente destruirá al pueblo de Amón para que ya no sean una nación. Traducción Alterna. "te destruiré completamente para que ya no seas una nación"

##### Sabrás que soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

#### Ezekiel 25:8

##### ¡Mira!:

"¡Escucha!"o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Abriré las pendientes de Moab,empezando por sus ciudades en la frontera:

Traducción Alterna: "abriré el camino a Moab destruyendo las ciudades de su frontera".

##### El esplendor de Bet-Jesimot, Baal-meón y Quiriataim. Traducción Alterna:

"comenzaré con las grandes ciudades de Bet-Jesimot, Baal-meón y Quiriataim".

##### El pueblo del este que ha estado en contra del pueblo de Amón:

Traducción Alterna: "enviaré el mismo ejército de las naciones en el este que atacaron Amón".

##### -Los voy a entregar como una posesión para que el pueblo de Amón no sea recordado entre las naciones:

Traducción Alterna "haré que los ejércitos conquisten Amón para que nadie los recuerde."

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

#### Ezekiel 25:12

##### Golpearé a Edom con mi mano:

vea cómo tradujo la frase similar "te golpearé con mi mano" en 25:6.

##### De Temán a Dedán:

estas dos ciudades están en extremos opuestos de Edom. Esto significa que Dios destruirá todo Edom.

##### Caerán por la espada:

la palabra "caer" representa morir y "espada" hace referencia a la batalla. Traducción Alterna: "sus enemigos los matarán con sus espadas"

#### Ezekiel 25:14

##### Pondré mi venganza sobre Edom por la mano de mi pueblo Israel:

"Usaré a mi pueblo Israel para vengarme contra el pueblo de Edom".

##### Harán con Edom según mi enojo y mi furia:

Traducción Alterna "mostrarán a Edom mi enojo y mi furia" o "castigarán a Edom según mi enojo y furia contra el pueblo de Edom".

##### Mi enojo y mi furia:

la palabra "furia" significa básicamente lo mismo e intensifica la palabra "enojo". Traducción Alterna: "mi enojo furioso" o "mi enojo extremo".

##### Conocerán mi venganza:

Traducción Alterna: "el pueblo de Edom sabrá que he tomado venganza contra él".

##### Esta es la declaración del Señor Dios: Traducción Alterna:

Traducción Alterna: "esto es lo que declara el Señor Dios" o "esto es lo que el Señor dice que sucederá".

#### Ezekiel 25:15

##### Los filisteos tomaron venganza con malicia y ellos mismos trataron de destruir Judá una y otra vez:

Traducción Alterna "porque los filisteos detestaban al pueblo de Judá y trataron de tomar venganza contra ellos una y otra vez".

##### ¡MIra!

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Alzaré mi mano contra los filisteos:

Traducción Alterna: "volveré mi mano poderosa contra los filisteos" o "volveré mi gran poder contra los filisteos".

##### Cortaré:

Traducción Alterna: "destruiré" o "me desharé" (UDB)

##### Quereteos:

Traducción Alterna: "el pueblo de la nación queretea". Es un pueblo que vivia en Filistea.

##### Sabrán que soy el SEÑOR:

Vea cómo tradujo la frase similar "sabrán que yo soy el SEÑOR" en 6:6.

### Translation Questions

#### Ezekiel 25:1

##### ¿Contra quién EL SEÑOR le dijo a Ezequiel que profetice?

EL SEÑOR le dice a Ezequiel que profetice en contra del pueblo de Amón.

#### Ezekiel 25:3

##### ¿Qué el pueblo de Amón hizo cuando el santuario fue profanado y en la casa de Juda fue al exilio?

Cuando el santuario fue profanado y la casa de Judá fue al exilio, el pueblo de Amón dijo, ''Aja!''

##### ¿Qué EL SEÑOR hará al pueblo de Amón por causa de lo que ellos dijeron cuando la casa de Juda vaya al exilio?

EL SEÑOR le dará el pueblo de Amón a un pueblo del este.

#### Ezekiel 25:6

##### Qué EL SEÑOR le hace a Amón que les haría saber a ellos que EL SEÑOR es Dios.

EL SEÑOR cortará a Amón de las otros pueblos y los destruirá.

#### Ezekiel 25:8

##### ¿Qué Moab y Seir dijeron cuando la casa de Judá fue al exilio?

Cuando la casa de Judá fue al exilio, Moab y Seir dijeron que la casa de Judá era como cualquier otra nación.

##### ¿Qué no será recordado entre las naciones?

El pueblo de Amón no será más recordado entre las naciones.

#### Ezekiel 25:12

##### ¿Qué hizo Edom en contra de la casa de Judá?

Edom fijo venganza en contra de la casa de Judá.

##### ¿Qué EL SEÑOR hará a Edom por causa delo que Edom hizo a la casa de Judá?

El SEÑOR destruirá cada persona y animal en Edom.

#### Ezekiel 25:15

##### ¿Qué hicieron los Filisteos en contra de la casa de Judá?

Los Filisteos han tomado venganza con desdén en contra de la casa de Judá.

##### Qué EL SEÑOR hará a los Filisteos por causa de los Filisteos hicieron a la casa de Judá.

El SEÑOR destruirá los Filisteos.

## Chapter 26

#### Ezekiel 26:1

##### En el undécimo año:

Traducción Alterna: "En el undécimo año del exilio del rey Joaquín"

##### En el primer día del mes:

no es seguro a qué mes del calendario hebreo se refería Ezequiel.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra." Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Tiro ha dicho contra Jerusalén:

Traducción Alterna: "el pueblo de Tiro ha dicho en contra del pueblo de Jerusalén."

##### ¡Ajá!

Traducción Alterna: "¡Sí!" o "¡Muy bien!"

##### Las puertas del pueblo están quebrantadas:

el pueblo de Tiro usa estas palabras para hacer referencia a Jerusalén como si fuera una puerta de una ciudad a través de la cual pasan mercaderes de las naciones vecinas. Esto puede decirse en forma activa. Traducción Alterna: "Los ejércitos han derribado las puertas del pueblo" o "Los ejércitos han destruido Jerusalén, que era como puertas por las que pasaban pueblos de muchas naciones."

##### Ella se ha vuelto hacia mí:

aquí la palabra "ella" hace referencia a la palabra "puerta" que han "vuelto" sus bisagras para abrirse a Tiro. Esta frase significa que Tiro ha reemplazado ahora a Jerusalén como la ciudad por la cual pasan mercaderes de muchas naciones. Traducción Alterna: "la entrada me fue abierta"

##### Seré lleno:

aquí "ser lleno" significa ser próspero. Traducción 9-Alterna: "seré próspero"

##### Ella está arruinada:

"Jerusalén está arruinada".

#### Ezekiel 26:3

##### ¡Mira!

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Voy a levantar muchas naciones contra ti, como el mar levanta sus olas:

aquí la palabra "naciones" hace referencia a sus ejércitos. Traducción Alterna: "voy a reunir un ejército de las naciones que es grande y poderoso como las olas en el turbulento mar."

##### Torres:

una torre es un edificio alto utilizado para ver si vienen enemigos, o para esconderse.

##### Barreré su polvo y la haré pareceruna roca descubierta:

Traducción Alterna: "voy a hacer que el ejército destruya completamente la ciudad, y no van a dejar nada en ella, para que parezca una roca sin nada encima".

#### Ezekiel 26:5

##### Ella se convertirá:

se suele referir a las ciudades como "ella". Traducción Alterna: "Tiro se convertirá" o "se convertirá".

##### Un lugar para que las redes se sequen en medio del mar:

parte de Tiro era una isla. Traducción Alterna: "una isla vacía utilizada para secar las redes de pescadores" o "una isla desierta donde las personas secan sus redes de pescar".

##### Esta es la declaración del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Botín:

cosas que las personas se han robado.

##### Se convertirá en botín para las naciones:

Traducción Alterna: "ejércitos de las naciones le robarán todo a Tiro."

##### Sus hijas, que están en los campos, serán asesinadas por las espadas:

Traducción Alterna: "los ejércitos enemigos matarán a sus hijas que están en los campos."

##### Sus hijas, que están en los campos:

los pueblos algunas veces eran denominados "hijas" de las ciudades que los gobernaban. Algunos singificados posibles son 1) los pueblos pequeños en la región que gobernaba Tiro, o 2) las mujeres jóvenes de Tiro que trabajaban en los campos.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esta frase similar "sabrás que yo soy el SEÑOR" en 6:6.

#### Ezekiel 26:7

##### ¡Mira!

Traducción Alterna: "¡Escucha" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Te estoy trayendo a Nabucodonosor:

Dios está usando a Nabucodonosor para hacer su voluntad. 3-Rey de reyes: "el rey más poderoso".

##### Rey de reyes:

"el rey más poderoso".

##### Un pueblo muy grande:

se usa esta expresión para enfatizar el gran tamaño del ejército de Nabucodonosor.

##### Él matará a tus hijas:

aquí la palabra "él" hace referencia a Nabucodonosor y es una figura literaria

#### Ezekiel 26:9

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### -Él pondrá:

la palabra "él" hace referencia a Nabucodonosor, el rey de Babilonia.

##### Arietes:

vea cómo tradujo esto en 4:1

##### Sus herramientas:

"sus instrumentos de guerra".

#### Ezekiel 26:12

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

#### Ezekiel 26:15

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### ¿No temblarán las islas ... en medio tuyo?

"Las islas temblarán ... en medio tuyo."

#### Ezekiel 26:17

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

#### Ezekiel 26:19

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Te haré:

la palabra "te" hace referencia a la ciudad de Tiro. En el lenguaje original es singular femenino, porque se solía pensar de las naciones como si fueran una mujer.

### Translation Questions

#### Ezekiel 26:1

##### ¿Qué era lo que la gente de Tiro decía contra Jerusalén?

La gente de Tiro decía que ellos se llenarían porque Jersulén estaba arruinada.

#### Ezekiel 26:3

##### ¿Qué el SEÑOR dijo Le haría a Tiro?

EL SEÑOR dijo que el levantaría muchas naciones en contra de Tiro, quienes destruirán sus paredes y torres.

#### Ezekiel 26:5

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría con el lugar donde Tiro antes se paraba?

El SEÑOR dijo que las redes se secaran en el lugar de una vez Tiro se paró.

#### Ezekiel 26:7

##### ¿A quién dijo el SEÑOR que traería contra Tiro?

El SEÑOR dijo que traería a Nabucodonosor, el rey de Babilonia, en contra de Tiro.

#### Ezekiel 26:9

##### ¿Cómo dijo el SEÑOR que las paredes de Tiro se caerían?

EL SEÑOR dijo que las paredes de Tiro se derribarían con los arietes para golpear de Nabucodonosor.

#### Ezekiel 26:12

##### ¿Dónde el SEÑOR dijo que serán tiradas la piedra y la madera de las casas?

El SEÑOR dijo que las piedas y maderas de las casa de Tiro serán tiradas en el medio de las aguas.

#### Ezekiel 26:15

##### ¿Qué harán los príncipes del mar cuando ocurra la terrible matanza en Tiro?

Los principes del mar bajarán de sus tronos, se quitarán sus túnicas, desecharán sus prendas bordadas y sentarán en el suelo y temblarán.

#### Ezekiel 26:17

##### ¿Dónde se lamentarán los príncipes del mar sobre donde se encuentra la ciudad de Tiro ahora?

Los príncipes del mar se lamentan de que la famosa ciudad de Tiro está ahora en el mar.

#### Ezekiel 26:19

##### ¿Hacia dónde llevarán al pueblo de Tiro?

EL SEÑOR dijo que el pueblo de Tiro será llevado abajo al pozo.

##### Según el SEÑOR, ¿Cuándo Tiro será encontrado de nuevo?

Según el SEÑOR Tiro nunca será encontrado.

## Chapter 27

#### Ezekiel 27:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Que vive entre las puertas del mar:

"quien vive en las puertas del mar". Esta frase significa 1) "que vive junto a los puertos del mar" o 2) "que gobierna los puertos del mar".

#### Ezekiel 27:4

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Tus fronteras:

"los límites de tu reino".

##### Un mástil:

un poste grande en un barco que sostiene las velas de la embarcación.

#### Ezekiel 27:6

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Remos:

Largos trozos de madera que las personas usan para mover el bote.

##### Cubiertas:

las partes del bote donde las personas pueden caminar.

##### Marfil:

un material duro, blanco y hermoso que está hecho de dientes de animales.

##### Velas:

grandes piezas de tela que mueven el barco cuando el viento sopla en ellas.

#### Ezekiel 27:8

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### -Pilotos:

personas que controlan hacia dónde va el barco.

##### Llenaron tus grietas:

"repararon tus roturas" o "repararon tus goteras".

##### Navegantes:

personas que navegan los barcos en el mar.

#### Ezekiel 27:10

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Tus hombres de guerra:

"hombres que pelearon en tus guerras" o "sirviendo como tus guerreros".

##### Mostraron tu esplendor!

"¡Te dieron tu esplendor!"

#### Ezekiel 27:12

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Hierro:

"un metal duro que era bueno para hacer armas y construir cosas

##### -Estaño:

l metal que queda luego de refinar oro, plata o hierro.

##### Plomo:

un metal valioso que es más pesado y más suave que otros metales.

##### Javán:

una nación de la costa oeste de Asia menor. También se la conocía como Jonia.

#### Ezekiel 27:14

##### -Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Semental:

caballos fuertes.

##### Había mercancías en tus manos:

Traducción Alterna: "poseías bienes".

#### Ezekiel 27:16

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Púrpura:

tela púrpura" o "hilo púrpura".

##### Perlas:

hermosas piezas de un material duro blanco que viene de criaturas de mar.

##### Tartas:

el significado de la palabra hebrea que se traduce aquí como "tartas" es incierto. Algunas versiones modernas la traducen como "bálsamo" o "comidas finas hechas con grano".

##### Rubíes:

piedras rojas que son muy valiosas.

##### -Bálsamo:

una goma o resina con aroma dulce, que viene de un árbol.

#### Ezekiel 27:19

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Canela:

el tipo de especia que viene de la corteza de un árbol. "Especia cassia" es otro nombre para esta especia.

##### Cálamo:

un tipo de hierba que las personas usaban como perfume y como medicina.

##### Mantas de montar:

trozo de tela que las personas ponían sobre los caballos debajo de la silla de montar.

#### Ezekiel 27:22

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Gemas preciosas:

"piedras valiosas".

#### Ezekiel 27:24

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Capas decorativas de telas púrpuras con colores tejidos:

"capas púrpuras con muchos colores diferentes".

##### Mantas de telas bien tejidas, bordadas y multicolores:

"mantas con muchos colores que tenían diseños y eran de alta calidad".

##### En el corazón de los mares:

"en el medio de todas las rutas de comercio marítimo".

#### Ezekiel 27:26

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Tus remeros te han traído a vastos mares:

"las personas que te llevan con remos te han traído bien dentro del mar".

##### En el medio de ellos:

"en el medio de los mares".

#### Ezekiel 27:28

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Gemirá amargamente:

"chillará con extrema aflicción".

#### Ezekiel 27:31

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Raparán sus cabezas hasta quedar pelados:

"raparán sus cabezas para quedar sin cabello".

##### ¿Quién es como Tiro?

Traducción Alterna: "no hay otra ciudad como Tiro".

##### Quien ahora ha sido llevada al silencio:

Traducción Alterna: quien está destruída.

##### A tierra:

"en la tierra".

#### Ezekiel 27:34

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Tiro.

##### Estaban espantados ante ti:

"estaban sorprendidos y aterrados por lo que te sucedió a ti".

##### Te silbaban:

"te silbaban por dolor". Silbar era una manera de expresar aflicción.

##### Te has convertido en un horror:

"se ha vuelto aterrador para la gente pensar en ti".

### Translation Questions

#### Ezekiel 27:1

##### ¿Por qué razón era famoso el pueblo de Tiro?

El puebo de Tiro era famoso por ser comerciantes de personas a muchas islas.

##### ¿Qué Tiro decía de sí misma?

Tiro decía sobre sí mismo que era perfecta y bella.

#### Ezekiel 27:6

##### ¿De qué estaban hechas las cubiertas de los barcoss de Tiro?

Las cubiertas de los barcos de Tiro estaban hechas de madera de ciprés.

#### Ezekiel 27:8

##### ¿Quiénes eran los piltos de los barcos de Tiro?

Los pilotos de los barcos eran los sabios de Tiro.

##### ¿Qué cargaban los barcos de Tiro?

Los barcos de Tiro cargaban mercancía para intercambio.

#### Ezekiel 27:12

##### ¿Por qué Tarsis era cliente de Tiro?

Tarsis era cliente de Tiro por la abundante riqueza de vienes para vender.

##### ¿Qué negociaban con Javán, Tubal y Mesec?

Ellos intercabiaban esclavos y artículos hechos de bronze.

#### Ezekiel 27:16

##### ¿Con qué Judá y tierra de Israel comerciaban con Tiro?

Judá y la tierra de Israel comerciaban con trigo de minit, tortas, miel, aceite y bálsamo.

#### Ezekiel 27:22

##### ¿Con qué intercambiaban Sabá y Tiro?

Sabá interambiaba con especias, piedras preciosas y oro.

#### Ezekiel 27:26

##### ¿Qué el SEÑOR dijo que pasaría con la riqueza de Tiro en los días de su destrucción?

El SEÑOR dijo que la riqueza de Tiro se hundirán hacia las profundidades del mar en el día de su destrucción.

#### Ezekiel 27:28

##### ¿Qué harán las ciudades en el mar cuando escuchen el sonido del grito de sus pilotos?

Las ciudades del mar temblarán al escuchar el sonido del grito de sus pilotos.

#### Ezekiel 27:34

##### ¿Qué harán los reyes de las costas cuando vean la destrucción de Tiro?

Los reyes de las costas se estremecieron de horror y temblaron cuando vieron la destrucción de Tiro.

##### ¿Cuándo el SEÑOR que Tiro existiría de nuevo?

EL SEÑOR dijo que Tiro no existirá jamás.

## Chapter 28

#### Ezekiel 28:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### En el corazón de los mares:

vea cómo tradujo esto en 27:4.

##### Haces tu corazón como el corazón de un dios:

"piensas que tienes la mente de un dios".

#### Ezekiel 28:4

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el gobernador de Tiro.

##### Con sabiduría y habilidad:

"por tu sabiduría y tu entendimiento".

##### -Y obtuvo:

"y acumuló".

##### Tesorerías:

lugares para guardar objetos valiosos y mantenerlos seguros.

#### Ezekiel 28:6

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el gobernador de Tiro.

##### Has hecho tu corazón como el corazón de un dios:

vea cómo tradujo "haces tu corazón como el corazón de un dios" en 28:1.

##### La belleza de tu sabiduría:

Traducción Alterna: "la bella ciudad que has construido con tu sabiduría".

#### Ezekiel 28:8

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el gobernador de Tiro.

##### Realmente dirás "yo soy un dios":

Traducción Alterna: "no deberías atreverte a decir "yo soy un dios".

##### Esta es la declaración el Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 28:11

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Levanta un lamento:

"canta una canción fúnebre" o "canta una canción de luto" o "canta una canción triste" (UDB)

##### Eras el modelo de perfección:

Traducción Alterna: "eras perfecto".

##### Lleno de sabiduría y perfecto en hermosura:

"muy sabio y muy hermoso".

##### Toda piedra preciosa te cubría:

"vestías todo tipo de piedras preciosas." Esto demuestra que el rey era muy rico.

##### Rubí, topacio, esmeralda, crisólito, ónice, jaspe, zafiro, turquesa y berilo:

son todas piedras preciosas de diferentes colores.

#### Ezekiel 28:14

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el rey de Tiro.

##### Las piedras fogosas:

"las piedras de fuego". Esto probablemente haga referencia a las piedras coloridas y brillantes mencionadas en 28:11.

##### Desde el día en que fuiste creado:

Traducción Alterna: desde el día en que te creé.

#### Ezekiel 28:16

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el rey de Tiro.

##### Las piedras fogosas:

vea cómo tradujo esto en 28:14.

##### Ante:

"en frente de".

#### Ezekiel 28:18

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el rey de Tiro.

##### Estarán horrorizados, y tu no volverás a existir jamás:

vea cómo tradujo "te has convertido en un horror, y nunca volverás a existir" en 27:34.

#### Ezekiel 28:20

##### Vino la palabra del SEÑOR: "el SEÑOR dio su palabra":

Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Pon tu rostro contra:

vea cómo tradujo esto en 4:1.

##### Profetiza contra:

vea cómo tradujo esto en 4:6.

##### ¡Mira!

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!".

#### Ezekiel 28:23

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Sidón.

##### Entonces ya no habrá zarzas punzantes ni espinas dolorosas para la casa de Israel de todos aquellos a su alrededor que desprecien su pueblo:

Traducción Alterna: "no habrá personas en ningún lugar alrededor del pueblo de Israel que los hiera como espinas que rasguñan o los lastimen como espinas que causan dolor y seniegan a mostrarles respeto alguno."

#### Ezekiel 28:25

##### En ella:

"en la tierra".

### Translation Questions

#### Ezekiel 28:1

##### ¿Qué dijo el gobernante de Tiro sobre sí mismo?

El gobernante de Tiro dijo de sí mismo: "¡Soy un dios!"

#### Ezekiel 28:4

##### ¿Por qué era arrogante el corazón del gobernante de Tiro?

El corazón del gobernante era arrogante debido a su riqueza.

#### Ezekiel 28:6

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que le haría al gobernante de Tiro debido a su arrogancia?

El SEÑOR dijo que traería extranjeros contra el gobernante de Tiro.

#### Ezekiel 28:8

##### ¿Cómo dijo el SEÑOR que el gobernante de Tiro moriría?

El gobernante de Tiro moriría la muerte de los incircuncisos por la mano de los extranjeros.

#### Ezekiel 28:11

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que fue una vez el rey de Tiro?

El SEÑOR dijo que el rey de Tiro fue una vez el modelo de perfección, lleno de sabiduría, y perfecto en la belleza.

##### Según el SEÑOR, ¿dónde estaba el rey de Tiro cuando fue creado?

El rey de Tiro estaba en el Edén, el jardín de Dios.

#### Ezekiel 28:14

##### ¿Dónde colocó el SEÑOR al rey de Tiro y qué responsabilidad tenía el rey de Tiro?

El rey de Tiro estaba en la montaña sagrada de Dios como el querubín ungido para proteger a la humanidad.

##### ¿Qué se encontró más tarde dentro del rey de Tiro?

La injusticia fue encontrada más tarde dentro del rey de Tiro.

#### Ezekiel 28:16

##### Debido al pecado del rey de Tiro, ¿qué le hizo el SEÑOR?

El SEÑOR tiró al rey de Tiro como profanado de la montaña de Dios y lo destruyó.

#### Ezekiel 28:18

##### ¿Qué harán los que conocieron al rey de Tiro cuando vean su destrucción?

Los que conocieron al rey de Tiro se estremecerán contra él y se horrorizarán.

#### Ezekiel 28:23

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que estaba enviando a Sidón?

El SEÑOR dijo que estaba enviando una plaga y sangre en las calles de Sidón.

##### Según el SEÑOR, ¿cómo eran los pueblos alrededor de Israel para la casa de Israel?

Los pueblos de Israel eran como espinas punzantes y espinas dolorosas.

#### Ezekiel 28:25

##### Después de que el SEÑOR ejecute justicia sobre los que desprecian a Israel, ¿qué le sucederá a Israel?

Israel vivirá de forma segura, construirá casas y plantará viñedos en la tierra que el SEÑOR dará a su siervo Jacob.

## Chapter 29

#### Ezekiel 29:1

##### En el décimo año:

Traducción Alterna: "en el décimo año del exilio del Rey Joaquín"

##### En el décimo mes, en el duodécimo día del mes:

"en el duodécimo día del décimo mes." Este es el décimo mes del calendario hebreo. El duodécimo día es cerca del principio de enero en calendarios occidentales.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra." Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### La gran criatura marina:

"el gran mounstro que vive en el agua". El SEÑOR comienza a comparar a Faraón con un mounstro que vive en el agua. El mounstro probablemente sea un cocodrilo.

#### Ezekiel 29:4

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a Faraón, comparándolo con un mounstro en el agua.

##### Anzuelos:

piezas dobladas y fliosas de metal o madera que las personas usaban para atrapar peces y otros animales en el agua.

##### Escamas:

trozos de piel duros en peces, cocodrilos y otros animales.

#### Ezekiel 29:6

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Faraón.

##### Han sido un tallo de caña:

el SEÑOR compara al pueblo de Egipto y a Faraón con un tallo de caña porque el pueblo de Israel confiaba en los egipcios para que los ayudaran en la guerra, pero los egipcios no eran lo suficientemente fuertes como para ayudarlos.

##### -Caña:

una planta que crece cerca del agua y parece hierba muy alta.

##### Tallo:

la parte de una caña que es larga y similar a un palo grueso. Las personas las pueden usar como bastones, pero los tallos de caña no son tan fuertes como la madera, y pueden romperse de repente.

##### Se apoderó de ti:

la palabra "ti" hace referencia a Faraón.

##### Destrozaste sus piernas e hiciste tambalear sus caderas:

"lastimaste toda su cadera" Dios está hablando del daño que los israelitas experimentaron cuando confiaron en los egipcios para defenderlos contra Nabucodonosor, el rey de Babilonia.

#### Ezekiel 29:8

##### -Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Faraón.

##### ¡Mira!

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!

##### Una espada contra ti:

la palabra "ti" es femenina singular y hace referencia a la nación de Egipto. Sesolía concebir a cada una de las naciones como una mujer.

##### Contra ti:

la palabra "ti" es masculina singular y hace referencia a Faraón.

##### Desde Migdol hasta Sevene:

Traducción Alterna: "en todo Egipto" o "desde la frontera norte de Egipto hasta la frontera sur de Egipto".

#### Ezekiel 29:11

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Faraón.

##### La pata de ningún animal salvaje pasará por ella:

"ni siquiera un animal pasará por ella"

#### Ezekiel 29:13

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Faraón.

##### Estaban esparcidos:

Traducción Alterna: "yo los esparcí".

##### Restauraré las fortunas de Egipto:

"daré a Egipto lo que había perdido".

##### La región de Patros:

la parte sur de Egipto entre el Delta y la tierra de Cus. También conocido como el Alto Egipto.

#### Ezekiel 29:15

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Faraón.

##### Los egipcios ya no serán una razón de seguridad para la casa de Israel:

"la nación de Israel ya no confiará en los egipcios".

##### Cuando se volvieron hacia Egipto por ayuda:

"siempre que iban a Egipto por ayuda".

#### Ezekiel 29:17

##### En el vigésimo séptimo año:

Traducción Alterna: "en el año vigésimo séptimo del exilio del Rey Joaquín"

##### En el primero del primer mes:

"en el primer día del primer mes". Este es el primer mes del calendario hebreo. El primer día es cerca del principio de abril.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"el SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

#### Ezekiel 29:19

##### ¡Mira!:

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

#### Ezekiel 29:21

##### Haré que salga un cuerno de la casa de Israel:

esta frase significa "comenzaré a restaurar el poder de la casa de Israel."

##### En medio de ellos:

"a ellos"

### Translation Questions

#### Ezekiel 29:1

##### ¿A quién le dijo el SEÑOR a Ezequiel que profetizara en su contra?

El SEÑOR le dijo a Ezequiel que profetizara contra Faraón, rey de Egipto.

##### ¿Cómo dice el SEÑOR que es el rey de Egipto?

El SEÑOR dice que el rey de Egipto es como una gran criatura marina que se encuentra en medio del río.

#### Ezekiel 29:4

##### ¿Dónde dice el SEÑOR que va a lanzar al rey de Egipto?

El SEÑOR dice que va a arrojar al rey de Egipto al desierto.

#### Ezekiel 29:6

##### ¿Qué planta, dice el SEÑOR, que Egipto es como la casa de Israel?

El SEÑOR dice que Egipto es como un tallo de caña a la casa de Israel.

##### ¿Qué había hecho Egipto cuando la casa de Israel se apoyó en Egipto?

Egipto destrozó las piernas de Israel e hizo temblar la cadera cuando Israel se apoyó en Egipto.

#### Ezekiel 29:8

##### ¿A qué dice el SEÑOR que se entregará la tierra de Egipto?

El SEÑOR dice que la tierra de Egipto será delegada a la desolación y el despilfarro.

#### Ezekiel 29:11

##### ¿Durante cuánto tiempo dice el SEÑOR que la tierra de Egipto no estará habitada?

El SEÑOR dice que la tierra de Egipto no será habitada durante cuarenta años.

#### Ezekiel 29:13

##### ¿Qué dice el SEÑOR que será Egipto después de que regresen de ser esparcidos?

El SEÑOR dice que Egipto será un reino humilde después de que regresen de ser esparcidos.

#### Ezekiel 29:17

##### ¿Qué salario recibió Nabucodonosor, rey de Babilonia, por todo el arduo trabajo que hizo contra Tiro?

Nabucodonosor no recibió ningún salario por todo el arduo trabajo que hizo contra Tiro.

#### Ezekiel 29:19

##### ¿Qué le dará el SEÑOR a Nabucodonosor a cambio de todo el arduo trabajo que hizo contra Tiro?

El SEÑOR le dará a Nabucodonosor la tierra de Egipto como el salario por todo el trabajo duro que hizo contra Tiro.

#### Ezekiel 29:21

##### Ese día, ¿qué le obligará el SEÑOR a hacer Ezequiel?

Ese día, el SEÑOR hará que Ezequiel hable en medio de la casa de Israel.

##### Ese día, ¿qué sabrá la casa de Israel?

Ese día, la casa de Israel sabrá que el Señor es el SEÑOR.

## Chapter 30

#### Ezekiel 30:1

##### Información General:

Ezequiel le cuenta sobre un mensaje que el SEÑOR le dio.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1

##### Profetiza y dile:

vea cómo tradujo esto en 21:08.

##### Gime:

"exclama con pesar" este mandamiento es para Egipto y las naciones alrededor de Egipto.

##### Viene el día de la aflicción:

"ese día es muy aterrorizante" o "cosas muy malas sucederán ese día".

##### El día está cercano:

estaba implícito que "el día" era el tiempo en que el pueblo gemiría. Traducción Alterna: "pronto vendrá el día en que ustedes gemirán."

##### El día está cercano para el SEÑOR:

está implícito que en ese día, el SEÑOR castigará al pueblo. Traducción Alterna: "pronto será el día en que el SEÑOR castigará al pueblo".

##### -Un día de nubes:

Traducción Alterna: "será como un día con nubes oscuras" o "será aterrorizante como un día con nubes oscuras". .

##### Un tiempo de perdición para las naciones:

Traducciones Alternas: "un tiempo en que le sucederán cosas terribles a las naciones" o "será un tiempo en que el pueblo de las naciones sufrirá".

#### Ezekiel 30:4

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Egipto.

##### Entonces una espada vendrá contra Egipto:

la palabra "espada" hace referencia a la guerra o a un ataque. Traducción Alterna: "habrá guerra contra Egipto" o "un ejército enemigo atacará Egipto".

##### Habrá angustia en Cus:

"Cus estará muy triste" o "el pueblo de Cus estará lleno de pesar".

##### Cuando los muertos caigan en Egipto:

"cuando muchas personas sean muertas en Egipto" o "cuando muchas personas en Egipto mueran en la guerra".

##### Cuando tomen su riqueza:

"los atacantes se llevarán la riqueza de Egipto".

##### Cuando sus fundamentos sean derribados:

"los atacantes incluso derribarán los fundamentos de las edificaciones en Egipto".

##### Libia:

Libia es un país al oeste de Egipto. Ezequiel denominaba a esta región "Put".

##### Lidia:

esto probablemente haga referencia al reino de Lidia, que estaba en lo que ahora es Turquía. Ezequiel denominaba esta región "Lud".

##### El pueblo que pertenecía al pacto:

algunos significados posibles son 1) "los judíos que viven en Egipto" o 2) "el otro pueblo en las tierras de los aliados de Egipto". No está claro si "el pacto" hace referencia al acuerdo que el SEÑOR hizo con los israelitas o a un acuerdo que Egipto hizo con otros pueblos.

##### Todos caerán por la espada:

"todos morirán en batalla" o "todos morirán en la guerra". Esto no significa que cada persona morirá, pero que morirán muchas personas de estos países.

#### Ezekiel 30:6

##### El SEÑOR dice esto:

"esto es lo que dice el SEÑOR". Esta oración presenta lo que el SEÑOR dirá.

##### Así que aquellos:

"de esta manera, los pueblos" o "de este modo, las naciones".

##### Que apoyan a Egipto:

"que ayudan a Egipto".

##### Caerán:

"morirán" o "serán arruinados".

##### El orgullo de su fuerza caerá:

"la fuerza de Egipto, que la enorgulleció, desaparecerá" o "la fuerza que enorgulleció a Egipto será arruinada".

##### Desde Migdol hasta Sevene:

Ezequiel nombra pueblos en las fronteras de Egipto para referirse a todo Egipto. Traducción Alterna: "en todo Egipto" o "desde la frontera norte de Egipto hasta la frontera sur de Egipto".

##### Sus soldados caerán por la espada:

"los soldados de Egipto caerán por la espada." Traducción Alterna: "el ejército atacante matará a los soldados de Egipto en batalla".

##### Estarán espantados en medio de las tierras abandonadas:

"los soldados de los aliados de Egipto estarán horrorizados cuando queden rodeados de nada más que tierras abandonadas.

##### En medio de:

"entre" o "rodeados por".

##### -Sus ciudades estarán entre las ciudades arruinadas:

"sus ciudades estarán rodeadas por ciudades arruinadas en naciones cercanas".

#### Ezekiel 30:8

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Egipto.

##### Entonces ellos:

algunos significados posibles son 1) "entonces el pueblo" o 2) "entonces los egipcios".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

##### Cuando encienda en fuego a Egipto:

el fuego hace referencia a los incendios que suelen ocurrir en la guerra. Traducción Alterna: "cuando destruya a Egipto con fuego" o "cuando envíe un ejército atacante a incendiar a Egipto con fuego."

##### Todos sus ayudantes sean destruidos: Traducción Alterna:

"yo destruya todos los aliados de Egipto" o "yo quebrante a todos aquellos que ayudan a Egipto". .

##### Saldrán mensajeros delante mío en barcos para aterrorizar a la segura Cus:

los mensajeros llevarán las noticias de la destrucción de Egipto a Cus, quienes se aterrorizarán de estas noticias.

##### Para aterrorizar a la segura Cus:

"para aterrorizar a Cus, que ahora se siente segura del peligro".

##### Habrá angustia entre ellos en el día de la maldición de Egipto:

"el pueblo de Cus también tendrá dolor cuando yo castigue a Egipto".

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. También puede ser traducida como "¡ciertamente!".

##### Ya viene:

hace referencia al "gran dolor" o al a "gran angustia" que Cus tendrá cuando sean castigados junto a Egipto.

#### Ezekiel 30:10

##### El Señor Dios dice esto:

vea cómo tradujo esto en 5:5.

##### Pondré un fin a las multitudes de Egipto:

Traducción Alterna: "haré que Egipto no tenga un pueblo tan grande".

##### -Por la mano de Nabucodonosor:

Nabucodonosor será el que trae este castigo.

##### El y su ejército con él ... serán traídos para destruir la tierra.

Esto puede decirse de manera activa: Traducción Alterna: "traeré a Nabucodonosor y su ejército ... para destruir la tierra".

##### Él y su ejército con él, el terror de las naciones:

el SEÑOR llama a Nabucodonosor "el terror de las naciones" porque todas las naciones están grandemente asustadas de este ejército.

##### -Para destruir la tierra:

"para que ellos destruyan la tierra". El SEÑOR traerá a Nabucodonosor y su pueblo para que destruyan la tierra".

##### Saquen sus espadas contra Egipto:

"peleen contra Egipto".

##### Llenen la tierra con muertos:

esta es una exageración que demuestra que los babilonios matarán muchos egipcios. Habrá tantos egipcios muertos que parecerá que sus cadáveres cubren toda la tierra de Egipto. Traducción Alterna: "matarán a tantas personas que parecerá que sus cadáveres están por todos lados" .

#### Ezekiel 30:12

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Egipto.

##### Convertiré sus ríos en tierra seca: "

"secaré los ríos de Egipto".

##### Venderé la tierra en manos de hombres malvados:

el SEÑOR dará a los babilonios el control sobre Egipto tal como una persona que vende algo le da al comprador el control sobre esa cosa. Traducción Alterna: "le daré el control de la tierra a hombres malvados".

##### Haré que la tierra y su plenitud queden desoladas de mano de extraños:

"haré que personas de otra nación destruyan la tierra y todo en ella".

##### Su plenitud:

"todo en la tierra".

#### Ezekiel 30:13

##### El Señor Dios dice esto:

vea cómo tradujo esto en 5:5.

##### Pondré fin a los ídolos sin valor:

"destruiré los ídolos inútiles".

##### Menfis:

Menfis era una ciudad muy importante en Egipto. Estaba cerca de lo que hoy es Cairo.

##### Un príncipe en la tierra de Egipto:

un gobernador importante en la tierra de Egipto.

##### Pondré terror en la tierra de Egipto:

"haré que el pueblo de Egipto esté muy asustado".

##### Patros:

esta era una región en el sur de Egipto.

##### Encenderé un fuego en Zoán:

"encenderé a Zoán con fuego".

##### Zoán:

Zoán era otra ciudad importante en Egipto.

##### Tebas:

esta era la ciudad capital del sur de Egipto.

#### Ezekiel 30:15

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Egipto.

##### Pues derramaré mi furia sobre Pelusio:

"pues actuaré desde mi enojo contra Pelusio" o "por estar tan enojado, castigaré severamente a Pelusio".

##### Pelusio:

esta era una ciudad importante en el norte de Egipto.

##### Cortaré a la multitud de Tebas:

"mataré al gran número de personas que hay en Tebas".

##### Tebas:

vea cómo tradujo el nombre de esta ciudad en 30:13.

##### -Luego encenderé un fuego en Egipto:

"luego encenderé a Egipto con fuego".

##### Estará en agonía severa:

"tendrá un dolor muy grande" o "sentirá un gran dolor".

##### Tebas será quebrantada:

Tebas será destruida. Traducción Alterna: "los enemigos conquistarán Tebas".

##### Menfis:

vea cómo tradujo el nombre de esta ciudad en 30:13.

##### Menfis tendrá enemigos todos los días:

Traducción Alterna: "el pueblo de Menfis estará preocupado todos los días".

#### Ezekiel 30:17

##### Información General:

estas son las palabras del SEÑOR acerca de Egipto.

##### Heliópolis y Bubastis:

estas eran ciudades en el norte de Egipto.

##### Caerán por la espada:

la palabra "espada" es utilizada para hacer referencia a la batalla o a la guerra. Traducción Alterna: "morirá en batalla" o "morirá en la guerra".

##### Las ciudades irán a cautividad:

"el pueblo de sus ciudades se convertirá en cautivo" o "las personas serán llevadas como prisioneras".

##### Tafnes:

esta era una ciudad importante en el norte de Egipto.

##### El día retendrá su luz:

se habla deldía como si fuera capaz de hacer que su propia luz no brille. Traducción Alterna: "el día se oscurecerá".

##### Cuando quebrante el yugo de Egipto allí:

la palabra "yugo" aquí hace referencia al poder de Egipto para oprimir a las personas. Traducción Alterna: "cuando detenga a Egipto para que no oprima más al pueblo" o "cuando yo termine con el poder de Egipto para controlar cruelmente otras naciones".

##### El orgullo de su fortaleza se acabará:

"Egipto ya no estará orgullosa de ser fuerte" o "ese país ya no estará orgulloso de ser fuerte" (UDB).

##### Habrá una nube cubriéndola:

"una nube estará sobre Egipto" o "será como si hubiera una nube sobre Egipto". Algunos significados posibles son 1) la nube negra representa cuan triste se sentirá el pueblo de Egipto, o 2) habrá una nube de polvo sobre Egipto de todo lo que fue destruido.

##### Sus hijas:

algunos significados posibles son 1) el pueblo de los poblados egipcios o 2) las hijas delos egipcios.

##### Ejecutaré actos de de juicio en Egipto:

"castigaré a Egipto de muchas maneras"

##### Para que ellos:

"para que los egipcios".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

#### Ezekiel 30:20

##### Luego sucedió:

esta frase es utilizada para marcar el comienzo de una nueva parte de la historia. Si tu idioma tiene una manera de hacer esto, podrías considerar usarla aquí.

##### En el onceavo año:

vea cómo tradujo esto en 26:1.

##### En el primer mes, en el séptimo día del mes:

"en el séptimo día del primer mes." Este es el primer mes del calendario hebreo. El séptimo día está cerca del principio de abril en el calendario occidental.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Quebrado el brazo de Faraón:

aquí "brazo" representa el poder del rey.

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí nos alerta a prestar atención a la sorprendente información que sigue a continuación.

##### No está vendado ni puede recibir medicina:

Traducción Alterna: "su brazo no está envuelto y no tiene medicina paraa curarse"

##### Vendaje:

una pieza suave de tela que las personas ponen en las heridas para que sanen.

##### De manera que no será lo suficidentemente fuerte para agarrar una espada:

aquí "espada" representa el poder de un rey en la guerra. Traducción Alterna: "demodo que su brazo no será lo suficientemente fuerte como para usar una espada".

#### Ezekiel 30:22

##### El Señor Dios dice esto:

vea cómo tradujo esto en 3:10.

##### Tanto el fuerte como el quebrantado:

"tanto el brazo que está saludable como el brazo que ya está quebrantado".

##### Haré que la espada caiga de su mano:

"quitaré la espada de la mano de Faraón".

##### Esparciré a Egipto entre las naciones y dispérsalas entre las tierras:

vea cómo tradujo esta frase similar en 20:23.

##### Tierras:

"países".

##### Fortaleceré los brazos del rey de Babilonia:

"haré que los brazos del rey de Babilonia sean fuertes"

##### Gemirá ante el rey de Babilonia:

cuando el rey de Babilonia venga a atacar Egipto, Faraón gemirá.

##### Gemido:

un gemido es un sonido fuerte que las personas hacen cuando tienen mucho dolor o cuando están muriendo.

##### Con los gemidos de un hombre moribundo:

"como gime un hombre moribundo" o "como un hombre que se está muriendo".

#### Ezekiel 30:25

##### Fortaleceré los brazos del rey de Babilonia:

"haré fuertes los brazos del rey de Babilonia".

##### Mientras que los brazos de Faraón caerán:

"pero Faraón no podrá usar sus brazos" o "Los brazos de Faraón van a estar tan débiles que no los podrá usar".

##### Entonces ellos:

la palabra "ellos" posiblemente haga referencia a 1) "los egipcios" o 2) "todas las personas que oigan lo que el SEÑOR ha hecho".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

##### Pues atacará la tierra de Egipto con ella:

"y el rey de Babilonia atacará la tierra de Egipo con mi espada".

##### Esparciré a Egipto entre las naciones y los dispersaré entre las tierras:

vea cómo tradujo esta frase similar en 20:23.

### Translation Questions

#### Ezekiel 30:1

##### De acuerdo al SEÑOR, ¿qué clase de día y tiempo es el día que viene del SEÑOR?

El día que viene del SEÑOR es un día de nubes, un tiempo de fatalidad para las naciones.

#### Ezekiel 30:4

##### En el día del SEÑOR, ¿qué le sucederá a Egipto, Libia, Lud y el pueblo perteneciente al pacto?

En el día del SEÑOR, todos ellos caerán por la espada.

#### Ezekiel 30:8

##### ¿Qué sabrá el pueblo cuando Egipto y sus ayudantes sean destruidos?

El pueblo sabrá que el Señor es el SEÑOR.

#### Ezekiel 30:10

##### ¿La mano de quién usará el SEÑOR para destruir la tierra de Egipto?

El SEÑOR usará la mano de Nabucodonosor, el rey de Babilonia, para destruir la tierra de Egipto.

#### Ezekiel 30:13

##### ¿A qué traerá el SEÑOR a su fin en Menfis?

El SEÑOR destruirá y traerá a su fin a los ídolos sin valor en Menfis.

#### Ezekiel 30:17

##### ¿Qué le sucederá a los sobrevivientes en las ciudades egipcias cuando el SEÑOR traiga destrucción?

Los sobrevivientes caminarán hacia el cautiverio cuando el SEÑOR traiga destrucción.

#### Ezekiel 30:20

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que Él le había hecho al brazo de Faraón, y qué no podría hacer ahora Faraón?

El SEÑOR dijo que Él había roto el brazo de Faraón, de manera que no era lo suficientemente fuerte como para agarrar una espada.

#### Ezekiel 30:22

##### Después de que Egipto sea destruido, ¿qué le hará el SEÑOR a Egipto entre las naciones?

El SEÑOR esparcirá a Egipto entre las naciones.

#### Ezekiel 30:25

##### ¿Los brazos de quién fortalecerá el SEÑOR?

El SEÑOR fortalecerá los brazos del rey de Babilonia.

##### ¿Qué le sucederá a los brazos de Faraón?

Los brazos de Faraón se caerán.

## Chapter 31

#### Ezekiel 31:1

##### Sucedió que:

esta frase se usa aquí para marcar el inicio de una nueva parte de la historia. Si tu idioma tiene una manera de decir esto, puedes considerar usarla aquí.

##### En el onceavo año:

vea cómo tradujo esto en 26:1.

##### En el tercer mes, en el primer día del mes:

"en el primer día del tercer mes." Este es el tercer mes del calendario hebreo. Este primer día está cerca del comienzo de junio en el calendario occidental. .

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1. .

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### En tu grandeza, ¿quién eres? "¿Quién es tan grande como tu?"

El SEÑOR usa tu pregunta para presentar un nuevo tema. Faraón pensaba que su nación era la más grande, pero Dios le está por hablar a otra gran nación. Traducción Alterna: "piensas que no hay país cuyo poder es tan grande como el poder de tu país".

#### Ezekiel 31:3

##### Información General:

estas son las palabras de Dios a Faraón sobre Asiria. Dios da su mensaje en forma de parábola sobre un gran árbol de cedro.

##### ¡Mira!

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Un frondoso ramaje:

algunos significados posibles son 1) "con tantas ramas que proveía una buena sombra" o 2) "que proveía sombra para otros árboles del bosque".

##### Y gran altura:

"y muy alto".

##### Su copa estaba entre las nubes:

algunos significados son 1) "la copa del árbol estaba en las nubes" o 2) "su copa estaba encima de las ramas de otros árboles".

##### Las muchas aguas lo hicieron alto:

"porque el cedro tenía mucho agua, creció muy alto".

##### Las aguas profundas lo hicieron enorme:

"el agua profunda en la tierra hizo que el cedro creciera muy grande".

##### Pues sus canales se extendían a todos los árboles en el campo:

"y las corrientes fluían de los ríos a todos los árboles del campo".

#### Ezekiel 31:5

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### Su gran altura era mayor que cualquiera de los otros árboles en el campo:

"el cedro era más alto que cualquiera de los otros árboles en el campo".

##### Sus ramas se hicieron muchas:

"le crecieron muchas ramas".

##### Por sus muchas aguas mientras crecía:

"porque tenía mucha agua".

##### Toda ave del cielo anidaba en sus ramas:

"todo tipo de aves que vuelan en el cielo hacían nidos en sus ramas".

##### Mientras que todo lo que vive del campo daba a luz bajo su follaje:

"y todas las criaturas que viven en el campo daban luz bajo las ramas del cedro".

##### Todas las naciones vivían bajo su sombra:

"todas las naciones poderosas vivían bajo su sombra" o "todas las grandes naciones vivían en la sombra de ese árbol" (UDB).

##### Era hermoso en su grandeza y en lo largo de sus ramas:

"era hermoso porque era muy grande y sus ramas eran muy largas".

#### Ezekiel 31:8

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### Los cedros en el jardín de Dios no podían igualarlo:

debido a que estas eran las palabras de Dios para Faraón, también puede ser traducido como "los cedros en mi jardín no eran tan grandes como ese árbol".

##### El jardín de Dios:

esta es otra manera de referirse al "jardín del Edén".

##### Ninguno entre los árboles cipreses igualaban sus ramas:

el SEÑOR estaba comparando cuántas ramas tenía el árbol. Traducción Alterna: "ninguno de los árboles cipreses tenía tantas ramas como el cedro."

##### Árboles cipreses:

los árboles cipreses tienen muchas ramas. Pueden crecer hasta ser muy altos.

##### El plátano no podía igualar sus ramas:

estaba implícito que el SEÑOR estaba comparando las largas ramas del cedro con las largas ramas del plátano. Traducción Alterna: "el platano no tenía ramas como el cedro" o "ningún plátano tenía ramas tan largas como las ramas del cedro".

##### Plátanos:

los árboles plátanos son grandes y frondosos con ramas fuertes. Son similares a los sicomoros.

##### Era semejante en su hermosura:

"era tan hermoso como el cedro".

##### Lo hice hermoso con sus muchas ramas:

"yo hice que el cedro fuera hermoso, dándole sus muchas ramas largas."

##### Lo envidiaban:

"estaban celosos del cedro".

#### Ezekiel 31:10

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### -Estableció su copa entre las nubes:

lgunos significados son 1) "levantó su copa sobre las ramas de otros árboles" o 2) "levantó su copa entre las nubes". Vea cómo tradujo una oración similar en 31:3.

##### Estableció su copa:

este pasaje continua haciendo referencia al rey de Asiria, quien estaba representado por el árbol de cedro.

##### Lo he entregado en mano de un poderoso de las naciones:

"lo puse en el poder de la nación más poderosa." La palabra "entregado" representa el control. "Le he dadoa la nación más poderosa poder sobre él".

##### Lo he arrojado fuera:

"envié al cedro fuera de la tierra del cedro porque el cedro era malvado".

#### Ezekiel 31:12

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### Que eran el terror de todas las naciones:

"que atemorizaban a todas las naciones".

##### Lo cortaron:

"derribaron el cedro".

##### Sus ramas quedaron rotas:

"los extranjeros quebraron las ramas del cedro".

##### Ramas:

hay ramas muy grandes de las que usualmente crecen ramas más pequeñas.

##### Salieron de debajo de su sombra:

"dejaron la sombra del cedro".

#### Ezekiel 31:13

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### Todos los pájaros de los cielos:

"todos los pájaros que vuelan en el cielo".

##### Descansaban en su tronco:

esto puede traducirse como "vivían en los restos del cedro" o "vivían en la madera muerta del cedro que quedaba en el suelo".

##### Tronco:

el tronco es la parte muy gruesa del árbol que sale del suelo y sostiene el resto del árbol.

##### Las bestias del campo se sentaban en sus ramas:

"los animales salvajes vivían en las ramas del cedro".

##### Árboles regados:

"árboles que reciben mucho agua".

##### No levante sus copas sobre el follaje:

algunos significados posibles son 1) "no crecerían más alto que las ramas de otros árboles" o 2) "no pondrían sus copas en las nubes".

##### Para que ya ningún otro árbol que reciba agua creza tan alto:

"y ya no otro árbol que recibe mucho agua crecería tan alto".

##### Pues todos fueron entregados a muerte:

"pues los entregué a la muerte" o "pues hice que todos murieran". El SEÑOR está hablando. .

##### -Hacia la parte más baja de la tierra:

"e hice que fueran a lo más profundo bajo la tierra". .

##### En medio de las personas de la humanidad que descienden al abismo:

"para estar con aquellas personas que murieron y descendieron a la tumba"

#### Ezekiel 31:15

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### El día en que el cedro descendió al Seol:

la frase "descendió al Seol" significa "murió". Traducción Alterna: "en el día en que murió el cedro" o "en el día en que el cedro fue derribado".

##### Traje lamentación a la tierra:

"causé que la tierra se lamentara". Era como si el SEÑOR hiciera que las aguas, el Líbano y los árboles salvajes se lamentaran por el cedro.

##### Lo cubrí con las aguas profundas:

la palabra "cubrí" posiblemente hace referencia a vestirse con ropas de luto. Traducción Alterna: "hice que el agua de las vertientes lamentara por el cedro" o "era como si las vertientes que lo regaban se lamentaran por el" (UDB).

##### Contuve las aguas del océano:

"contuve el agua del océano de regar la tierra".

##### Contuve las grandes aguas:

"hice que ya no hubiera tanto agua".

##### Traje lamentación por él al Líbano:

"e hice que el Líbano se lamentara por el cedro".

#### Ezekiel 31:16

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### Cuando lo arrojé al Seol:

"cuando arrojé ese árbol al Seol". Esta frase significa "cuando maté al cedro".

##### Con quienes descendieron al abismo:

"con todos los demás que habían muerto y descendido al suelo".

##### En las partes más profundas de la tierra:

"que ya estaban muy debajo del suelo". Esta frase significa "que ya habían muerto".

##### Los mejores árboles y los más escogidos del Líbano; los árboles que tomaban de las aguas:

"los mejores árboles del Líbano que cualquiera pudiera desear, arboles que recibían mucha agua". Estos son los árboles del Edén que estaban en las partes más profundas de la tierra.

##### -Los escogidos:

se trata de algo que cualquiera desearía porque es muy bueno.

#### Ezekiel 31:17

##### Información General:

continua la parábola del SEÑOR acerca del cedro.

##### También descendieron con él al Seol:

"esos árboles del Líbano también murieron y descendieron al Seol con el cedro".

##### Que habían muerto por la espada:

Traducción Alterna: "a quienes los enemigos habían matado con espadas" o "quienes habían muerto en batalla"

##### Estos eran su brazo fuerte

"estos árboles del Líbano eran su brazo fuerte". La frase "brazo fuerte" significa "poder". Traducción Alterna: "estos árboles del Líbano eran el poder del cedro" o "estos árboles fortalecían al cedro"

##### ¿Cuál de los árboles en el Edén te igualaba en gloria y grandeza? "¿Cuál de estos árboles en Edén tenía tanta gloria como tú y era tan grande como tú?"

Dios le hace esta pregunta a Faraón parademostrarle que la parábola aplica a él y su país. Puede comenzar "Faraón" o "Egipto".

##### Pues serás derribado:

Traducción Alterna: "pues te derribaré".

##### Con los árboles del Edén:

Traducción Alterna: "como los otros árboles del Edén".

##### A las partes más bajas de la tierra:

"a un lugar bien en lo bajo de la tierra".

##### -Entre los incircuncisos:

Traducción Alterna: "donde estarás con quienes no han sido circuncidados"

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

### Translation Questions

#### Ezekiel 31:1

##### ¿El SEÑOR le dijo a Ezequiel que le profetizara a quién?

El SEÑOR le dijo a Ezequiel que le profetizara a Faraón, rey de Egipto.

#### Ezekiel 31:3

##### ¿Con qué clase de planta el SEÑOR comparó a Asiria?

El SEÑOR comparó a Asiria con un gran cedro en el Líbano.

#### Ezekiel 31:5

##### En la parábola del SEÑOR sobre Asiria como un árbol, ¿qué vivía dentro y alrededor del gran cedro?

Todo pájaro de los cielos anidaba en las ramas del cedro, y toda cosa viviente del campo daba a luz a sus crías debajo de su follaje.

#### Ezekiel 31:8

##### El gran cedro de Asiria, ¿era más grande que qué?

El gran cedro de Asiria era más grande que todos los árboles en el jardín de Dios

#### Ezekiel 31:10

##### ¿Por qué el SEÑOR entregó a Asiria y lo desechó?

El SEÑOR entregó a Asiria y lo desechó porque su corazón se enalteció y porque era malvado.

#### Ezekiel 31:13

##### Después de que el cedro de Asiria fuera abandonado, ¿qué dijo el SEÑOR que jamás volvería a suceder?

El SEÑOR dijo que ningún otro árbol volvería jamás a crecer tan alto.

#### Ezekiel 31:15

##### ¿Qué trajo el SEÑOR a la tierra el día cuando Asiria bajó al Seol?

En ese día el SEÑOR trajo llanto a la tierra.

#### Ezekiel 31:16

##### ¿A dónde derrumbó el SEÑOR al gran cedro de Asiria?

El SEÑOR derrumbó el gran cedro de Asiria abajo al Seol.

#### Ezekiel 31:17

##### ¿Qué le sucedió a aquellas naciones que habían vivido a la sombre del gran cedro de Asiria?

Aquellas naciones que habían vivido a la sombra de Asiria también bajaron a Seol.

##### ¿Quién declara el SEÑOR que será derrumbado a las partes más bajas de la tierra?

El SEÑOR declara que Faraón y sus sirvientes serán derrumbado a las partes más bajas de la tierra?

## Chapter 32

#### Ezekiel 32:1

##### Luego sucedió:

esta frase se usa para marcar el comienzo de una nueva parte de la historia. Si tu idioma tiene una manera de hacer esto, puedes considerar usarla aquí.

##### En el doceavo mes ... en el primer día del mes:

"este es el doceavo y último mes del calendario hebreo. El primer día está cerca del final de febrero.

##### Del doceavo año:

Traducción Alterna: "del doceavo año del exilio del Rey Joaquín"

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Eres como un león joven ... como un mounstro en el mar:

algunos significados posibles son 1) Él pensaba que era un león, pero realmente era sólo un mounstro, o 2) él era como un león y como un mounstro.

##### Como un joven león entre las naciones:

Egipto era más fuerte que otras naciones, así como los leones son más fuertes que otros animales.

##### Como un mounstro en los mares:

Faraón era poderoso pero sólo causó problemas para otros, como esta descripción de un mounstro en el agua.

##### Mounstro:

un mounstro es un animal grande y peligroso. Este puede ser un cocodrilo. Vea cómo tradujo esta palabra en 29:1.

#### Ezekiel 32:3

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándole a Faraón y comparándolo con un mounstro que vive en el agua.

##### El Señor Dios dice esto:

vea cómo tradujo esto en 5:5.

##### Esparciré mi red sobre ti en la asamblea de muchos pueblos:

Traducción Alterna: "entonces juntaré muchos pueblos y echaré mi red sobre tu."

##### Te levantarán en mi red:

Traducción alterna: "usando mi red, los pueblos te sacarán del agua

##### Te abandonaré en la tierra:

"te dejaré sin ayuda en la tierra". El mounstro que asustaba estando en el agua, no puede hacer nada cuando se lo deja en tierra seca.

##### -Todos los pájaros de los cielos:

"todos los pájaros que vuelan en el cielo".

##### El hambre de todos los animales vivientes en la tierra serán satisfechos contigo:

Traducción Alterna: "dejaré que todos los animales de la tierra coman tu cuerpo hasta que ya no tengan hambre"

#### Ezekiel 32:5

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándole a Faraón y comparándolo con un mounstro que vive en el agua.

##### Tu cadáver lleno de gusanos:

"tu cuerpo en corrupción"

##### Luego derramaré tu sangre sobre las montañas:

Traducción Alterna: "inundaré la tierra con tu sangre hasta las montañas".

##### Las corrientes serán llenas de tu sangre:

Traducción Alterna: "llenaré las corrientes con tu sangre" o "y llenarán todas las corrientes con tu sangre"

#### Ezekiel 32:7

##### Información General:

el SEÑOR continua diciéndole a Faraón lo que hará con Egipto.

##### Luego apagaré tu lámpara:

"cuando extinga tu llama": El SEÑOR compara la manera en que destruirá a Faraón con la manera en que apagaría la llama de una lámpara. Traducción Alterna: "cuando te destruya"

##### Cubriré los cielos:

el SEÑOR cubrirá el cielo para que las personas en la tierra no puedan ver la luz de las estrellas, el sol y la luna.

##### Oscureceré sus estrellas:

"haré oscuras las estrellas". No tendrán luz.

##### Pondré oscuridad sobre tu tierra:

"haré que tu tierra quede oscura".

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 32:9

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándole a Faraón.

##### Aterrorizaré el corazón de muchos pueblos:

Traducción Alterna: "haré que los corazones de muchos estén asustados" o "haré que muchos estén aterrorizados".

##### En tierras que tú no conoces:

la manera en que el Señor destruya a Egipto será tan espantoso que lo sabrán incluso las personas de tierras que Faraón desconocía

##### Cuando traiga tu caída entre las naciones:

Traducción Alterna: "cuando las naciones oigan de la manera en que te destruí".

##### Espantaré a muchos pueblos en cuanto a ti:

"haré que muchos pueblos se horriricen por lo que te suceda a ti".

##### Sus reyes se estremecerán de terror en cuanto a ti:

Traducción Alterna: "sus reyes estarán tan espantados de lo que te sucederá, que temblarán"

##### A cada momento cada uno temblará a causa tuya:

Traducción Alterna: "cada uno de ellos continunará temblando por su temor".

##### En el día de tu ruina:

Traducción Alterna: "cuando yo te destruya".

#### Ezekiel 32:11

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Faraón.

##### La espada del rey de Babilonia vendrá contra ti:

La palabra "espada" aquí hace referencia a un ejército. Traducción Alterna: "el ejército del rey de Babilonia te atacará".

##### Haré que tus sirvientes caigan por las espadas de guerreros:

Traducción Alterna: "haré que tu pueblocaiga por las espadas de hombres poderosos".

##### -Cada guerrero, un temor de naciones:

Traducción Alterna: "cada guerrero atemoriza a las naciones" o "cada uno de ellos hace que las naciones tengan miedo".

##### Y destruirán todas sus multitudes:

"y matarán un gran número de personas que viven en Egipto".

#### Ezekiel 32:13

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando.

##### Todo el ganado:

el ganado consiste de animales que poseen las personas para comer y por otras razones. Vacas, ovejas y cabras, todas son ganado.

##### Que están al lado de aguas abundantes:

"de los lugares donde hay mucha agua".

##### Los pies del hombre:

"los pies de las personas".

##### Luego calmaré las aguas:

algunos significados posibles son 1) "calmaré las aguas" o 2) "aclararé las aguas". Cuando nadie remueve el agua, la suciedad se asienta y el agua se vuelve más clara.

##### Haré que sus ríos corran como el aceite:

el aceite fluye con lentitud y suavidad. Traducción Alterna: "haré que los ríos corran suavemente como el aceite"

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 32:15

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando.

##### -Una tierra que estaba llena:

Traducción Alterna: "una tierra que estaba llena de criaturas vivientes" o "una tierra que estaba llena de vida".

##### Cuando ataque a todos sus habitantes:

"cuando destruya a todos los que viven allí".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

##### Habrá un lamento:

Traducción Alterna: "esta es la canción de lamento que el pueblo cantará". 6-Las hijas de las naciones: algunos significados posibles son 1) "las mujeres de otras naciones" o 2) "personas de otras naciones".

##### Las hijas de las naciones:

algunos significados posibles son 1) "las mujeres de otras naciones" o 2) "personas de otras naciones".

##### Lamentarán por ella:

la palabra "ella" hace referencia al país de Egipto.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 32:17

##### -Luego sucedió:

esta frase se usa aquí para marcar el inicio de una nueva parte de la historia. Si tu idioma tiene una manera de decir esto, puedes considerar usarla aquí.

##### En el doceavo año:

algunos significados posibles son 1) esto sucedió en el doceavo año luego de que los babilonios se llevaran a los israelitas hacia Babilonia o 2) esto sucedió en el doceavo año luego de que los babilonios se llevaran a Joaquín a Babilonio.

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### -Llora por los sirvientes de Egipto:

"llora fuerte por el ejército de Egipto".

##### Derríbalos:

a ella y a las hijas de naciones majestuosas: Traducción Alterna: "derriba a Egipto y a las hijas de naciones majestuosas".

##### Las hijas de naciones majestuosas:

algunos significados posibles son 1) "las personas de naciones poderosas" o 2) "otras naciones poderosas".

##### A la tierra más profunda:

"a lugares debajo del suelo". Cuando las personas morían, las ponían debajo del suelo. Entonces, "derríbalas ... a la tierra más profunda" significa "házlos morir".

##### ¡Con aquellos que han descendido al abismo!

"Con todos los demás que murieron y fueron a la tierra"

##### El abismo:

"el abismo" hace referencia a la tumba. Es el pozo en el suelo al que van las personas luego de que han muerto.

#### Ezekiel 32:19

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### Pregúntales:

"pregúntale a Egipto y su ejército".

##### Vayan abajo:

está implícito que bajan al Seol. Traducción Alterna: "baja al Seol".

##### Ellos:

Egipto y su ejército.

##### Caerán:

"morirán"

##### Que fueron asesinados por la espada

Traducción Alterna: "a quienes los enemigos mataron con espadas" o "quienes murieron en batalla"

##### Egipto es entregado a la espada:

Traducción Alterna: "los enemigos atacarán a Egipto".

##### Sus enemigos la tomarán a ella y a sus sirvientes:

"sus enemigos arrastrarán a Egipto y a sus sirvientes".

##### Sus sirvientes:

algunos significados posibles son 1) el pueblo de Egipto o 2) los ejércitos de Egipto.

##### Acerca de Egipto y sus aliados:

Traducción Alterna: "sobre los egipcios y aquellos que se unen a ellos".

#### Ezekiel 32:22

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre las naciones en Seol. Debido a que lo que Dios le muestra a Ezequiel será para un tiempo futuro, para estos versículos y los siguientes, cabe bien el tiempo presente (como en la ULB) como el tiempo futuro.

##### Asiria está allí con toda su asamblea: Traducción Alterna: "

Traducción Alterna: "el pueblo de Asiria y todo su ejército están aquí en el Seol"

##### Todos ellos fueron muertos por la espada: Traducción Alterna:

"todos ellos murieron por la espada" o "todos ellos habían muerto en batalla". Vea cómo tradujo "que habían sido muertos por la espada" en 31:17.

##### Están en lo más hondo del abismo:

"están en la parte más honda del abismo".

##### -Todos aquellos que fueron asesinados, que cayeron por la espada:

Traducción Alterna: "todos aquellos a quienes los enemigos asesinaron con espadas" o "todos aquellos que murieron cuando los enemigos los mataron en batalla".

##### Aquellos que trajeron el terror a la tierra de los vivientes:

"aquellos que causaban que las personas en la tierra de los vivientes tuvieran mucho miedo". Traducción Alterna: "aquellos que, cuando aún vivían, hacían que las personas tuvieran muchísimo miedo".

#### Ezekiel 32:24

##### -Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre las naciones en el Seol.

##### Elam está aquí:

aquí "Elam" hace referencia al pueblo de ese país. Traducción Alterna: "el pueblo de Elam también están allí en el Seol"

##### Sus sirvientes:

algunos significados posibles son 1) su pueblo abundante o 2) su ejército.

##### Sus tumbas la rodean:

vea cómo tradujo "sus tumbas la rodean" en 32:22.

##### Todos aquellos fueron asesinados:

Traducción Alterna: "sus enemigos los asesinaron a todos".

##### Aquellos que cayeron por la espalda:

"quienes cayeron por la espada" en 32:22.

##### Quienes cayeron sin circuncidarse:

"quienes no habían sido circuncidados cuando cayeron".

##### A las partes más profundas de la tierra:

"a lugares muy en lo profundo del suelo" o "a la tierra muy por debajo del suelo". Vea cómo tradujo "en los reinos más profundos de la tierra" en 26:19.

##### Quienes traían sus temores en la tierra de los vivientes:

vea cómo tradujo "trajeron terror a la tierra de los vivientes" en 32:22.

##### Quienes ahora cargan ellos mismos su propia vergüenza:

"quienes se sienten avergonzados" o "quienes ahora están deshonrados".

##### Dispusieron un saco de dormir para Elam y todos sus sirvientes:

"le dieron cama a Elam y todos sus sirvientes".

##### En medio de los asesinados:

"con todas las otras personas que habían sido asesinadas".

##### Todos aquellos son incircuncisos:

"los egipcios detestaban a quienens no estaban circuncidados".

##### Elam está entre todos aquellos que fueron asesinados:

esto es muy similar a la primera parte del versículo. Traducción Alterna: "los muertos le dieron a Elam un lugar para acostarse entre ellos".

#### Ezekiel 32:26

##### Oración de Enlace:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre las naciones en el Seol.

##### Todos sus sirvientes:

algunos significados posibles son 1) "todo su ejército" o 2) "todo su pueblo numeroso".

##### Sus tumbas los rodean:

vea cómo tradujo "sus tumbas a su alrededor" en 32:22.

##### Todos aquellos ... tierra de los vivientes:

vea cómo tradujo "todos ellos ... tierra de los vivientes" en 32:24.

##### Sus escudos sobre sus huesos:

a diferencia de los otros incircuncisos, los pueblos de Mesec y Tubal recibían entierros apropiados.

##### Pues eran el terror de los guerreros en la tierra de los vivientes:

"porque, cuando aún estaban vivos, hacían que los guerreros tuvieran mucho miedo".

#### Ezekiel 32:28

##### Información General:

el SEÑOR continua hablando.

##### Serás destruido:

Traducción Alterna: "te destuiré"

##### En medio de los incircuncisos:

Traducción Alterna: "junto con los incircuncisos".

##### Aquellos muertos por la espada:

vea cómo tradujo esto en 32:24.

##### Edom está allí con sus reyes y todos sus líderes:

"Edom está en Seol con sus reyes y todos sus líderes". Traducción Alterna: "el pueblo de Edom está en Seol con sus reyes y todos sus líderes".

##### Eran poderosos:

"tenían mucho poder".

#### Ezekiel 32:30

##### Los príncipes del norte:

"los príncipes que dominaban a las naciones en el norte".

##### Están allí:

"están en el Seol"

##### Descendieron:

"descendieron al Seol"

##### Con los muertos:

"con aquellos que habían sido asesinados".

##### Quienes habían sido asesinados por la espada:

vea cómo tradujo "aquellos que habían sido asesinados por la espada" en 31:17.

##### Llevan su propia vergüenza, junto con los otros que están descendiendo al abismo:

vea cómo tradujo "llevan su propia vergüenza con ellos, junto con aquellos que descienden al abismo" en 32:24.

#### Ezekiel 32:31

##### Faraón mirará:

Traducción Alterna: "Faraón verá a todos los muertos de otras naciones".

##### -Y ser consolado sobre todos sus siervos:

está implícito que Faraón será consolado porque los ejércitos de otros grandes reyes también murieron. Traducción Alterna: "y se consolará así mismo de no ser el único rey cuyo ejército entero murió".

##### Quienes habían sido asesinados por la espada:

vea cómo tradujo "aquellos que habían sido asesinados por la espada" en 31:17.

##### -Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Hice que causara terror en la tierra de los vivientes.

Traducción Alterna "mientras Faraón aun vivía, le permití aterrorizar al pueblo".

##### Será enterrado en medio de los incircuncisos:

aquí "ser enterrado" hace referencia a que su cuerpo sea puesto en la tumba cuando muera. Traducción Alterna: "su cadáver será enterrado con quienes no están circuncidados".

### Translation Questions

#### Ezekiel 32:1

##### ¿Qué le dijo el SEÑOR a Ezequiel que levantara respecto a Faraón?

El SEÑOR le dijo a Ezequiel que levantara un lamento sobre Faraón.

##### ¿El SEÑOR dijo que Faraón era como qué dos animales?

El SEÑOR dijo que Faraón era como un león joven y como un monstruo en los mares.

#### Ezekiel 32:3

##### Cuando el SEÑOR lance el monstruo marino a un campo, ¿qué le sucederá a este?

Cuando el monstruo marino sea lanzado a un campo, las aves y animales se lo comerán.

#### Ezekiel 32:7

##### ¿Qué sucederá en los cielos cuando el SEÑOR apague la lámpara de Egipto?

Las estrellas serán oscurecidas, las nubes cubrirán el sol, y la luna no brillará.

#### Ezekiel 32:9

##### ¿Cómo reaccionará la gente de las naciones cuando vean el colapso de Egipto?

La gente de las naciones serán aterrorizadas y temblarán de horror.

#### Ezekiel 32:11

##### ¿Quién vendrá contra Egipto y lo devastará?

El rey de Babilonia vendrá contra Egipto y lo devastará

#### Ezekiel 32:13

##### ¿Qué declara el SEÑOR que le sucederá a hombre y animal en Egipto?

Ni hombre ni animal revolverá las aguas de Egipto.

#### Ezekiel 32:15

##### ¿Qué sabrá el pueblo de Egipto cuando sean atacados y destruidos?

El pueblo de Egipto sabrá que el Señor es el SEÑOR.

#### Ezekiel 32:17

##### ¿A dónde serán lanzados los sirvientes de Egipto y las hijas de naciones majestuosas?

Serán lanzados a la tierra más baja con aquellos que han bajado a la fosa.

#### Ezekiel 32:19

##### ¿Qué declararán los guerreros en Seol acerca de Egipto y sus aliados?

Ellos declararán que Egipto y sus aliados han bajado hasta aquí, y yacerán con los incircuncisos asesinados por la espada.

#### Ezekiel 32:24

##### ¿Qué hizo Elam en la tierra de los vivientes?

Elam trajo sus terrores sobre la tierra de los vivientes.

#### Ezekiel 32:30

##### ¿Qué cargan los príncipes del norte y todos los sidonios que descendieron con los muertos?

Ellos cargan su propia vergüenza.

#### Ezekiel 32:31

##### En el Seol, ¿qué consolará a Faraón?

En el Seol, Faraón será consolado acerca de sus sirvientes que fueron traspasados por la espada.

## Chapter 33

#### Ezekiel 33:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Una espada contra cualquier tierra:

la palabra "espada" hace referencia a un ejército enemigo que ataca.

##### -Lo convertirán en un guardián:

"lo designarán como guardia" o "lo harán un guardia"

##### No prestan atención:

"ignoran el aviso".

##### La sangre de cada uno estará sobre su propia cabeza:

esta frase describe cómo Dios los va a hacer responsables de su propia muerte. Traducción Alterna: "es su propia culpa si mueren".

#### Ezekiel 33:5

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los israelitas.

##### Su sangre está sobre él:

Traducción Alterna: "morirá por su propia culpa".

##### Salvar su propia vida:

"evitará morir"

##### La espada al venir:

la palabra "espada" hace referencia a un ejército enemigo.

##### La espada viene y toma la vida de alguno:

"la espada viene y mata a alguien".

##### Esa persona muere en su propio pecado:

"esa persona muere por su propio pecado".

#### Ezekiel 33:7

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### De mi boca:

Traducción Alterna: "de mí".

##### Les advertirás de parte mía:

"Les advertirás en representación mía" o "Les darás la advertencia de parte mía".

##### No anuncias esto:

"no dices esto"

##### -Sobre su camino:

"la manera en la que actúa" o "las cosas que hace". Vea cómo tradujo "sus caminos" en 7:3.

##### Morirá en su pecado:

esto implica que Dios no perdonará los pecados de esta persona. Sin embargo, algunas versiones modernas traducen "debido a su pecado".

##### Demandaré su sangre de tu mano:

vea cómo tradujo esta frase en 3:16.

##### -No se vuelve de su camino:

"no deja de actuar de esta mala manera" o "no deja de hacer cosas malas".

##### Habrá salvado tu propia vida:

"te habrá mantenido con vida".

#### Ezekiel 33:10

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los israelitas.

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Tú estás diciendo esto:

Traducción Alterna: "esto es lo que has dicho".

##### Nuestras transgresiones y nuestros pecados están sobre nosotros:

algunos significados posibles son que se sienten culpables por sus transgresiones y pecados o 2) se dan cuenta que el SEÑOR los castiga por sus transgresiones y pecados.

##### Estamos pudriéndonos en ellos:

"estamos descomponiéndonos por ellos." Esta frase compara la manera en que el pecado corrompe a las personas con la manera en que de descompone un cadáver. Traducción Alterna. "están destruyéndonos" o "están matándonos".

##### En ellos:

esto implica que el pueblo sabe que Dios no los perdonará. Sin embargo, algunas versiones modernas traducen "debido a ellos".

##### ¿Cómo podemos vivir?

El pueblo hace esta pregunta para enfatizar que no tienen esperanza de vivir. Traducción Alterna: "no tenemos esperanza de vivir" o "ciertamente moriremos"

##### Mientras viva:

vea cómo tradujo esta frase en 5:11.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Si el malvado se arrepiente de su camino:

"si la persona malvada deja de hacer cosas malas".

##### Pues por qué deberían morir:

el SEÑOR usa esta pregunta para enfatizar que no quiere que el pueblo de Israel muera. Traducción Alterna: "No escogerán morir".

#### Ezekiel 33:12

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje paralos israelitas.

##### ¡La justicia de un justo no lo salvará si peca!

Traducción Alterna: "si los justos comienzan a pecar, el hecho de que eran justos antes, no los salvará".

##### Si confía en su justicia:

"si depende de su justicia." La persona piensa que porque era justo el SEÑOR no lo castigará, incluso si peca.

##### -Comete injusticia:

"hace lo que es malvado" o "hace cosas malvadas".

##### Por la maldad que cometió:

"por las cosas malvadas que ha hecho".

#### Ezekiel 33:14

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los israelitas.

##### Si restaura la garantía del préstamo:

"si devuelve la garantía del préstamo".

##### Garantía del préstamo:

algo que una persona deja con la otra persona para demostrar que mantendrá su promesa para devolver lo que ha tomado prestado.

##### Restituye lo que ha robado:

"devuelve lo que ha robado" o "devuelve el valor de lo que ha robado".

##### Camina en los estatutos que dan vida:

Traducción Alterna: "vive de acuerdo a las leyes que dan vida".

##### Ninguno de los pecados que ha cometido le serán recordados:

Traducción Alterna: "no voy a tomar sus pecados en cuenta".

#### Ezekiel 33:17

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los israelitas.

##### Tu pueblo:

este es el pueblo de Israel. La palabra "tu" hace referencia a Ezequiel.

##### Pero es en tus caminos:

la palabra "tu" hace referencia al pueblo de Israel. Traducción Alterna: "pero son sus caminos"

##### Morirá en él:

"morirá por el pecado".

##### Se vuelve de su maldad:

Traducción Alterna: "deja de hacer cosas malvadas"

##### Debido a esas cosas:

"porque hace lo que es justo y correcto".

##### Ustedes:

el pueblo de Israel.

#### Ezekiel 33:21

##### Doceavo año:

##### En el quinto día del décimo mes:

este es el décimo mes del calendario hebreo. El quinto día está cerca del comienzo de enero en calendarios occidentales.

##### De nuestra cautividad:

aquí "nuestra" hace referencia a Ezequiel y los israelitas, quienes han estado en Babilonia desde el tiempo en que los babilonios forzaron al Rey Joaquín a que dejara Jerusalén. Traducción Alterna: "después de que nos convirtiéramos en cautivos" o "después de que los babilonios nos llevaran cautivos a Babilonia".

##### Vino a mí un fugitivo de Jerusalén:

"alguien escapó de Jerusalén y vino a mí". Los babilonios habían destruido Jerusalén y mataron al pueblo de Jerusalén, pero algunas personas escaparon.

##### La ciudad ha sido capturada.

Traducción Alterna: "los babilonios han destruido la ciudad". La frase "la ciudad" hace referencia a Jerusalén.

##### La mano del SEÑOR había estado sobre mí:

Vea cómo tradujo "la mano del SEÑOR vino sobre él" en 1:1.

##### Alba:

"alba" es el momento temprano en la mañana cuando la luz del Sol aparece por primera vez.

##### Mi boca fue abierta:

Traducción Alterna: "el SEÑOR abrió mi boca". Vea cómo tradujo "abriré tu boca" en 3:26.

##### Ya no estaba mudo:

"ya no podía hablar" o "ahora podía hablar". Ezequiel no había podido decir nada sino palabras proféticas desde 3:26.

#### Ezekiel 33:23

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Esas ruinas:

algunos significados posibles son: "esos edificios en ruinas" o "esas ciudades en ruinas"

##### La tierra:

"la tierra de Israel"

##### La tierra nos ha sido dada:

Traducción Alterna: "el SEÑOR nos ha dado la tierra".

##### Como posesión:

Traducción Alterna: "para que podamos poseerla" o "como una herencia". Quedaba implícito que, como eran muchos, deberían poseerla."

#### Ezekiel 33:25

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre el pueblo que vivía en las ruinas de Israel.

##### Comen sangre:

está implícito que comen sangre al comer carne que aun tiene sangre en ella. El SEÑOR les había mandado sacar la sangre. Traducción Alterna: "comen carne con sangre".

##### Alzan sus ojos hacia sus ídolos:

"miran a sus ídolos". Esto significa "adoran a sus ídolos" .

##### -Derraman la sangre de las personas:

Traducción Alterna: "derraman sangre". Esto significa "asesinan personas".

##### ¿Realmente deberían poseer la tierra?

El SEÑOR usaba esta pregunta para reprender al pueblo. Traducción Alterna: "no deberían poseer la tierra" o "No merecen esta tierra".

##### Han dependido de sus espadas:

Traducción Alterna: "han usado sus espadas para conseguir lo que desean".

##### Han hecho cosas desagradables:

Traducción Alterna: "han hecho cosas que detesto mucho".

##### Cada hombre deshonra a la mujer de su vecino:

está implícito que deshonran las esposas de sus vecinos acostándose con ellas.

#### Ezekiel 33:27

##### Información General:

l SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre el pueblo que vivía en las ruinas de Israel.

##### Mientras viva:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Caerán por la espalda:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Aquellos en las fortalezas y cuevas morirán de las plagas:

"las plagas matarán a las personas que viven en las fortalezas y las cuevas".

##### Fortalezas:

una fortaleza es un edificio que levantaban las personas para protegerse de los enemigos que los atacan.

##### Cuevas:

las cuevas son huecos naturales en un lado de la montaña o debajo de la tierra. Suelen estar hechas de rocas.

##### Y un horror:

un "horror" es algo que hace que la gente tenga mucho miedo cuando la ve. Traducción Alterna: "y las personas tendrán miedo debido a ello".

##### El orgullo de su poder terminará:

la palabra "su" hace referencia a la tierra, lo cual refiere al pueblo de la tierra. Traducción Alterna: "las personas de la tierra ya no estarán orgullosas de que son fuertes". .

##### -Las montañas de Israel quedarán desiertas:

"nadie vivirá en las montañas de Israel".

##### No habrá nadie que pase por ellas:

"no quedará nadie que viaje por la tierra o a través de las montañas".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

##### Ellos han hecho:

"el pueblo ha hecho".

##### Todas las abominaciones que ellos han hecho:

"todo lo quehan hecho, que yo detesto".

#### Ezekiel 33:30

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Que viene del SEÑOR:

Traducción Alterna: "que el SEÑOR envía" o "que el SEÑOR le da".

##### Las palabras correctas están en su boca:

algunos significados posibles son 1) "hay palabras amables en sus bocas" o 2) "hay palabras lujuriosas en sus bocas". Traducción Alterna: "con sus bocas dicen que me aman (UDB) o "con sus bocas dicen que me aman" (UDB) o "con susbocas hablan de las cosas que desean".

##### Sus corazones van detrás de ganancias injustas:

Traducción Alterna: "en sus corazones quieren lograr sus ganancias injustas" o "ellos quieren conseguir cosas en maneras que no son justas". Puede que hagan esto robando o engañando a la gente".

#### Ezekiel 33:32

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre el pueblo de Israel.

##### Eres como una canción hermosa para ellos:

Traducción Alterna: "piensan que eres como una hermosa canción" o "piensan que tus palabras son como una hermosa canción".

##### Una hermosa canción:

algunos significados posibles son 1) "una canción hermosa" o 2) "una canción de amor" o "una canción acerca del amor".

##### Que está bien ejecutada en un instrumento de cuerdas:

Traducción Alterna: "que alguien toca muy bien en un instrumento a cuerdas".

##### -Instrumento de cuerdas:

algo que tiene cuerdas y la gente usa para hacer música

##### Cuando todo esto suceda:

la palabra "esto" hace referencia a las cosas que Dios había dicho que sucederían y sobre las cuales Ezequiel le había advertido al pueblo.

##### -¡Mira!

la palabra "¡mira!" aquí agrega énfasis a lo que sucede. Traducción Alterna: "¡ciertamente!"

##### Que un profeta ha estado entre ellos:

Traducción Alterna: "que realmente te envié como profeta".

### Translation Questions

#### Ezekiel 33:1

##### ¿Qué hace el vigilante por la gente de la tierra?

El vigilante busca la espada que viene a la tierra, y sopla su cuerno para advertir a la gente.

##### ¿Qué pasa si la gente no presta atención al vigilante?

Si la gente no presta atención, la espada mata a la gente y la sangre de cada uno está en su propia cabeza.

#### Ezekiel 33:5

##### ¿Qué le pasa al vigilante si no advierte a la gente?

Si el vigilante no advierte a la gente, el SEÑÓR requerirá su sangre.

#### Ezekiel 33:7

##### ¿A quién hizo el SEÑOR un vigilante de la casa de Israel?

El SEÑOR hizo de Ezequiel un vigilante de la casa de Israel.

#### Ezekiel 33:10

##### ¿En qué el SEÑOR no se deleita?

El SEÑOR dice que él no se deleita en la muerte de los malvados.

##### ¿A qué llama el SEÑOR a los malvados a hacer?

El SEÑOR llama a los malvados a arrepentirse para que así ellos puedan vivir.

#### Ezekiel 33:12

##### ¿Qué dice el SEÑOR que le sucederá a una persona justa que luego comete injusticias?

El SEÑOR dice que la persona justa que luego comete injusticia morirá en la iniquidad que ha cometido.

#### Ezekiel 33:14

##### ¿Qué dice el SEÑOR que le sucederá a una persona malvada que se arrepiente y hace lo justo y correcto?

El SEÑOR dice que la persona malvada que se arrepiente y hace lo que es justo y correcto seguramente vivirá.

#### Ezekiel 33:17

##### Según el SEÑOR, ¿cuáles caminos no son justos?

Según el SEÑOR, los caminos del pueblo de Israel no son justos.

##### ¿Cómo dice el SEÑOR que juzgará a cada persona de la casa de Israel?

El SEÑOR dice que juzgará a cada persona de acuerdo a su manera.

#### Ezekiel 33:21

##### ¿Qué mensaje le dio el fugitivo a Ezequiel?

El fugitivo trajo el mensaje de que la ciudad de Jerusalén había sido capturada.

#### Ezekiel 33:23

##### ¿Qué decía el pueblo de Israel acerca de la tierra que Abraham heredó?

El pueblo de Israel decía que la tierra que Abraham heredó era su posesión.

#### Ezekiel 33:25

##### ¿Por qué el SEÑOR le cuestiona al pueblo de Israel si deberían realmente poseer la tierra?

El SEÑOR pregunta si deben o no poseer la tierra porque habían dependido de sus espadas y habían hecho cosas repugnantes.

#### Ezekiel 33:27

##### ¿Qué dice el SEÑOR que hará a la tierra a causa de las cosas que el pueblo de Israel ha hecho?

El SEÑOR dice que convertirá la tierra en una desolación y un horror debido a las cosas que el pueblo de Israel ha hecho.

#### Ezekiel 33:30

##### ¿Qué hará el pueblo de Israel con las palabras de Ezequiel?

El pueblo de Israel escuchará las palabras de Ezequiel, pero no las obedecerá.

#### Ezekiel 33:32

##### ¿Qué sabrá el pueblo de Israel cuando todo se cumpla?

El pueblo de Israel sabrá que un profeta ha estado entre ellos cuando todo suceda.

## Chapter 34

#### Ezekiel 34:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Los pastores de Israel:

esta frase compara a los líderes de Israel, quienes deberían cuidar a su pueblo, con pastores que cuidan sus rebaños. Traducción Alterna: "los líderes de Israel, que son como pastores".

##### Profetiza y dí:

vea cómo tradujo esto en 21:8.

##### Están pastoreándose a sí mismos:

Traducción Alterna: "están alimentándose y cuidando de ellos mismos".

##### ¿No deberían los pastores cuidar del rebaño?

el SEÑOR usa esta pregunta para regañar a los líderes por no cuidar de su pueblo. Traducción Alterna: "los pastores deberían alimentar el rebaño y cuidar de él".

##### Comes las porciones abundantes:

está implícito que las porciones vienen de las ovejas y las cabras. Traducción Alterna: "comes las partes gordas de las ovejas y las cabras" o "comes las mejores partes de las ovejas y las cabras". .

##### Te vistes de lana:

"vistes la lana de las ovejas".

##### Matas a los mejores del rebaño:

Traducción Alterna: "matas a los mejores del rebaño para que puedas comerlos".

##### Los mejores:

"las ovejas y las cabras más sanas" o "las ovejas y cabras más gordas".

##### No pastorean para nada:

"no alimentan ni cuidan del rebaño"

#### Ezekiel 34:4

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los líderes de Israel.

##### Tienen enfermedades:

algunos significados posibles son 1) "están enfermos" o 2) "son débiles"

##### Vendar:

"No envuelves tela alrededor de las heridas y los huesos rotos".

##### Los que están quebrados:

Traducción Alterna: "las ovejas que tienen huesos rotos" o "las ovejas que están heridas".

##### No restauras:

"no traes de regreso"

##### -Los vagabundos:

"las ovejas que han sido ahuyentadas" o "las ovejas débiles ahuyentadas por las ovejas más fuertes".

##### Los perdidos:

Traducción Alterna: "la oveja o cabra que se ha perdido" o "los que han vagado lejos".

##### Con fuerza y violencia:

"forzosa y cruelmente".

##### Sin un pastor:

"porque no tienen un pastor". Traducción Alterna: "porque no hicistelo que el pastor debía hacer".

##### Se convirtieron en comida para todas las bestias en los campos:

Traducción Alterna: "todos los animales salvajes los podían atacar y comer".

##### Está dispersada por toda la superficie de la tierra:

"mi rebaño está extendido por toda la tierra".

#### Ezekiel 34:7

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los líderes de Israel.

##### La declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo "Esta es la declaración del SEÑOR" en 5:11.

##### Mientras viva:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Porque mi rebaño se ha convertido en botín y comida para todas las bestias en el campo:

"porque las bestias en el campo han podido robar mi rebaño y comerlo".

##### Botín:

cosas que son robadas. Traducción Alterna: "fácil de robar" o "fácil de matar".

##### Las bestias en el campo:

Traducción Alterna: "los animales salvajes".

##### Porque no había pastor:

"porque no tenían un pastor".

##### Ninguno de los pastores buscó mi rebaño:

"ninguno de los pastores trató de encontrar mi rebaño".

##### Se guardaron a sí mismos:

"se pastorearon a sí mismos" o "se alimentaron y cuidaron ellos mismos".

##### No pastorearon mi rebaño:

"no alimentaron ni cuidaron mi rebaño".

#### Ezekiel 34:9

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los líderes de Israel.

##### Por lo tanto, pastores, escuchen la declaración del SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 34:7.

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡Ciertamente!"

##### -Estoy contra los pastores:

Traducción Alterna: "voy a castigar a los pastores".

##### Voy a reclamar mi rebaño de su mano:

Traducción Alterna: "voy a hacerlos responsables de todas las cosas malas que le suceden a mi rebaño" o "los castigaré por todas las cosas malas que dejan que le suceda a mi rebaño".

##### Voy a dejar de hacerlos pastorear a mi rebaño:

"ya no voy a dejar que sigan pastoreando el rebaño" o "ya no voy a dejar que sean los pastores del rebaño".

##### Se pastorean a sí mismos:

"se alimentan y cuidan de sí mismos".

##### -De sus bocas:

Traducción Alterna: "para que no puedan comerlos".

##### Mi rebaño ya no será su comida:

"los pastores ya no comerán el rebaño y las cabras de mi rebaño".

#### Ezekiel 34:11

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los líderes de Israel.

##### -¡Mira!

La palabra "Mira" aquí alerta a los pastores a que presten atención para la información sorprendente a continuación.

##### -Encontraré:

"buscaré".

##### Entre medio de mi rebaño esparcido:

"con su rebaño esparcido".

##### Esparcido:

el rebaño no está en un lugar. Las ovejas y las cabras están en muchos lugares diferentes donde están perdidos y en peligros.

##### En el día de nubes y oscuridad:

"en el día nublado y oscuro". Esto hace referencia a cuando suceden muchos desastres. Traducción Alterna: "cuando les sucedieron desastres terribles".

##### Traerlos:

"traer mis ovejas y mis cabras".

##### De entre los pueblos: "

"de los lugares donde vivieron con otros pueblos".

##### -Pasturas:

"campos que tienen pasto y pequeñas plantas que comen ovejas y cabras".

##### Asentamiento:

un lugar donde viven las personas. Generalmente viven en casas en un asentamiento. Traducción Alterna: "pueblo".

#### Ezekiel 34:14

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los líderes de Israel.

##### Sus lugares de pastoreo:

"lugares donde pueden comer".

##### Pasturas abundantes:

tierras donde hay mucho pasto y plantas.

##### -Pastoreo:

llevarlas a que coman pasto y otras plantas.

##### Yo mismo:

la palabra "mismo" añade énfasis. Dios lo haría porque los pastores no lo estaban haciendo bien.

##### Los pastorearé:

"los alimentaré y cuidaré".

##### -Los haré recotarse:

"les permitiré recostarse".

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Los perdidos:

"aquellos que están perdidos". Traducción Alterna: "cualquier oveja o cabra que estuviera perdida".

##### Restaurar a los marginados:

Traducción Alterna: "traer de regreso a aquellos que han sido ahuyentados.

##### Vendar a las ovejas quebrantadas:

"envolver una tela alrededor del hueso roto de cualquier oveja" o "envolver una tela alrededor de la herida de cualquier oveja".

#### Ezekiel 34:17

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje. Ahora es para el pueblo de Israel.

##### Mira:

aquí la palabra "mira" añade énfasis a lo que sigue a continuación. Traducción Alterna: "ciertamente".

##### Seré juez entre las ovejas:

"Juzgaré entre las ovejas, carneros y cabras".

##### Carneros y machos de cabra:

los machos de ovejas y cabras suelen ser los más fuertes del rebaño y pueden obtener lo que deseen de otros animales en el rebaño.

##### No es suficiente ... pies:

este es el principio de una pregunta que Dios usa para regañar a los más fuertes porque crueles con los más débiles.

#### Ezekiel 34:20

##### "¡Mira!"

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡ciertamente!"

##### -Yo mismo:

la palabra "mismo" enfatiza que será el SEÑOR quien juzgará.

##### Juzgará entre las ovejas gordas y las flacas:

"me aseguraré de que las ovejas y cabras gordas y las ovejas y cabras flacas se estén tratando con justicia".

##### Pues ustedes:

la palabra "ustedes" hace referencia a las ovejas y cabras que no estaban tratando bien a otras ovejas y cabras.

##### Con sus costados:

"con los costados de su cuerpo".

##### Han horadado:

algunos significados posibles son 1) "han presionado" o "han empujado" o 2) "han apuñalado" o "han atravesado".

##### Los han desparramado:

"los han hecho irse en diferentes direcciones".

##### Lejos de la tierra:

"lejos de la tierra de Israel".

#### Ezekiel 34:22

##### Botín:

"cosas que son robadas". Los pastores y animales salvajes han estado robando las ovejas y las cabras del rebaño del SEÑOR.

##### Juzgaré entre una oveja y la otra:

vea cómo has traducido "seré un juez entre las ovejas" en 34:17.

##### Las asignaré a un pastor:

"Asignaré un pastor para que esté a cargo de mis ovejas y las cabras".

##### Mi siervo David:

el SEÑOR dijo "David" para referirse a un descendiente de David. Traducción Alterna: "un descendiente de mi siervo David".

##### Seré su Dios:

vea cómo tradujo esto en 11:19.

##### Seré un príncipe entre ellos:

"seré su gobernador"

##### Yo, el SEÑOR, he declarado esto:

vea cómo tradujo esto en 5:15

#### Ezekiel 34:25

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje al pueblo de Israel.

##### Un pacto de paz:

"un pacto que trae paz".

##### Los malvados animales salvajes:

esos son animales salvajes que podrían matar las ovejas y las cabras.

##### También traeré bendiciones sobre ellos y sobre los lugares alrededor de mi monte:

algunas versiones modernas traducen "también voy a convertirlos en una bendición a ellos y a los lugares alrededor de mi monte".

##### A su tiempo:

"en el tiempo justo".

##### Estas serán lluvias de bendición:

"esta lluvia será dada como bendición".

##### La tierra rendirá su producto:

"la tierra dará buena comida". Traducción Alterna: crecerá comida en la tierra.

##### Estará a salvo:

estará segura.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

##### Barras de su yugo:

"las barras que mantiene su yugo unido."

#### Ezekiel 34:28

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje al pueblo de Israel.

##### Botín:

vea cómo tradujo "butín" en 7:20.

##### Un hermoso lugar donde plantar:

algunos significados posibles son 1) "un jardín donde pueden estar en paz" o 2) "un jardín que será famoso".

##### Estarán hambrientos de hambre:

Traducción Alterna: "estarán hambrientos" o "estarán hambrientos porque les falte comida".

#### Ezekiel 34:30

##### Yo, el SEÑOR su Dios, estoy con ellos:

Traducción Alterna: "Yo, el SEÑOR su Dios, los estoy ayudando"

##### Ellos son mi pueblo: T

raducción Alterna: "y que ellos son mi pueblo".

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Yo seré su Dios:

Traducción Alterna: "yo soy su Dios".

### Translation Questions

#### Ezekiel 34:1

##### ¿Qué acusación hace el SEÑOR contra los pastores de Israel?

El SEÑOR acusa a los pastores de Israel de no pastorear en absoluto, sino de sacrificar a los mejores animales del rebaño.

#### Ezekiel 34:4

##### ¿Cómo gobernaron los pastores de Israel sobre el rebaño?

Los pastores de Israel gobernaron el rebaño con fuerza y violencia.

##### ¿Qué le sucedió al rebaño?

El rebaño fue entonces esparcido y se convirtieron el alimento para todas las bestias vivientes en los campos.

#### Ezekiel 34:7

##### ¿Quiénes eran realmente los pastores de Israel que custodiaban?

Los pastores de Israel se estaban protegiendo a sí mismos.

#### Ezekiel 34:9

##### ¿Qué dice el SEÑOR hará a los pastores de Israel?

El SEÑOr dice que despedirá a los pastores de Israel y quitará al rebaño de sus bocas.

#### Ezekiel 34:11

##### ¿De dónde dice el SEÑOR que reunirá a su rebaño?

El SEÑOR dice que los rescatará de todos los lugares donde fueron esparcidos el día de las nubes y las tinieblas. Entonces los sacará de entre los pueblos, los recogerá de las tierras.

#### Ezekiel 34:14

##### ¿Cómo dice el SEÑOR que pastoreará?

El SEÑOR dice que va a pastorear con justicia.

#### Ezekiel 34:17

##### ¿Entre qué tres grupos dice el SEÑOR que juzgará?

El SEÑOR dice que juzgará entre las ovejas, carneros y cabras.

#### Ezekiel 34:20

##### ¿Qué se ha hecho a las ovejas débiles y delgadas?

Las ovejas débiles y delgadas han sido empujadas y enloquecidas hasta que han sido esparcidas.

#### Ezekiel 34:22

##### ¿Quién dice el SEÑOR que se levantará para pastorear el rebaño?

El SEÑOR dice que Él levantará a su siervo David para pastorear el rebaño.

#### Ezekiel 34:25

##### Cuando el SEÑOR levante a su pastor, ¿qué hará el SEÑOR para que las ovejas vivan seguras?

El SEÑOR hará un pacto de paz con las ovejas y retirará a los animales salvajes malvados de la tierra.

#### Ezekiel 34:28

##### ¿Qué es lo que las naciones ya no podrán hacer a las ovejas?

Las naciones ya no podrán saquear las ovejas ni insultarlas contra ellas.

#### Ezekiel 34:30

##### ¿Qué sabrá entonces la casa de Israel?

La casa de Israel entonces sabrá que el SEÑOR su Dios está con ellos.

##### ¿Qué declara el SEÑOR a las ovejas, la casa de Israel?

El SEÑOR declara que él es el Dios de la casa de Israel, y que ellos son su pueblo.

## Chapter 35

#### Ezekiel 35:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Pon tu rostro contra:

vea cómo tradujo esto en 4:1.

##### Monte Seir:

"la montaña de Seir". Esto hace referencia al pueblo que vivía en Edom porque vivían en la cadena montañosa de Seir. Traducción Alterna: "el pueblo de Edom" o "el pueblo en las montañas de Seir"

##### A él:

"a la montaña" o "al pueblo de Edom".

##### -¡Mira!

La palabra "Mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡ciertamente!"

##### Estoy contra ti:

vea cómo tradujo esto en 21:1.

##### Te golpearé con mi mano:

Traducción Alterna: "he extendido mi mano contra ti". Esto significa "estoy a punto de atacarte".

##### Una desolación y un horror:

vea cómo tradujo esto en 33:27.

#### Ezekiel 35:4

##### Información General:

esta es la continuación del mensaje del SEÑOR para el pueblo del Monte Seir.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

##### Los derramaste en manos de la espada:

algunos singificados posibles son 1) "los entregaste a sus enemigos, quienes los mataron con espadas" o 2) "los mataste con espadas".

##### En el tiempo de su angustia:

"en el tiempo en que estaban en un desastre".

##### Mientras viva:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Te prepararé para tu matanza:

"te prepararé para que pierdas tu sangre". Esto hace referencia a ser herido o asesinado. Traducción Alterna: "permitiré que los enemigos maten brutalmente a muchos de ustedes".

##### -La matanza te perseguirá:

El SEÑOR presenta a la matanza como una persona que los perseguiría. Traducción Alterno: "tus enemigos continuarán asesinándote." .

##### -Porque no detestaste la matanza:

Traducción Alterna: "porque no detestaste cuando otras personas eran asesinadas brutalmente".

#### Ezekiel 35:7

##### Información General:

esta es la continuación del mensaje del SEÑOR para el pueblo del Monte Seir.

##### Cuando corte de él a cualquiera que pase por allí y regrese nuevamente:

algunos significados posibles son 1) "destruiré a cualquiera que entre o salga de él" (UDB) o 2) "haré que el pueblo no vayan y vengan de él".

##### -Muertos por la espada:

vea cómo tradujo esto en 31:17.

##### -Una desolación perpetua:

"desolada por siempre". Esto es exagerado para enfatizar la destrucción.

##### Tus ciudades estarán inhabitadas:

sto puede ser expresado de forma activa. Esto puede ser una exageración para ganar énfasis. Traducción Alterna: "el pueblo no vivirá en tus ciudades".

##### Pero sabrán:

esto es plural. Dios le está hablando al pueblo del Monte de Seir, en lugar de hablarle a una montaña.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

#### Ezekiel 35:10

##### Información General:

esta es la continuación del mensaje del SEÑOR para el pueblo del Monte Seir.

##### Tú has dicho:

la palabra "tú" hace referencia al monte de Seir, que representa a la nación de Edom.

##### Y nosotros:

la palabra "nosotros" hace referencia al pueblo de Edom.

##### Incluso cuando el SEÑOR estaba presente con ellos:

está implícito que el SEÑOR estaba protegiendo a Israel y Judá. Traducción Alterna: pero el SEÑOR estaba allí protegiendo a Israel y Judá".

##### Mientras viva:

vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Actuaré de acuerdo a tu enojo y de acuerdo a tu envidia:

algunos significados posibles son 1) "te castigaré por tu enojo y tu envidia" o 2) "haré cosas contigo desde el enojo, como tu enojo, y con celos, como tus celos".

#### Ezekiel 35:12

##### Información General:

esta es la continuación del mensaje del SEÑOR para el pueblo del Monte Seir.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

##### Nos han sido dadas para devorarlas:

Traducción Alterna: "las montañas de Israel son para que nosotros las devoremos" o "podemos tomar lo que querramos de ellas"

#### Ezekiel 35:14

##### Información General:

esta es la continuación del mensaje del SEÑOR para el pueblo del Monte Seir.

##### El Señor Dios dice esto:

vea cómo tradujo esto en 3:10.

##### Te convertiré en una desolación:

la palabra "te" hace referencia a "la montaña de Seir", que representa a la tierra de Edom. Traducción Alterna: "haré que tu tierra quede desolada".

##### Haré lo mismo contigo:

algunos significados posibles son 1) "dejaré tu tierra desolada" o 2) "me regocijaré cuando tu tierra quede desolada" o 3) "haré que otros se regocijen debido a tu desolación".

##### Monte Seir:

vea cómo tradujo esto en 35:1.

##### Entonces sabrán:

a palabra "ellos" posiblemente hace referencia a 1) "los pueblos de la tierra" o 2) "el pueblo de Israel y Judá".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

### Translation Questions

#### Ezekiel 35:1

##### ¿A quién le dice el SEÑOR que Ezequiel profetice?

El SEÑOR le dice a Ezequiel que profetice contra el Monte Seir.

##### ¿Qué dice que el SEÑOR le hará al monte Seir?

El SEÑOR dice que hará del Monte Seir una desolación y un horror.

#### Ezekiel 35:4

##### ¿Qué hizo el pueblo del monte Seir que está llevando el juicio del SEÑOR sobre ellos?

El pueblo del Monte Seir era hostil al pueblo de Israel, y los derramó en las manos de la espada.

##### Según el SEÑOR, ¿qué perseguirá al pueblo del monte Seir y por qué?

El derramamiento de sangre perseguirá al pueblo del Monte Seir porque no odiaron el derramamiento de sangre.

#### Ezekiel 35:7

##### ¿Qué llenará las montañas en la zona del Monte Seir?

Las montañas en la zona del Monte Seir se llenarán de sus muertos.

##### ¿Durante cuánto durará la desolación del Monte Seir?

La desolación del Monte Seir será una desolación perpetua.

#### Ezekiel 35:10

##### ¿Qué dijo el pueblo del monte Seir acerca de las dos naciones del pueblo del SEÑÓR, Israel?

El pueblo del Monte Seir dijo que las dos naciones se convertirían en suyas.

#### Ezekiel 35:12

##### ¿Qué oyó el SEÑOR que el pueblo del Monte Seir decía en su contra?

El SEÑOR oyó al pueblo del Monte Seir jactarse contra el SEÑÓR y decir muchas cosas en su contra.

#### Ezekiel 35:14

##### ¿Qué hará toda la tierra cuando el pueblo del Monte Seir esté desolado?

Toda la tierra se regocijará cuando el pueblo del Monte Seir esté desolado.

##### ¿Qué hizo el pueblo del monte Seir cuando el pueblo de Israel estaba desolado?

El pueblo del Monte Seir se regocijó cuando el pueblo de Israel estaba desolado.

##### El SEÑOR declara que toda la zona, ¿de cuál área se convertirá en una desolación?

El SEÑOR declara que el Monte Seir y todo Edom se convertirán en una desolación.

##### ¿Qué sabrá el pueblo del Monte Seir y Edom cuando el SEÑOR los juzgue?

El pueblo de Monte Seir y Edom conocerán que el Señor es el SEÑOR cuando el SEÑOR los juzgue.

## Chapter 36

#### Ezekiel 36:1

##### Información General:

El SEÑOR continua hablándole a Ezequiel. Ahora este mensaje es para las montañas de Israel.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Profetiza a las montañas de Israel:

Dios quiere que Ezequiel le hable a las montañas como si fueran personas.

##### Ajá:

esta es una expresión de alegría. Puede ser traducida como "estoy muy feliz" o "esto es muy bueno".

##### Los antiguos lugares altos:

esto hace referencia a las altas montañas de Israel. Traducción Alterna: "las montañas muy antiguas".

##### Se han convertido en nuestra posesión:

"ahora nos pertenecen".

##### -Por tu desolación:

Traducción Alterna: "porque tus montañas se han vuelto desoladas".

##### Debido a los ataques que vinieron a ti de todos lados:

"pues fuiste atacada de todas direcciones" o "porque tus enemigos te atacaron de todas direcciones".

##### Has sido objeto de las historias de las personas y de labios y lenguas difamatorias:

Traducción Alterna: "las personas están diciendo cosas malas sobre ti, y las naciones están contando historias malas sobre ti".

##### Labios y lenguas difamatorias:

Traducción Alterna: "palabras difamatorias"

#### Ezekiel 36:4

##### Información General:

aquí continua el mensaje del SEÑOR para las montañas de Israel. Puede ser útil usar un versículo puente aquí, como hace el UDB, para acomodar el texto en un orden más lógico.

##### Escucha la palabra del Señor Dios:

vea cómo tradujo esto en 6:1.

##### Las desolaciones inhabitadas:

"las ciudades desoladas que no tienen gente viviendo en ellas".

##### Las ciudades olvidadas:

esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "las ciudades que la gente ha dejado atrás"

##### Que se han vuelto botín:

"de donde los enemigos han robado"

##### Un objeto de burla para las demás naciones que las rodean:

"de las que se burlan las otras naciones de alrededor"

##### En el fuego de mi furia:

el SEÑOR ama mucho a Israel, por lo que se vuelve celoso y se enoja cuando otras naciones se burlan de ella. Traducción Alterna: "por mis intensos celos" o "por mi enojo muy fuerte"

##### Contra Edom y todos:

"y contra todo Edom".

##### Tenían tanto gozo en su corazón como desdén en su espíritu.

Traducción Alterna: "han insultado a tu pueblo israel ... y se la han llevado con alegría".

##### Gozo en su corazón:

"con alegría en su corazón" o "estando muy felices".

##### Desdén en su espíritu:

está implícito que su desdén es hacia Israel. Traducción Alterna: "desdén en su espíritu hacia Israel" o "despreciendo a Israel"

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡ciertamente!"

##### En mi furia y en mi enojo:

las palabras "furia" y "enojo" significan básicamente lo mismo. Juntas enfatizan la intensidad de su enojo. Traducción Alterna: "porque estoy extremadamente enojado"

##### Has llevado el insulto de las naciones:

"otras naciones te han insultado" o "otras naciones se han burlado de tí".

#### Ezekiel 36:7

##### Información General:

aquí continua el mensaje del SEÑOR para las montañas de Israel.

##### Yo mismo alzaré mi mano para jurar:

Traducción Alterna: "yo personalmente alzaré mi mano y juraré". Levantar la mano demuestra que verdaderamente hará lo que ha jurado hacer.

##### Que las naciones que te rodean ciertamente llevarán su propia vergüenza.

Traducción Alterna: "que las personas ciertamente burlarán a las naciones que te rodean".

##### Te rodean:

la palabra "te" hace referencia a las montañas de Israel.

#### Ezekiel 36:8

##### Información General:

aquí continua el mensaje del SEÑOR para las montañas de Israel.

##### Te brotarán ramas y darás fruto:

Traducción Alterna: "de tus árboles brotarán ramas y darán fruto".

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡ciertamente!"

##### Estoy con ustedes:

"quiero hacerles cosas buenas a ustedes". La palabra "ustedes" hace referencia a las montañas de Israel.

##### Y las trato con favor:

"y seré bueno con ustedes"

##### Serán aradas y sembradas con semilla: Traducción Alterna:

"Mi pueblo, Israel, arará su tierra y sembrará semilas". Arar significa cortar filas en el suelo para plantar semillas en ellas.

#### Ezekiel 36:10

##### Información General:

aquí continua el mensaje del SEÑOR para las montañas de Israel.

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### -Las ciudades estarán inhabitadas y las ruinas reconstruidas:

Traducción Altern: "el pueblo vivirá en las ciudades y reconstruirá las ruinas".

##### Se multiplicarán y serán fructíferos:

"se volverán un pueblo muy grande y tendrán mucha descendencia"

##### Haré que quedes deshabitada como solías ser:

"que tu gente viva en las montañas, como solían hacer".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6.

##### Te poseerán:

la palabra "te" está singular y hace referencia a "la tierra de Israel".

##### Ya no harán que los niños mueran:

está implícito que en el pasado los niños morían porque no había suficiente comida en la tierra. Ahora la tierra produciría suficiente comida.

#### Ezekiel 36:13

##### Información General:

aquí continua el mensaje del SEÑOR para las montañas de Israel.

##### Te están diciendo:

"otras naciones están diciéndole a ustedes, montañas".

##### Devoras personas:

"haces que muchas personas mueran". Esto está en singular y hace referencia a "la tierra de Israel".

##### Los hijos de tu nación han muerto:

"haces que los hijos de tu pueblo mueran". Está implícito que las montañas hacen esto al no producir buenos cultivos. Esto puede hacerse explícito como en la UDB. .

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Ni te permitiré escuchar los insultos de las naciones:

Traducción Alterna: "ya no permitiré que otras naciones te insulten".

##### Ya no deberás cargar con la vergüenza de los pueblos:

"los pueblos no volverán a causar que te sientas avergonzada".

##### -Ni causarás que tu nación caiga:

"ni tus montañas harán que tu nación sufra derrotas". (UDB).

#### Ezekiel 36:16

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Con sus caminos y sus obras:

"por la manera en que vivían y las cosas que hacían".

##### Sus caminos eran ante mí como una menstruación impura":

"sus caminos eran tan desagradables para mí como la menstruación impura de una mujer".

##### Menstruación de una mujer:

"la sangre que sale de una mujer cada mes, cuando no está embarazada".

##### Derramé mi furia contra ellos:

"les hice cosas que demostraban cuan enojado estaba".

##### Por la sangre que ellos derramaron en la tierra:

Traducción Alterna: "porque ellos hicieron que la sangre de muchos se derramara en la tierra" o "porque ellos asesinaron a muchos"

##### Y por su contaminación de ella con sus ídolos:

"y porque profanaron la tierra con sus ídolos".

#### Ezekiel 36:19

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel sobre Israel.

##### Los desparramé entre las naciones, fueron dispersados por la tierra:

vea cómo tradujo una frase similar en 12:14.

##### Fueron dispersados por la tierra:

Traducción Alterna: "los dispersé por la tierra"

##### Sus caminos y sus obras:

Traducción Alterna: "las cosas que han hecho"

##### Cuando la gente:

"porque otros dijeron".

##### Su tierra:

esto hace referencia a la tierra de Israel.

##### Tuve compasión por mi santo nombre:

"cuidé mi santo nombre". Traducción Alterna: "quería que el pueblo supiera que soy santo".

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1

#### Ezekiel 36:22

##### -Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel, y le da un mensaje para Israel.

##### -La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Por tu bien:

Traducción Alterna: "por vos" o "para ayudarte".

##### Pero por mi santo nombre:

Traducción Alterna: "para que las personas sepan que soy santo" o "para que las personas me honren por santo".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 36:24

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a Israel.

##### Saplicaré agua pura:

"haré que te salpiques con agua pura"o "derramaré agua pura".

##### Todas tus impurezas:

"todas las cosas que te han hecho impura".

#### Ezekiel 36:26

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a Israel.

##### Un nuevo corazón y un nuevo espíritu:

vea cómo tradujo "corazón" y "esíritu" en 11:19.

##### En tus partes más internas:

"en medio de tí" o "dentro tuyo".

##### El corazón de piedra:

esto compara los corazones obstinados de las personas con una piedra dura. Traducción Alterna: "el corazón que es duro como una piedra". Vea cómo tradujo "corazón de piedra" en 11:19

##### Tu carne:

"tu cuerpo".

##### Un corazón de carne:

vea cómo tradujo esto en 11:19. Este es un corazón que no es obstinado, sino que está dispuesto a obedecer a Dios.

##### Camines en mis estatutos:

vea cómo traadujo esto en 11:19.

##### Guardes en mis decretos, para que los hagas:

vea cómo tradujo "llevarán a cabo mis estatutos y los harán" en 11:19.

##### Mi pueblo:

vea cómo tradujo esto en 11:19.

#### Ezekiel 36:29

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a Israel.

##### Convocaré al grano:

"llamaré al grano para que venga". Esta frase presenta a los granos como sirvientes del SEÑOR. Traducción alterna: "haré que haya grano en la tierra de Israel".

##### Ya no llevarás la vergüenza de la hambruna entre las naciones

"las naciones no te harán sentir avergonzada por sufrir hambre".

##### Obras repugnantes:

vea cómo tradujo "acciones repugnantes" en 5:9.

#### Ezekiel 36:32

##### -Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a Israel.

##### Por tu bien:

"por tí".

##### -Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

##### Que esto te sea conocido:

Traducción Alterna: "que sepas esto" o "puedes estar seguro de esto". El SEÑOR dice esto para enfatizar que no los restaurará porque el pueblo haya sido bueno. Esta frase puede moverse al principio del verso.

##### Así que, sé avergonzada y desgraciada:

las palabras "avergonzada" y "desgraciada" comparten significados similares. Juntos enfatizan la intensidad de la vergüenza. Traducción Alterna: "así que, sé muy avegonzada".

##### Por tus caminos:

"por lo que haces".

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### Ararás la tierra arruinada:

"labrarás la tierra arruinada".

##### Ante los ojos de todos que pasen cerca:

Traducción Alterna: "y todos los que viajen por la tierra, lo verán".

#### Ezekiel 36:35

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje a Israel.

##### -Luego ellos:

la palabra "ellos" hace referencia a la gente que camina por la tierra de Israel.

##### Las ruinas deshabitadas:

"las ruinas donde no vivía nadie".

##### Que habían sido derribadas:

algunos significados posibles son 1) "que los enemigos habían derribado" o 2) "donde la gente no podía entrar"

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

##### Que yo edifiqué las ruinas:

"y que yo edifiqué las ciudades que los enemigos habían derribado".

##### -Replanté los lugaresabandonados:

"planté cultivos en la tierra desolada".

#### Ezekiel 36:37

##### Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### -Para aumentarlos como un rebaño de personas:

"para que se multipliquen como un rebaño de ovejas". Las ovejas se multiplican rápidamente. Traducción Alterna: "para hacer que el pueblo se multiplique rápidamente como las ovejas".

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

### Translation Questions

#### Ezekiel 36:1

##### ¿A qué le dijo el SEÑOR que profetizara Ezequiel?

El SEÑOR le dijo que profetizara a las montañas de Israel.

##### ¿Qué les estaba diciendo el enemigo de las montañas Israel?

El enemigo decía que los antiguos lugares altos se habían convertido en su posesión.

#### Ezekiel 36:4

##### ¿Contra quién habló el SEÑOR en el fuego de su furia?

El SEÑOR le habló en el fuego de Su furia en contra de Edom y todo el que tome la tierra de Israel.

#### Ezekiel 36:7

##### ¿Qué juro el SEÑOR con relación a las naciones que rodean a Israel?

El SEÑOR juró que las naciones que rodean a Israel cargarán su propia vergüenza.

#### Ezekiel 36:8

##### ¿Quienes dijo el SEÑOR que pronto regresarían a las montañas de Israel?

El SEÑOR dijo que el pueblo de Israel pronto regresaría a las montañas de Israel.

#### Ezekiel 36:10

##### ¿Qué se multiplicará en las montañas de Israel?

El hombre y bestias se multiplicarán en las montañas de Israel.

#### Ezekiel 36:16

##### ¿Por qué el SEÑOR ha derramado su furia en contra de Israel?

El SEÑOR ha derramado su furia en contra del pueblo de Israel porque Israel había contaminado la tierra con sus ídolos.

#### Ezekiel 36:19

##### ¿Qué fue lo que la gente de Israel hizo cuando ellos fueron a las naciones?

Cuando ellos fueron a las naciones, la gente de Israel profano el nombre santo del Señor.

#### Ezekiel 36:22

##### ¿Por qué dijo el Señor que iba a traer de vuelta a las montañas de Israel a la casa de Israel?

El Señor dijo que iba a traer de regreso a la casa de Israel por su santo nombre.

#### Ezekiel 36:26

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que Él haría a la casa de Israel para que ellos puedan caminar en Sus estatutos y mantener sus decretos?

El SEÑOR dijo que el les pondría Su Espíritu en ellos y les permitirá caminar en sus estatus y guardar sus decretos, y así ellos los harán.

#### Ezekiel 36:29

##### Luego que el SEÑOR salvó a la casa de Israel, ¿qué pensará la casa de Israel de sus previos caminos malvados?

La casa de Israel se odiarían a ellos mismos por sus previos caminos malvados.

#### Ezekiel 36:32

##### ¿Qué el SEÑOR dice que pasará a las ciudades y ruinas de Israel?

El SEÑOR dice que las ciudades seránhabitadas y los lugares arruinados se reconstruirán.

#### Ezekiel 36:35

##### ¿Cómo que lugar se convertirá la tierra de Israel?

La tierra de Israel se convertirá como el jardín del Edén.

##### ¿Qué sabrán las otras naciones cuando ellos vean las ciudades habitadas y las ruinas fortificadas de Israel?

Las naciones sabrán que el SEÑOR es Dios y que el SEÑOR reconstruyó a Israel.

#### Ezekiel 36:37

##### ¿Cómo que dijo el SEÑOR que será el número del pueblo del Israel?

El número del pueblo de Israel será como el rebaño en Jerusalén señalados para sus fiestas.

## Chapter 37

#### Ezekiel 37:1

##### Información General:

Ezequiel está hablando.

##### La mano del SEÑOR estaba sobre mí:

vea cómo tradujo "la mano del SEÑOR vino sobre él" en 1:1.

##### En medio:

Traducción Alterna: "en el medio".

##### Todo alrededor:

Traducción Alterna: "en todas direcciones".

##### ¡Mira!

La palabra "mira" nos alerta a prestar atención a la información sorprendente a continuación.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

#### Ezekiel 37:4

##### Información General:

el SEÑOR le habla a Ezequiel.

##### Escuchen la palabra del SEÑOR

vea cómo tradujo esto en 13:1.

##### -¡Mira!:

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o"¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Tendones:

las partes del cuerpo humano que son cuerdas duras y sostienen unidos los huesos y músculos.

##### Pon aliento en:

aquí "aliento" hace referencia al acto de respirar. Traducción Alterna: "te haré capaz de respirar".

##### Aliento:

la palabra hebrea traducida como "aliento" en estos versos es traducida como "espíritu" en algunas versiones modernas. También es traducida como "viento" en 37:9.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

#### Ezekiel 37:7

##### Información General:

Ezequiel está hablando.

##### Como se me mandó:

esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alterna: "como el SEÑOR me había mandado decir"

##### Mira:

la palabra "mira" muestra que Ezequiel estaba sorprendido por lo que vio".

##### Tendones:

esto hace referencia las partes del cuerpo humano que son cuerdas duras y sostienen unidos los huesos y músculos. Vea cómo tradujo esto en 37:4.

##### -Pero no había aliento en ellos:

aquí "aliento" hace referencia al hecho de respirar. Traducción Alterna: "pero no respiraban" o "pero no estaban vivos"

#### Ezekiel 37:9

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### El aliento:

algunos significados posibles son 1) "aliento" o 2) "espíritu" o 3) "viento".

##### De los cuatro vientos:

Traducción Alterna: "de las cuatro direcciones en las que sopla el viento" o "de todas direcciones".

##### Estos que han sido asesinados:

Traducción Alterna: "estas personas que murieron por enemigos y desastres".

##### Como se me mandó:

Traducción Alterna: "Como el SEÑOR me mandó"

#### Ezekiel 37:11

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### La casa de Israel completa:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡ciertamente!"

##### Profetiza y diles:

vea cómo tradujo esto en EZK 21:8.

##### ¡Mira!:

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o"¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

#### Ezekiel 37:13

##### Información General:

Estas son las palabras del SEÑOR para la casa de Israel.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

##### Que descanses en tu tierra:

"Que vivas pacifícamente en tu propia tierra".

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 37:15

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### -Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Para Judá:

Traducción Alterna: "representando a Judá" o "que pertenezcan a Judá".

##### -Judá:

la tribu de Judá vivía en el reino sur de Israel, que se llamaba Judá. Aquí el nombre es usado para referirse a todo el reino del sur.

##### Judá:

la tribu de Judá vivía en el reino sur de Israel, que se llamaba Judá. Aquí el nombre es usado para referirse a todo el reino del sur.

##### El reino de Israel, sus acompañantes:

esto hace referencia a los israelitas que vivían en el reino sur de Judá. Traducción Alterna: "todas las tribus de Judá" (UDB) o "las tribus de Israel que forman parte del reino de Judá".

##### -Efraín:

la tribu de Efraín vivía en el reino norte de Israel. Aquí el nombre es usado para hacer referencia a todo el reino del norte.

##### Todo el pueblo de Israel, sus acompañantes:

esto hace referencia a los israelitas que vivían en el reino norte de Israel. Traducción Alterna: "todas las tribus de Israel" (UDB) o "los israelitas que eran parte del reino de Israel".

##### En un palo:

"para que se conviertan en un palo".

#### Ezekiel 37:18

##### -Información General:

el SEÑOR continua hablánole a Ezequiel.

##### Te hablen y digan

vea cómo tradujo "están hablando y dicen" en 33:23.

##### Lo que significan estas cosas tuyas:

Traducción Alterna: "lo que tus postes significan" o "porque tienen estos postes".

##### ¡Mira!

Traducción alterna: "¡Mira!" o "¡Escucha!" o "¡Presta atención a lo que voy a decirte!"

##### La rama de José:

"el palo de José". Esto representa el reino de Israel.

##### Que está en la mano de Efrain:

a palabra "mano" hace referencia al poder. Traducción Alterna: que está en el poder de Efraín" o "que domina la tribu de Efraín"

##### Las tribus de Israel y sus acompañantes:

Traducción Alterna. "las otras tribus de Israel que son parte de ese reino".

##### La rama de Judá:

esto representa el reino de Judá.

##### Ante sus ojos

vea cómo se tradujo esto en 21:6.

#### Ezekiel 37:21

##### -Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### ¡Mira!:

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o"¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Cosas repugnantes:

vea cómo tradujo "cosas detestables" en 5:11.

##### Ustedes serán mi pueblo y yo seré su Dios:

vea cómo tradujo esto en 11:19.

#### Ezekiel 37:24

##### -Información General:

el SEÑOR continua hablándole a Ezequiel.

##### David mi siervo:

vea cómo tradujo "mi siervo David" en 34:22.

##### Sobre ellos:

Traducción Alterna: "sobre el pueblo de Israel".

##### Un pastor sobre ellos:

vea cómo tradujo esto en 34:22.

##### Caminarán de acuerdo a mis decretos:

Traducción Alterna: "vivirán como yo he mandado".

##### Guardarán mis estatutos y los obedecerán:

vea cómo tradujo "guardan todos mis estatutos y los hacen" en 18:19.

##### Se habían quedado:

Traducción Alterna: "Habían vivido".

##### Jefe:

vea cómo tradujo "príncipe" en EZK 7:26)

#### Ezekiel 37:26

##### Información General:

el SEÑOR está hablando sobre el pueblo de Israel.

##### Estableceré:

Traducción Alterna: "yo pondré".

##### Un pacto de paz:

vea cómo tradujo esto en 34:25.

##### Los estableceré:

estaba implícito que el SEÑOR los establecería enla tierra de Israel. Traducción Alterna: "los pondré en la tierra de Israel".

##### Multiplicaré:

vea cómo tradujo en 36:10.

##### Mi lugar santo:

Traducción Alterna: "mi santuario" o "mi templo". (UDB)

##### Mi morada:

Traducción Alterna: "el lugar donde vivo

##### Yo seré su Dios, y ellos serán mi pueblo:

vea cómo tradujo "ellos serán mi pueblo, y yo seré su Dios" en 11:19.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

##### Mi lugar santo:

Traducción Alterna: "mi santuario" o "mi templo".

##### En medio de ellos:

Traducción Alterna: "entre ellos":

### Translation Questions

#### Ezekiel 37:1

##### ¿Dónde el Espíritu del SEÑOR puso a Ezequiel y qué había allí?

El Espíritu del SEÑOR puso a Ezequiel en el medio de un valle lleno de huesos.

##### ¿Qué pregunta le hizo el SEÑOR a Ezequiel?

El SEÑOR le preguntó a Ezequiel si los huesos secos vivirán otra vez.

#### Ezekiel 37:4

##### ¿Qué profetizó Ezequiel que le sucedería a los huesos secos?

Ezequiel le profetizó que los huesos secos tendrían carne y vivirían otra vez.

#### Ezekiel 37:7

##### ¿Qué sucedió a los huesos cuando Ezequiel profetizó sobre ellos por primera vez?

Cuando Ezequiel profetizó por primera vez sobre los huesos secos estos se juntaron hueso contra hueso y tenían tendones, les creció carne y piel los cubrieron.

#### Ezekiel 37:9

##### ¿Qué pasó con los huesos cuando Ezequiel profetizó por segunda vez?

Cuando Ezequiel profetizó por segunda vez el Espíritu vino sobre ellos y ellos vivieron.

#### Ezekiel 37:11

##### Según el SEÑOR, ¿Quiénes represente el valle de los huesos secos?

El valle de los huesos secos representa a la casa completa de Israel.

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que el haría por Israel, lo que era representado con los huesos secos volviendo ala vida?

El SEÑOR dijo que Él sacaría al pueblo de Israel de sus tumbas y los llevaría otra vez a la tierra de Israel.

#### Ezekiel 37:15

##### ¿Qué le dijo el SEÑOR a Ezequiel que hiciera con las dos varas?

El SEÑOR le dijo a Ezequiel que escribiera un nombre con cada varam Judá y José, y luego uniera las varas.

#### Ezekiel 37:18

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que era el significado de las dos varas de Ezequiel?

El SEÑOR dijo que Él estaba uniendo las dos ramas de José y Judá para que sean uno en Su mano.

#### Ezekiel 37:21

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que estaba a punto de hacer por el pueblo d Israel?

El SEÑOR dijo que Él estaba a punto de juntar al pueblo de Israel en las montañas de Isral como una nación con un solo rey.

#### Ezekiel 37:24

##### ¿Quién dijo el SEÑOR que sería el rey sobre la nación unida de Israel?

El SEÑOR dijo que su siervo David sería el rey sobre la nación de Israel.

##### Según el SEÑOR, ¿Por cuánto tiempo el rey de Israel su jefe?

Según el SEÑOR, el rey de Israel será el jefe para siempre.

#### Ezekiel 37:26

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que establecería con Israel y por cuanto tiempo?

El SEÑOR dijo que establecería un paco de paz con Israel por la eternidad.

##### ¿Dónde dijo el SEÑOR que Él viviría por siempre?

El SEÑOR dijo que el viviría por siempre entre el pueblo de Israel.

## Chapter 38

#### Ezekiel 38:1

##### Vino la palabra del SEÑOR:

"El SEÑOR dio su palabra". Vea cómo tradujo esto en 1:1.

##### Gog:

este es el nombre de un líder o rey que reinaba en la tierra de Magog.

##### La tierra de Magog:

está implícito que esta es la tierra que Gog domina. Traducción Alterna: "quien domina sobra la tierra de Magog".

##### Magog

el nombre de una nación antigua que probablemente vivía en la tierra que hoy en día es Turquía. Magog puede ser la antigua nación de Lydia.

##### El príncipe soberano de Mesec y Tubal:

esta expresión aparece dos veces en estos versos. Algunas versiones modernas, sin embargo, interpretan la expresión hebrea como "el soberano de Ros, Mesec y Tubal".

#### Ezekiel 38:4

##### Información General:

el SEÑOR le está hablando a Gog.

##### Pondré anzuelos en tu mandíbula:

as personas ponen anzuelos en las bocas de animales para poder guiar a los animales donde deseen.

##### Poner:

una nación que vivía en lo que hoy es Libia.

##### Gomer:

una nación que vivía al norte del Mar Negro.

##### Togarma:

vea cómo tradujo esto en 27:14.

#### Ezekiel 38:7

##### Información General:

el SEÑOR le está hablando a Gog.

##### Serás llamado:

Traducción Alterna: "te llamaré para la guerra".

##### Tus tropas reunidas contigo:

"todas tus tropas que tú mismo has convocado" o "todo tu ejército que tú mismo reuniste".

##### Que ha sido reunido:

"y cuyo pueblo yo he reunido"

#### Ezekiel 38:10

##### Sucederá en aquel día que:

"en aquel momento".

##### Se formarán planes en tu corazón:

"vendrán ideas a tu mente".

#### Ezekiel 38:13

##### Información General:

el SEÑOR le está hablando a Gog.

##### Sabá:

vea cómo tradujo esto en 27:22.

##### Dedán:

vea cómo tradujo esto en 25.12.

##### Ganado:

ovejas, cabras, vacas.

#### Ezekiel 38:14

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### En aquel día ... aprenderás de ellos:

el SEÑOR usa esta pregunta para enfatizar que Dios ciertamente oirá sobre el pueblo que vive en Israel. Traducción Alterna: "En aquel día, cuando mi pueblo Israel viva en seguridad, sabrás sobre ellos."

##### Podrán conocerme

"podrán saber quién soy".

#### Ezekiel 38:17

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### ¿No eres uno de quienes ... ellos?

El SEÑOR usa esta pregunta para enfatizar que él era el que trajo a Gog a la tierra de Israel. Traducción Alterna: "tú eres uno de quienes ... ellos."

##### De quien yo hablé:

"de quien yo hablé".

##### Contra ellos:

"contra el pueblo de Israel".

#### Ezekiel 38:19

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### Las montañas serán echadas abajo:

"el SEÑOR hará que las montañas se derriben".

#### Ezekiel 38:21

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### Lluvias con inundaciones y granizos de fuego.

Traeré lluvias de azufre: "Y haré que lluevan inundaciones, granizo y azufre".

##### -Granizo:

hielo que cae del cielo.

##### Demostrar mi grandeza y mi santidad:

"mostrar que soy grande y santo".

### Translation Questions

#### Ezekiel 38:1

##### ¿En contra de quién le dijo el SEÑOR a Ezequiel que profetizara?

El SEÑOR le dijo a Ezequiel que profetizara contra Gog de la tierra de Magog.

#### Ezekiel 38:4

##### ¿Con qué dijo el SEÑOR que sacaría a Gog?

El SEÑOR dijo que sacaría a Gog con todo su ejército, caballos y jinetes.

#### Ezekiel 38:7

##### ¿Quién es el comandante de todas las tropas de Persia, Cus, Gomer, Libia y Bet Togarmá?

Gog es el comandante de todas estas tropas reunidas con él.

##### ¿A cuál tierra será llamado Gog?

Gog será llamado a la tierra que se ha recuperado de la espada y ha sido recogida de entre mucha gente, recogida de regreso a las montañas de Israel.

#### Ezekiel 38:10

##### ¿Cuál será el plan maligno que Gog piensa?

Gog planificará en su corazón ir a capturar botín y saquear a la gente callada viviendo en seguridad.

##### ¿En qué parte de la tierra está viviendo la gente que han sido reunida de entre las naciones?

La gente reunidad de entre las naciones están viviendo en el centro de la tierra.

#### Ezekiel 38:14

##### ¿Desde qué dirección vendrán Gog y su ejército?

Gog y su gran ejército vendrán de un lugar bien lejano en el norte.

#### Ezekiel 38:17

##### ¿A través de quién el SEÑOR habló que Gog vendrá en contra de Israel?

El SEÑOR habló a través de los profetas de Israel que Gog venría contra Israel.

##### ¿Cómo el SEÑOR responderá cuando Gog ataque a la tierra de Israel?

Cuando Gog ataque la tierra de Israel el SEÑOR responderá con ira sobre su enojo.

#### Ezekiel 38:19

##### ¿Qué gran evento el SEÑOR dijo que sucederá en el día que Gog ataque a Israel?

El SEÑOR dijo que habrá un gran terremoto en el día que Gog ataque a Israel.

#### Ezekiel 38:21

##### ¿Con qué el SEÑOR juzgará a Gog y sus tropas en ese día?

El SEÑOR juzgará a Gog y sus tropas con plaga y sangre; y lluvia desbordante y granizo; y azufre ardiente.

##### ¿Qué mostrará el SEÑOR en ese día a los ojos de muchas naciones?

En ese día el SEÑOR mostrará Su grandeza y Su santidad y se hará a Sí mismo conocido a los ojos de muchas naciones.

## Chapter 39

#### Ezekiel 39:1

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### ¡Mira!:

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o"¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

##### Soberano de Mesec y Tubal:

esta expresión aparece dos veces en estos versos. Algunas versiones modernas, sin embargo, interpretan la expresión hebrea como "príncipe de Ros, Mesec y Tubal".

##### Golpearé tu mano izquierda para que caiga tu arco, y haré que caigan las flechas de tu mano derecha.

Traducción Alterna: "destruiré tu poder militar."

#### Ezekiel 39:4

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### -Magog:

vea cómo tradujo esto en 38:1.

##### Sabrán que yo soy el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 6:6

#### Ezekiel 39:7

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### Haré conocido mi santo nombre en medio de mi pueblo Israel:

Traducción Alterna: "Haré que mi pueblo, Israel, conozca mi santo nombre." El pueblo de Israel tendrá un entendimiento más claro de la personalidad del SEÑOR. .

##### ¡Mira!:

Traducción Alterna: "¡Escucha!" o"¡Presta atención a lo que estoy por decirte!"

#### Ezekiel 39:9

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para Gog

##### Garrote:

palos de madera usados como arma.

##### Saquearán:

vea cómo tradujo "saqueados" en 23:46.

#### Ezekiel 39:11

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### Sucederá .. que:

un importante marcador de evento. Si tu idioma tiene una manera de decir esto, puedes usarlo aquí.

##### Al este del mar:

algunas versiones modernas interpretan la expresión hebrea como "al este, hacia el mar".

##### Bloqueará:

algunos significados posibles son: 1) "la tumba bloqueará" o 2) "el ejército muerto bloqueará"

##### Allí ellos:

"allí la casa de Israel".

##### Ellos lo llamarán:

"el pueblo lo llamará".

##### El Valle de Hamón-gog:

"el valle del Gran Ejército de Gog".

#### Ezekiel 39:12

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### Siete meses:

"siete meses"

##### Los enterrarán:

"enterrarán el ejército del pueblo de Gog".

##### -Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 39:14

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para Gog.

##### Séptimo mes:

##### A través de la tierra:

a través de la tierra de Israel.

##### Hamón-gog:

este nombre significa "Gran Ejército"

#### Ezekiel 39:17

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para las aves y los animales salvajes.

##### Al sacrificio:

"al festival" o "a la matanza". El SEÑOR quiere decir que dará a las aves y animales un buen banquete y no que los esté adorando.

##### Serán engordados en Basán:

Traducción Alterna: "todos se engordaron" mientras pastaban en Basán".

#### Ezekiel 39:19

##### Información General:

el SEÑOR le da a Ezequiel su mensaje para las aves y los animales salvajes.

##### Carroza:

Traducción Alterna: "hombres que montaban carrozas."

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 39:21

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje sobre Gog.

##### Estableceré mi gloria entre las naciones:

"haré que las naciones vean mi gloria".

##### Mi juicio que ejecuto y mi mano que puse contra ellos:

ambas frases hacen referencia al castigo que el SEÑOR infligirá a Israel.

##### Mi mano:

aquí la palabra "mano" hace referencia al poder del SEÑOR, que utiliza para traer castigo.

##### Contra ellos:

"contra el pueblo del gran ejército de Gog":

#### Ezekiel 39:23

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje sobre Gog.

##### Oculté mi rostro:

Traducción Alterna: dejé deprotejerlos y cuidar de ellos".

##### Cayeron por la espada:

vea cómo tradujo esto en 32:22.

#### Ezekiel 39:25

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje sobre la casa de Israel.

##### Restauraré las fortunas de Jacob:

vea cómo tradujo "restauraré sus fortunas" en 16:53. Sin embargo, algunas versiones modernas interpretan la expresión hebrea como "traeré a Jacob de regreso de su cautividad".

##### La traición:

"la infidelidad".

##### Mostraré mi santidad a la vista de muchas naciones:

Traducción Alterna: "muchas naciones entenderán que yosoy santo por lo que hice por la casa de Israel".

#### Ezekiel 39:28

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje sobre la casa de Israel.

##### Cuando derrame mi Espíritu sobre la casa de Israel:

"cuando llene la casa de Israel con mi Espíritu".

### Translation Questions

#### Ezekiel 39:1

##### ¿Hacia dónde el SEÑOR llevará a Gog, jefe de Mesec y Tubal?

El SEÑOR dijo que llevará a Gog hasta las montañas de Israel.

#### Ezekiel 39:4

##### ¿Dónde caerá muerto Gog?

Gog caerá muero en las montañas de Israel.

##### ¿Qué el SEÑOR hará a Magog y a aquellos que viven seguros en las costas?

El SEÑOR enviará fuego a Magog y sobre aquellos que viven seguros en las costas.

#### Ezekiel 39:7

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que no permitirá mas?

El SEÑOR dijo que Él no permitirá que Su SANTO nombre sea profanado nunca mas.

#### Ezekiel 39:9

##### ¿Por qué los que estan viviendo en las ciudades de Israel no necesitaran recoger madera durante siete años?

Ellos no necesitaran recoger madera durante siete años porque ellos quemarán las armas de Gog.

#### Ezekiel 39:11

##### ¿Dónde Gog y todas sus multitudes serán sepultados?

Gog y todas sus multitudes serán sepúltados en el Valle de Hamón Gog.

#### Ezekiel 39:12

##### ¿Qué tendrá que hacer la casa de Israel para poder purificar la tierra?

La casa de Israel tendrá que enterrar a Gog y todas sus multitudes por siete meses para poder purificar la tierra.

#### Ezekiel 39:17

##### ¿Qué gran sacrificio está haciendo el SEÑOR en las montañas de Israel?

El SEÑOR está haciendo un gran sacrificio de la carne de los guerreros y de la sangre de los príncipes de la tierra en las montañas de Israel.

#### Ezekiel 39:21

##### ¿Qué verán las naciones cuando el SEÑOR haga Su gran sacrificio en las montañas de Israel?

Todas las naciones verán el jucio del SEÑOR y Su mano.

#### Ezekiel 39:23

##### ¿Por qué la casa de Israel irá en cautividad?

La casa de Israel irá en cautividad debido a sus pecados.

#### Ezekiel 39:25

##### ¿Qué el SEÑOR hará por la casa de Israel cuando el actúe con celo por Su santo nombre?

El SEÑOR restaurá las fortunas de Jacob y dentra compasión de la casa de Israel.

##### ¿Qué olvidará la casa de Israel cuando estén descansando seguros en su tierra?

La casa de Israel olvidará su vergüenz y toda la traición con la cual traicionaron al SEÑOR.

#### Ezekiel 39:28

##### ¿Qué el SEÑOR declra que Él hará cuando Él derrame Su Espíritu sobre la casa de Israel?

El SEÑOR delcaa que cuando Él derrame Su Espíritu sobre la casa de Israel Él nunca más esconderá Su cara de ellos.

## Chapter 40

#### Ezekiel 40:1

##### Vigésimo quinto año ... Catorceavo año:

quinto año ... catorceavo año -

##### De nuestra cautividad:

aquí "nuestra" hace referencia a Ezequiel y los Israelitas que han estado en Babilonia desde el tiempo en que los babilonios forzaron al Rey Joaquín a que dejara Jerusalén. Traducción Alterna: "después de que nos hicieran cautivos" o "después de que los babilonios nos llevaran como cautivos a Babilonia".

##### El principio del año, en el décimo día del mes:

este es el primer mes del calendario hebreo. El décimo día es en abril en los calendarios occidentales.

##### -La ciudad fue capturada:

Traducción Alterna: "los babilonios cautivaron la ciudad de Jerusalén"

##### -La mano del SEÑOR:

vea cómo tradujo "la mano del SEÑOR" en 1:1.

##### Él me trajo descanso:

"él me hizo reposar"

#### Ezekiel 40:3

##### Él me llevó allí:

"el SEÑOR me llevó al lugar que tenía edificaciones"

##### -Mira:

la palabra "mira" aquí demuestra que Ezequiel estaba sorprendido por lo que vio.

##### Cuerda de lino:

"una cuerda de lino". Esta es una herramienta para medir distancias muy largas.

##### Lino:

vea cómo tradujo esto en 9:1.

##### -Palo de medir:

esta es una herramienta para medir distancias más cortas.

##### Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Pon tu mente en:

Traducción Alterna: "presta atención a" o "piensa en"

##### -La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

#### Ezekiel 40:5

##### Rodeando el lugar del templo:

"pasando por todo el área del templo".

##### Seis codos largos:

seis codos de largo". Esto eran como 3.2 metros.

##### Cada codo "largo" equivalía a un codo y un ancho de mano.

ada codo largo medía como 54 centímetros. Puedes decidir no incluir esta información si usas mediciones modernas en lugar de cubos, como hace la UDB. Traducción Alterna: "estos eran codos largos, que medían lo que uno codo regular, más un ancho de mano".

##### Ancho de mano:

"el ancho de una mano". Esto era como 8 centímetros.

##### El ancho del muro:

"cuan ancho era el muro". El muro era hueco como un edificio.

##### Un palo:

"era ancho como un palo". Esto eran como 3.2 metros.

##### -La altura:

un palo. Traducción Alterna. "y un palo de alto".

##### Sus pasos:

"y subió los escalones de la puerta".

##### De profundidad:

"desde el borde anterior del umbral hasta el borde posterior".

##### Las cámaras de los guardas:

estos eran los cuartos construidos dentro de la puerta donde los guardas se quedaban para proteger la puerta.

##### Cinco codos:

como 2.7 metros.

##### Entre cualquiera de las dos cámaras:

"entre los cuartos".

##### Pórtico:

vea cómo tradujo esto en 8:16.

#### Ezekiel 40:8

##### Pórtico:

vea cómo tradujo esto en 8:16.

##### Un palo:

vea cómo tradujo esto en 40:5.

##### -Dos codos:

cerca de un metro.

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Medían lo mismo:

"eran del mismo tamaño".

#### Ezekiel 40:11

##### -El pórtico de entrada:

"la abertura que hacía de entrada a la puerta".

##### Diez codos:

cerca de 5.4 metros

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Trece codos:

cerca de 7 metros.

##### Las cámaras:

"las alcobas" o "los cuartos".

##### Un codo:

"54 centímetros" o "cerca de medio metro" (UDB).

##### Veinticinco codos:

cinco codos - cerca de 13.5 metros.

##### La de la segunda:

"la entrada del segundo nicho".

#### Ezekiel 40:14

##### Cámaras de los guardas:

vea cómo tradujo esto en 40:5.

##### Sesenta codos:

cerca de treinta y dos metros.

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16. Sin embargo, algunas versiones modernas traducen esta palabra de diferentes maneras; su significado no está claro.

##### Cincuenta codos:

cerca de veintisiete metros.

##### Los separaban:

"separaban los nichos de los guardas".

##### -Todas las ventanas estaban en el lado interno:

"las ventanas estaban en todo el interior".

#### Ezekiel 40:17

##### El patio real exterior:

vea cómo tradujo esto en 10:3.

##### -Mira:

la palabra "mira" aquí demuestra que Ezequiel vio algo interesante.

##### Pavimento:

un piso llano hecho de rocas.

##### Con treinta cuartos al lado del pavimento.

Traducción Alterna: "y había treinta cuartos alrededor del pavimento".

##### Subía a:

"subía hasta".

##### Cien codos:

cerca de cincuenta y cuatro metros.

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

#### Ezekiel 40:20

##### Cámaras:

vea cómo tradujo esto en 40:5.

##### Pórtico:

vea cómo tradujo esto en 8:16.

##### Medían lo mismo:

"tenían la misma medida".

##### Cincuenta codos:

cerca de veintisiete metros

##### -Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Veinticinco codos:

cinco codos - cerca de 13.5 metros.

##### -La puerta principal:

la puerta que estaba en el lado este del templo.

#### Ezekiel 40:22

##### Información General:

Ezequiel continua describiendo la visión del templo y del hombre que parecía ser de bronce.

##### Sus ventanas:

las palabras "sus" hace referencia a la puerta que estaba al norte del patio exterior.

##### Cámaras:

vea cómo tradujo esto en 40:5.

##### Correspondía a la puerta que miraba hacia el este:

"eran como los de la puerta que miraba al este".

##### El patio real del interior:

vea cómo tradujo esto en 8:16.

##### En frente de la puerta que daba al norte:

"directamente en frente de la puerta que daba al norte" o "en frente del patio exterior, desde la puerta norte" (UDB).

##### Tal como también había una puerta al este:

"tal como había una puerta al patio interior frente a la puerta que daba al este".

##### Una puerta a la otra puerta:

"desde la puerta externa en el norte hasta la puerta interna en el norte".

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cien codos:

cerca de cincuenta y cuatro metros.

#### Ezekiel 40:24

##### Como la otra puerta externa:

Traducción Alterna: "como los de las puertas norte y sur".

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cincuenta codos:

cerca de veintisiete metros

##### Veinticinco codos:

cinco codos - cerca de 13.5 metros.

#### Ezekiel 40:26

##### Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16.

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cien codos:

cerca de cincuenta y cuatro metros.

#### Ezekiel 40:28

##### Patio real interno

vea cómo tradujo esto en 8:16.

##### Cámaras:

vea cómo tradujo esto en 40:5

##### -Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16.

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cincuenta codos:

cerca de veintisiete metros

##### Veinticinco codos:

cinco codos - cerca de 13.5 metros.

##### Cinco codos:

cerca de 2.7 metros.

##### Este pórtico daba al patio real externo:

el pórtico estaba hacia el patio real externo". Las personas podían salir y entrar de él desde el patio.

##### Con palmeras grabadas:

"y tenía tallados de palmeras".

#### Ezekiel 40:32

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cincuenta codos:

cerca de veintisiete metros

##### Veinticinco codos:

cinco codos - cerca de 13.5 metros.

#### Ezekiel 40:35

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cincuenta codos:

cerca de veintisiete metros

##### Veinticinco codos:

cinco codos - cerca de 13.5 metros.

#### Ezekiel 40:38

##### Por cada una de las puertas internas:

"en cada una de las puertas internas".

##### Lavaron las ofrendas quemadas:

hace referencia a las personas o sacerdotes que traían ofrendas.

##### -Cualquier lado:

"en ambos lados".

##### Las ofrendas quemadas eran asesinadas:

Traducción Alterna: "asesinaron las ofrendas quemadas"o "mataban los animales que quemarían como ofrendas"

#### Ezekiel 40:40

##### ¿Para qué se usaban las cuatro mesas en cada lado de la puerta?

Las cuatro mesas en cada lado de cada puerta se usaban para asesinar animales.

#### Ezekiel 40:42

##### De piedra cortada:

"que estaban hechas de piedra que había sido cortada".

##### Un codo y medio:

como 0.8 metros.

##### Un codo:

como medio metro.

##### Ganchos de dos puntas, de un ancho de mano de largo, rodeaban el pórtico:

Traducción Alterna: "alrededor del pórtico, las personas habían puesto ganchos que eran de un ancho de mano de largo y tenían dos púas cada uno"

##### Ganchos de dos puntas:

ganchos con punta : algo que tiene dos puntos largos y curvos, en los que las personas pueden colgar cosas.

##### un largo de mano:

unos ocho centímetros .

##### la carne de las ofrendas se pondra sobre las mesas:

Traducción alterna: "pondrían la carne de las ofrendas en las mesas"

#### Ezekiel 40:44

##### La puerta interna:

esta es la puerta interna en el norte.

##### Las cámaras de los cantantes:

"cuartos para cantantes". Sin embargo, algunas versiones antiguas y modernas ponen simplemente "cámaras", sin mencionar a los cantantes.

##### Esta habitación con orientación sur:

Esta frase significa "La habitación que tiene su entrada principal al lado sur".

##### quienes están de guardia en el templo:

Traducción alterna "quienes trabajan en el templo" (UDB) o "quienes son responsables de proteger el templo"

#### Ezekiel 40:46

##### Información General:

el hombre continua hablándole a Ezequiel en la visión.

##### El cuarto que da al norte:

"que tenía su entrada principal en el lado norte".

##### Él:

"el hombre"

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cien codos:

cerca de cincuenta y cuatro metros.

##### Con el altar:

"y el altar era"

##### -La casa:

"esto hace referencia al templo".

#### Ezekiel 40:48

##### Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16.

##### Los postes de la puerta:

"los postes de la puerta de la casa".

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Cinco codos:

cerca de 2.7 metros

##### Catorce codos:

cerca de 7.5 metros

##### Tres codos:

cerca de 1.6 metros.

##### Veinte codos:

cerca de once metros.

##### Once codos:

cerca de seis metros.

##### Columnas:

piezas de piedra que son altas y angostas y edificios de soporte.

### Translation Questions

#### Ezekiel 40:1

##### ¿Por cuántos años había sido Ezequiel un cautivo de los babilonios?

Ezequiel había sido cautivo de los babilonios por veinticinco años.

##### ¿Hacía cuántos años que la ciudad de Jerusalén había sido capturada?

La ciudad de Jerusalén había sido capturada hacía catorce años.

##### ¿A dónde trajo Dios a Ezequiel en visiones?

Dios trajo a Ezequiel a la tierra de Israel

#### Ezekiel 40:3

##### ¿Qué se le dijo a Ezequiel que reportara a la casa de Israel?

Se le dijo a Ezequiel que reportara todo lo que vio a la casa de Israel.

#### Ezekiel 40:5

##### En la visión de Ezequiel, ¿qué estaba rodeando el área del templo?

En la visión de Ezequiel, un muro estaba rodeando el área del templo.

#### Ezekiel 40:11

##### ¿Cuánto resultó ser la medida de la anchura de las puertas de entrada que le hizo el hombre que parecía de bronce?

El hombre midió la anchura de la entrada como de diez codos.

#### Ezekiel 40:14

##### ¿Que vio Ezequiel grabado en las paredes?

Ezequiel vio grabados de palmeras en las paredes.

#### Ezekiel 40:17

##### El hombre que parecía de bronce, ¿a dónde llevó a Ezequiel luego de medir en el área de la entrada?

El hombre llevó a Ezequiel al patio exterior del templo.

#### Ezekiel 40:22

##### ¿A través de qué tenía que pasar una persona para entrar al patio interior?

Una persona tenía que pasar por una puerta para entrar al patio interior.

#### Ezekiel 40:28

##### ¿Cómo comparaban entre sí las puertas al patio interior?

Las puertas del patio interior todas enían las mismas medidas.

#### Ezekiel 40:38

##### ¿Para qué se usaban los cuartos con puertas al lado de cada una de las entradas interiores?

Los cuartos con puertas al lado de cada una de las entradas interiores se usaban para enjuagar las ofrendas quemadas.

#### Ezekiel 40:40

##### ¿Para qué se usaban las cuatro mesas a ambos lados de cada entrada?

Las cuatro mesas a ambos lados de cada entrada se usaban para sacrificar animales.

#### Ezekiel 40:46

##### ¿Los hijos de quién estaban sirviendo como sacerdotes en el templo?

Los hijos de Sadoc estaban sirviendo como sacerdotes en el templo.

##### ¿Cuán grande era el patio interior?

El patio interior era cien codos de largo y cien codos de ancho en un cuadrado.

#### Ezekiel 40:48

##### ¿Qué habíá a cada lado del pórtico del santuario?

Había columnas paradas a cada lado del pórtico del santuario.

## Chapter 41

#### Ezekiel 41:1

##### Información General:

el hombre en la visión de Ezequiel (40:3) continua mostrándole a Ezequiel alrededor del templo.

#### Ezekiel 41:3

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### Al frente del salón del templo:

"como el ancho del lugar santo" o "al igual que el ancho del lugar santo".

#### Ezekiel 41:8

##### Un palo completo:

vea cómo tradujo "palo" en 40:5.

#### Ezekiel 41:10

##### Los cuartos externos de los sacerdotes:

"los cuartos de los sacerdotes que estaban más alejados del santuario".

#### Ezekiel 41:12

##### Miraban:

vea cómo tradujo esto en 40:28.

#### Ezekiel 41:15

##### Las galerías:

los balcones". Los balcones eran lugares construidos más altos que el resto del edificio. Las personas podían ir a los balcones y mirar hacia abajo al piso principal del edificio.

##### Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16.

#### Ezekiel 41:18

##### Decorado:

embellecer algo usualmente poniéndole alguna cosa.

##### La casa:

"el santuario".

#### Ezekiel 41:21

##### Había puertas dobles para el lugar santo y el lugar santísimo:

"el lugar santo y el lugar santísimo tenían dos puertas cada uno".

##### Estas puertas tenían dos paneles con bisagras cada una:

"cada puerta tenía dos partes que giraban en bisagras". Las bisagrs conectan las puertas a la pared y permiten que las puertas giren.

##### Dos paneles para una puerta y dos paneles para la otra:

"ambas puertas, tanto del lugar santo como del lugar santísimo, tenían dos partes".

#### Ezekiel 41:25

##### Tal como estaban decoradas las paredes:

"tal como las paredes tenían talladuras de querubines y palmeras".

##### Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16.

### Translation Questions

#### Ezekiel 41:1

##### ¿A dónde trajo el hombre a Ezequiel?

El hombre trajo a Ezequiel al lugar santo del templo.

#### Ezekiel 41:3

##### ¿A dónde fue el hombre después?

El hombre fue entonces al lugar santísimo.

#### Ezekiel 41:5

##### ¿Cómo llegaría alguien al nivel más alto de la casa?

Para llegar al nivel más alto de la casa, había una escalera que subía a través del nivel del medio.

#### Ezekiel 41:12

##### ¿Cuál era el tamaño del santuario y la anchura del frente del patio al frente del santuario?

El santuario y el frente del patio ambos medían cien codos.

#### Ezekiel 41:15

##### ¿Qué estaba sobre la entrada al santuario interior?

Sobre la entrada al santuario interior había un patrón medido.

#### Ezekiel 41:18

##### ¿Qué dos caras tenía cada querubín?

Cada querubín tenía la cara de un hombre y la cara de un joven león.

#### Ezekiel 41:21

##### ¿Qué dijo el hombre acerca del altar de madera al frente del lugar santo?

El hombre dijo que el altar de madera era la mesa que quedaba delante del SEÑOR.

#### Ezekiel 41:25

##### ¿Qué había tallado en las puertas del lugar santo?

Querubines y árboles de palma estaban tallados en las puertas del lugar santo.

## Chapter 42

#### Ezekiel 42:1

##### El patio de afuera:

vea cómo tradujo esto en 10:3.

##### -Patio interno:

vea cómo tradujo esto en 8:16.

##### Y estaban abiertos hacia ellos:

"y daban al patio real interno".

##### Tenían una acera:

"porque había un lugar en que se podía caminar junto a los cuartos".

#### Ezekiel 42:4

##### Más pequeños de tamaño en comparación a los cuartos:

"más pequeños que los cuartos".

#### Ezekiel 42:7

##### Daban a:

ver cómo tradujo esto en 40:8.

#### Ezekiel 42:10

##### En su cabeza:

"en su inicio".

#### Ezekiel 42:13

##### Las ofrendas de alimentos:

esta era una ofrenda de grano o harina. Las personas hacían ofrendas de alimentos para mostrar que estaban agradecidos con Dios.

#### Ezekiel 42:16

##### Él midió:

la palabra "él" hace referencia al hombre que parecía ser de bronce (Ver: 40:3).

##### Palo de medir:

vea cómo tradujo esto en 40:5.

#### Ezekiel 42:20

##### Su pared con todo su rededor tenía una longitud:

esto puede traducirse como una nueva oración, "La casa tenía un muro alrededor que tenía una longitud"

### Translation Questions

#### Ezekiel 42:1

##### ¿A qué parte del templo envió el hombre a Ezequiel?

El hombre envió a Ezequiel al patio exterior en el lado norte.

#### Ezekiel 42:13

##### ¿Para qué dijo el hombre que se usaban las habitaciones en el norte y el sur al frente del patio exterior?

En esas habitaciones los sacerdotes comían los alimentos santísimos y ponían las cosas santísimas.

##### ¿Cuáles eran las cosas santísimas de los sacerdotes?

Las cosas santísimas de los sacerdotes eran la ofrenda de grano, la ofrenda por el pecado y la ofrenda por la culpa.

##### ¿Qué clase de lugar dijo el hombre que eran las habitaciones en el norte y el sur?

El hombre dijo que las habitaciones en el norte y el sur eran lugares santos.

##### ¿Qué tenían que hacer los sacerdotes antes de acercarse al pueblo?

Los sacerdotes tenían que vestir otras ropa antes de acercarse al pueblo.

#### Ezekiel 42:16

##### ¿Cuál era la longitud de cada lado: norte, sur, este y oeste?

Cada lado tenía quinientos codos de longitud.

#### Ezekiel 42:20

##### ¿Qué dos cosas separaba la entrada del este?

La entrada del este separaba lo santo de lo que es común.

## Chapter 43

#### Ezekiel 43:1

##### ¡Mira!

La palabra "mira" nos alerta a prestar atención a la información sorprendente a continuación.

##### Como el sonido de muchas aguas:

vea cómo tradujo "como el sonido de aguas estruendosas" en 1:24.

##### La tierra resplandeció:

"la tierra estaba llena de luz brillante".

#### Ezekiel 43:3

##### Era como si:

la palabra "era" hace referencia a la visión de la gloria de Dios viniendo del este.

##### Cuando había venido para destruir la ciudad.

Algunos significados posibles son 1) "cuando el Dios de Israel había venido a destruir la ciudad" o 2) "cuando yo había venidoa ver al Dios de Israel destruyendo la ciudad".

#### Ezekiel 43:6

##### Los cadáveres de sus reyes:

aquí "cadáveres" hace referencia a los ídolos que los reyes del pueblo alababan. A los ídolos se los denomina cadáveres porque no están vivos.

##### Profanaron:

"la casa de Israel profanó".

##### Acciones repugnantes:

vea cómo tradujo esto en 5:9.

##### Los consumí con mi enojo:

esta frase significa "los destruí completamente porque estaba enojado"

#### Ezekiel 43:9

##### Los cadáveres de sus reyes:

aquí "cadáveres" hace referencia a los ídolos que los reyes del pueblo alababan. A los ídolos se los denomina cadáveres porque no están vivos.

#### Ezekiel 43:10

##### Esta descripción

"este diseño" o "este plan".

##### Ante sus ojos:

vea cómo tradujo esto en 21:6.

##### Guardarán todo su diseño:

"guardarán el diseño".

#### Ezekiel 43:12

##### La regulación:

"la instrucción" o "la regla".

##### El borde alrededor:

la palabra "borde" probablemente haga referencia al muro que rodea el templo.

##### Más santo:

"absolutamente santo".

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí añade énfasis a lo que sigue. Traducción Alterna: "¡ciertamente!"

#### Ezekiel 43:13

##### El borde alrededor de su límite externo:

"el borde alrededor de su límite".

##### Esta será la base del altar:

"estas serán las medidas de la base del altar".

##### la base del altar:

"el fondo que sostiene el altar" o "la base del altar"

##### Reborde:

una superficie angosta y llana que sobre sale de una pared.

#### Ezekiel 43:15

##### El fuego:

el lugar donde los sacrificios se cocinan o se queman con fuego.

##### Cuernos:

los cuernos eran las partes del altar en sus cuatro esquinas que sobresalían del resto del altar.

#### Ezekiel 43:18

##### Él dijo:

"el SEÑOR dijo"

##### -Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1.

##### Regulaciones:

"reglas" o "instrucciones".

##### Tú:

la palabra "tú" es singular.

#### Ezekiel 43:20

##### Luego tú tomarás:

vea cómo tradujo "tú" en 43:18

##### -Cuatro cuernos:

vea cómo tradujo "tú" en 43:15.

#### Ezekiel 43:22

##### -En el segundo día, tú:

vea cómo tradujo "tú" en 43:18.

##### Ofrécelos ante el SEÑOR:

el Altar donde sacrificarán el toro y el cernero, está en frente del Templo, donde mora la presencia del SEÑOR.

#### Ezekiel 43:25

##### Tú:

vea cómo tradujo "tu" en 43:18.

##### Sucederá que:

esta frase se usa aquí para marcar una parte importante de las instrucciones. Si tu idioma tiene una manera de hacer esto, puedes considerar usarla aquí.

##### Sus ofrendas quemadas ... Sus ofrendas de paz ... aceptarlos a ustedes:

Las palabras "sus" y "a ustedes" y hacen referencia al pueblo de Israel en general.

##### Los aceptaré:

"los recibiré con favor" o "me alegraré con ustedes".

### Translation Questions

#### Ezekiel 43:1

##### Entonces, ¿a qué lugar trajo el hombre a Ezequiel?

El hombre entonces trajo a Ezequiel a la puerta que abría hacia el este.

##### ¿Qué vio Ezequiel y de qué direccón vino?

Ezequiel vio la gloria del Dios de Israel venir del este.

#### Ezekiel 43:3

##### ¿Cómo llegó Ezequiel al patio interior?

El Espíritu levantó a Ezequiel y lo trajo al patio interior o corte interna.

#### Ezekiel 43:6

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que haría en el patio interior?

El SEÑOR dijo que pondría Su trono alllí y viviría en medio de Su pueblo Israel por siempre.

##### ¿De qué manera el pueblo de Israel ya no profanaría más el santo nombre del SEÑOR?

El pueblo de Israel ya no profanaría el santo nombre del SEÑOR poniendo sus umbrales junto al umbral del SEÑOR.

#### Ezekiel 43:10

##### ¿Qué le dijo el SEÑOR a Ezequiel que hiciera acerca de la casa que él había visto en la visión?

El SEÑOR le dijo a Ezequiel que le dijera a la casa de Israel acerca de la casa que él había visto en la visión.

##### ¿Qué tendría que hacer Israel para que Ezequiel les revelara el diseño de la casa?

Israel tendría que avergonzarse de sus pecados para que Ezequiel les revelara el diseño de la casa.

#### Ezekiel 43:12

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que era la regulación de la casa?

El SEÑOR dijo que la regulación para la casa era que sería santísima.

#### Ezekiel 43:15

##### ¿Para qué se usaría el fogón en el altar?

El fogón en el altar se usaría para las ofrendas quemadas.

##### ¿Qué cosas en el fogón apuntaban hacia arriba?

Había cuatro cuernos que apuntaban hacia arriba en el fogón.

#### Ezekiel 43:18

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que sería la ofrenda para el pecado para los sacerdotes levíticos en el primer día?

El SEÑOR dijo que un toro del ganado sería una ofrenda para los sacerdotes levíticos en el primer día.

##### ¿Los descendientes de quién servirían como sacerdotes levíticos en este altar?

Los descendientes de Sadoc servirían como sacerdotes levíticos en este altar.

#### Ezekiel 43:20

##### ¿Qué le haría al altar el colocar la sangre sobre él?

El poner la sangre sobre el altar lo limpiaría y haría expiación por él.

#### Ezekiel 43:22

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que sería la ofrenda para el pecado para los sacerdotes levíticos en el segundo día?

El SEÑOR dijo que un cabro sin mancha sería una ofrenda para el pecado para los sacerdotes levíticos en el segundo día.

#### Ezekiel 43:25

##### ¿Qué tendrían que hacer los sacerdotes durante siete días a fin de hacer expiación por el altar?

Los sacerdotes tendrían que preparar un toro sin mancha y un carnero sin mancha como ofrenda quemada para hacer expiación por el altar.

##### ¿Qué declaró el SEÑOR que haría desde el octavo día en adelante?

Desde el octavo día en adelante, el SEÑOR declaró que los aceptaría.

## Chapter 44

#### Ezekiel 44:1

##### Que daba al este:

vea cómo tradujo esto en 40:5.

##### No se abrirá:

Traducción Alterna: "nadie la abrirá"

##### El Dios de Israel:

vea cómo tradujo esto en 8:3.

##### -Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16.

##### -Ante el SEÑOR:

"en frente del SEÑOR" o "en la presencia del SEÑOR".

#### Ezekiel 44:4

##### Luego, él:

algunos significados posibles son 1) "luego, el hombre" o 2) "luego, el SEÑOR".

##### Mira:

la palabra "mira" aquí muestra que Ezequiel estaba sorprendido por lo que él vio.

##### La gloria del SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 3:12.

##### Caí sobre mi rostro:

vea cómo tradujo esto en 1:27.

##### Pon tu corazón:

vea cómo tradujo "fija tu mente en" en 40:3.

##### Todas sus regulaciones:

"todas las instrucciones sobre la casa del SEÑOR".

#### Ezekiel 44:6

##### Que todas tus acciones repugnantes te basten:

"tus acciones repugnantes han sido más que suficientes para tí" o "has hecho demasiadas obras repugnantes".

##### Acciones repugnantes:

vea cómo tradujo esto en 5:9.

#### Ezekiel 44:8

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

#### Ezekiel 44:10

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Son siervos en mi santuario:

"serán siervos en mi templo".

##### Guardando las puertas de la casa:

"cumpliendo las obligaciones de los guardas en las puertas de la casa".

##### Estarán frente a las personas y los servirán:

"estos levitas estarán frente a las personas para poder servir al pueblo".

##### Alzaré mi mano para hacer un juramento:

vea cómo tradujo "alcé mi mano para hacer un juramento"en 20:4.

#### Ezekiel 44:13

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Ellos:

"estos levitas".

##### No se acercarán:

vea cómo tradujo "acercarse" en 40:46.

##### Llevarán su reproche y su culpa:

"estarán avergonzados y sufrirán las consecuencias de"

##### Acciones repugnantes:

vea cómo tradujo esto en 5:9.

##### Guardas:

una persona cuyo trabajo es guardar o cuidar de algo o alguien.

##### Que se hacen en ella:

Traducción Alterna: "que deben hacer en ella"

#### Ezekiel 44:15

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Aquellos hijos de Sadoc que cumplieron:

"que son descendientes de Sadoc y cumplieron"

##### Se estaban alejando de mí:

esta frase significa "dejaron de escuchar y obedecerme"

##### Vendrán cerca mío:

"se me acercarán".

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 44:17

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel acerca de los descendientes de Sadoc que sirven como sacerdotes.

##### Entonces será que:

"entonces".

##### El patio interno:

"vea cómo tradujo esto en 8:16.

##### Lino:

vea cómo tradujo esto en 9:1.

##### -Lana:

tela o ropas hechas del suave pelaje de las ovejas.

##### Turbantes:

un turbante es un cobertor de cabeza hecho de una tela larga que envuelve la cabeza.

#### Ezekiel 44:19

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel acerca de los descendientes de Sadoc que sirven como sacerdotes.

##### Patio externo:

vea cómo tradujo esto en 10:3.

#### Ezekiel 44:20

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel acerca de los descendientes de Sadoc que sirven como sacerdotes.

##### Afeitar:

cortar el cabello de una persona tan corto que es fácil ver la piel de la persona.

##### Cortar el cabello de sus cabezas:

"cortar el cabello de sus cabezas para que no esté ni muy largo ni muy corto".

##### Viuda:

una mujer cuyo marido falleció.

##### De la línea de la casa de Israel:

"que es descendiente del pueblo de Israel".

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

#### Ezekiel 44:23

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel acerca de los descendientes de Sadoc que sirven como sacerdotes.

##### Una disputa:

"una discusión".

#### Ezekiel 44:25

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel acerca de los descendientes de Sadoc que sirven como sacerdotes.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 44:28

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel acerca de los descendientes de Sadoc que sirven como sacerdotes.

##### Y tú:

la palabra "tú" hace referencia al pueblo de Israel.

##### Propiedad:

tierra que posee una persona y usa para proveer para las necesidades de su familia.

##### En Israel:

"en la tierra de Israel".

#### Ezekiel 44:30

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel acerca de los descendientes de Sadoc que sirven como sacerdotes.

##### Primicia:

aquí "primicias" probablemente significa las mejores cosas entre todas las ofrendas que se apartaban para darle a Dios.

##### Y toda contribución, cualquier cosa de todas tus contribuciones:

"y todo regalo de cualquier tipo de todos tus regalos" o "y todos los regalos de cualquier tipo, de todos tus regalos".

##### Para que la bendición repose en tu casa:

sta frase significa "para que yo bendiga tu familia y todo lo que te pertenece".

##### animal desgarrado por una bestia, ya sea pájaro o bestia:

Traducción alterna "o cualquier criatura que un pájaro o un animal salvaje haya destrozado".

### Translation Questions

#### Ezekiel 44:1

##### ¿A dónde trajo el hombre a Ezequiel?

El hombre trajo a Ezequiel de vuelta a la puerta externa del santuario que daba hacia el este.

##### ¿Qué se le había hecho a la puerta del este, y por qué?

La puerta del este había sido sellada herméticamente porque el SEÑOR, el Dios de Israel, había entrado por ella.

#### Ezekiel 44:4

##### ¿Acerca de qué se le dijo a Ezequiel que pensara respecto a la casa del SEÑOR?

Se le dijo a Ezequiel que pensara acerca de la entrada y las salidas de la casa del SEÑOR.

#### Ezekiel 44:6

##### ¿Qué acciones abominables había hecho la casa de Israel para profanar el santuario del SEÑOR?

La casa de Israel había traído extranjeros con corazones y carne incircuncisos al santuario.

#### Ezekiel 44:8

##### ¿Por qué la casa de Israel permitió a extranjeros en el santuario?

La casa de Israel permitió extranjeros en el santuario del SEÑOR porque Israel les dio la tarea de cuidar el templo a ellos.

#### Ezekiel 44:10

##### ¿Qué habían hecho los levitas que se apartaron del SEÑOR?

Los levitas que se habían apartado del SEÑOR habían hecho sacrificios delante de sus ídolos.

#### Ezekiel 44:13

##### ¿Que dijo el SEÑOR que a los levitas que se habían apartado de Él no les sería permitido hacer?

El SEÑOR declaró que los levitas que se habían apartado de Él, no se acercarían a Él para actuar como Sus sacerdotes, o de acercarse a ninguna de Sus cosas santas, las cosas santísimas.

##### ¿Dónde iba a poner el SEÑOR a los levitas que se habían apartado de Él?

El SEÑOR dijo que los pondría como guardas del trabajo en la casa, en todas sus tareas y en todo lo que se haga en ella.

#### Ezekiel 44:15

##### ¿Por qué declaró el SEÑOR que los hijos de Sadoc se acercarían a Él y estarían de pie delante de Él?

Los hijos de Sadoc se acercarían y estarían de pie delante del SEÑOR porque ellos completaron los deberes del santuario del SEÑOR cuando el pueblo de Israel se apartó.

#### Ezekiel 44:17

##### ¿Qué clase de ropa debían vestir los sacerdotes cuando vinieran a las puertas del patio interior, y por qué?

Los sacerdotes debían vestir ropas de lino cuando vinieran a las puertas del patio interio para que no sudaran.

#### Ezekiel 44:20

##### ¿Con quién podía casarse el sacerdote?

Al sacerdote le era permitido casarse con una virgen del linaje de la casa de Israel, o una viuda casada previamente con un sacerdote.

#### Ezekiel 44:23

##### ¿Los sacerdotes le enseñarían al pueblo la diferencia entre qué?

Los sacerdotes le enseñarían al pueblo la diferencia entre lo santo y lo profano, lo inmundo y lo limpio.

##### ¿Cuál era el papel del sacerdote en una disputa entre israelitas?

El sacerdote se pararía a juzgar entre el pueblo con los decretos del SEÑOR, y tenía que ser justo.

#### Ezekiel 44:28

##### ¿Por que no recibían los sacerdotes ninguna propiedad o herencia en la tierra de Israel?

Los sacerdotes no recibían ninguna propiedad o herencia en la tierra de Israel porque el SEÑOR era su herencia y propiedad.

##### Resumido, ¿qué debían comer los sacerdotes?

Los sacerdotes debían comer las ofrendas de comida.

#### Ezekiel 44:30

##### ¿Qué no podían comer los sacerdotes?

Los sacerdotes no podían comer ningún cadáver o animal destrozado por una fiera, sea pájaro o bestia.

## Chapter 45

#### Ezekiel 45:1

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Y su área en derededor

"toda el área dentro de los bordes que van a su alrededor".

#### Ezekiel 45:3

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Esta área:

el templo y todo el límite que lo rodea.

##### Una porción:

"una porción de tierra".

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

#### Ezekiel 45:6

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### -Reservada para el lugar santo:

Traducción Alterna: "que tú diste para el lugar santo"

##### La longitud corresponderá a la longitud de una de esas porciones:

está implícito que Ezequiel está comparando la tierra del príncipe con el tamaño de la tierra dado a cada una de las tribus. Traducción Alterna: "La longitud será la misma que la longitud de una de las porciones dadas a las tribus".

##### Desde el oeste al este:

está implícito que estos son los límites occidentales y orientales de la tierra de Israel. Traducción Alterna: "desde el límite de Israel en el mar" o "desde el límite de Israel en el oeste".

#### Ezekiel 45:8

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para la casa de Israel.

##### Esta tierra será propiedad del príncipe de Israel:

"en la tierra, esta será la propiedad del príncipe en el pueblo de Israel".

#### Ezekiel 45:9

##### Es suficiente para tí:

has hecho demasiado de esto" o "has estado actuando de esta manera por demasiado tiempo".

##### -Escalas:

un instrumento que era usado para pesar cosas que las que las personas vendían o compraban.

##### De manera que el bato será la décima parte de un homer:

"para que diez batos sean lo mismo que un homer".

##### -homer:

cerca de 220 litros

##### Siclo:

cerca de 11 gramos

##### Geras:

cerca de 0,55 gramos

##### -Mina:

cerca de 660 gramos

#### Ezekiel 45:13

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### -Por cada homer de trigo:

está implícito que esta es la cantidad de trigo que el pueblo cosecha. Traducción Alterna: "por cada homer de trigo de la cosecha"

##### La ofrenda regulada de aceite será:

esta es la regla sobre el aceite, sobre el bato de aceite".

##### Las regiones regadas de Israel:

"las partes de Israel que tienen una buena cantidad de agua".

##### Serán usadas para:

Traducción Alterna: "tú usarás estas contribuciones para"

#### Ezekiel 45:16

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### Los festivales fijados:

"los festivales designados"

##### La casa de Israel:

vea cómo tradujo esto en 3:1.

#### Ezekiel 45:18

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### -En el primer mes, en el primer día del mes:

este es el primer mes del calendario judío. El primer día está cerca del final de marzo en los calendarios occidentales.

##### Tú tomarás:

la palabra "tú" es singular y hace referencia a quien sea que fuere el príncipe en Israel.

##### En el séptimo día del mes:

"en el séptimo día del primer mes"

##### Por cada pecado de una persona que fuera por accidente:

"por cada persona que hubiere pecado sin querer" o "por cada persona que había pecado por accidente".

##### O ignorancia:

"o que hubiere pecado porque no conocían otra cosa" o "o que habían pecado porque no sabían lo que era correcto".

#### Ezekiel 45:21

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel

##### En el primer mes, en el catorceavo día del mes:

este es el primer mes del calendario hebreo. El catorceavo día está cerca del principio del abril.

##### -Para ustedes:

la palabra "ustedes" es plural y hace referencia al príncipe y al resto del pueblo de la casa de Israel.

#### Ezekiel 45:23

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### Ofrenda de alimentos:

esto es denominado también una "ofrenda de granos".

##### -Siete toros y siete carneros sin mancha:

"siete toros y siete carneros completamente sanos".

##### Efa:

puedes convertir esto a una medida moderna. Traducción Alterna: "veintidós litros"

##### download

puedes convertir esto en una medida moderna. Traducción Alterna: "cuatro litros"

#### Ezekiel 45:25

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### En el séptimo mes del quinceavo día del mes:

este es el séptimo mes del calendario hebreo. El quinceavo día está cerca del principio de octubre.

##### En el festival:

este era un festival diferente del festival que Ezequiel describía antes

### Translation Questions

#### Ezekiel 45:1

##### ¿Qué ofrenda le daría el pueblo al SEÑOR cuando repartieran las suertes para dividir la tierra?

El pueblo daría una ofrenda de una parte sagrada de la tierra cuando repartieran las suertes para dividir la tierra.

#### Ezekiel 45:3

##### ¿La parte santa de la tierra sería un lugar para qué?

La parte santa de la tierra sería un lugar para las casas y pueblos de los sacerdotes.

#### Ezekiel 45:6

##### ¿A quién le pertenecería el área para la ciudad?

El área para la ciudad le pertenecería a toda la casa de Israel.

##### ¿La tierra de quién estaría a ambos lados del lugar santo y la ciudad?

La tierra del príncipe de Israel estaría a ambos lados del lugar santo y la ciudad.

#### Ezekiel 45:9

##### ¿Qué le dice el SEÑOR a los príncipes de Israel que deben dejar de hacer?

El SEÑOR le dice a los príncipes de Israel que dejen de desalojar al pueblo del SEÑOR, y deben remover la violencia y los conflictos.

##### ¿Qué dice el SEÑOR que debe tener exactitud?

El SEÑOR dice que las medidas de las balanzas, las canastas y los recipientes deben ser exactos.

#### Ezekiel 45:13

##### ¿Cuanto aceite de diez recipientes serían la regulación de la ofrenda de aceite?

Una décima parte de un recipiente por cada diez recipientes sería la regulación de la ofrenda de aceite.

#### Ezekiel 45:16

##### ¿A quién le darían sus contribuciones las personas de la tierra?

Las personas de la tierra le darían sus contribuciones al príncipe en Israel.

##### ¿Quién sería responsable de proveer animales para las ofrendas en los festivales de la casa de Israel?

El príncipe en Israel sería responsable de proveer animales para las ofrendas.

#### Ezekiel 45:18

##### ¿Cuándo era que los sacerdotes debían ofrecer un novillo sin mancha como una ofrenda por el pecado para el santuario?

Los sacerdotes debían ofrecer un novillo sin mancha como ofrenda por el pecado en el primer día de cada mes.

#### Ezekiel 45:21

##### ¿Cuándo habría un fesitval de pan sin levadura por siete días?

En el día catorce del primer mes habría un festival de pan sin levadura por siete días.

#### Ezekiel 45:25

##### ¿Qué ofrendas debían darse en el día quince del séptimo mes?

En el día quince del séptimo mes, debían darse ofrendas por los pecados, ofrendas quemadas, ofrendas de grano, y ofrendas de aceite.

## Chapter 46

#### Ezekiel 46:1

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### El patio interno:

vea cómo tradujo esto en 8:16.

##### Que da al este:

vea cómo tradujo esto en 11:1.

##### Puerta interna:

vea cómo tradujo esto en 40:17.

#### Ezekiel 46:3

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### Ante el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 43:22.

#### Ezekiel 46:6

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### Pórtico:

vea cómo tradujo eso en 8:16.

#### Ezekiel 46:9

##### Ante el SEÑOR:

vea cómo tradujo esto en 44:1.

##### Festivales designados:

vea cómo tradujo "festivales designados" en 36:37.

#### Ezekiel 46:11

##### Para él:

"para él mismo".

#### Ezekiel 46:13

##### Información General:

El SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para los príncipes de Israel.

##### Para humedecer:

"los cuales mojarán".

#### Ezekiel 46:16

##### -Año de la libertad:

este es el año en que un siervo gana libertad. También es llamado el "Año de Jubileo".

#### Ezekiel 46:19

##### -Que daba al norte:

"que tenía sus entradas principales hacia el norte".

##### ¡Mira!

La palabra "mira" aquí demuestra que Ezequiel vio algo interesante.

##### -Patio externo:

vea cómo tradujo esto en 10:3.

#### Ezekiel 46:21

##### Patio externo:

vea cómo tradujo esto en 10:3.

### Translation Questions

#### Ezekiel 46:1

##### ¿Cuándo dijo el SEÑOR que la puerta del este del patio interior se abriría?

El SEÑOR dijo que la puerta del este del patio interior se abriría en el Día de Reposo y en el día de luna nueva.

##### ¿Dónde adoraría el príncipe de Israel?

El príncipe de Israel adoraría en el umbral de la puerta interior.

#### Ezekiel 46:3

##### ¿Cuál sería la ofrenda quemada del príncipe en el Día de Reposo?

El príncipe ofrendaría seis corderos sin manchas y un carnero sin mancha.

#### Ezekiel 46:6

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que sería la regla acerca de cómo el príncipe debe salir después de adorar?

El SEÑOR dijo que la regla era que el príncipe debe salir por el mismo camino por el que entró para adorar.

#### Ezekiel 46:9

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que es la regla de cómo el pueblo debe salir después de adorar?

El SEÑOR dijo que la regla es que el pueblo debe salir derecho hacia el frente desde donde entraron.

#### Ezekiel 46:11

##### ¿Qué tendría que hacer el príncipe en un festival al dar una ofrenda por voluntad propia?

El príncipe tendría que abrir la puerta del este para la ofrenda, y luego salir y cerrar la puerta tras de él.

#### Ezekiel 46:13

##### ¿Qué dijo el SEÑOR que sería dado como una ofrenda quemada cada mañana?

El SEÑOR dijo que un cordero sin mancha de un año se daría como una ofrenda quemada cada mañana.

#### Ezekiel 46:16

##### De acuerdo al SEÑOR, ¿quién recibiría la herencia del príncipe?

La herencia del príncipe sería recibido por sus hijos.

##### ¿Por qué dijo el SEÑOR que el príncipe no debía quitarle al pueblo su herencia?

La herencia del pueblo no debía quitársele para que no sean dispersados de su propia propiedad.

#### Ezekiel 46:19

##### ¿Por qué los sacerdotes no debían traer al patio exterior las ofrendas por la culpa, por el pecado y la de grano?

Los sacerdotes no debían traer afuera las ofrendas al patio exterior porque entonces el pueblo estaría consagrado.

#### Ezekiel 46:21

##### ¿Qué se haría en los fogones de cocinar en las esquinas del patio exterior?

En los fogones de cocinar en las esquinas del patio exterior, los sirvientes del templo hervirían los sacrificios del pueblo.

## Chapter 47

#### Ezekiel 47:1

##### Miraba al este:

va cómo tradujo esto en 40:5.

##### A la derecha del altar:

este es el lado derecho del altar, cuando una persona lo mira de cara al este. Entonces, está en el costado sur del altar. Traducción Alterna: "en el lado sur del altar".

#### Ezekiel 47:3

##### -Línea de medida:

una soga o cuerda que las personas usaban para distancias más largas.

#### Ezekiel 47:6

##### -Hijo de hombre:

vea cómo tradujo esto en 2:1

##### ¿Ves esto?

Traducción Alterna: "presta atención a esto" o "piensa sobre esto cuidadosamente" (UDB). Vea cómo tradujo esto en 8:14. (Ver:

#### Ezekiel 47:9

##### Luego sucederá:

vea cómo tradujo esto en 21:6.

##### En-gadi:

una vertiente muy grande en el lado occidental del Mar Muerto.

##### Para secar:

"para que las personas sequen".

##### En-eglaim

una vertiente grande en el lado oriental del Mar Muerto.

#### Ezekiel 47:11

##### Pantanos:

lugares que tienen agua pero también lodo.

##### -La ciénaga:

lugares que tienen agua superficial.

#### Ezekiel 47:13

##### José tendrá dos porciones: T

raducción Alterna: "los descendientes de José recibirán dos áreas de tierra."

##### Cada hombre y hermano entre ustedes:

esta frase significa "cada persona recibe una cantidad igual de tierra."

##### Alcé mi mano para jurar:

vea cómo tradujo esto en "alcé mi mano para jurar" en 20:4.

##### -De la misma manera, esto:

"así que, ciertamente, esto".

#### Ezekiel 47:15

##### Hetlón:

el nombre de un lugar que probablemente estaba un poco hacia el norte y el este de Tripoli.

##### -Zedad:

el nombre de una ciudad en el Líbano que probablemente estaba en el mismo lugar que Sadad actualmente. Sadad está a 53 kilómetros al noreste de donde estaba Hama.

##### Berota:

un lugar en Líbano que está un poco al sur de donde está Baalbek.

##### download

un lugar entre Damasco y Hama.

##### -Hazar-haticón:

un lugar que probablemente estaba entre Damasco y Haurán.

##### Haurán:

este es un lugar al este del Mar de Galilea. Probablemente estaba muy cerca de donde está As-Suwayda.

##### Hazar-enán:

un lugar en Siria. Probablemente estaba en el mismo lugar que Al-Qaryatayn, que está como a 113 kilómetros al noreste de Damasco.

#### Ezekiel 47:18

##### Tamar:

una ciudad como a treinta y dos kilómetros al suroueste desde la parte más al sur del Mar Muerto.

##### Meriba:

un lugar en la frontera entre Israel y Egipto, a la mitad entre el Mar Rojo y el Mar Mediterráneo.

##### El arroyo de Egipto:

un barranco muy grande en la parte noreste del Sinaí.

#### Ezekiel 47:21

##### Para ustedes mismos:

la palabra "ustedes" está en plural y hace referencia al pueblo de Israel.

##### -Luego sucederá que:

vea cómo tradujo esto en 21:6.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

### Translation Questions

#### Ezekiel 47:1

##### ¿En qué dirección daba el templo en la visión de Ezequiel?

El templo daba al este.

##### ¿Qué vio Ezequiel en la puerta que daba al este?

Ezequiel vio agua fluyendo desde la puerta que daba al este, en su lado sur.

#### Ezekiel 47:3

##### ¿Cuán profunda llegó a ser el agua que Ezequiel vio?

El agua llegó a ser un río tan profundo que no se podía pasar sin nadar.

#### Ezekiel 47:6

##### ¿Que había a ambos lados del río?

En ambos lados del río, la orilla tenía muchos árboles.

##### ¿A dónde fluyó esta agua, y qué hizo allí?

Esta agua fluyó al Mar Salado y le restauraría su frescura.

#### Ezekiel 47:11

##### ¿Qué no sería hecho fresco en el Mar Muerto?

Los pantanos y las ciénagas no serían hechos frescos en el Mar Muerto.

##### ¿Qué clase de árboles crecerían en las orillas del río, y cómo crecerían?

Árboles comestibles crecerían en las orillas del banco, dando fruto cada mes y nunca se marchitarían.

#### Ezekiel 47:13

##### ¿Quién recibiría dos porciones de tierra entre las tribus de Israel?

José recibiría dos porciones de tierra entre las tribus de Israel.

#### Ezekiel 47:15

##### ¿El límite norte de la tierra llegaría al límite de qué ciudad?

El límite norte de la tierra llegaría hasta el límite de Damasco.

#### Ezekiel 47:18

##### ¿Cuál sería el límite al este de la tierra?

El límite al este de la tierra sería el Río Jordán.

##### ¿Qué arroyo sería parte del límite al sur de la tierra?

El arroyo de Egipto sería parte del límite del sur de la tierra.

##### ¿Cuál sería el límite del oeste de la tierra?

El límite del oeste de la tierra sería el Mar Grande.

#### Ezekiel 47:21

##### ¿Cómo determinarían los israelitas las herencias para cada persona en la tierra?

Los israelitas echarían suertes para determinar la herencia para cada persona de la tierra.

##### ¿Quiénes serían tratados igual que los nativos nacidos en Israel?

Los extranjeros viviendo en medio de los israelitas serían tratados igual que los nativos nacidos en Israel.

## Chapter 48

#### Ezekiel 48:1

##### Una porción de tierra:

"una porción de tierra que distribuirás

##### Hetlón ... Hamat ... Hazar-enán:

vea cómo tradujo esto en 47:15.

#### Ezekiel 48:4

##### Una porción:

vea cómo tradujo "una porción de tierra" en 48:1.

##### Extendiéndose desde el lado este al lado oeste:

vea cómo tradujo esto en 48:1.

#### Ezekiel 48:8

##### Información General:

el SEÑOR dándole a Ezequiel su mensaje al pueblo de Israel.

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### --

de norte a sur".

#### Ezekiel 48:10

##### La ofrenda para ellos será una porción de su tierra santísima: "

"esta porción más pequeña en la porción santa de la tierra pertenecerá a estos sacerdotes, una porción que es más santa que el resto de la porción santa de la tierra".

#### Ezekiel 48:13

##### Estas primicias:

"esta tierra es la primicia". Aquí "primicas" posiblemente haga referencia a las mejores cosas entre las ofrendas apartadas para darle a Dios. Se habla de esta tierra de esa manera, como una tierra apartada para el uso del SEÑOR.

#### Ezekiel 48:15

##### -Será para el uso colectivo de la ciudad:

"será un área que es compartido entre las personas de la ciudad".

##### -Las casas y la tierra de pastoreo:

"como un lugar para que haya casas y espacio abierto".

#### Ezekiel 48:17

##### -Su fruto:

"las cosas cultivadas aquí".

#### Ezekiel 48:19

##### -Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Israel.

##### De esta manera harás una ofrenda santa de tierra, junto con la tierra de la ciudad:

"ofrendarás la ofrenda santa y también la propiedad de la ciudad".

##### download

esto es plural y hace referencia al pueblo de Israel

##### La ofrenda santa:

la tierra que el pueblo de Israel le dio al SEÑOR de los levitas, los sacerdotes, y el templo.

#### Ezekiel 48:21

##### La santa ofrenda:

vea cómo tradujo esto en 48:17.

#### Ezekiel 48:23

##### Una porción:

vea cómo tradujo "una porción de tierra" en 48:1.

#### Ezekiel 48:27

##### Información General:

el SEÑOR continua dándole a Ezequiel su mensaje para el pueblo de Israel.

##### Tamar ... Meribá ... el arroyo de Egipto:

vea cómo tradujo estos en 47:18.

##### Ustedes:

esto es plural y hace referencia al pueblo de Israel.

##### Echar suertes:

vea cómo tradujo esto en 45:1.

##### Esta es la declaración del SEÑOR:

Vea cómo tradujo esto en 5:11.

#### Ezekiel 48:30

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### 2-4500 codos:

cerca de 2,4 kilómetros.

#### Ezekiel 48:33

##### Codos:

vea cómo tradujo estos codos "largos" en 40:5.

##### 2-4500 codos:

cerca de 2,4 kilómetros.

### Translation Questions

#### Ezekiel 48:1

##### ¿A qué tribu se le daría la tierra en el límite norte de Israel?

A la tribu de Dan se le daría la tierra en el límite norte de Israel.

##### ¿Qué tribu estaría al sur del límite de la tribu de Dan?

La tribu de Aser estaría al sur del límite de Dan.

##### ¿Qué tribu estaría al sur del límite de la tribu de Aser?

La tribu de Neftalí estaría al sur del límite de Aser.

#### Ezekiel 48:4

##### En orden, ¿cuáles cuatro tribus estarían al sur de la tribu de Neftalí?

En orden, las cuatro tribus al sur de Neftalí, serían Manasés, Efraín, Rubén, y Judá.

#### Ezekiel 48:8

##### ¿Qué estaría en el medio de la tierra localizada junto a la frontera con Judá?

El templo estaría en el medio de la tierra localizada junto a la frontera con Judá.

#### Ezekiel 48:10

##### ¿Quiénes vivirían en la tierra rodeando el santuario del SEÑOR?

Los sacerdotes del linaje de Sadoc vivirían en la tierra rodeando el santuario del SEÑOR.

#### Ezekiel 48:13

##### ¿Quiénes vivirían en la tierra junto a la frontera con la tierra de los sacerdotes?

Los levitas vivirían en la tierra junto a la frontera con la tierra de los sacerdotes.

#### Ezekiel 48:17

##### ¿Para qué sería usado el área restante de la santa ofrenda de tierra?

El área restante de la santa ofrenda de tierra sería usado para producir alimentos para aquellos trabajando en la ciudad.

#### Ezekiel 48:21

##### ¿Para quién sería la tierra en los límites al este y al oeste de la ofrenda santa de tierra?

La tierra en los límites al este y al oeste de la ofrenda santa de tierra sería para el príncipe.

#### Ezekiel 48:27

##### ¿Cuál iba a ser el límite sur de Gad?

El límite sur de Gad se extendería desde Tamar hasta las aguas de Meriba de Cades, y más lejos hasta el arroyo de Egipto, y entonces hasta el Gran Mar.

#### Ezekiel 48:30

##### ¿Cuántas puertas iba a haber al lado norte de la ciudad, y en nombre de qué serían llamadas?

Habría tres puertas en el lado norte de la ciudad, con una nombrada por Rubén, una por Judá, y una por Leví.

#### Ezekiel 48:33

##### ¿Cuál sería el nombre de la ciudad?

El nombre de la ciudad sería "El SEÑOR está allí."

# Translation Words

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Abraham, Abram

#### Definición:

Abram era un hombre caldeo de la ciudad de Ur a quien Dios escogió para ser el padre de los Israelitas. Dios cambio se nombre a "Abraham."

* El nombre de Abram significa: "padre exaltado"
* "Abraham" significa "padre de muchos."
* Dios prometió a Abraham que él iba a tener muchos descendientes y que se convertirían en una gran nación.
* Abraham, le creyó a Dios y lo obedeció. Dios dirigió a Abraham a moverse de Caldea a la tierra de Canaán.
* Mientras estaba viviendo en la tierra de Canaán, cuando ellos eran viejos, Abraham y su esposa tuvieron un hijo, Isaac.

### Amar, amor

#### Definición:

Amar a otra persona es cuidar de esa persona y hacer cosas que la puedan beneficiar. Hay diferentes signifcados para "amar" que algunos lenguajes pueden expresar usando diferentes palabras: 1. El tipo de amor que viene de Dios está enfocado en el bien de otros, aún cuando no le beneficie a uno mismo. Este tipo de amor cuida de los demás, no importando lo que hagan. Dios mismo es amor y es la fuente del verdadero amor.

* Jesús mostró este tipo de amor al sacrificar su vida para rescatarnos del pecado y la muerte. De igual forma, le enseñó a sus seguidores a amar a los demás sacrificadamente.
* Cuando las personas aman a los demás con este tipo de amor, esto motiva acciones que demuestran que alguien está pensando en lo que causará que la otra persona pueda prosperar. Este tipo de amor incluye el perdonar a otros.

En la ULB, la palabra "amor" se refiere a este tipo de amor sacrificado, a menos que una Nota al Traductor indique un significado diferente.

Otra palabra en el Nuevo Testamento se refiere al amor fraternal o amor por un amigo o miembro de la familia.

Este término se refiere al amor humano natural entre amigos o familiares.

También puede utilizarse en contextos como "Ellos aman sentarse en los asientos más importantes en un banquete." Esto significa que "a ellos les gusta mucho" o "desean grandemente" hacer eso.

La palabra "amor" también puede referirse al amor romántico entre un hombre y una mujer.

* En la expresión figurada "A Jacob he amado, pero a Esaú he odiado," el término "amado" se refiere a Dios escogiendo a Jacob para estar en una relación de pacto con Él. Esto también se puede traducir como "escogido." Aunque Esaú también fue bendecido por Dios , no se le dio el privilegio de estar en el pacto. El término "odiado" es usado figuradamente aquí para referirse a "rechazado" o "no escogido."

Sugerencia para la Traducción:

* A menos que sea indicado de lo contrario en una Nota al Traductor, la palabra "amor" en la ULB se refiere al tipo de amor sacrificado que proviene de Dios.
* Algunos lenguajes pueden tener una palabra especial para el tipo de amor sacrificado y desinteresado que Dios tiene. Maneras para traducir esto pueden incluir "cuidado dedicado y fiel" o "cuidar desinteresadamente" o "amor de parte de Dios." Asugúrese de que la palabra utilizada para traducir el amor de Dios puede incluir sacrificar los propios intereses para beneficiar a otros y amar a otros no importando lo que hagan.
* A veces la palabra en español "querer" describe el cuidado profundo que las personas tienen por sus amigos y familiares. Algunos lenguajes tal vez traduzcan esto con una palabra o frase que signifique "querer mucho" o "cuidar de" o "tener gran afecto por."
* En contextos donde la palabra "amor" es utilizada para expresar una fuerte preferencia por algo, esto puede traducirse como "preferir fuertemente " o "gustar mucho" o "desear grandemente."
* Algunos lenguages pueden tener otra palabra separada que se refiere al amor romántico o sexual entre esposo y esposa.
* Muchos lenguages necesitan expresar el "amor" como una acción. Así que, por ejemplo, pueden traducir "el amor es paciente, el amor es bondadoso" como "cuando una persona ama a alguien, es paciente con él y es bondadoso con el."

### Amar, amor

#### Definición:

Amar a otra persona es cuidar de esa persona y hacer cosas que la puedan beneficiar. Hay diferentes signifcados para "amar" que algunos lenguajes pueden expresar usando diferentes palabras: 1. El tipo de amor que viene de Dios está enfocado en el bien de otros, aún cuando no le beneficie a uno mismo. Este tipo de amor cuida de los demás, no importando lo que hagan. Dios mismo es amor y es la fuente del verdadero amor.

* Jesús mostró este tipo de amor al sacrificar su vida para rescatarnos del pecado y la muerte. De igual forma, le enseñó a sus seguidores a amar a los demás sacrificadamente.
* Cuando las personas aman a los demás con este tipo de amor, esto motiva acciones que demuestran que alguien está pensando en lo que causará que la otra persona pueda prosperar. Este tipo de amor incluye el perdonar a otros.

En la ULB, la palabra "amor" se refiere a este tipo de amor sacrificado, a menos que una Nota al Traductor indique un significado diferente.

Otra palabra en el Nuevo Testamento se refiere al amor fraternal o amor por un amigo o miembro de la familia.

Este término se refiere al amor humano natural entre amigos o familiares.

También puede utilizarse en contextos como "Ellos aman sentarse en los asientos más importantes en un banquete." Esto significa que "a ellos les gusta mucho" o "desean grandemente" hacer eso.

La palabra "amor" también puede referirse al amor romántico entre un hombre y una mujer.

* En la expresión figurada "A Jacob he amado, pero a Esaú he odiado," el término "amado" se refiere a Dios escogiendo a Jacob para estar en una relación de pacto con Él. Esto también se puede traducir como "escogido." Aunque Esaú también fue bendecido por Dios , no se le dio el privilegio de estar en el pacto. El término "odiado" es usado figuradamente aquí para referirse a "rechazado" o "no escogido."

Sugerencia para la Traducción:

* A menos que sea indicado de lo contrario en una Nota al Traductor, la palabra "amor" en la ULB se refiere al tipo de amor sacrificado que proviene de Dios.
* Algunos lenguajes pueden tener una palabra especial para el tipo de amor sacrificado y desinteresado que Dios tiene. Maneras para traducir esto pueden incluir "cuidado dedicado y fiel" o "cuidar desinteresadamente" o "amor de parte de Dios." Asugúrese de que la palabra utilizada para traducir el amor de Dios puede incluir sacrificar los propios intereses para beneficiar a otros y amar a otros no importando lo que hagan.
* A veces la palabra en español "querer" describe el cuidado profundo que las personas tienen por sus amigos y familiares. Algunos lenguajes tal vez traduzcan esto con una palabra o frase que signifique "querer mucho" o "cuidar de" o "tener gran afecto por."
* En contextos donde la palabra "amor" es utilizada para expresar una fuerte preferencia por algo, esto puede traducirse como "preferir fuertemente " o "gustar mucho" o "desear grandemente."
* Algunos lenguages pueden tener otra palabra separada que se refiere al amor romántico o sexual entre esposo y esposa.
* Muchos lenguages necesitan expresar el "amor" como una acción. Así que, por ejemplo, pueden traducir "el amor es paciente, el amor es bondadoso" como "cuando una persona ama a alguien, es paciente con él y es bondadoso con el."

### Amar, amor

#### Definición:

Amar a otra persona es cuidar de esa persona y hacer cosas que la puedan beneficiar. Hay diferentes signifcados para "amar" que algunos lenguajes pueden expresar usando diferentes palabras: 1. El tipo de amor que viene de Dios está enfocado en el bien de otros, aún cuando no le beneficie a uno mismo. Este tipo de amor cuida de los demás, no importando lo que hagan. Dios mismo es amor y es la fuente del verdadero amor.

* Jesús mostró este tipo de amor al sacrificar su vida para rescatarnos del pecado y la muerte. De igual forma, le enseñó a sus seguidores a amar a los demás sacrificadamente.
* Cuando las personas aman a los demás con este tipo de amor, esto motiva acciones que demuestran que alguien está pensando en lo que causará que la otra persona pueda prosperar. Este tipo de amor incluye el perdonar a otros.

En la ULB, la palabra "amor" se refiere a este tipo de amor sacrificado, a menos que una Nota al Traductor indique un significado diferente.

Otra palabra en el Nuevo Testamento se refiere al amor fraternal o amor por un amigo o miembro de la familia.

Este término se refiere al amor humano natural entre amigos o familiares.

También puede utilizarse en contextos como "Ellos aman sentarse en los asientos más importantes en un banquete." Esto significa que "a ellos les gusta mucho" o "desean grandemente" hacer eso.

La palabra "amor" también puede referirse al amor romántico entre un hombre y una mujer.

* En la expresión figurada "A Jacob he amado, pero a Esaú he odiado," el término "amado" se refiere a Dios escogiendo a Jacob para estar en una relación de pacto con Él. Esto también se puede traducir como "escogido." Aunque Esaú también fue bendecido por Dios , no se le dio el privilegio de estar en el pacto. El término "odiado" es usado figuradamente aquí para referirse a "rechazado" o "no escogido."

Sugerencia para la Traducción:

* A menos que sea indicado de lo contrario en una Nota al Traductor, la palabra "amor" en la ULB se refiere al tipo de amor sacrificado que proviene de Dios.
* Algunos lenguajes pueden tener una palabra especial para el tipo de amor sacrificado y desinteresado que Dios tiene. Maneras para traducir esto pueden incluir "cuidado dedicado y fiel" o "cuidar desinteresadamente" o "amor de parte de Dios." Asugúrese de que la palabra utilizada para traducir el amor de Dios puede incluir sacrificar los propios intereses para beneficiar a otros y amar a otros no importando lo que hagan.
* A veces la palabra en español "querer" describe el cuidado profundo que las personas tienen por sus amigos y familiares. Algunos lenguajes tal vez traduzcan esto con una palabra o frase que signifique "querer mucho" o "cuidar de" o "tener gran afecto por."
* En contextos donde la palabra "amor" es utilizada para expresar una fuerte preferencia por algo, esto puede traducirse como "preferir fuertemente " o "gustar mucho" o "desear grandemente."
* Algunos lenguages pueden tener otra palabra separada que se refiere al amor romántico o sexual entre esposo y esposa.
* Muchos lenguages necesitan expresar el "amor" como una acción. Así que, por ejemplo, pueden traducir "el amor es paciente, el amor es bondadoso" como "cuando una persona ama a alguien, es paciente con él y es bondadoso con el."

### Amón, Amonita, Amonitas

#### Definición:

Las "personas de Amón" o los "amonitas" eran un grupo de personas en Canaán. Ellos descendían de Ben-ammi, quien era el hijo de Lot por su hija menor.

* El término "amonitas" se refiere específicamente a una amonita mujer. Esto también puede traducirse como "mujer amonita".
* Los amonitas vivieron en la parte este del Río Jordán y eran enemigos de los Israelitas.
* En un punto, los amonitas contrataron a un profeta llamado Balaam para que maldiciera a Israel, pero Dios no lo permitió.

### Amón, Amonita, Amonitas

#### Definición:

Las "personas de Amón" o los "amonitas" eran un grupo de personas en Canaán. Ellos descendían de Ben-ammi, quien era el hijo de Lot por su hija menor.

* El término "amonitas" se refiere específicamente a una amonita mujer. Esto también puede traducirse como "mujer amonita".
* Los amonitas vivieron en la parte este del Río Jordán y eran enemigos de los Israelitas.
* En un punto, los amonitas contrataron a un profeta llamado Balaam para que maldiciera a Israel, pero Dios no lo permitió.

### Amón, Amonita, Amonitas

#### Definición:

Las "personas de Amón" o los "amonitas" eran un grupo de personas en Canaán. Ellos descendían de Ben-ammi, quien era el hijo de Lot por su hija menor.

* El término "amonitas" se refiere específicamente a una amonita mujer. Esto también puede traducirse como "mujer amonita".
* Los amonitas vivieron en la parte este del Río Jordán y eran enemigos de los Israelitas.
* En un punto, los amonitas contrataron a un profeta llamado Balaam para que maldiciera a Israel, pero Dios no lo permitió.

### Amón

#### Definición:

Amón era el hijo mayor del rey David y su esposa Ahinoam.

* Amón violó a su media hermana Tamar, quien también era la hermana de Absalón.
* Por esto, Absalón conspiró en contra de Amón y lo hizo matar.

### Amón

#### Definición:

Amón era el hijo mayor del rey David y su esposa Ahinoam.

* Amón violó a su media hermana Tamar, quien también era la hermana de Absalón.
* Por esto, Absalón conspiró en contra de Amón y lo hizo matar.

### Amón

#### Definición:

Amón era el hijo mayor del rey David y su esposa Ahinoam.

* Amón violó a su media hermana Tamar, quien también era la hermana de Absalón.
* Por esto, Absalón conspiró en contra de Amón y lo hizo matar.

### Arabia, árabes

#### Definición:

Arabia es la península más grande del mundo, que cubre cerca de 3,000,000 de kilómetros cuadrados. Está localizada al sureste de Israel, y está bordeada por el Mar Rojo, el Mar Árabico, y el Golfo Pérsico.

* El término "árabe" es usado para referirse a alguien quien vive en Arabia o a algo que está relacionado con Arabia.
* Las primeras personas que viveron en Arabia eran nietos de Sem. Otros habitantes primitivos de Arabia incluían al hijo de Abraham, Ismael y sus descendientes, así como a los descendientes de Esaú.
* La región desértica donde los Israelitas deambularon por 40 años estaba localizada en Arabia.
* Después de convertirse en un creyente de Jesús, el apóstol Pablo pasó varios años en el desierto de Arabia.
* En su carta a los cristianos de Galacia, Pablo mencionó que el Monte Sinaí estaba localizado en Arabia.

### Arabia, árabes

#### Definición:

Arabia es la península más grande del mundo, que cubre cerca de 3,000,000 de kilómetros cuadrados. Está localizada al sureste de Israel, y está bordeada por el Mar Rojo, el Mar Árabico, y el Golfo Pérsico.

* El término "árabe" es usado para referirse a alguien quien vive en Arabia o a algo que está relacionado con Arabia.
* Las primeras personas que viveron en Arabia eran nietos de Sem. Otros habitantes primitivos de Arabia incluían al hijo de Abraham, Ismael y sus descendientes, así como a los descendientes de Esaú.
* La región desértica donde los Israelitas deambularon por 40 años estaba localizada en Arabia.
* Después de convertirse en un creyente de Jesús, el apóstol Pablo pasó varios años en el desierto de Arabia.
* En su carta a los cristianos de Galacia, Pablo mencionó que el Monte Sinaí estaba localizado en Arabia.

### Arabia, árabes

#### Definición:

Arabia es la península más grande del mundo, que cubre cerca de 3,000,000 de kilómetros cuadrados. Está localizada al sureste de Israel, y está bordeada por el Mar Rojo, el Mar Árabico, y el Golfo Pérsico.

* El término "árabe" es usado para referirse a alguien quien vive en Arabia o a algo que está relacionado con Arabia.
* Las primeras personas que viveron en Arabia eran nietos de Sem. Otros habitantes primitivos de Arabia incluían al hijo de Abraham, Ismael y sus descendientes, así como a los descendientes de Esaú.
* La región desértica donde los Israelitas deambularon por 40 años estaba localizada en Arabia.
* Después de convertirse en un creyente de Jesús, el apóstol Pablo pasó varios años en el desierto de Arabia.
* En su carta a los cristianos de Galacia, Pablo mencionó que el Monte Sinaí estaba localizado en Arabia.

### Arabá

#### Definición:

El término "Arabá" del Viejo Testamento a menudo se refiere a un desierto muy grande y región de planicies que incluye el valle que rodea al Río Jordán y se extiende hacia el sur hasta la punta norte del Mar Rojo.

* Los Israelitas viajaron a través de esta región desértica en su jornada desde Egipto a la tierra de Canaán.
* El "Mar del Arabá" podría también ser traducido como "mar localizado en la región desértica de Arabá." A este mar a menudo se le refiere como el "Mar Salado" o "el Mar Muerto."
* El término "arabá" también puede hacer referencia general a cualquier región desértica.

### Arabá

#### Definición:

El término "Arabá" del Viejo Testamento a menudo se refiere a un desierto muy grande y región de planicies que incluye el valle que rodea al Río Jordán y se extiende hacia el sur hasta la punta norte del Mar Rojo.

* Los Israelitas viajaron a través de esta región desértica en su jornada desde Egipto a la tierra de Canaán.
* El "Mar del Arabá" podría también ser traducido como "mar localizado en la región desértica de Arabá." A este mar a menudo se le refiere como el "Mar Salado" o "el Mar Muerto."
* El término "arabá" también puede hacer referencia general a cualquier región desértica.

### Arabá

#### Definición:

El término "Arabá" del Viejo Testamento a menudo se refiere a un desierto muy grande y región de planicies que incluye el valle que rodea al Río Jordán y se extiende hacia el sur hasta la punta norte del Mar Rojo.

* Los Israelitas viajaron a través de esta región desértica en su jornada desde Egipto a la tierra de Canaán.
* El "Mar del Arabá" podría también ser traducido como "mar localizado en la región desértica de Arabá." A este mar a menudo se le refiere como el "Mar Salado" o "el Mar Muerto."
* El término "arabá" también puede hacer referencia general a cualquier región desértica.

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Aram,Arameo, Aramico

#### Definición:

"Aram" es el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También era el nombre de una región noreste de Canaán, donde en los días modernos esta localizado Siria.

* Las personas viviendo en Aram eran conocidos como "arameos" y hablan "arameo." Jesús y otros judíos de su tiempo también hablaban arameo.
* Uno de los hijos de Sem fue llamado Aram. Otro hombre llamado Aram era el primo de Rebeca. Es probable que la región de Aram fue nombrada luego de algunos de estos dos hombres.
* Aram luego fue conocido por el nombre griego, "Siria."
* El término "Padán Aram" significa "plano de Aram" y era localizado en el norte de Aram.
* Alguno de los parientes de Abraham vivieron en la ciudad de Harán, la que estaba localizada en "Padán Aram."
* En el Viejo Testamento, a veces el término "Aram" y "Padán Aram" son utilizados más generales para referirse a la misma región.
* El término "Aram Naharaim" pueden significar "Aram de dos Ríos." Esta región fue localizada en la parte norte de Mesopotamia y estaba en la parte este de "Padán Aram."

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Aser

#### Definición:

Aser era uno de los ocho hijos de Jacob. Sus descendientes formaron una de las doce tribus de Israel, que también se llamaba "Aser."

* El nombre de la madre de Aser era Zilpa, la sirviente de Lea.
* Su nombre significa "feliz" o "bendecido."
* Aser también era el nombre del territorio asignado a la tribu de Aser cuando los Israelitas entraron a la tierra prometida.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Asiria, asirios, imperio asirio

#### Definición:

Asiria era una nación poderosa durante el tiempo que los israelitas estaban viviendo en la tierra de Canaán. El imperio asirio era un grupo de naciones gobernadas por un rey asirio.

* La nación de Asiria estaba localizada en la región que está hoy día a la parte norte de Irak.
* Los asirios pelearon contra Israel en diferentes tiempos de su historia.
* En el año 772 AC, los asirios conquistaron completamente el reino de Israel y forzaron a que muchos de los israelitas se movieron a Asiria.
* Los israelitas que quedaron se casaron con los extranjeros que los asirios habían traído a Israel desde Samaria. Los descendientes de aquellas personas que se casaron con extranjeros luego fueron llamados samaritanos.

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

* También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

* Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.
* La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.
* En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.
* Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

* También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

* Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.
* La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.
* En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.
* Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Baal

#### Definición:

"Baal" significa "señor" o "maestro" y era el nombre del falso dios principal que era adorado por los Cananitas.

* También habían dioses locales falsos que tenían a "Baal" como parte de sus nombres, así como "Baal-peor."

Algunas veces a estos dioses se les hace referencia como "los Baales."

* Algunas personas tienen nombres que incluyen la palabra "Baal" en ellos.
* La adoración a Baal incluía prácticas malvadas así como sacrificar niños y usar prostitutas.
* En diferentes períodos de tiempo a través de la historia, los Israelitas también se tornaron profundamente involucrados en la adoración a Baal, siguiendo el ejemplo de las naciones paganas alrededor de ellos.
* Durante el régimen del Rey Acab, el profeta de Dios Elías preparó una prueba para demostrarle al pueblo que Baal no existía y que Yaweh es el único Dios verdadero. Como resultado, los profetas de Baal fueron destruidos y el pueblo comenzó a adorar a Yahweh nuevamente.

### Babilonia, babilonios

#### Definición:

La ciudad de Babilonia era la capital de la región antigua de Babilonia, que era parte también del Imperio Babilonio.

* Babilonia estaba localizado a lo largo del Río Eúfrates, en la misma región donde la Torre de Babel había sido construida cientos de años atrás.
* Algunas veces la palabra "Babilonia" se refiere al Imperio Babilonio entero. Por ejemplo, el "rey de Babilonia" dirigía el imperio completo, no solamente la ciudad.
* Los Babilonios eran un grupo de personas poderosas que atacaban el reino de Judá y mantuvieron al pueblo en el exilio en Babilonia durante 70 años.
* Parte de esta región era llamada "Caldea" y las personas que vivían ahí eran los "Caldeos." Como resultado, el término "Caldea" era utiizado para referirse a Babilonia.
* En el Nuevo Testamento, el término "Babilonia" es a veces utilizado como una metáfora para referirse a lugares, personas, y pensando en patrones asociados con la adoración a ídolos y otras conductas pecaminosas.
* La frase "la Gran Babilonia" o la "gran ciudad de Babilonia" se refiere metafóricamente a una ciudad o nación que era grande, rica y pecadora, así como era la ciudad antigua de Babilonia.

### Babilonia, babilonios

#### Definición:

La ciudad de Babilonia era la capital de la región antigua de Babilonia, que era parte también del Imperio Babilonio.

* Babilonia estaba localizado a lo largo del Río Eúfrates, en la misma región donde la Torre de Babel había sido construida cientos de años atrás.
* Algunas veces la palabra "Babilonia" se refiere al Imperio Babilonio entero. Por ejemplo, el "rey de Babilonia" dirigía el imperio completo, no solamente la ciudad.
* Los Babilonios eran un grupo de personas poderosas que atacaban el reino de Judá y mantuvieron al pueblo en el exilio en Babilonia durante 70 años.
* Parte de esta región era llamada "Caldea" y las personas que vivían ahí eran los "Caldeos." Como resultado, el término "Caldea" era utiizado para referirse a Babilonia.
* En el Nuevo Testamento, el término "Babilonia" es a veces utilizado como una metáfora para referirse a lugares, personas, y pensando en patrones asociados con la adoración a ídolos y otras conductas pecaminosas.
* La frase "la Gran Babilonia" o la "gran ciudad de Babilonia" se refiere metafóricamente a una ciudad o nación que era grande, rica y pecadora, así como era la ciudad antigua de Babilonia.

### Babilonia, babilonios

#### Definición:

La ciudad de Babilonia era la capital de la región antigua de Babilonia, que era parte también del Imperio Babilonio.

* Babilonia estaba localizado a lo largo del Río Eúfrates, en la misma región donde la Torre de Babel había sido construida cientos de años atrás.
* Algunas veces la palabra "Babilonia" se refiere al Imperio Babilonio entero. Por ejemplo, el "rey de Babilonia" dirigía el imperio completo, no solamente la ciudad.
* Los Babilonios eran un grupo de personas poderosas que atacaban el reino de Judá y mantuvieron al pueblo en el exilio en Babilonia durante 70 años.
* Parte de esta región era llamada "Caldea" y las personas que vivían ahí eran los "Caldeos." Como resultado, el término "Caldea" era utiizado para referirse a Babilonia.
* En el Nuevo Testamento, el término "Babilonia" es a veces utilizado como una metáfora para referirse a lugares, personas, y pensando en patrones asociados con la adoración a ídolos y otras conductas pecaminosas.
* La frase "la Gran Babilonia" o la "gran ciudad de Babilonia" se refiere metafóricamente a una ciudad o nación que era grande, rica y pecadora, así como era la ciudad antigua de Babilonia.

### Basán

#### Definición:

Basán era una región de la tierra al este del Mar de Galilea. Cubría un área que hoy es parte de Siria y las alturas de Golán.

* Una ciudad de refugio del Antiguo Testamento llamada "Golán" esta ubicada en la región de Basán.
* Basán era una región muy fértil conocida por sus árboles de robles y animales de pastos.
* Génesis registra catorce (14) veces que Basán era el lugar de una guerra entre varios reyes y sus naciones.
* Mientras Israel vagaba por el desierto, después que escaparon de Egipto, ellos tomaron posesión de una parte de la región de Basán.
* Años después, el Rey Salomón obtuvo materiales de esa región.

### Basán

#### Definición:

Basán era una región de la tierra al este del Mar de Galilea. Cubría un área que hoy es parte de Siria y las alturas de Golán.

* Una ciudad de refugio del Antiguo Testamento llamada "Golán" esta ubicada en la región de Basán.
* Basán era una región muy fértil conocida por sus árboles de robles y animales de pastos.
* Génesis registra catorce (14) veces que Basán era el lugar de una guerra entre varios reyes y sus naciones.
* Mientras Israel vagaba por el desierto, después que escaparon de Egipto, ellos tomaron posesión de una parte de la región de Basán.
* Años después, el Rey Salomón obtuvo materiales de esa región.

### Basán

#### Definición:

Basán era una región de la tierra al este del Mar de Galilea. Cubría un área que hoy es parte de Siria y las alturas de Golán.

* Una ciudad de refugio del Antiguo Testamento llamada "Golán" esta ubicada en la región de Basán.
* Basán era una región muy fértil conocida por sus árboles de robles y animales de pastos.
* Génesis registra catorce (14) veces que Basán era el lugar de una guerra entre varios reyes y sus naciones.
* Mientras Israel vagaba por el desierto, después que escaparon de Egipto, ellos tomaron posesión de una parte de la región de Basán.
* Años después, el Rey Salomón obtuvo materiales de esa región.

### Benaía

#### Definición:

Benaía era el nombre de varios hombres en el Antiguo Testamento.

* Benaía, hijo de Joiada, era uno de los hombres poderosos de David. Él era un guerrero diestro y fue puesto a cargo de los guarda espaldas de David.
* Cuando a Salomón lo estaban haciendo rey, Benaía le ayudo a derrocar sus enemigos. Él, eventualmente, se convirtió en comandante del ejercito Israelí.
* Otros hombres en el Antiguo Testamento llamados Benaía incluyen a tres Levitas: un sacerdote, un músico y un descendiente de Asaf.

### Benaía

#### Definición:

Benaía era el nombre de varios hombres en el Antiguo Testamento.

* Benaía, hijo de Joiada, era uno de los hombres poderosos de David. Él era un guerrero diestro y fue puesto a cargo de los guarda espaldas de David.
* Cuando a Salomón lo estaban haciendo rey, Benaía le ayudo a derrocar sus enemigos. Él, eventualmente, se convirtió en comandante del ejercito Israelí.
* Otros hombres en el Antiguo Testamento llamados Benaía incluyen a tres Levitas: un sacerdote, un músico y un descendiente de Asaf.

### Benaía

#### Definición:

Benaía era el nombre de varios hombres en el Antiguo Testamento.

* Benaía, hijo de Joiada, era uno de los hombres poderosos de David. Él era un guerrero diestro y fue puesto a cargo de los guarda espaldas de David.
* Cuando a Salomón lo estaban haciendo rey, Benaía le ayudo a derrocar sus enemigos. Él, eventualmente, se convirtió en comandante del ejercito Israelí.
* Otros hombres en el Antiguo Testamento llamados Benaía incluyen a tres Levitas: un sacerdote, un músico y un descendiente de Asaf.

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Benjamín

#### Definición:

Benjamín era el más jovén de los hijos de Jacob y su esposa Raquel. Su nombre significa, "hijo de mi mano derecha".

* Él y su hermano mayor, Josué, eran los únicos hijos de Raquel, quien murió después que Benjamín nació.
* Los descendientes de Benjamín se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* El rey Saúl era de los Israelitas de la tribu de Benjamín.
* El apóstol Pablo tambien era de la tribu de Benjamín.

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Cades

#### Definición:

Los nombres Cades, Cades de Bernea, y Meriba Cades todos se refieron a una ciudad importante en la historia de Israel localizada en la parte sur de Israel, cerca de la región de Edom.

* La ciudad de Cades era un oasis, un lugar donde había agua y tierra fértil en el medio de un desierto llamado Zin.
* Moisés envió doce espías a la tierra de Canaán desde Cades Barnea.
* Israel acampó en Cades durante el peregrinaje en el desierto.
* En Cades Barnea fue donde murió Miriam.
* Fue en Meriba Cades donde Moisés desobedeció a Dios y golpeó una roca para conseguir agua para los israelitas, en vez de hablarle como Dios le dijo que hiciera.
* El nombre "Cades" viene de la palabra hebrea que significa "santo" o "separado."

### Caldea, caldeos

#### Definición:

Caldea era una región en la parte sur de Mesopotamia o Babilonia. Las personas que vivían en esta región eran llamados los caldeos.

* La ciudad de Ur, de donde era Abraham, estaba localizada en Caldea. Suele referirse a menudo como "Ur de los caldeos."
* El Rey Nabucodonosor era uno de varios caldeos que se convirtió en rey sobre Babilonia.
* Después de muchos años, alrededor de 600 AC, el término "caldeo" vino a significar "babilónico."
* En el libro de Daniel, el término "caldeo" también se refiere a una clase especial de hombres que eran altamente educados y que estudiaban las estrellas.

### Caldea, caldeos

#### Definición:

Caldea era una región en la parte sur de Mesopotamia o Babilonia. Las personas que vivían en esta región eran llamados los caldeos.

* La ciudad de Ur, de donde era Abraham, estaba localizada en Caldea. Suele referirse a menudo como "Ur de los caldeos."
* El Rey Nabucodonosor era uno de varios caldeos que se convirtió en rey sobre Babilonia.
* Después de muchos años, alrededor de 600 AC, el término "caldeo" vino a significar "babilónico."
* En el libro de Daniel, el término "caldeo" también se refiere a una clase especial de hombres que eran altamente educados y que estudiaban las estrellas.

### Caldea, caldeos

#### Definición:

Caldea era una región en la parte sur de Mesopotamia o Babilonia. Las personas que vivían en esta región eran llamados los caldeos.

* La ciudad de Ur, de donde era Abraham, estaba localizada en Caldea. Suele referirse a menudo como "Ur de los caldeos."
* El Rey Nabucodonosor era uno de varios caldeos que se convirtió en rey sobre Babilonia.
* Después de muchos años, alrededor de 600 AC, el término "caldeo" vino a significar "babilónico."
* En el libro de Daniel, el término "caldeo" también se refiere a una clase especial de hombres que eran altamente educados y que estudiaban las estrellas.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Canaán, cananeo

#### Definición:

Canaán fue el hijo de Cam, quien fue uno de los hijos de Noé. Los cananeos fueron los descendientes de Canaán.

* El término "Canaán" o "tierra de los Cananeos" también se refería a un área de tierra entre el Río Jordan y el Mar Mediterráneo. Se extendió hacia el sur hasta la frontera con Egipto y al norte hasta la frontera con Siria.
* Esta tierra fue habitada por los cananeos, como también por varios otros grupos de gente.
* Dios prometió darles la tierra de Canaán a Abraham y a sus descendientes, los israelitas.

### Casa

#### Definición:

El término "casa" es utilizado frecuentemente de forma figurada en la Biblia.

* A veces significa "los de la casa" refiriéndose a las personas que viven juntas en una casa.
* Frecuentemente "casa" se refiere a los descendientes u otros familiares de una persona. Por ejemplo, la frase "la casa de David" se refiere a todos los descendientes del Rey David.
* Los términos "casa de Dios" y "casa del SEÑOR" se refieren al tabernáculo o templo. Estas expresiones también pueden referirse a dónde Dios está o habita.
* En Hebreos 3, "la casa de Dios" se usa como metáfora para referirse al pueblo de Dios o más generalmente, a todo lo que le pertenece a Dios.
* La frase "casa de Israel" puede referirse en general a la nación entera de Israel o más específicamente a las tribus del reino norte de Israel.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, "casa" podría traducirse como "los de la casa" o "pueblo" o "familia" o "descendientes" o "templo" o "morada."
* La frase "casa de David" podría traducirse como "clan de David" o "familia de David" o "descendientes de David." Expresiones relacionadas podrían traducirse de manera similar.
* Diferentes maneras para "traducir "casa de Israel" podrían incluir "pueblo de Israel" o "los descendientes de Israel" o "israelitas."
* La frase "casa del SEÑOR podría traducirse como "templo del SEÑOR" o "lugar donde el SEÑOR es adorado" o "lugar donde e SEÑOR se reúne con Su pueblo" o "donde mora el SEÑOR."
* "Casa de Dios" podría traducirse de manera similar.

### Casa

#### Definición:

El término "casa" es utilizado frecuentemente de forma figurada en la Biblia.

* A veces significa "los de la casa" refiriéndose a las personas que viven juntas en una casa.
* Frecuentemente "casa" se refiere a los descendientes u otros familiares de una persona. Por ejemplo, la frase "la casa de David" se refiere a todos los descendientes del Rey David.
* Los términos "casa de Dios" y "casa del SEÑOR" se refieren al tabernáculo o templo. Estas expresiones también pueden referirse a dónde Dios está o habita.
* En Hebreos 3, "la casa de Dios" se usa como metáfora para referirse al pueblo de Dios o más generalmente, a todo lo que le pertenece a Dios.
* La frase "casa de Israel" puede referirse en general a la nación entera de Israel o más específicamente a las tribus del reino norte de Israel.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, "casa" podría traducirse como "los de la casa" o "pueblo" o "familia" o "descendientes" o "templo" o "morada."
* La frase "casa de David" podría traducirse como "clan de David" o "familia de David" o "descendientes de David." Expresiones relacionadas podrían traducirse de manera similar.
* Diferentes maneras para "traducir "casa de Israel" podrían incluir "pueblo de Israel" o "los descendientes de Israel" o "israelitas."
* La frase "casa del SEÑOR podría traducirse como "templo del SEÑOR" o "lugar donde el SEÑOR es adorado" o "lugar donde e SEÑOR se reúne con Su pueblo" o "donde mora el SEÑOR."
* "Casa de Dios" podría traducirse de manera similar.

### Casa

#### Definición:

El término "casa" es utilizado frecuentemente de forma figurada en la Biblia.

* A veces significa "los de la casa" refiriéndose a las personas que viven juntas en una casa.
* Frecuentemente "casa" se refiere a los descendientes u otros familiares de una persona. Por ejemplo, la frase "la casa de David" se refiere a todos los descendientes del Rey David.
* Los términos "casa de Dios" y "casa del SEÑOR" se refieren al tabernáculo o templo. Estas expresiones también pueden referirse a dónde Dios está o habita.
* En Hebreos 3, "la casa de Dios" se usa como metáfora para referirse al pueblo de Dios o más generalmente, a todo lo que le pertenece a Dios.
* La frase "casa de Israel" puede referirse en general a la nación entera de Israel o más específicamente a las tribus del reino norte de Israel.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, "casa" podría traducirse como "los de la casa" o "pueblo" o "familia" o "descendientes" o "templo" o "morada."
* La frase "casa de David" podría traducirse como "clan de David" o "familia de David" o "descendientes de David." Expresiones relacionadas podrían traducirse de manera similar.
* Diferentes maneras para "traducir "casa de Israel" podrían incluir "pueblo de Israel" o "los descendientes de Israel" o "israelitas."
* La frase "casa del SEÑOR podría traducirse como "templo del SEÑOR" o "lugar donde el SEÑOR es adorado" o "lugar donde e SEÑOR se reúne con Su pueblo" o "donde mora el SEÑOR."
* "Casa de Dios" podría traducirse de manera similar.

### Cedar

#### Definición:

Cedar era el nombre del segundo hijo de Ismael. También es el nombre de una ciudad importante, la cual probablemente recibió el nombre de ese hombre.

* La ciudad de Cedar está localizada en la parte norte de Arabia cerca de la frontera sur de Palestina. En tiempos bíblicos, era conocida por su grandeza y belleza.
* Los descendientes de Cedar formaron un gran grupo de gente que también se conoce como "Cedar."
* La frase " carpas oscuras de Cedar" se refiere a las carpas de pelo oscuro de cabra en donde la gente de Cedar vivía.
* Esta gente criaban ovejas y cabras. También usaban camellos para transportar cosas.
* En la Biblia, la frase "la gloria de Cedar" se refiere a la grandeza de esa ciudad y su gente.

### Cedar

#### Definición:

Cedar era el nombre del segundo hijo de Ismael. También es el nombre de una ciudad importante, la cual probablemente recibió el nombre de ese hombre.

* La ciudad de Cedar está localizada en la parte norte de Arabia cerca de la frontera sur de Palestina. En tiempos bíblicos, era conocida por su grandeza y belleza.
* Los descendientes de Cedar formaron un gran grupo de gente que también se conoce como "Cedar."
* La frase " carpas oscuras de Cedar" se refiere a las carpas de pelo oscuro de cabra en donde la gente de Cedar vivía.
* Esta gente criaban ovejas y cabras. También usaban camellos para transportar cosas.
* En la Biblia, la frase "la gloria de Cedar" se refiere a la grandeza de esa ciudad y su gente.

### Cedar

#### Definición:

Cedar era el nombre del segundo hijo de Ismael. También es el nombre de una ciudad importante, la cual probablemente recibió el nombre de ese hombre.

* La ciudad de Cedar está localizada en la parte norte de Arabia cerca de la frontera sur de Palestina. En tiempos bíblicos, era conocida por su grandeza y belleza.
* Los descendientes de Cedar formaron un gran grupo de gente que también se conoce como "Cedar."
* La frase " carpas oscuras de Cedar" se refiere a las carpas de pelo oscuro de cabra en donde la gente de Cedar vivía.
* Esta gente criaban ovejas y cabras. También usaban camellos para transportar cosas.
* En la Biblia, la frase "la gloria de Cedar" se refiere a la grandeza de esa ciudad y su gente.

### Chipre

#### Definición:

Chipre es una isla en el Mar Mediterráneo, como a 64 kilómetros al sur del moderno país de Turquía.

* Bernabé era de Chipre así que es probable que su primo Juan Marcos fuera tambien de allí.
* Pablo y Bernabé predicaron juntos en la isla de Chipre al principio de su primer viaje misionero. Juan Marcos vino a ayudarles en ese viaje.
* Más tarde, Bernabé y Marcos visitaron Chipre nuevamente.
* En el Antiuo Testamento, Chipre es mencionado como una fuente rica en árboles cipreses.

### Chipre

#### Definición:

Chipre es una isla en el Mar Mediterráneo, como a 64 kilómetros al sur del moderno país de Turquía.

* Bernabé era de Chipre así que es probable que su primo Juan Marcos fuera tambien de allí.
* Pablo y Bernabé predicaron juntos en la isla de Chipre al principio de su primer viaje misionero. Juan Marcos vino a ayudarles en ese viaje.
* Más tarde, Bernabé y Marcos visitaron Chipre nuevamente.
* En el Antiuo Testamento, Chipre es mencionado como una fuente rica en árboles cipreses.

### Chipre

#### Definición:

Chipre es una isla en el Mar Mediterráneo, como a 64 kilómetros al sur del moderno país de Turquía.

* Bernabé era de Chipre así que es probable que su primo Juan Marcos fuera tambien de allí.
* Pablo y Bernabé predicaron juntos en la isla de Chipre al principio de su primer viaje misionero. Juan Marcos vino a ayudarles en ese viaje.
* Más tarde, Bernabé y Marcos visitaron Chipre nuevamente.
* En el Antiuo Testamento, Chipre es mencionado como una fuente rica en árboles cipreses.

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Como, parecido, semejanza

#### Definición:

Los términos "parecido" y "semejanza" se refieren a que algo es igual a, o similar a otra cosa.

* La palabra "parecido" se usa en expresiones figuradas llamadas "símiles" en que algo es comparado con otra cosa, enfatizando una característica compartida. Por ejemplo: "su ropa brilló como el sol" y "la voz resonó como trueno."
* El "ser como" o "sonar como" o "parecerse a" algo o alguien significa tener cualidades que son similares a la cosa o persona con la cual se está comparando.
* Las personas fueron creadas a la "semejanza" de Dios, esto es, a su "imagen." Quiere decir que tienen cualidades o caracterísicas que son "como" o "similar a" las cualidades que Dios tiene, como las habilidades de pensar, sentir, y comunicarse.
* Tener la "semejanza de" algo o alguien significa tener las caraterísticas que se parecen a esa cosa o persona.

Sugerencias para la traducción:

* En algunos contextos, la expresión "la semejanza de" podría traducirse como "lo que parecía ser" o "lo que aparentaba ser."

La expresión "en la semejanza de su muerte" se puede traducir como, "compartiendo en la experiencia de su muerte" o "como experimentando su muerte con él."

* La expresión "a la semejanza de la carne pecaminosa" se puede traducir como "ser como un ser humano pecaminoso " o "ser un ser humano." Asegúrese que la traducción de ésta frase no suene a que Jesús fue pecaminoso.
* "A su propia semejanza" podría traducirse como "ser como Él" o "teniendo muchas de las mismas cualidades que Él tiene."
* La expresión "la semejanza de una imagen de hombre perecedero, de aves, de cadrúpedos y de cosas que se arrastran" podría ser traducido como "ídolos hechas a la imagen de seres humanos perecederos, o animales, tales como aves, bestias y cosas pequeñas que se arrastran."

### Cus

#### Definición:

Cus era el hijo mayor del hijo de Noé, Cam. Él era también el ancestro de Nimrod. Dos de sus hermanos fueron nombrados Egipto y Canaán.

* En los tiempos del Antiguo Testamento, ''Cus'' era el nombre de una grande región de tierra al sur de Israel. Es probable que la tierra tuviera el nombre del hijo de Cam, Cus.
* La antigua región de Cus cubría un área de tierra que en diferentes momentos pudo haber incluido partes de los países modernos de Sudán, Egipto, Etiopía, y posiblemente , Arabia Saudita.
* Otro hombre llamado Cus es mencionado en los Salmos. Era un benjamita.

### Cus

#### Definición:

Cus era el hijo mayor del hijo de Noé, Cam. Él era también el ancestro de Nimrod. Dos de sus hermanos fueron nombrados Egipto y Canaán.

* En los tiempos del Antiguo Testamento, ''Cus'' era el nombre de una grande región de tierra al sur de Israel. Es probable que la tierra tuviera el nombre del hijo de Cam, Cus.
* La antigua región de Cus cubría un área de tierra que en diferentes momentos pudo haber incluido partes de los países modernos de Sudán, Egipto, Etiopía, y posiblemente , Arabia Saudita.
* Otro hombre llamado Cus es mencionado en los Salmos. Era un benjamita.

### Cus

#### Definición:

Cus era el hijo mayor del hijo de Noé, Cam. Él era también el ancestro de Nimrod. Dos de sus hermanos fueron nombrados Egipto y Canaán.

* En los tiempos del Antiguo Testamento, ''Cus'' era el nombre de una grande región de tierra al sur de Israel. Es probable que la tierra tuviera el nombre del hijo de Cam, Cus.
* La antigua región de Cus cubría un área de tierra que en diferentes momentos pudo haber incluido partes de los países modernos de Sudán, Egipto, Etiopía, y posiblemente , Arabia Saudita.
* Otro hombre llamado Cus es mencionado en los Salmos. Era un benjamita.

### Damasco

#### Definición:

Damasco es la ciudad capital del país de Siria. Aún se encuentra localizada en el mismo lugar que en los tiempos bíblicos.

* Damasco es una de las ciudades más antiguas y contínuamente inabitada en el mundo.
* Durante el tiempo de Abraham, Damasco era la capital del reino de Aram (localizado en lo que ahora es Siria).
* A través del Antiguo Testamento, hay muchas referencias a las interacciones entre los habitantes de Damasco y el pueblo de Israel.
* Varias profecías bíblicas predijeron la destrucción de Damasco. Estas profecías fueron cumplidas cuando Asiria destruyó la ciudad durante los tiempos del Antiguo Testamento, o talvéz incluso sea en el futuro una destrucción más completa de esta ciudad.
* En el Nuevo testamento, el fariseo Saulo (más adelante conocido como Pablo) iba de camino para arrestar cristianos en la ciudad de Damasco cuando Jesús lo confrontó y causó que se convirtiera en creyente.

### Damasco

#### Definición:

Damasco es la ciudad capital del país de Siria. Aún se encuentra localizada en el mismo lugar que en los tiempos bíblicos.

* Damasco es una de las ciudades más antiguas y contínuamente inabitada en el mundo.
* Durante el tiempo de Abraham, Damasco era la capital del reino de Aram (localizado en lo que ahora es Siria).
* A través del Antiguo Testamento, hay muchas referencias a las interacciones entre los habitantes de Damasco y el pueblo de Israel.
* Varias profecías bíblicas predijeron la destrucción de Damasco. Estas profecías fueron cumplidas cuando Asiria destruyó la ciudad durante los tiempos del Antiguo Testamento, o talvéz incluso sea en el futuro una destrucción más completa de esta ciudad.
* En el Nuevo testamento, el fariseo Saulo (más adelante conocido como Pablo) iba de camino para arrestar cristianos en la ciudad de Damasco cuando Jesús lo confrontó y causó que se convirtiera en creyente.

### Damasco

#### Definición:

Damasco es la ciudad capital del país de Siria. Aún se encuentra localizada en el mismo lugar que en los tiempos bíblicos.

* Damasco es una de las ciudades más antiguas y contínuamente inabitada en el mundo.
* Durante el tiempo de Abraham, Damasco era la capital del reino de Aram (localizado en lo que ahora es Siria).
* A través del Antiguo Testamento, hay muchas referencias a las interacciones entre los habitantes de Damasco y el pueblo de Israel.
* Varias profecías bíblicas predijeron la destrucción de Damasco. Estas profecías fueron cumplidas cuando Asiria destruyó la ciudad durante los tiempos del Antiguo Testamento, o talvéz incluso sea en el futuro una destrucción más completa de esta ciudad.
* En el Nuevo testamento, el fariseo Saulo (más adelante conocido como Pablo) iba de camino para arrestar cristianos en la ciudad de Damasco cuando Jesús lo confrontó y causó que se convirtiera en creyente.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Dan

#### Definición:

Dan fue el quinto hijo de Jacob y fue una de las doce tribus de Israel. La región habitada por la tribu de Dan era la parte norte de Canaán y también le fue dado este nombre.

* Durante el tiempo de Abraham, había una ciudad llamada Dan localizada al oeste de Jerusalén.
* Años después, durante el tiempo en que la nación de Israel entró a la tierra prometida, una ciudad diferente con el nombre de Dan estaba localizada a 60 millas al norte de Jerusalén.
* El término, "danitas" se refiere a los descendientes de Dan, que eran también miembros de su clan.

### Daniel

#### Definición:

Daniel fue un profeta israelita que era un hombre joven que fue tomado cautivo por el rey de Babilonia Nabucodonosor alrededor del año 600 A.C.

* Esto fue durante el tiempo el cual muchos otros israelitas de Judá fueron retenidos en cautiverio por 70 años.
* Daniel fue llamado con el nombre babilonio Belsazar.
* Daniel fue un hombre joven honorable y justo que obedeció a Dios.
* Dios habilitó a Daniel para interpretar varios sueños o visiones de reyes Babilonios.
* Debido a esta habilidad y por su carácter honorable, a Daniel se le entregó una alta posición de liderazgo en el imperio babilonio.
* Algunos años después, los enemigos de Daniel engañaron a Darío el rey de babilonia, para hacer una ley que prohibiera la adoración a otro exepto al rey. Daniel continuó orando a Dios, así que fue arrestado y lanzado a la guarida de los leones. Pero Dios lo rescató y él no sufrió ningún daño.

### Daniel

#### Definición:

Daniel fue un profeta israelita que era un hombre joven que fue tomado cautivo por el rey de Babilonia Nabucodonosor alrededor del año 600 A.C.

* Esto fue durante el tiempo el cual muchos otros israelitas de Judá fueron retenidos en cautiverio por 70 años.
* Daniel fue llamado con el nombre babilonio Belsazar.
* Daniel fue un hombre joven honorable y justo que obedeció a Dios.
* Dios habilitó a Daniel para interpretar varios sueños o visiones de reyes Babilonios.
* Debido a esta habilidad y por su carácter honorable, a Daniel se le entregó una alta posición de liderazgo en el imperio babilonio.
* Algunos años después, los enemigos de Daniel engañaron a Darío el rey de babilonia, para hacer una ley que prohibiera la adoración a otro exepto al rey. Daniel continuó orando a Dios, así que fue arrestado y lanzado a la guarida de los leones. Pero Dios lo rescató y él no sufrió ningún daño.

### Daniel

#### Definición:

Daniel fue un profeta israelita que era un hombre joven que fue tomado cautivo por el rey de Babilonia Nabucodonosor alrededor del año 600 A.C.

* Esto fue durante el tiempo el cual muchos otros israelitas de Judá fueron retenidos en cautiverio por 70 años.
* Daniel fue llamado con el nombre babilonio Belsazar.
* Daniel fue un hombre joven honorable y justo que obedeció a Dios.
* Dios habilitó a Daniel para interpretar varios sueños o visiones de reyes Babilonios.
* Debido a esta habilidad y por su carácter honorable, a Daniel se le entregó una alta posición de liderazgo en el imperio babilonio.
* Algunos años después, los enemigos de Daniel engañaron a Darío el rey de babilonia, para hacer una ley que prohibiera la adoración a otro exepto al rey. Daniel continuó orando a Dios, así que fue arrestado y lanzado a la guarida de los leones. Pero Dios lo rescató y él no sufrió ningún daño.

### David

#### Definición:

David fue el segundo rey de Israel y él amaba y servía a Dios. Fue el escritor principal del libro de los Salmos.

* Cuando David era aún un niño joven que cuidaba de las ovejas de su familia, Dios lo escogió para convertirse en el próximo rey de Israel.
* David se convirtió en un gran guerrero y dirigió el ejército de Israel en las batalla contra sus enemigos. Es muy conocido por derrotar a Goliat el filisteo.
* El rey Saúl intentó asesinar a David, pero Dios lo protegió y lo hizo rey después de la muerte de Saúl.
* David cometió un pecado terrible, pero se arrepintió y Dios lo perdonó.
* Jesús, el Mesías, es llamado el "Hijo de David" porque Él es un descendiente del rey David.

### David

#### Definición:

David fue el segundo rey de Israel y él amaba y servía a Dios. Fue el escritor principal del libro de los Salmos.

* Cuando David era aún un niño joven que cuidaba de las ovejas de su familia, Dios lo escogió para convertirse en el próximo rey de Israel.
* David se convirtió en un gran guerrero y dirigió el ejército de Israel en las batalla contra sus enemigos. Es muy conocido por derrotar a Goliat el filisteo.
* El rey Saúl intentó asesinar a David, pero Dios lo protegió y lo hizo rey después de la muerte de Saúl.
* David cometió un pecado terrible, pero se arrepintió y Dios lo perdonó.
* Jesús, el Mesías, es llamado el "Hijo de David" porque Él es un descendiente del rey David.

### David

#### Definición:

David fue el segundo rey de Israel y él amaba y servía a Dios. Fue el escritor principal del libro de los Salmos.

* Cuando David era aún un niño joven que cuidaba de las ovejas de su familia, Dios lo escogió para convertirse en el próximo rey de Israel.
* David se convirtió en un gran guerrero y dirigió el ejército de Israel en las batalla contra sus enemigos. Es muy conocido por derrotar a Goliat el filisteo.
* El rey Saúl intentó asesinar a David, pero Dios lo protegió y lo hizo rey después de la muerte de Saúl.
* David cometió un pecado terrible, pero se arrepintió y Dios lo perdonó.
* Jesús, el Mesías, es llamado el "Hijo de David" porque Él es un descendiente del rey David.

### Devorar

#### Definición:

El término "devorar" significa comer o consumir de manera agresiva.

* Usando esta palabra en sentido figurativo, Pablo advierte a los creyentes a que no se devoren unos a los otros, lo que significa no atacar o destruirse unos a los otros con palabras o acciones (Galatas 5:15).
* También en sentido figurativo, el término "devorar" es con frecuencia usado para decir "completamente destruido" como cuando se habla de naciones que se devoran unas a otras o un fuego que devora edificios o personas.
* Este término también puede ser traducido como "completamente consumido" o "totalmente destruido".

### Devorar

#### Definición:

El término "devorar" significa comer o consumir de manera agresiva.

* Usando esta palabra en sentido figurativo, Pablo advierte a los creyentes a que no se devoren unos a los otros, lo que significa no atacar o destruirse unos a los otros con palabras o acciones (Galatas 5:15).
* También en sentido figurativo, el término "devorar" es con frecuencia usado para decir "completamente destruido" como cuando se habla de naciones que se devoran unas a otras o un fuego que devora edificios o personas.
* Este término también puede ser traducido como "completamente consumido" o "totalmente destruido".

### Devorar

#### Definición:

El término "devorar" significa comer o consumir de manera agresiva.

* Usando esta palabra en sentido figurativo, Pablo advierte a los creyentes a que no se devoren unos a los otros, lo que significa no atacar o destruirse unos a los otros con palabras o acciones (Galatas 5:15).
* También en sentido figurativo, el término "devorar" es con frecuencia usado para decir "completamente destruido" como cuando se habla de naciones que se devoran unas a otras o un fuego que devora edificios o personas.
* Este término también puede ser traducido como "completamente consumido" o "totalmente destruido".

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Dios

#### Definición:

En la Biblia, el término "Dios" se refiere al ser eterno quien creó el universo de la nada. Dios existe como Padre, Hijo y Espíritu Santo. El nombre personal de Dios es "SEÑOR".

* Dios siempre ha existido; Él existió antes de que cualquier otra cosa existiera, y Él continuará existiendo para siempre.
* Él es el único Dios verdadero y tiene autoridad sobre todo en el universo.
* Dios es perfectamente recto, infinitamente sabio, santo, sin pecado, justo, misericordioso y amoroso.
* Él es un Dios que mantiene sus pactos, quien siempre cumple sus promesas.
* Las personas fueron creadas para adorar a Dios y Él es el único a quien deberían adorar.
* Dios reveló su nombre como "Yaveh" el cual significa, "él es", "yo soy" o "El que (siempre) existe".
* La Biblia también enseña acerca de los falsos "dioses", quienes son ídolos no vivientes que las personas adoran erróneamente.

Sugerencias de Traducción

* Maneras de traducir "Dios" podrían incluir: "Deidad", "Creador" o "Ser Supremo".
* Otras maneras de traducir "Dios" podrían ser: "Creador Supremo", "Señor Soberano e Infinito" o "Eterno Ser Supremo".
* Considere cómo se le refiere a Dios en el lenguaje local o nacional. Puede que ya exista una palabra para "Dios" en el lenguaje a ser traducido. Si es así, es importante asegurarse que esta palabra encaje con las características del Dios verdadero descrito anteriormente.
* Muchos idiomas ponen en mayúscula la primera letra de la palabra para el Dios verdadero, para distinguirlo de la palabra para un falso dios.
* Otra manera de hacer esta distinción sería el usar dos términos diferentes para "Dios" y "dios".
* La frase: "Yo seré su Dios y ellos serán mi pueblo", podría ser también traducida como "Yo, Dios, gobernaré sobre este pueblo y ellos me adorarán."

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Edom, edomita, Idumea

#### Definición:

Edom era otro nombre para Esaú. La región donde él vivió también vino a ser conocida como "Edom" y más tarde como "Idumea." Los edomitas fueron sus descendentes.

* La región de Edom cambió de ubicación a través del tiempo. Fue mayormente localizado al sur de Israel y eventualmente se extendió hacia el sur de Judá.
* Durante el tiempo del Nuevo Testamento, Edom cubría la mitad sur de la provincia de Judá. Los griegos lo llamaban "Idumea."
* El nombre "Edom" significa "rojo" que puede referirse al hecho de que Esaú estaba cubierto de pelo rojo cuando nació. O puede referirse al guisado de lentejas rojo por el cual Esaú vendió su primogenitura.
* En el Antiguio Testamento, el país de Edom a menudo es mencionado como un enemigo de Israel.
* El libro entero de Abdías trata acerca de la destrucción de Edom. Otros profetas del Antiguo Testamento también hablaron profecías negativas en contra de Edom.

### Edén

#### Definición:

En tiempos antiguos, Edén era una región que tenía un jardín donde Dios colocó al primer hombre y mujer para vivir.

* El jardín donde Adán y Eva vivieron fue solo una parte del Edén.
* La ubicación exacta de la región del Edén no es segura, pero los Ríos Tigris y Éufrates fluían a través de él.
* La palabra "Edén" proviene de una palabra hebrea que significa "deleitarse en."

### Edén

#### Definición:

En tiempos antiguos, Edén era una región que tenía un jardín donde Dios colocó al primer hombre y mujer para vivir.

* El jardín donde Adán y Eva vivieron fue solo una parte del Edén.
* La ubicación exacta de la región del Edén no es segura, pero los Ríos Tigris y Éufrates fluían a través de él.
* La palabra "Edén" proviene de una palabra hebrea que significa "deleitarse en."

### Edén

#### Definición:

En tiempos antiguos, Edén era una región que tenía un jardín donde Dios colocó al primer hombre y mujer para vivir.

* El jardín donde Adán y Eva vivieron fue solo una parte del Edén.
* La ubicación exacta de la región del Edén no es segura, pero los Ríos Tigris y Éufrates fluían a través de él.
* La palabra "Edén" proviene de una palabra hebrea que significa "deleitarse en."

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Efraín

#### Definición:

Efraín fue el segundo hijo se José. Sus descendientes, los efrainitas, formaron una de las doce tribus de Israel.

* La tribu de Efraín era una de los diez tribus que fueron localizadas en la parte norte de Israel.
* A veces el nombre Efraín es utilizado en la Biblia para referirse al reino norteño de Israel.
* Efraín aparentemente era un área bien montañosa o montuosa, basado en referencias a "el país montuoso de Efraín" o "las montañas de Efraín."

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Egipto, egipcios

#### Definición:

Egipto es un país en el nordeste de África, al suroeste de la tierra de Canaán. Un egipcio es una persona que viene del país de Egipto.

* En tiempos antiguos, Egipto era un país poderoso y rico.
* El antiguo Egipto fue dividido en dos partes, Egipto Bajo (la parte norteña donde el Río Nilo fluye hacia abajo al mar) y Egipto Alto (la parte sureña). En el Antiguo Testamento, se refieren a estas partes como "Egipto" y "Patros" en el texto del lenguaje original.
* Varias veces cuando había poca comida en Canaán, los patriarcas de Israel viajaban a Egipto para comprar comida para sus familias.
* Por varios centenares de años, los israelitas fueron esclavos en Egipto.
* José y María bajaron a Egipto con el Niñito Jesús para huir de Herodes el Grande.

### Elam

#### Definición:

Elam era hijo de Sem y nieto de Noé.

* Los descendentes de Elam eran llamados "elamitas" y vivian en una región llamada "Elam."
* La región de Elam estaba localizada al sureste del Río Tirgris, en lo que ahora es Irán occidental.

### Elam

#### Definición:

Elam era hijo de Sem y nieto de Noé.

* Los descendentes de Elam eran llamados "elamitas" y vivian en una región llamada "Elam."
* La región de Elam estaba localizada al sureste del Río Tirgris, en lo que ahora es Irán occidental.

### Elam

#### Definición:

Elam era hijo de Sem y nieto de Noé.

* Los descendentes de Elam eran llamados "elamitas" y vivian en una región llamada "Elam."
* La región de Elam estaba localizada al sureste del Río Tirgris, en lo que ahora es Irán occidental.

### Espada

#### Definición:

Una espada es un arma que utiliza un metal de hoja plana para cortar o puñalar. Tiene un mango y una espada larga y puntiaguda con un borde bien cortante y afilado.

* El filo de una espada en tiempos antiguos era como unos 60 a 91 centímetros de largo.
* Algunas espadas tienes dos puntas filosas y son llamadas espadas de "doble filo".
* Los discípulos de Jesús tenían espadas que ellos planificaban utilizar para defenderse. Con su espada, Pedro le cortó la oreja del sirviente del alto sacerdote
* Ambos, Juan el Bautista y en apóstol Santiago fueron decapitados con espadas.

Sugerencias de traducción

* Una espada es utilizada como una metáfora para la palabra de Dios. Las enseñanazas de Dios en la Biblia expone a los pensamientos internos de las personas y los declara culpable de sus pecados. En manera similiar, una espada corta profundamente, causando dolor.

### Espada

#### Definición:

Una espada es un arma que utiliza un metal de hoja plana para cortar o puñalar. Tiene un mango y una espada larga y puntiaguda con un borde bien cortante y afilado.

* El filo de una espada en tiempos antiguos era como unos 60 a 91 centímetros de largo.
* Algunas espadas tienes dos puntas filosas y son llamadas espadas de "doble filo".
* Los discípulos de Jesús tenían espadas que ellos planificaban utilizar para defenderse. Con su espada, Pedro le cortó la oreja del sirviente del alto sacerdote
* Ambos, Juan el Bautista y en apóstol Santiago fueron decapitados con espadas.

Sugerencias de traducción

* Una espada es utilizada como una metáfora para la palabra de Dios. Las enseñanazas de Dios en la Biblia expone a los pensamientos internos de las personas y los declara culpable de sus pecados. En manera similiar, una espada corta profundamente, causando dolor.

### Espada

#### Definición:

Una espada es un arma que utiliza un metal de hoja plana para cortar o puñalar. Tiene un mango y una espada larga y puntiaguda con un borde bien cortante y afilado.

* El filo de una espada en tiempos antiguos era como unos 60 a 91 centímetros de largo.
* Algunas espadas tienes dos puntas filosas y son llamadas espadas de "doble filo".
* Los discípulos de Jesús tenían espadas que ellos planificaban utilizar para defenderse. Con su espada, Pedro le cortó la oreja del sirviente del alto sacerdote
* Ambos, Juan el Bautista y en apóstol Santiago fueron decapitados con espadas.

Sugerencias de traducción

* Una espada es utilizada como una metáfora para la palabra de Dios. Las enseñanazas de Dios en la Biblia expone a los pensamientos internos de las personas y los declara culpable de sus pecados. En manera similiar, una espada corta profundamente, causando dolor.

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Espíritu, espiritual

#### Definición:

El término "espíritu" se refiere a la parte no-física de la gente la cual no puede ser vista. Cuando una persona muere, su espíritu deja su cuerpo. "Espíritu" también se puede referir a una actitud o estado emocional.

* El término "espíritu" puede referirse a un ser que no tiene cuerpo físico, especialmente un espíritu maligno.
* El espíritu de una persona es la parte de él que puede conocer a Dios y creer en Él.
* En general, el término "espiritual" describe cualquier cosa en el mundo no-físico.
* En la Biblia, especialmente se refiere a cualquier cosa que se relaciona con Dios, específicamente al Espíritu Santo.
* Por ejemplo, "comida espiritual" se refiere a las enseñanzas de Dios que dan alimento al espíritu de una persona, "sabiduría espiritual" se refiere al conocimiento y comportamiento justo que viene del poder del Espíritu Santo.
* Dios es un espíritu y Él creó otros seres espirituales quienes no tienen cuerpos físicos.
* Los ángeles son seres espirituales, incluyendo aquellos que se rebelaron contra Dios y se volvieron espíritus malignos.
* El término "espíritu de" también puede significar "teniendo características de", tal como en "espíritu de sabiduría" o "en el espíritu de Elías".
* Ejemplos de "espíritu" como una actitud o emoción podrían incluir "espíritu de miedo" o "espíritu de celos".

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "espíritu" podría incluír, "ser no-físico" o "parte interna" o "ser interior".
* En algunos contextos, el término "espíritu" podría ser traducido a "espíritu maligno" o "ser espiritual maligno".
* A veces el término "espíritu" es usado para expresar los sentimientos de una persona como en, "mi espíritu estaba afligido en mi más profundo ser". Esto también puede ser traducido como, "yo me sentí afligido en mi espíritu" o "me sentí profundamente afligido".
* La frase "espíritu de" puede ser traducido como, "carácter de" o "influencia de" o "actitud de" o "pensar."

### Etiopía, etíope

#### Definición:

Etiopía es un país en África localizado inmediatamente al sur de Egipto, bordeado por el Río Nilo hacia el oeste y por el Mar Rojo hacia el este. Una persona de Etiopía es un "etíope."

* La Etiopía antigua estaba localizada al sur de Egipto e incluía tierra que ahora es parte de varios países africanos modernos tales como Sudán, Etiopía moderna, Somalia, Kenya, Uganda, República Centroafricana y Chad.
* En la Biblia, Etiopía a veces se llama "Cush" o "Nubia."
* Los países de Etiopía (Cush) y Egipto a menudo son mencionados juntos en la Biblia, tal vez porque estaban localizados el uno al lado del otro y sus pueblos pudieron haber tenido algunos de los mismos ancestros.
* Dios envió a Felipe el evangelista a un desierto donde él compartió las buenas nuevas acerca de Jesús con un eunuco etíope.

### Etiopía, etíope

#### Definición:

Etiopía es un país en África localizado inmediatamente al sur de Egipto, bordeado por el Río Nilo hacia el oeste y por el Mar Rojo hacia el este. Una persona de Etiopía es un "etíope."

* La Etiopía antigua estaba localizada al sur de Egipto e incluía tierra que ahora es parte de varios países africanos modernos tales como Sudán, Etiopía moderna, Somalia, Kenya, Uganda, República Centroafricana y Chad.
* En la Biblia, Etiopía a veces se llama "Cush" o "Nubia."
* Los países de Etiopía (Cush) y Egipto a menudo son mencionados juntos en la Biblia, tal vez porque estaban localizados el uno al lado del otro y sus pueblos pudieron haber tenido algunos de los mismos ancestros.
* Dios envió a Felipe el evangelista a un desierto donde él compartió las buenas nuevas acerca de Jesús con un eunuco etíope.

### Etiopía, etíope

#### Definición:

Etiopía es un país en África localizado inmediatamente al sur de Egipto, bordeado por el Río Nilo hacia el oeste y por el Mar Rojo hacia el este. Una persona de Etiopía es un "etíope."

* La Etiopía antigua estaba localizada al sur de Egipto e incluía tierra que ahora es parte de varios países africanos modernos tales como Sudán, Etiopía moderna, Somalia, Kenya, Uganda, República Centroafricana y Chad.
* En la Biblia, Etiopía a veces se llama "Cush" o "Nubia."
* Los países de Etiopía (Cush) y Egipto a menudo son mencionados juntos en la Biblia, tal vez porque estaban localizados el uno al lado del otro y sus pueblos pudieron haber tenido algunos de los mismos ancestros.
* Dios envió a Felipe el evangelista a un desierto donde él compartió las buenas nuevas acerca de Jesús con un eunuco etíope.

### Extranjero, forastero, extraño

#### Definición:

El término "extanjero" se refiere a una persona que vive en un país que no es el suyo. Otro nombre para un extranjero es un "extraño."

* En el Antiguo Testamento este término se refiere especialmente a cualquiera que procede de un grupo de personas diferentes a la gente con quien vive.
* Un extranjero también es alguien cuyo lenguaje y cultura es diferente a la de uno.
* Por ejemplo, cuando Noemí y su familia se trasladaron a Moab, ellos eran extranjeros allá. Cuando Noemí y su nuera Rut luego se trasladaron a Israel, Rut era llamada "extranjera" allí porque no era originalmente de Israel.
* El apóstol Pablo escribe a los efesios que antes de que conocieran a Cristo, ellos eran "extranjeros" al pacto de Dios.
* Una palabra más antigua para "extranjero" es "ajeno."
* A veces "extranjero" es traducido como "extraño," pero no debe referirse a alguien raro o desconocido.

### Extranjero, forastero, extraño

#### Definición:

El término "extanjero" se refiere a una persona que vive en un país que no es el suyo. Otro nombre para un extranjero es un "extraño."

* En el Antiguo Testamento este término se refiere especialmente a cualquiera que procede de un grupo de personas diferentes a la gente con quien vive.
* Un extranjero también es alguien cuyo lenguaje y cultura es diferente a la de uno.
* Por ejemplo, cuando Noemí y su familia se trasladaron a Moab, ellos eran extranjeros allá. Cuando Noemí y su nuera Rut luego se trasladaron a Israel, Rut era llamada "extranjera" allí porque no era originalmente de Israel.
* El apóstol Pablo escribe a los efesios que antes de que conocieran a Cristo, ellos eran "extranjeros" al pacto de Dios.
* Una palabra más antigua para "extranjero" es "ajeno."
* A veces "extranjero" es traducido como "extraño," pero no debe referirse a alguien raro o desconocido.

### Extranjero, forastero, extraño

#### Definición:

El término "extanjero" se refiere a una persona que vive en un país que no es el suyo. Otro nombre para un extranjero es un "extraño."

* En el Antiguo Testamento este término se refiere especialmente a cualquiera que procede de un grupo de personas diferentes a la gente con quien vive.
* Un extranjero también es alguien cuyo lenguaje y cultura es diferente a la de uno.
* Por ejemplo, cuando Noemí y su familia se trasladaron a Moab, ellos eran extranjeros allá. Cuando Noemí y su nuera Rut luego se trasladaron a Israel, Rut era llamada "extranjera" allí porque no era originalmente de Israel.
* El apóstol Pablo escribe a los efesios que antes de que conocieran a Cristo, ellos eran "extranjeros" al pacto de Dios.
* Una palabra más antigua para "extranjero" es "ajeno."
* A veces "extranjero" es traducido como "extraño," pero no debe referirse a alguien raro o desconocido.

### Ezequiel

#### Definición:

Ezequiel fue un profeta de Dios durante el período del exilio cuando muchos judíos fueron llevados a Babilonia.

* Ezequiel fue un sacerdote viviendo en el reino de Judá cuando él y muchos otros ujdíos fueron capturados por el ejército babilónico.
* Por más de veinte años, él y su esposa vivieron en Babilonia junto a un río, y los judíos venían allí a escucharlo hablar mensajes de parte de Dios.
* Entre otras cosas, Ezequiel profetizó sobre la destrucción y restauración de Jerusalén y el templo.
* Él también profetizó acerca del futuro reino del Mesías.

### Ezequiel

#### Definición:

Ezequiel fue un profeta de Dios durante el período del exilio cuando muchos judíos fueron llevados a Babilonia.

* Ezequiel fue un sacerdote viviendo en el reino de Judá cuando él y muchos otros ujdíos fueron capturados por el ejército babilónico.
* Por más de veinte años, él y su esposa vivieron en Babilonia junto a un río, y los judíos venían allí a escucharlo hablar mensajes de parte de Dios.
* Entre otras cosas, Ezequiel profetizó sobre la destrucción y restauración de Jerusalén y el templo.
* Él también profetizó acerca del futuro reino del Mesías.

### Ezequiel

#### Definición:

Ezequiel fue un profeta de Dios durante el período del exilio cuando muchos judíos fueron llevados a Babilonia.

* Ezequiel fue un sacerdote viviendo en el reino de Judá cuando él y muchos otros ujdíos fueron capturados por el ejército babilónico.
* Por más de veinte años, él y su esposa vivieron en Babilonia junto a un río, y los judíos venían allí a escucharlo hablar mensajes de parte de Dios.
* Entre otras cosas, Ezequiel profetizó sobre la destrucción y restauración de Jerusalén y el templo.
* Él también profetizó acerca del futuro reino del Mesías.

### Faraón, Rey de Egipto

#### Definición:

En tiempos antiguos, los reyes que gobernaban el país de Egipto eran llamados faraones.

* En total, más de 300 faraones gobernaron Egipto por mas de 2,000 años.
* Estos reyes egipcios eran muy poderosos y ricos.
* Varios de estos faraones son mencionados en la Biblia.
* A menudo este título es usado más como un nombre que como un título. En estos casos, se escribe con mayúscula como en "Faraón."

### Faraón, Rey de Egipto

#### Definición:

En tiempos antiguos, los reyes que gobernaban el país de Egipto eran llamados faraones.

* En total, más de 300 faraones gobernaron Egipto por mas de 2,000 años.
* Estos reyes egipcios eran muy poderosos y ricos.
* Varios de estos faraones son mencionados en la Biblia.
* A menudo este título es usado más como un nombre que como un título. En estos casos, se escribe con mayúscula como en "Faraón."

### Faraón, Rey de Egipto

#### Definición:

En tiempos antiguos, los reyes que gobernaban el país de Egipto eran llamados faraones.

* En total, más de 300 faraones gobernaron Egipto por mas de 2,000 años.
* Estos reyes egipcios eran muy poderosos y ricos.
* Varios de estos faraones son mencionados en la Biblia.
* A menudo este título es usado más como un nombre que como un título. En estos casos, se escribe con mayúscula como en "Faraón."

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Gad

#### Definición:

Gad es el nombre de uno de los hijos de Jacob, que es, Israel.

* La familia de Gad se convirtió en una de las doce tribus de Israel.
* Otro hombre en la Biblia llamado Gad, fue un profeta quien confontó al Rey David por su pecado de hacer un censo del gente israelita.
* Las ciudades Baal-gad y Migdal-gad son dos palabras en texto original que en ocasiones se escriben "Baal Gad" y "Migdal Gad."

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Galaad

#### Definición:

Galaad es el nombre de una región montañosa al este del río Jordán, donde las tribus israelitas de Gad, Rubén y Manasés vivieron.

* La región tambien es llamada "zona montañosa de Galaad" o "monte Galaad" debido a la naturaleza montañosa de su terreno.
* "Galaad" fue también el nombre de varios hombres en el Viejo Testamento. Uno de esos hombres lo fue el nieto de Manasés. Otro Galaad fue el padre de Jefté.

### Hamat, Lebo-Hamat, hamateos

#### Definición:

Hamat fue una ciudad importante en el norte de Siria, al norte de la tierra de Canaán. En la actualidad, el nombre de la ciudad es Hama. Los "hamateos" eran los descendientes del hijo de Noé, Cam, y su nieto Canaán.

* El nombre "Lebo-Hamat" probablemente se refiere a un paso de montaña cerca de la ciudad de Hamat.
* Algunas versiones traducen "Lebo-Hamat" como "entrada a Hamat."
* El rey David venció a los enemigos del rey Toi de Hamat, lo que causó que ambos tuvieran buenas relaciones.
* Hamat fue una de las ciudades almacenes de Salomón, donde se guardaban provisiones.
* La tierra de Hamat fue donde el rey Sedequías fue asesinado por el rey Nabucodonosor y donde el rey Joacaz fue capturado por un faraón egipcio.
* El término "hamateo" también podría ser traducido como "pueblo de Hamat."

### Hamat, Lebo-Hamat, hamateos

#### Definición:

Hamat fue una ciudad importante en el norte de Siria, al norte de la tierra de Canaán. En la actualidad, el nombre de la ciudad es Hama. Los "hamateos" eran los descendientes del hijo de Noé, Cam, y su nieto Canaán.

* El nombre "Lebo-Hamat" probablemente se refiere a un paso de montaña cerca de la ciudad de Hamat.
* Algunas versiones traducen "Lebo-Hamat" como "entrada a Hamat."
* El rey David venció a los enemigos del rey Toi de Hamat, lo que causó que ambos tuvieran buenas relaciones.
* Hamat fue una de las ciudades almacenes de Salomón, donde se guardaban provisiones.
* La tierra de Hamat fue donde el rey Sedequías fue asesinado por el rey Nabucodonosor y donde el rey Joacaz fue capturado por un faraón egipcio.
* El término "hamateo" también podría ser traducido como "pueblo de Hamat."

### Hamat, Lebo-Hamat, hamateos

#### Definición:

Hamat fue una ciudad importante en el norte de Siria, al norte de la tierra de Canaán. En la actualidad, el nombre de la ciudad es Hama. Los "hamateos" eran los descendientes del hijo de Noé, Cam, y su nieto Canaán.

* El nombre "Lebo-Hamat" probablemente se refiere a un paso de montaña cerca de la ciudad de Hamat.
* Algunas versiones traducen "Lebo-Hamat" como "entrada a Hamat."
* El rey David venció a los enemigos del rey Toi de Hamat, lo que causó que ambos tuvieran buenas relaciones.
* Hamat fue una de las ciudades almacenes de Salomón, donde se guardaban provisiones.
* La tierra de Hamat fue donde el rey Sedequías fue asesinado por el rey Nabucodonosor y donde el rey Joacaz fue capturado por un faraón egipcio.
* El término "hamateo" también podría ser traducido como "pueblo de Hamat."

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Harán

#### Definición:

Harán era el hermano menor de Abraham y el padre de Lot.

* Harán era también el nombre del pueblo donde Abram y su familia vivieron por un tiempo en su viaje desde la ciudad de Ur a la tierra de Canaán.
* Otro hombre llamado Harán fue un hijo de Caleb.
* Un tercer hombre en la Biblia llamado Harán fue un descendiente de Leví.

### Hijo, hijo de

#### Definición:

El término "hijo" se refiere a un niño u hombre en relación a sus padres. Se refiere al descendiente varón o un hijo adoptado.

* "Hijo" está a menudo utilizado de forma figurada en la Biblia para referirse a cualquier descendiente varón, como un nieto o bisnieto.
* El término "hijo" puede ser utilizado también como forma cortés de dirigirse a un niño u hombre quien es menor.
* A veces "hijos de Dios" es usado en el Nuevo Testamento para referirse a creyentes en Cristo.
* Dios llama a Israel como su "hijo primogenito." Esto se refiere a Dios escogiendo a la nación de Israel para ser su pueblo especial. Es a través de ellos que viene el mensaje de redención y salvación de Dios, con el resultado de que muchos otros pueblos vengan a ser sus hijos espirituales.
* La frase "hijo de" a menudo tiene un significado figurado, "teniendo las características de". Ejemplos de esto incluyen, "hijos de la luz", "hijos de desobediencia", "un hijo de paz" y "hijos del trueno".
* La frase "hijo de" frecuentemente se utiliza para decir quien es el padre de la persona. Esta frase es utilizada en genealogías y muchos otros lugares.
* Utilizando "hijo de" para dar el nombre del padre frecuentemente ayuda a distinguir a las personas quienes tienen el mismo nombre. Por ejemplo, "Azarías, hijo de Sadoc" y "Azarías, hijo de Natán" en 1 Reyes 4 y "Azarías, hijo de Amasías" en 2 Reyes 15 son tres diferentes hombres.

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* En la mayoría de ocurencias de este término, es mejor traducir "hijo" utilizando el término literal en el lenguaje que se usa para referirse a un hijo.
* Cuando se traduce el término "Hijo de Dios", el término usual y común para "hijo" debe ser utilizado.
* Cuando usado para referirse a un descendiente en vez de un hijo directo, el término "descendiente" puede ser usado, al referirse a Jesús como el "descendiente de David" o en genealogías donde en ocasiones "hijo" se refiere a un descendiente varón.
* En ocasiones "hijos" pueden utilizado cuando se refiere a ambos varones y hembras. Por ejemplo, "hijos de Dios" puede ser utilizado ya que esta expresión también incluye niñas y mujeres.
* La expresión figurada de "hijo de" puede también ser traducida como "alguien que tiene las características de" o "alguien quien es como" o "alguien quien tiene" o "alguien quien actúa como".

### Hijo, hijo de

#### Definición:

El término "hijo" se refiere a un niño u hombre en relación a sus padres. Se refiere al descendiente varón o un hijo adoptado.

* "Hijo" está a menudo utilizado de forma figurada en la Biblia para referirse a cualquier descendiente varón, como un nieto o bisnieto.
* El término "hijo" puede ser utilizado también como forma cortés de dirigirse a un niño u hombre quien es menor.
* A veces "hijos de Dios" es usado en el Nuevo Testamento para referirse a creyentes en Cristo.
* Dios llama a Israel como su "hijo primogenito." Esto se refiere a Dios escogiendo a la nación de Israel para ser su pueblo especial. Es a través de ellos que viene el mensaje de redención y salvación de Dios, con el resultado de que muchos otros pueblos vengan a ser sus hijos espirituales.
* La frase "hijo de" a menudo tiene un significado figurado, "teniendo las características de". Ejemplos de esto incluyen, "hijos de la luz", "hijos de desobediencia", "un hijo de paz" y "hijos del trueno".
* La frase "hijo de" frecuentemente se utiliza para decir quien es el padre de la persona. Esta frase es utilizada en genealogías y muchos otros lugares.
* Utilizando "hijo de" para dar el nombre del padre frecuentemente ayuda a distinguir a las personas quienes tienen el mismo nombre. Por ejemplo, "Azarías, hijo de Sadoc" y "Azarías, hijo de Natán" en 1 Reyes 4 y "Azarías, hijo de Amasías" en 2 Reyes 15 son tres diferentes hombres.

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* En la mayoría de ocurencias de este término, es mejor traducir "hijo" utilizando el término literal en el lenguaje que se usa para referirse a un hijo.
* Cuando se traduce el término "Hijo de Dios", el término usual y común para "hijo" debe ser utilizado.
* Cuando usado para referirse a un descendiente en vez de un hijo directo, el término "descendiente" puede ser usado, al referirse a Jesús como el "descendiente de David" o en genealogías donde en ocasiones "hijo" se refiere a un descendiente varón.
* En ocasiones "hijos" pueden utilizado cuando se refiere a ambos varones y hembras. Por ejemplo, "hijos de Dios" puede ser utilizado ya que esta expresión también incluye niñas y mujeres.
* La expresión figurada de "hijo de" puede también ser traducida como "alguien que tiene las características de" o "alguien quien es como" o "alguien quien tiene" o "alguien quien actúa como".

### Hijo, hijo de

#### Definición:

El término "hijo" se refiere a un niño u hombre en relación a sus padres. Se refiere al descendiente varón o un hijo adoptado.

* "Hijo" está a menudo utilizado de forma figurada en la Biblia para referirse a cualquier descendiente varón, como un nieto o bisnieto.
* El término "hijo" puede ser utilizado también como forma cortés de dirigirse a un niño u hombre quien es menor.
* A veces "hijos de Dios" es usado en el Nuevo Testamento para referirse a creyentes en Cristo.
* Dios llama a Israel como su "hijo primogenito." Esto se refiere a Dios escogiendo a la nación de Israel para ser su pueblo especial. Es a través de ellos que viene el mensaje de redención y salvación de Dios, con el resultado de que muchos otros pueblos vengan a ser sus hijos espirituales.
* La frase "hijo de" a menudo tiene un significado figurado, "teniendo las características de". Ejemplos de esto incluyen, "hijos de la luz", "hijos de desobediencia", "un hijo de paz" y "hijos del trueno".
* La frase "hijo de" frecuentemente se utiliza para decir quien es el padre de la persona. Esta frase es utilizada en genealogías y muchos otros lugares.
* Utilizando "hijo de" para dar el nombre del padre frecuentemente ayuda a distinguir a las personas quienes tienen el mismo nombre. Por ejemplo, "Azarías, hijo de Sadoc" y "Azarías, hijo de Natán" en 1 Reyes 4 y "Azarías, hijo de Amasías" en 2 Reyes 15 son tres diferentes hombres.

SUGERENCIAS DE TRADUCCIÓN

* En la mayoría de ocurencias de este término, es mejor traducir "hijo" utilizando el término literal en el lenguaje que se usa para referirse a un hijo.
* Cuando se traduce el término "Hijo de Dios", el término usual y común para "hijo" debe ser utilizado.
* Cuando usado para referirse a un descendiente en vez de un hijo directo, el término "descendiente" puede ser usado, al referirse a Jesús como el "descendiente de David" o en genealogías donde en ocasiones "hijo" se refiere a un descendiente varón.
* En ocasiones "hijos" pueden utilizado cuando se refiere a ambos varones y hembras. Por ejemplo, "hijos de Dios" puede ser utilizado ya que esta expresión también incluye niñas y mujeres.
* La expresión figurada de "hijo de" puede también ser traducida como "alguien que tiene las características de" o "alguien quien es como" o "alguien quien tiene" o "alguien quien actúa como".

### Horror, horrorizado

#### Definición:

El término "horror" se refiere a un sentimiento muy intenso de miedo o terror. La persona que está sintiendo horror, se le dice estar "horrorizada."

* El horror es más dramático e intenso que un miedo ordinario.
* Usualmente cuando alguien está horrorizado, está también conmocionado o aturdido.

### Horror, horrorizado

#### Definición:

El término "horror" se refiere a un sentimiento muy intenso de miedo o terror. La persona que está sintiendo horror, se le dice estar "horrorizada."

* El horror es más dramático e intenso que un miedo ordinario.
* Usualmente cuando alguien está horrorizado, está también conmocionado o aturdido.

### Horror, horrorizado

#### Definición:

El término "horror" se refiere a un sentimiento muy intenso de miedo o terror. La persona que está sintiendo horror, se le dice estar "horrorizada."

* El horror es más dramático e intenso que un miedo ordinario.
* Usualmente cuando alguien está horrorizado, está también conmocionado o aturdido.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Isacar

#### Definición:

Isacar fue el quinto hijo de Jacob. Su madre fue Lea.

* La tribu de Isacar fue una de las doce tribus de Israel.
* La tierra de Isacar fue bordeada por Neftalí, Zebulón, Manasés, y Gad. Estaba localizada justo al sur del Mar de Galilea.
* Él fue el hijo de la criada de Lea, quien se convirtió en la concubina de Jacob.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Israel, Israelitas, nación de Israel

#### Definición:

El término "Israel" fue el nombre que Dios le dio a Jacob. Israel significa "Él lucha con Dios."

* Los descendientes de Jacob llegaron a conocerse como el "pueblo de Israel," "la nación de Israel," o los "israelitas."
* Dios formó su pacto con el pueblo de Israel. Ellos fueron Su pueblo escogido.
* La nación de Israel consistía de doce tribus.
* Poco después de morir el Rey Salomon, Israel se dividió en dos reinos: el reino sur llamado "Judá" y el reino del norte llamado "Israel."
* A menudo el término "Israel" puede ser traducido como "el pueblo de Israel" o "la nación de Israel," dependiendo del contexto.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jacob, Israel

#### Definición:

Jacob fue el hijo gemelo más joven de Isaac y Rebeca.

* El nombre de Jacob significa "él agarra el talón" lo cual es una expresión que quiere decir "él engaña." Al nacer, Jacob estaba agarrado del talón de su hermano gemelo Esaú.
* Muchos años después, Dios cambió el nombre de Jacob a "Israel," que significa "él lucha con Dios."
* Jacob era astuto y engañoso. Él encontró maneras de quitarle la bendición de primogénito y los derechos de herencia de su hermano mayor, Esaú.
* Esaú se enojó y planeó matarlo, así que Jacob se fue de su tierra natal. Pero años después, Jacob regresó con sus esposas e hijos a la tierra de Canaán donde vivía Esaú, y sus familias vivieron en paz cerca los unos de los otros.
* Jacob tuvo doce hijos Sus descendientes vinieron a ser las doce tribus de Israel.
* Un hombre distinto llamado Jacob está mencionado como el padre de José en la genealogía de Mateo.

### Jerusalén

#### Definición:

Jerusalén fue originalmente una antigua ciudad cananea que luego se convirtió en la ciudad más importante en Israel. Está localizada cerca de 34 kilómetros al oeste del Mar Salado y justo al norte de Belén. Todavía en el presente es la capital de Israel.

* El nombre de "Jerusalén" se menciona por primera vez en el libro de Josué. Otros nombres del Antiguo Testamento para esta ciudad incluyen "Salem," "ciudad de Jebú," y "Sion." Tanto "Jerusalén" como "Salem"

contienen la raíz "paz."

* Originalmente, Jerusalén fue una fortaleza jebusea llamada "Sion" la cual el Rey David capturó y convirtió en su ciudad capital.
* Salomón, el hijo de David, construyó el primer templo en Jerusalén, sobre el Monte Moriah, el cual fue la montaña donde Abraham ofreció a su hijo Isaac a Dios. El templo fue reconstruido allí luego de haber sido destruido por los babilonios.
* Debido a que el templo estaba en Jerusalén, la mayoría de los festivales judíos se celebraban allí.
* La gente normalmente se refería a "subir" a Jerusalén ya que estaba localizada en las montañas.
* Los babilonios destruyeron Jerusalén, pero 70 años después Dios les permitió volver y reconstruir la ciudad.
* En el Nuevo Testamento, Jesús fue dedicado desde bebé en el templo en Jerusalén y fue en Jerusalén donde fue llevado a juicio y sentenciado a morir en la cruz.
* Después que Jesús volvió a la vida, Jerusalén fue uno de los lugares principales donde Jesús pasó el tiempo con sus discípulos antes de volver al cielo.

### Jerusalén

#### Definición:

Jerusalén fue originalmente una antigua ciudad cananea que luego se convirtió en la ciudad más importante en Israel. Está localizada cerca de 34 kilómetros al oeste del Mar Salado y justo al norte de Belén. Todavía en el presente es la capital de Israel.

* El nombre de "Jerusalén" se menciona por primera vez en el libro de Josué. Otros nombres del Antiguo Testamento para esta ciudad incluyen "Salem," "ciudad de Jebú," y "Sion." Tanto "Jerusalén" como "Salem"

contienen la raíz "paz."

* Originalmente, Jerusalén fue una fortaleza jebusea llamada "Sion" la cual el Rey David capturó y convirtió en su ciudad capital.
* Salomón, el hijo de David, construyó el primer templo en Jerusalén, sobre el Monte Moriah, el cual fue la montaña donde Abraham ofreció a su hijo Isaac a Dios. El templo fue reconstruido allí luego de haber sido destruido por los babilonios.
* Debido a que el templo estaba en Jerusalén, la mayoría de los festivales judíos se celebraban allí.
* La gente normalmente se refería a "subir" a Jerusalén ya que estaba localizada en las montañas.
* Los babilonios destruyeron Jerusalén, pero 70 años después Dios les permitió volver y reconstruir la ciudad.
* En el Nuevo Testamento, Jesús fue dedicado desde bebé en el templo en Jerusalén y fue en Jerusalén donde fue llevado a juicio y sentenciado a morir en la cruz.
* Después que Jesús volvió a la vida, Jerusalén fue uno de los lugares principales donde Jesús pasó el tiempo con sus discípulos antes de volver al cielo.

### Jerusalén

#### Definición:

Jerusalén fue originalmente una antigua ciudad cananea que luego se convirtió en la ciudad más importante en Israel. Está localizada cerca de 34 kilómetros al oeste del Mar Salado y justo al norte de Belén. Todavía en el presente es la capital de Israel.

* El nombre de "Jerusalén" se menciona por primera vez en el libro de Josué. Otros nombres del Antiguo Testamento para esta ciudad incluyen "Salem," "ciudad de Jebú," y "Sion." Tanto "Jerusalén" como "Salem"

contienen la raíz "paz."

* Originalmente, Jerusalén fue una fortaleza jebusea llamada "Sion" la cual el Rey David capturó y convirtió en su ciudad capital.
* Salomón, el hijo de David, construyó el primer templo en Jerusalén, sobre el Monte Moriah, el cual fue la montaña donde Abraham ofreció a su hijo Isaac a Dios. El templo fue reconstruido allí luego de haber sido destruido por los babilonios.
* Debido a que el templo estaba en Jerusalén, la mayoría de los festivales judíos se celebraban allí.
* La gente normalmente se refería a "subir" a Jerusalén ya que estaba localizada en las montañas.
* Los babilonios destruyeron Jerusalén, pero 70 años después Dios les permitió volver y reconstruir la ciudad.
* En el Nuevo Testamento, Jesús fue dedicado desde bebé en el templo en Jerusalén y fue en Jerusalén donde fue llevado a juicio y sentenciado a morir en la cruz.
* Después que Jesús volvió a la vida, Jerusalén fue uno de los lugares principales donde Jesús pasó el tiempo con sus discípulos antes de volver al cielo.

### Joaquín

#### Definición:

Joaquín fue uno de los reyes que reinó sobre el reino de Judá.

* Joaquín vino a ser rey cuando tenía 18 años de edad. Él reinó solamente tres meses y después de eso fue capturado por el ejército babilónico y llevado a Babilonia.
* Durante su corto reinado, Joaquín hizo cosas malas, igual que su abuelo el rey Manasés y su padre el rey Joacim, habían hecho.

### Joaquín

#### Definición:

Joaquín fue uno de los reyes que reinó sobre el reino de Judá.

* Joaquín vino a ser rey cuando tenía 18 años de edad. Él reinó solamente tres meses y después de eso fue capturado por el ejército babilónico y llevado a Babilonia.
* Durante su corto reinado, Joaquín hizo cosas malas, igual que su abuelo el rey Manasés y su padre el rey Joacim, habían hecho.

### Joaquín

#### Definición:

Joaquín fue uno de los reyes que reinó sobre el reino de Judá.

* Joaquín vino a ser rey cuando tenía 18 años de edad. Él reinó solamente tres meses y después de eso fue capturado por el ejército babilónico y llevado a Babilonia.
* Durante su corto reinado, Joaquín hizo cosas malas, igual que su abuelo el rey Manasés y su padre el rey Joacim, habían hecho.

### Job

#### Definición:

Job fue un hombre que está descrito en la Biblia como intachable y recto delante de Dios. Él es mejor conocido por perseverar en su fe en Dios en tiempos de terrible sufrimiento.

* Job vivió en la tierra de Uz, que estaba localizada en alguna parte al este de la tierra de Canaán, posiblemente cerca de la región de los edomitas.
* Se piensa que Job vivió durante el tiempo de Esaú y Jacob porque uno de los amigos de Job era un "temanita" que eran un grupo que tenía el nombre del nieto de Esaú.
* El libro del Antiguo Testamento de Job cuenta cómo Job y otros respondieron a su sufrimiento. También da la perspectiva de Dios como el creador soberano y gobernante del universo.
* Después de todos los desastres, Dios eventualmente sanó a Job y lo bendijo con más hijos y riquezas.
* El libro de Job dice que era muy anciano cuando murió.

### Job

#### Definición:

Job fue un hombre que está descrito en la Biblia como intachable y recto delante de Dios. Él es mejor conocido por perseverar en su fe en Dios en tiempos de terrible sufrimiento.

* Job vivió en la tierra de Uz, que estaba localizada en alguna parte al este de la tierra de Canaán, posiblemente cerca de la región de los edomitas.
* Se piensa que Job vivió durante el tiempo de Esaú y Jacob porque uno de los amigos de Job era un "temanita" que eran un grupo que tenía el nombre del nieto de Esaú.
* El libro del Antiguo Testamento de Job cuenta cómo Job y otros respondieron a su sufrimiento. También da la perspectiva de Dios como el creador soberano y gobernante del universo.
* Después de todos los desastres, Dios eventualmente sanó a Job y lo bendijo con más hijos y riquezas.
* El libro de Job dice que era muy anciano cuando murió.

### Job

#### Definición:

Job fue un hombre que está descrito en la Biblia como intachable y recto delante de Dios. Él es mejor conocido por perseverar en su fe en Dios en tiempos de terrible sufrimiento.

* Job vivió en la tierra de Uz, que estaba localizada en alguna parte al este de la tierra de Canaán, posiblemente cerca de la región de los edomitas.
* Se piensa que Job vivió durante el tiempo de Esaú y Jacob porque uno de los amigos de Job era un "temanita" que eran un grupo que tenía el nombre del nieto de Esaú.
* El libro del Antiguo Testamento de Job cuenta cómo Job y otros respondieron a su sufrimiento. También da la perspectiva de Dios como el creador soberano y gobernante del universo.
* Después de todos los desastres, Dios eventualmente sanó a Job y lo bendijo con más hijos y riquezas.
* El libro de Job dice que era muy anciano cuando murió.

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá

#### Definición:

Judá fue el cuarto de los doce hijos de Jacob. Su madre era Lea. Sus descendientes se llamaban la "tribu de Judá."

* Fue Judá quien le dijo a sus hermanos que vendieran a su hermano menor José como esclavo en vez de dejarlo morir en un foso profundo.
* El Rey David y todos los reyes después de él eran descendientes de Judá. Jesús, también, fue un descendiente de Judá.
* Cuando terminó el reinado de Salomón y la nación de Israel se dividió, el reino de Judá fue la parte sur de la nación.
* En el libro de Apocalipsis en el Nuevo Testamento, Jesús es llamado el "León de Judá."
* Las palabras "judío" y "Judea" provienen del nombre "Judá."

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Judá, reino de Judá

#### Definición:

La tribu de Judá fue la más grande de las doce tribus de Israel. El reino de Judá estaba compuesto por las tribus de Judá y Benjamín.

* Después que el rey Salomón murió, la nación de Israel se dividió en dos reinos: Israel y Judá. El reino de Judá fue la parte del sur, localizado al oeste de Mar Salado (Mar Muerto).
* La ciudad capital del reino de Judá era Jerusalén.
* Ocho reyes de Judá obedecieron a Yavé (Jehová) y guiaron al pueblo a adorarlo. Los otros reyes de Judá eran malvados y llevaron al pueblo a adorar ídolos.
* Más de 120 años después de que Asiria derrotara a Israel (el reino del norte), Judá fue conquistado por la nación de Babilonia. Los babilonios destruyeron la ciudad y el templo, y se llevaron a la mayoría de las personas de Judá como cautivos a Babilonia.

### Juzgar, juicio

#### Definición:

Los términos "juzgar" y "juicio" a menudo se refieren a tomar una desición acerca de algo que es moralmente correcto o equivocado.

* A menudo, el "juicio de Dios" se refiere a su desición de condenar algo o a alguien como pecaminoso.
* El jucio de Dios usualmente incluye el castigar a las personas por sus pecados.
* El término "juzgar" puede también significar "condenar." Dios le enseña a su pueblo a que no se juzguen los unos a otros de esta manera.
* Otro significado es "interceder entre" o "juzgar entre," al decidir qué persona está en lo correcto en un desacuerdo entre ellos.
* En algunos contextos, los "juicios" de Dios son lo que Él ha decidido es correcto y justo. Son similares a sus decretos, leyes o normas.
* "Juicio" puede referirse a la habilidad de tomar decisiones sabiamente. Una persona a quien le falta "juicio" no tiene la sabiduría para tomar sabias decisiones.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "juzgar" pueden incluir "decidir" o "condenar" o "castigar" o "decretar."
* El término "juicio" puede traducirse como "castigo" o "decisión" o "veredicto" o "decreto" o "condenación."
* En algunos contextos, la frase "en el juicio" podría también traducirse como "en el día del juicio" o "durante el tiempo cuando Dios juzga a la gente."

### Juzgar, juicio

#### Definición:

Los términos "juzgar" y "juicio" a menudo se refieren a tomar una desición acerca de algo que es moralmente correcto o equivocado.

* A menudo, el "juicio de Dios" se refiere a su desición de condenar algo o a alguien como pecaminoso.
* El jucio de Dios usualmente incluye el castigar a las personas por sus pecados.
* El término "juzgar" puede también significar "condenar." Dios le enseña a su pueblo a que no se juzguen los unos a otros de esta manera.
* Otro significado es "interceder entre" o "juzgar entre," al decidir qué persona está en lo correcto en un desacuerdo entre ellos.
* En algunos contextos, los "juicios" de Dios son lo que Él ha decidido es correcto y justo. Son similares a sus decretos, leyes o normas.
* "Juicio" puede referirse a la habilidad de tomar decisiones sabiamente. Una persona a quien le falta "juicio" no tiene la sabiduría para tomar sabias decisiones.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "juzgar" pueden incluir "decidir" o "condenar" o "castigar" o "decretar."
* El término "juicio" puede traducirse como "castigo" o "decisión" o "veredicto" o "decreto" o "condenación."
* En algunos contextos, la frase "en el juicio" podría también traducirse como "en el día del juicio" o "durante el tiempo cuando Dios juzga a la gente."

### Juzgar, juicio

#### Definición:

Los términos "juzgar" y "juicio" a menudo se refieren a tomar una desición acerca de algo que es moralmente correcto o equivocado.

* A menudo, el "juicio de Dios" se refiere a su desición de condenar algo o a alguien como pecaminoso.
* El jucio de Dios usualmente incluye el castigar a las personas por sus pecados.
* El término "juzgar" puede también significar "condenar." Dios le enseña a su pueblo a que no se juzguen los unos a otros de esta manera.
* Otro significado es "interceder entre" o "juzgar entre," al decidir qué persona está en lo correcto en un desacuerdo entre ellos.
* En algunos contextos, los "juicios" de Dios son lo que Él ha decidido es correcto y justo. Son similares a sus decretos, leyes o normas.
* "Juicio" puede referirse a la habilidad de tomar decisiones sabiamente. Una persona a quien le falta "juicio" no tiene la sabiduría para tomar sabias decisiones.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, algunas maneras de traducir "juzgar" pueden incluir "decidir" o "condenar" o "castigar" o "decretar."
* El término "juicio" puede traducirse como "castigo" o "decisión" o "veredicto" o "decreto" o "condenación."
* En algunos contextos, la frase "en el juicio" podría también traducirse como "en el día del juicio" o "durante el tiempo cuando Dios juzga a la gente."

### Levantar, levantarse, levantó, surgir, surgió

#### Definición:

En general, la palabra "levantar" significa "elevar" o "poner más alto."

* La frase figurada "levantarse" significa causar que algo venga a ser o a aparecerse. También puede significar nombrar a alguien para hacer algo.
* A veces "levantar" significa "restaurar" o "reconstruir."
* "Levantar" tiene un significado especial en la frase "levantar de los muertos." Significa causar a una persona muerta que regrese a la vida otra vez.
* A veces "levantar" significa "exaltar" a alguien o algo.

El "levantar" o "surgir" significa "ir arriba" o "pararse." Los términos "levantado", "levantó" y "surgió" son usados para expresar una pasada acción.

* Cuando una persona se levanta para ir a algún lugar, esto a veces se expresa como "él se levantó y fue" o "él se paró y fué."
* Jesús predijo que se "levantaría de entre los muertos." Tres días después que Jesús murió, el ángel dijo: "¡Él se ha levantado!"

Sugerencias para la Traducción:

* El término "levantar" o "levantarse" puede ser traducido como "elevar" o "a subir más alto."
* "Levantar" también puede ser traducido como "causar que aparezca" o "nombrar" o "causar que exista."
* "Levantar la fuerza de tus enemigos" puede ser traducido como "causar que tus enemigos sean muy fuertes."
* La frase "levantar a alguien de entre los muertos" puede ser traducida como "hacer que alguien regrese de la muerte a la vida" o "hacer que alguien regrese a la vida."
* Dependiendo del contexto, "levantar" puede ser traducido como "proveer" o "nombrar" o "hacer que tenga" o "construir" o "reconstruir" o "reparar."
* La frase "se levantó y fue" puede ser traducido como "se paró y fue" o "fue."
* Dependiendo del contexto, el término "surgió" puede ser traducido como "empezó" o "comenzó" o "se puso en marcha" o "se levantó" o "se paró."

### Levantar, levantarse, levantó, surgir, surgió

#### Definición:

En general, la palabra "levantar" significa "elevar" o "poner más alto."

* La frase figurada "levantarse" significa causar que algo venga a ser o a aparecerse. También puede significar nombrar a alguien para hacer algo.
* A veces "levantar" significa "restaurar" o "reconstruir."
* "Levantar" tiene un significado especial en la frase "levantar de los muertos." Significa causar a una persona muerta que regrese a la vida otra vez.
* A veces "levantar" significa "exaltar" a alguien o algo.

El "levantar" o "surgir" significa "ir arriba" o "pararse." Los términos "levantado", "levantó" y "surgió" son usados para expresar una pasada acción.

* Cuando una persona se levanta para ir a algún lugar, esto a veces se expresa como "él se levantó y fue" o "él se paró y fué."
* Jesús predijo que se "levantaría de entre los muertos." Tres días después que Jesús murió, el ángel dijo: "¡Él se ha levantado!"

Sugerencias para la Traducción:

* El término "levantar" o "levantarse" puede ser traducido como "elevar" o "a subir más alto."
* "Levantar" también puede ser traducido como "causar que aparezca" o "nombrar" o "causar que exista."
* "Levantar la fuerza de tus enemigos" puede ser traducido como "causar que tus enemigos sean muy fuertes."
* La frase "levantar a alguien de entre los muertos" puede ser traducida como "hacer que alguien regrese de la muerte a la vida" o "hacer que alguien regrese a la vida."
* Dependiendo del contexto, "levantar" puede ser traducido como "proveer" o "nombrar" o "hacer que tenga" o "construir" o "reconstruir" o "reparar."
* La frase "se levantó y fue" puede ser traducido como "se paró y fue" o "fue."
* Dependiendo del contexto, el término "surgió" puede ser traducido como "empezó" o "comenzó" o "se puso en marcha" o "se levantó" o "se paró."

### Levantar, levantarse, levantó, surgir, surgió

#### Definición:

En general, la palabra "levantar" significa "elevar" o "poner más alto."

* La frase figurada "levantarse" significa causar que algo venga a ser o a aparecerse. También puede significar nombrar a alguien para hacer algo.
* A veces "levantar" significa "restaurar" o "reconstruir."
* "Levantar" tiene un significado especial en la frase "levantar de los muertos." Significa causar a una persona muerta que regrese a la vida otra vez.
* A veces "levantar" significa "exaltar" a alguien o algo.

El "levantar" o "surgir" significa "ir arriba" o "pararse." Los términos "levantado", "levantó" y "surgió" son usados para expresar una pasada acción.

* Cuando una persona se levanta para ir a algún lugar, esto a veces se expresa como "él se levantó y fue" o "él se paró y fué."
* Jesús predijo que se "levantaría de entre los muertos." Tres días después que Jesús murió, el ángel dijo: "¡Él se ha levantado!"

Sugerencias para la Traducción:

* El término "levantar" o "levantarse" puede ser traducido como "elevar" o "a subir más alto."
* "Levantar" también puede ser traducido como "causar que aparezca" o "nombrar" o "causar que exista."
* "Levantar la fuerza de tus enemigos" puede ser traducido como "causar que tus enemigos sean muy fuertes."
* La frase "levantar a alguien de entre los muertos" puede ser traducida como "hacer que alguien regrese de la muerte a la vida" o "hacer que alguien regrese a la vida."
* Dependiendo del contexto, "levantar" puede ser traducido como "proveer" o "nombrar" o "hacer que tenga" o "construir" o "reconstruir" o "reparar."
* La frase "se levantó y fue" puede ser traducido como "se paró y fue" o "fue."
* Dependiendo del contexto, el término "surgió" puede ser traducido como "empezó" o "comenzó" o "se puso en marcha" o "se levantó" o "se paró."

### Ley, ley de Moisés, ley de Dios, ley de Jehová

#### Definición:

Todos éstos términos se refieren a los mandamientos e instrucción que Dios le dió a Moisés para que los israelitas obedecieran. Los términos "ley" y "ley de Dios" se usan también más de forma general para referirse a todo lo que Dios quiere que Su pueblo obedezca.

* Dependiendo del contexto, la "ley" se puede referir a:
* los Diez mandamientos que Dios escribió en las tablas de la ley para los israeltas,
* todas las leyes dadas a Moisés
* los primeros cinco libros del Antiguo Testamento.
* todo el Antiguo Testamento (también conocido como "escrituras" en el Nuevo Testamento).
* todas las instrucciones y la voluntad de Dios.
* La frase "la ley y los profetas" es utilizada en el Nuevo Testamento para referirse a las escrituras hebreas o "Antiguo Testamento".

Sugerencias para la traducción: Estos términos se pueden traducir usando el plural, "leyes" ya que se refieren a muchas instrucciones.

* La"Ley de Moisés" puede ser traducida como "las leyes que Dios le dio a Moisés para que se las diera a los israelitas."
* Dependiendo del contexto, "la ley de Moisés" se podría traducir como "la ley que Dios le dijo a Moisés" o "las leyes de Dios que Moisés escribió" o "las leyes que Dios le dijo a Moisés para que las diera a los israelitas."
* Maneras de traducir "la ley" o "ley de Dios" pueden incluir "leyes de parte de Dios" o "mandamientos de Dios" o "leyes que Dios dió" o "todo lo que Dios ordena" o o "todas las instruciones de Dios."
* La frase "ley de Yahvé" puede ser traducida como "leyes de Yahvé" o "leyes que Yahvé dijo que obedecieran" o "leyes de parte de Yahvé" o "cosas que Yahvé ordenó".

### Ley, ley de Moisés, ley de Dios, ley de Jehová

#### Definición:

Todos éstos términos se refieren a los mandamientos e instrucción que Dios le dió a Moisés para que los israelitas obedecieran. Los términos "ley" y "ley de Dios" se usan también más de forma general para referirse a todo lo que Dios quiere que Su pueblo obedezca.

* Dependiendo del contexto, la "ley" se puede referir a:
* los Diez mandamientos que Dios escribió en las tablas de la ley para los israeltas,
* todas las leyes dadas a Moisés
* los primeros cinco libros del Antiguo Testamento.
* todo el Antiguo Testamento (también conocido como "escrituras" en el Nuevo Testamento).
* todas las instrucciones y la voluntad de Dios.
* La frase "la ley y los profetas" es utilizada en el Nuevo Testamento para referirse a las escrituras hebreas o "Antiguo Testamento".

Sugerencias para la traducción: Estos términos se pueden traducir usando el plural, "leyes" ya que se refieren a muchas instrucciones.

* La"Ley de Moisés" puede ser traducida como "las leyes que Dios le dio a Moisés para que se las diera a los israelitas."
* Dependiendo del contexto, "la ley de Moisés" se podría traducir como "la ley que Dios le dijo a Moisés" o "las leyes de Dios que Moisés escribió" o "las leyes que Dios le dijo a Moisés para que las diera a los israelitas."
* Maneras de traducir "la ley" o "ley de Dios" pueden incluir "leyes de parte de Dios" o "mandamientos de Dios" o "leyes que Dios dió" o "todo lo que Dios ordena" o o "todas las instruciones de Dios."
* La frase "ley de Yahvé" puede ser traducida como "leyes de Yahvé" o "leyes que Yahvé dijo que obedecieran" o "leyes de parte de Yahvé" o "cosas que Yahvé ordenó".

### Ley, ley de Moisés, ley de Dios, ley de Jehová

#### Definición:

Todos éstos términos se refieren a los mandamientos e instrucción que Dios le dió a Moisés para que los israelitas obedecieran. Los términos "ley" y "ley de Dios" se usan también más de forma general para referirse a todo lo que Dios quiere que Su pueblo obedezca.

* Dependiendo del contexto, la "ley" se puede referir a:
* los Diez mandamientos que Dios escribió en las tablas de la ley para los israeltas,
* todas las leyes dadas a Moisés
* los primeros cinco libros del Antiguo Testamento.
* todo el Antiguo Testamento (también conocido como "escrituras" en el Nuevo Testamento).
* todas las instrucciones y la voluntad de Dios.
* La frase "la ley y los profetas" es utilizada en el Nuevo Testamento para referirse a las escrituras hebreas o "Antiguo Testamento".

Sugerencias para la traducción: Estos términos se pueden traducir usando el plural, "leyes" ya que se refieren a muchas instrucciones.

* La"Ley de Moisés" puede ser traducida como "las leyes que Dios le dio a Moisés para que se las diera a los israelitas."
* Dependiendo del contexto, "la ley de Moisés" se podría traducir como "la ley que Dios le dijo a Moisés" o "las leyes de Dios que Moisés escribió" o "las leyes que Dios le dijo a Moisés para que las diera a los israelitas."
* Maneras de traducir "la ley" o "ley de Dios" pueden incluir "leyes de parte de Dios" o "mandamientos de Dios" o "leyes que Dios dió" o "todo lo que Dios ordena" o o "todas las instruciones de Dios."
* La frase "ley de Yahvé" puede ser traducida como "leyes de Yahvé" o "leyes que Yahvé dijo que obedecieran" o "leyes de parte de Yahvé" o "cosas que Yahvé ordenó".

### Ley, principio

#### Definición:

Una "ley" es una regla legal que usualmente se escribe y es impuesta por alguien de autoridad. Un "principio" es una guía o un estándar para la toma de decisiones y para el comportamiento.

* Ambas, tanto la "ley" como el "principio" se pueden referir a una regla general o una creencia que guía el comportamiento de una persona.
* Este significado de "ley" es diferente al significado en el término "ley de Moisés," donde se refiere a los mandamientos e instrucciones que Dios le dio a los israelitas.
* Cuando se está refiriendo a una ley general, "ley" podría traducirse como "principio" o "regla general."

### Ley, principio

#### Definición:

Una "ley" es una regla legal que usualmente se escribe y es impuesta por alguien de autoridad. Un "principio" es una guía o un estándar para la toma de decisiones y para el comportamiento.

* Ambas, tanto la "ley" como el "principio" se pueden referir a una regla general o una creencia que guía el comportamiento de una persona.
* Este significado de "ley" es diferente al significado en el término "ley de Moisés," donde se refiere a los mandamientos e instrucciones que Dios le dio a los israelitas.
* Cuando se está refiriendo a una ley general, "ley" podría traducirse como "principio" o "regla general."

### Ley, principio

#### Definición:

Una "ley" es una regla legal que usualmente se escribe y es impuesta por alguien de autoridad. Un "principio" es una guía o un estándar para la toma de decisiones y para el comportamiento.

* Ambas, tanto la "ley" como el "principio" se pueden referir a una regla general o una creencia que guía el comportamiento de una persona.
* Este significado de "ley" es diferente al significado en el término "ley de Moisés," donde se refiere a los mandamientos e instrucciones que Dios le dio a los israelitas.
* Cuando se está refiriendo a una ley general, "ley" podría traducirse como "principio" o "regla general."

### Líbano

#### Definición:

El Líbano es una hermosa región montañosa localizada en la costa del Mar Mediterráneo, al norte de Israel. En los tiempos bíblicos, esta región tenía densos bosques de abetos tales como los cedros y cipreses.

* El rey Salomón envió trabajadores al Líbano a recoger árboles de cedro para usarlos en la construcción del templo de Dios.
* El antiguo Líbano fue poblado por el pueblo fenicio, quienes eran hábiles constructores de barcos que eran utilizados para una exitosa industria comercial.
* Las ciudades de Tiro y Sidón estaban localizadas en el Líbano. Fue en estas ciudades que una costosa tinta púrpura fue utilizada por primera vez .

### Líbano

#### Definición:

El Líbano es una hermosa región montañosa localizada en la costa del Mar Mediterráneo, al norte de Israel. En los tiempos bíblicos, esta región tenía densos bosques de abetos tales como los cedros y cipreses.

* El rey Salomón envió trabajadores al Líbano a recoger árboles de cedro para usarlos en la construcción del templo de Dios.
* El antiguo Líbano fue poblado por el pueblo fenicio, quienes eran hábiles constructores de barcos que eran utilizados para una exitosa industria comercial.
* Las ciudades de Tiro y Sidón estaban localizadas en el Líbano. Fue en estas ciudades que una costosa tinta púrpura fue utilizada por primera vez .

### Líbano

#### Definición:

El Líbano es una hermosa región montañosa localizada en la costa del Mar Mediterráneo, al norte de Israel. En los tiempos bíblicos, esta región tenía densos bosques de abetos tales como los cedros y cipreses.

* El rey Salomón envió trabajadores al Líbano a recoger árboles de cedro para usarlos en la construcción del templo de Dios.
* El antiguo Líbano fue poblado por el pueblo fenicio, quienes eran hábiles constructores de barcos que eran utilizados para una exitosa industria comercial.
* Las ciudades de Tiro y Sidón estaban localizadas en el Líbano. Fue en estas ciudades que una costosa tinta púrpura fue utilizada por primera vez .

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Mal, malvado, maldad

#### Definición:

Los términos "mal" y "malvado" ambos se refieren a cualquier cosa que esté opuesto al carácter y la voluntad santa de Dios.

* Mientras "mal" puede describir el carácter de una persona, "malvado" puede referirse más al comportamiento de una persona. Sin embargo, ambos términos son bien similares en significado.
* El término "maldad" se refiere al estado de ser que existe cuando las personas hacen cosas malvadas.
* Los resultados del mal se ven claramente en la manera que las personas maltratan a otros matando, robando, difamando, o siendo cruel y desagradable.

Sugerencias para la Traducción:

* Dependiendo del contexto, los términos "mal" y "malvado" pueden ser traducidos como "malo" o "pecaminoso" o "inmoral."
* Otras maneras de traducir estos podrían incluir "no está bien" o "injusto" o "immoral."
* Asegure que las palabras o frases que son utilizadas para traducir estos términos se ajustan al conexto que es natural en el lenguaje al que se está traduciendo.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Manasés

#### Definición:

Habían cinco hombres con el hombre de Manasés en el Antiguo Testamento:

* Manasés era el nombre del primer hijo de José.
* Ambos Manasés y su hermano menor Efrain fueron adoptados por el padre de José, Jacob quien dió a sus descendientes el privilegio de estar entre las doce tribus de Israel.
* Los descendientes de Manasés formaban una de las tribus de Israel.
* La tribu de Manasés era usualmente llamada la "mitad de la tribu de Manasés" por que solo parte de la tribu se estableció en la tierra de Canaán, en el lado oeste del rio Jordán. La otra parte de la tribu se estableció en el lado este del Jordán.
* Uno de los reyes de Judá también fue llamado Manasés.
* El Rey Manasés era un rey malvado que sacrificó sus propios hijos quemándolos como ofrendas a los dioses falsos.
* Dios castigó al rey Manasés al permitir que fuera capturado por un ejército enemigo. Manasés se volvió a Dios y destruyó los altares donde ídolos eran adorados.
* Dos hombres llamados Manasés vivieron durante el tiempo de Ezra. Estos hombres fueron obligados a divorciarse de sus esposas paganas, quienes le habían influenciado a adorar falsos dioses.
* Otro Manasés era el abuelo de algunos danítas quienes eran sacerdotes de ídolos falsos.

### Menfis

#### Definición:

Menfis era una antigua ciudad capital en Egipto, a lo largo del Río Nilo.

* Menfis estaba localizada en el Bajo Egipto, en la base del delta del Río Nilo, donde el suelo era muy fértil y las cosechas eran abundantes.
* Su fertilidad e importante ubicación hizo que Menfis se convirtiera en una ciudad mayor de intercambio y comercio.

### Menfis

#### Definición:

Menfis era una antigua ciudad capital en Egipto, a lo largo del Río Nilo.

* Menfis estaba localizada en el Bajo Egipto, en la base del delta del Río Nilo, donde el suelo era muy fértil y las cosechas eran abundantes.
* Su fertilidad e importante ubicación hizo que Menfis se convirtiera en una ciudad mayor de intercambio y comercio.

### Menfis

#### Definición:

Menfis era una antigua ciudad capital en Egipto, a lo largo del Río Nilo.

* Menfis estaba localizada en el Bajo Egipto, en la base del delta del Río Nilo, donde el suelo era muy fértil y las cosechas eran abundantes.
* Su fertilidad e importante ubicación hizo que Menfis se convirtiera en una ciudad mayor de intercambio y comercio.

### Mesec

#### Definición:

Mesec es el nombre de dos hombres en el antiguo testamento.

* Uno fue hijo de Jafet.
* El otro fue un nieto de Sem.
* Mese era tambien el nombre de una región, la cual probablemente fuera nombrada en honor a uno de los hombres.
* La región de Mesec pudo estar localizada en parte de lo que hoy se conoce como el país de Turquía.

### Mesec

#### Definición:

Mesec es el nombre de dos hombres en el antiguo testamento.

* Uno fue hijo de Jafet.
* El otro fue un nieto de Sem.
* Mese era tambien el nombre de una región, la cual probablemente fuera nombrada en honor a uno de los hombres.
* La región de Mesec pudo estar localizada en parte de lo que hoy se conoce como el país de Turquía.

### Mesec

#### Definición:

Mesec es el nombre de dos hombres en el antiguo testamento.

* Uno fue hijo de Jafet.
* El otro fue un nieto de Sem.
* Mese era tambien el nombre de una región, la cual probablemente fuera nombrada en honor a uno de los hombres.
* La región de Mesec pudo estar localizada en parte de lo que hoy se conoce como el país de Turquía.

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Moab, Moabita

#### Definición:

Moab era el hijo de la hija mayor de Lot. También se convirtió en el nombre de la tierra donde vivió él y su familia. El término "moabita"se refiere a una persona cuyo descendiente es de Moab o que vive en la tierra de Moab.

El país de Moab estaba localizada en el este del Mar Salado.

Moab estaba en en sureste de la ciudad judía de Belén, donde vivía la familia de Noemi.

La gente de Belén llamaba a Ruth la moabita porque ella era una mujer de Moab. Este término "Moabita" puede ser traducido como "mujer Moabita" o "mujer de Moab".

### Nabucodonosor

#### Definición:

Nabucodonosor era un rey del Imperio Babilónico. Este era un imperio poderoso durante el tiempo de el reino de Israek y el reino de Judá.

* Bajo el liderazgo de Nabucodonosor, el ejército babilónico atacó y conquistó el reino de Judá, y llevó a la mayoría de la gente de Judá a Babilonia como cautivos. Este "exilio babilónico" duró 70 años.
* Daniel, uno de los exiliados, interpretó los sueños que tuvo el rey Nabucodonosor.
* Otros tres israelitas capturados, Hananiah, Meshael y Azarías, fueron arrojados a un horno de fuego cuando se negaron a inclinarse ante una gigantesca estatua de oro que Nabucodonosor había hecho.
* El rey Nabucodonosor era muy arrogante y adoraba a los falsos dioses. Cuando conquistó a Judá, robó muchos objetos de oro y plata del templo en Jerusalén.
* Debido a que Nabucodonosor se enorgullecía y se negaba a dejar de adorar a los falsos dioses, el SEÑOR hizo que permaneciera desamparado durante siete años, viviendo como un animal. Después de los siete años, Dios restauró a Nabucodonosor cuando se humilló y alabó al único Dios verdadero, el SEÑOR.

### Nabucodonosor

#### Definición:

Nabucodonosor era un rey del Imperio Babilónico. Este era un imperio poderoso durante el tiempo de el reino de Israek y el reino de Judá.

* Bajo el liderazgo de Nabucodonosor, el ejército babilónico atacó y conquistó el reino de Judá, y llevó a la mayoría de la gente de Judá a Babilonia como cautivos. Este "exilio babilónico" duró 70 años.
* Daniel, uno de los exiliados, interpretó los sueños que tuvo el rey Nabucodonosor.
* Otros tres israelitas capturados, Hananiah, Meshael y Azarías, fueron arrojados a un horno de fuego cuando se negaron a inclinarse ante una gigantesca estatua de oro que Nabucodonosor había hecho.
* El rey Nabucodonosor era muy arrogante y adoraba a los falsos dioses. Cuando conquistó a Judá, robó muchos objetos de oro y plata del templo en Jerusalén.
* Debido a que Nabucodonosor se enorgullecía y se negaba a dejar de adorar a los falsos dioses, el SEÑOR hizo que permaneciera desamparado durante siete años, viviendo como un animal. Después de los siete años, Dios restauró a Nabucodonosor cuando se humilló y alabó al único Dios verdadero, el SEÑOR.

### Nabucodonosor

#### Definición:

Nabucodonosor era un rey del Imperio Babilónico. Este era un imperio poderoso durante el tiempo de el reino de Israek y el reino de Judá.

* Bajo el liderazgo de Nabucodonosor, el ejército babilónico atacó y conquistó el reino de Judá, y llevó a la mayoría de la gente de Judá a Babilonia como cautivos. Este "exilio babilónico" duró 70 años.
* Daniel, uno de los exiliados, interpretó los sueños que tuvo el rey Nabucodonosor.
* Otros tres israelitas capturados, Hananiah, Meshael y Azarías, fueron arrojados a un horno de fuego cuando se negaron a inclinarse ante una gigantesca estatua de oro que Nabucodonosor había hecho.
* El rey Nabucodonosor era muy arrogante y adoraba a los falsos dioses. Cuando conquistó a Judá, robó muchos objetos de oro y plata del templo en Jerusalén.
* Debido a que Nabucodonosor se enorgullecía y se negaba a dejar de adorar a los falsos dioses, el SEÑOR hizo que permaneciera desamparado durante siete años, viviendo como un animal. Después de los siete años, Dios restauró a Nabucodonosor cuando se humilló y alabó al único Dios verdadero, el SEÑOR.

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neftalí

#### Definición:

Neftalí era el sexto hijo de Jacob. Sus descendientes formaron la tribu de Neftalí, la cual era una de las doce (12) tribus de Israel:

* En ocasiones el nombre Neftalí era utilizado para referirse a la tierra donde la tribu vivió.
* La tierra de Neftalí estaba localizadad en la parte norte de de Israel, después de las tribus de Dan y Aser.

Tambien estaba en el borde occidental del Mar de Galilea.

* Esta tribu es mencionada en ambos: Viejo y nuevo Testamento de la Biblia.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Neguev

#### Definición:

El Neguev es una región desierta en la parte sur de Israel.

* La palabra original significa "el Sur" y algunas versiones en Inglés la traducen de esta manera.
* Puede ser que esta región sureña no es la misma localización como el día presente Desierto de Neguev.
* Cuando Abraham vivió en el ciudad de Cades, el estaba en el Neguev o la región sureña.
* Isaac estaba viviendo en Neguev cuando Rebeca viajó para conocerlo a él y convertirse en su esposa.
* Las tribus Judías y Simeón vivieron en esta regió sureña.
* La ciudad más grande en la región de Neguev es Beerseba.

### Noé

#### Definición:

Noé era un hombre que vivió hace más de 4,000 años atrás, en el tiempo cuando Dios envió un diluvio mundial para destruir todas las personas malvadas en el mundo. Dios les dijo a Noé que construyera un bote gigantesco en donde él y su familia pudiera vivir mientras las aguas del diluvio cubrieran la tierra.

* Noé era un hombre justo que obedeció a Dios en todo.
* Cuando Dios le dijo a Noé como construir el bote gigantesco, Noé lo construyó exactamente a la manera que Dios le había dicho.
* Dentro del bote, Noé y su familia se mantuvieron a salvo y luego sus hijos y nietos llenaron la tierra con personas otra vez.
* Todo nacido desde el diluvio es un descediente de la familia de Noé.

### Noé

#### Definición:

Noé era un hombre que vivió hace más de 4,000 años atrás, en el tiempo cuando Dios envió un diluvio mundial para destruir todas las personas malvadas en el mundo. Dios les dijo a Noé que construyera un bote gigantesco en donde él y su familia pudiera vivir mientras las aguas del diluvio cubrieran la tierra.

* Noé era un hombre justo que obedeció a Dios en todo.
* Cuando Dios le dijo a Noé como construir el bote gigantesco, Noé lo construyó exactamente a la manera que Dios le había dicho.
* Dentro del bote, Noé y su familia se mantuvieron a salvo y luego sus hijos y nietos llenaron la tierra con personas otra vez.
* Todo nacido desde el diluvio es un descediente de la familia de Noé.

### Noé

#### Definición:

Noé era un hombre que vivió hace más de 4,000 años atrás, en el tiempo cuando Dios envió un diluvio mundial para destruir todas las personas malvadas en el mundo. Dios les dijo a Noé que construyera un bote gigantesco en donde él y su familia pudiera vivir mientras las aguas del diluvio cubrieran la tierra.

* Noé era un hombre justo que obedeció a Dios en todo.
* Cuando Dios le dijo a Noé como construir el bote gigantesco, Noé lo construyó exactamente a la manera que Dios le había dicho.
* Dentro del bote, Noé y su familia se mantuvieron a salvo y luego sus hijos y nietos llenaron la tierra con personas otra vez.
* Todo nacido desde el diluvio es un descediente de la familia de Noé.

### Palabra

#### Definición:

Una "palabra" se refiere a algo que alguien ha dicho.

* Un ejemplo de esto podría ser cuando el ángel le dijo a Zacarías, "Tú no creíste mis palabr,as" lo cual significa, "Tú no creíste lo que yo dije."
* Este término casi siempre se refiere a un mensaje entero, no solamente a una palabra.
* A menudo en la Biblia, "la palabra" se refiere a todo lo que Dios ha dicho o mandado, como en "la palabra de Dios" o "la palabra de verdad."
* A veces "palabra" se refiere a lo hablado en general, como en "poderoso en palabra y obra," lo cual significa "poderoso en palabra y comportamiento."
* Un uso muy especial de este término es cuando Jesús es llamado "la Palabra."

Sugerencias para la Traducción:

* Distintas maneras para traducir "palabra" o "palabras" incluyen "enseñanza" o "mensaje" o "noticias" o "un dicho" o "lo que fue dicho."
* Cuando se refiere a Jesús como "la Palabra," este término podría ser traducido como "el Mensaje" o "el Dicho."

### Palabra

#### Definición:

Una "palabra" se refiere a algo que alguien ha dicho.

* Un ejemplo de esto podría ser cuando el ángel le dijo a Zacarías, "Tú no creíste mis palabr,as" lo cual significa, "Tú no creíste lo que yo dije."
* Este término casi siempre se refiere a un mensaje entero, no solamente a una palabra.
* A menudo en la Biblia, "la palabra" se refiere a todo lo que Dios ha dicho o mandado, como en "la palabra de Dios" o "la palabra de verdad."
* A veces "palabra" se refiere a lo hablado en general, como en "poderoso en palabra y obra," lo cual significa "poderoso en palabra y comportamiento."
* Un uso muy especial de este término es cuando Jesús es llamado "la Palabra."

Sugerencias para la Traducción:

* Distintas maneras para traducir "palabra" o "palabras" incluyen "enseñanza" o "mensaje" o "noticias" o "un dicho" o "lo que fue dicho."
* Cuando se refiere a Jesús como "la Palabra," este término podría ser traducido como "el Mensaje" o "el Dicho."

### Palabra

#### Definición:

Una "palabra" se refiere a algo que alguien ha dicho.

* Un ejemplo de esto podría ser cuando el ángel le dijo a Zacarías, "Tú no creíste mis palabr,as" lo cual significa, "Tú no creíste lo que yo dije."
* Este término casi siempre se refiere a un mensaje entero, no solamente a una palabra.
* A menudo en la Biblia, "la palabra" se refiere a todo lo que Dios ha dicho o mandado, como en "la palabra de Dios" o "la palabra de verdad."
* A veces "palabra" se refiere a lo hablado en general, como en "poderoso en palabra y obra," lo cual significa "poderoso en palabra y comportamiento."
* Un uso muy especial de este término es cuando Jesús es llamado "la Palabra."

Sugerencias para la Traducción:

* Distintas maneras para traducir "palabra" o "palabras" incluyen "enseñanza" o "mensaje" o "noticias" o "un dicho" o "lo que fue dicho."
* Cuando se refiere a Jesús como "la Palabra," este término podría ser traducido como "el Mensaje" o "el Dicho."

### Paz, tranquilo, pacífico

#### Definición:

El término "paz" se refiere a un estado o un sentimiento en que no hay conflicto, ansiedad o temor. Una persona que está "tranquila" siente calma y seguridad.

* La "paz" también se puede referir a un tiempo cuando grupos de personas o países no están en guerra unos contra otros. Se dice que estas personas tienen "relaciones pacíficas."
* "Hacer la paz" con una persona o un grupo de personas significa tomar acciones para hacer que el conflicto cese.
* Un "pacificador" es alguien que hace y dice cosas para influir en la gente para que vivan en paz unos con otros.
* Estar "en paz" con otras personas significa estar en un estado de no pelear en contra de esas personas.
* Una buena y correcta relación entre Dios y Su pueblo ocurre cuando Dios salva a Su pueblo de su pecado. Esto se llama tener "paz con Dios."
* El saludo "gracia y paz" fue usado por los apóstoles en sus cartas a sus hermanos creyentes como una bendición.
* El término "paz" también puede referirse a estar en una buena relación con otras personas o con Dios.

### Paz, tranquilo, pacífico

#### Definición:

El término "paz" se refiere a un estado o un sentimiento en que no hay conflicto, ansiedad o temor. Una persona que está "tranquila" siente calma y seguridad.

* La "paz" también se puede referir a un tiempo cuando grupos de personas o países no están en guerra unos contra otros. Se dice que estas personas tienen "relaciones pacíficas."
* "Hacer la paz" con una persona o un grupo de personas significa tomar acciones para hacer que el conflicto cese.
* Un "pacificador" es alguien que hace y dice cosas para influir en la gente para que vivan en paz unos con otros.
* Estar "en paz" con otras personas significa estar en un estado de no pelear en contra de esas personas.
* Una buena y correcta relación entre Dios y Su pueblo ocurre cuando Dios salva a Su pueblo de su pecado. Esto se llama tener "paz con Dios."
* El saludo "gracia y paz" fue usado por los apóstoles en sus cartas a sus hermanos creyentes como una bendición.
* El término "paz" también puede referirse a estar en una buena relación con otras personas o con Dios.

### Paz, tranquilo, pacífico

#### Definición:

El término "paz" se refiere a un estado o un sentimiento en que no hay conflicto, ansiedad o temor. Una persona que está "tranquila" siente calma y seguridad.

* La "paz" también se puede referir a un tiempo cuando grupos de personas o países no están en guerra unos contra otros. Se dice que estas personas tienen "relaciones pacíficas."
* "Hacer la paz" con una persona o un grupo de personas significa tomar acciones para hacer que el conflicto cese.
* Un "pacificador" es alguien que hace y dice cosas para influir en la gente para que vivan en paz unos con otros.
* Estar "en paz" con otras personas significa estar en un estado de no pelear en contra de esas personas.
* Una buena y correcta relación entre Dios y Su pueblo ocurre cuando Dios salva a Su pueblo de su pecado. Esto se llama tener "paz con Dios."
* El saludo "gracia y paz" fue usado por los apóstoles en sus cartas a sus hermanos creyentes como una bendición.
* El término "paz" también puede referirse a estar en una buena relación con otras personas o con Dios.

### Persia, persas

#### Definición:

Persia era un país que también se convirtió en un poderoso imperio fundado por Ciro el Grande en el 550 A.C. El país de Persia estaba localizado al sureste de Babilonia y Asiria en una región que hoy día es el país moderno de Irán.

* La gente de Persia se conocían como "persas."
* Bajo el decreto del Rey Ciro, los judíos fueron liberados del cautiverio en Babilonia y permitidos a regresar a sus hogares, y el templo en Jerusalén fue reconstruido con fondos provistos por el Imperio Persa.
* El Rey Artajerjes fue el gobernante del Imperio Persa cuando Esdras y Nehemías regresaron a Jerusalén a reconstruir los muros de Jerusalén.
* Ester se convirtió en reina del Imperio Persa cuando se casó con el rey Asuero.

### Persia, persas

#### Definición:

Persia era un país que también se convirtió en un poderoso imperio fundado por Ciro el Grande en el 550 A.C. El país de Persia estaba localizado al sureste de Babilonia y Asiria en una región que hoy día es el país moderno de Irán.

* La gente de Persia se conocían como "persas."
* Bajo el decreto del Rey Ciro, los judíos fueron liberados del cautiverio en Babilonia y permitidos a regresar a sus hogares, y el templo en Jerusalén fue reconstruido con fondos provistos por el Imperio Persa.
* El Rey Artajerjes fue el gobernante del Imperio Persa cuando Esdras y Nehemías regresaron a Jerusalén a reconstruir los muros de Jerusalén.
* Ester se convirtió en reina del Imperio Persa cuando se casó con el rey Asuero.

### Persia, persas

#### Definición:

Persia era un país que también se convirtió en un poderoso imperio fundado por Ciro el Grande en el 550 A.C. El país de Persia estaba localizado al sureste de Babilonia y Asiria en una región que hoy día es el país moderno de Irán.

* La gente de Persia se conocían como "persas."
* Bajo el decreto del Rey Ciro, los judíos fueron liberados del cautiverio en Babilonia y permitidos a regresar a sus hogares, y el templo en Jerusalén fue reconstruido con fondos provistos por el Imperio Persa.
* El Rey Artajerjes fue el gobernante del Imperio Persa cuando Esdras y Nehemías regresaron a Jerusalén a reconstruir los muros de Jerusalén.
* Ester se convirtió en reina del Imperio Persa cuando se casó con el rey Asuero.

### Plaga

#### Definición:

Las plagas son eventos que causan sufrimiento o muerte a un gran número de personas. A menudo una plaga es una enfermedad que se propaga rápidamente y causa que mucha gente muera antes de que pueda detenerse.

* Muchas plagas tienen causas naturales, pero algunas fueron enviadas por Dios para castigar a las personas por sus pecados.
* En el tiempo de Moises, Dios envió diez plagas en contra de Egipto para obligar al Faraón a que le permitiera a Israel a salir de Egipto. Estas plagas incluyeron el convertir el agua en sangre, enfermedades físicas, la destrucción de las cosechas por los insectos y el granizo, tres días de completa oscuridad, y la muerte a los hijos primogénitos.
* Esto puede también traducirse como "desastres extendidos" o "enfermedad extendida," dependiendo del contexto.

### Plaga

#### Definición:

Las plagas son eventos que causan sufrimiento o muerte a un gran número de personas. A menudo una plaga es una enfermedad que se propaga rápidamente y causa que mucha gente muera antes de que pueda detenerse.

* Muchas plagas tienen causas naturales, pero algunas fueron enviadas por Dios para castigar a las personas por sus pecados.
* En el tiempo de Moises, Dios envió diez plagas en contra de Egipto para obligar al Faraón a que le permitiera a Israel a salir de Egipto. Estas plagas incluyeron el convertir el agua en sangre, enfermedades físicas, la destrucción de las cosechas por los insectos y el granizo, tres días de completa oscuridad, y la muerte a los hijos primogénitos.
* Esto puede también traducirse como "desastres extendidos" o "enfermedad extendida," dependiendo del contexto.

### Plaga

#### Definición:

Las plagas son eventos que causan sufrimiento o muerte a un gran número de personas. A menudo una plaga es una enfermedad que se propaga rápidamente y causa que mucha gente muera antes de que pueda detenerse.

* Muchas plagas tienen causas naturales, pero algunas fueron enviadas por Dios para castigar a las personas por sus pecados.
* En el tiempo de Moises, Dios envió diez plagas en contra de Egipto para obligar al Faraón a que le permitiera a Israel a salir de Egipto. Estas plagas incluyeron el convertir el agua en sangre, enfermedades físicas, la destrucción de las cosechas por los insectos y el granizo, tres días de completa oscuridad, y la muerte a los hijos primogénitos.
* Esto puede también traducirse como "desastres extendidos" o "enfermedad extendida," dependiendo del contexto.

### Prosperar, prosperidad, próspero

#### Definición:

El término "prosperar" generalmente se refiere a vivir bien y puede referirse a prosperar física o espiritualmente. Cuando la gente o un país es "próspero," significa que son ricos y que tienen todo lo que necesitan para ser exitosos. Están experimentando la "prosperidad."

* El término "próspero" a menudo se refiere al éxito de poseer dinero o propiedades, o de producir todo lo necesario para que la gente viva bien.
* En la Biblia, el término "próspero" también incluye buena salud y ser bendecido con hijos.
* Una ciudad o país "próspero" es aquel que tiene mucha gente, buena producción de alimentos, y negocios que ganan mucho dinero.
* La Biblia enseña que una persona prosperará espiritualmente cuando obedece las enseñanzas de Dios. También experimentará las bendiciones de paz y gozo. Dios no siempre le da a las personas muchos bienes materiales, pero siempre los prosperará espiritualmente al ellos seguir Su camino.
* Dependiendo del contexto, el término "prosperar" también puede ser traducido como "tener éxito espiritualmente" o "ser bendecido por Dios" o "experimentar cosas buenas" o "vivir bien."
* El término "próspero" también podria traducirse como "exitoso" o "adinerado" o "espiritualmente fructífero."
* "Prosperidad" puede traducirse como "bienestar" o "riqueza" o "éxito" o "bendiciones abundantes."

### Prosperar, prosperidad, próspero

#### Definición:

El término "prosperar" generalmente se refiere a vivir bien y puede referirse a prosperar física o espiritualmente. Cuando la gente o un país es "próspero," significa que son ricos y que tienen todo lo que necesitan para ser exitosos. Están experimentando la "prosperidad."

* El término "próspero" a menudo se refiere al éxito de poseer dinero o propiedades, o de producir todo lo necesario para que la gente viva bien.
* En la Biblia, el término "próspero" también incluye buena salud y ser bendecido con hijos.
* Una ciudad o país "próspero" es aquel que tiene mucha gente, buena producción de alimentos, y negocios que ganan mucho dinero.
* La Biblia enseña que una persona prosperará espiritualmente cuando obedece las enseñanzas de Dios. También experimentará las bendiciones de paz y gozo. Dios no siempre le da a las personas muchos bienes materiales, pero siempre los prosperará espiritualmente al ellos seguir Su camino.
* Dependiendo del contexto, el término "prosperar" también puede ser traducido como "tener éxito espiritualmente" o "ser bendecido por Dios" o "experimentar cosas buenas" o "vivir bien."
* El término "próspero" también podria traducirse como "exitoso" o "adinerado" o "espiritualmente fructífero."
* "Prosperidad" puede traducirse como "bienestar" o "riqueza" o "éxito" o "bendiciones abundantes."

### Prosperar, prosperidad, próspero

#### Definición:

El término "prosperar" generalmente se refiere a vivir bien y puede referirse a prosperar física o espiritualmente. Cuando la gente o un país es "próspero," significa que son ricos y que tienen todo lo que necesitan para ser exitosos. Están experimentando la "prosperidad."

* El término "próspero" a menudo se refiere al éxito de poseer dinero o propiedades, o de producir todo lo necesario para que la gente viva bien.
* En la Biblia, el término "próspero" también incluye buena salud y ser bendecido con hijos.
* Una ciudad o país "próspero" es aquel que tiene mucha gente, buena producción de alimentos, y negocios que ganan mucho dinero.
* La Biblia enseña que una persona prosperará espiritualmente cuando obedece las enseñanzas de Dios. También experimentará las bendiciones de paz y gozo. Dios no siempre le da a las personas muchos bienes materiales, pero siempre los prosperará espiritualmente al ellos seguir Su camino.
* Dependiendo del contexto, el término "prosperar" también puede ser traducido como "tener éxito espiritualmente" o "ser bendecido por Dios" o "experimentar cosas buenas" o "vivir bien."
* El término "próspero" también podria traducirse como "exitoso" o "adinerado" o "espiritualmente fructífero."
* "Prosperidad" puede traducirse como "bienestar" o "riqueza" o "éxito" o "bendiciones abundantes."

### Rabá

#### Definición:

Rabá era la ciudad más importante del pueblo amonita.

* En las batallas contra los amonitas, los israelitas muchas veces atacaban Rabá.
* David, rey de Israel, capturó a Rabá como una de sus últimas conquistas.
* La ciudad moderna de Amán, Jordania, hoy día está ubicada donde estaba localizada Rabá.

### Rabá

#### Definición:

Rabá era la ciudad más importante del pueblo amonita.

* En las batallas contra los amonitas, los israelitas muchas veces atacaban Rabá.
* David, rey de Israel, capturó a Rabá como una de sus últimas conquistas.
* La ciudad moderna de Amán, Jordania, hoy día está ubicada donde estaba localizada Rabá.

### Rabá

#### Definición:

Rabá era la ciudad más importante del pueblo amonita.

* En las batallas contra los amonitas, los israelitas muchas veces atacaban Rabá.
* David, rey de Israel, capturó a Rabá como una de sus últimas conquistas.
* La ciudad moderna de Amán, Jordania, hoy día está ubicada donde estaba localizada Rabá.

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Real

#### Definición:

El término "real" describe a personas y cosas que son asociadas a un rey o reina.

* Ejemplos de cosas que se pueden llamar "reales" incluyen a los hijos del rey, su ropa, palacio, trono o corona.
* Un rey o reina usualmente vive en un palacio real.
* Un rey viste ropas especiales, a veces llamadas túnicas reales. A menudo las túnicas del rey eran de color púrpura, lo cual era un tipo de tinta rara y muy costosa.
* En el Nuevo Testamento, los creyentes en Jesús son llamados un "real sacerdocio." Otras maneras para traducir esto podrían incluir "sacerdotes que sirven a Dios el Rey" o "llamados a ser sacerdotes para Dios el Rey."
* El término "real" podría traducirse como "como un rey" o "perteneciente a un rey."

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Rubén

#### Definición:

Rubén fue el primer hijo de Jacob. Su madre era Lea.

* Cuando sus hermanos estaban planeando matar a su hermano menor José, Rubén libró la vida de José diciéndoles a ellos que lo pusieran en un pozo.
* Rubén volvió más tarde a rescatar a José , pero sus hermanos lo habían vendido a unos mercaderes de esclavos que pasaban por allí.
* Los descendientes de Rubén fueron una de las doce tribus de Israel.

### Sadoc

#### Definición:

Sadoc era el nombre de un importante alto sacerdote en Israel durante el reinado del Rey David.

* Sadoc apoyó a David cuando Absalón se rebeló contra él, ayudándole a traer el arca del pacto a Jerusalén.
* Años después, también tomó parte en la ceremonia de ungir al hijo de David, Salomón, como rey.
* Dos hombres con el nombre de Sadoc ayudaron a reconstruir las paredes de Jerusalén durante el tiempo de Nehemías.
* Sadoc también era el nombre del abuelo del rey Jotam.

### Sadoc

#### Definición:

Sadoc era el nombre de un importante alto sacerdote en Israel durante el reinado del Rey David.

* Sadoc apoyó a David cuando Absalón se rebeló contra él, ayudándole a traer el arca del pacto a Jerusalén.
* Años después, también tomó parte en la ceremonia de ungir al hijo de David, Salomón, como rey.
* Dos hombres con el nombre de Sadoc ayudaron a reconstruir las paredes de Jerusalén durante el tiempo de Nehemías.
* Sadoc también era el nombre del abuelo del rey Jotam.

### Sadoc

#### Definición:

Sadoc era el nombre de un importante alto sacerdote en Israel durante el reinado del Rey David.

* Sadoc apoyó a David cuando Absalón se rebeló contra él, ayudándole a traer el arca del pacto a Jerusalén.
* Años después, también tomó parte en la ceremonia de ungir al hijo de David, Salomón, como rey.
* Dos hombres con el nombre de Sadoc ayudaron a reconstruir las paredes de Jerusalén durante el tiempo de Nehemías.
* Sadoc también era el nombre del abuelo del rey Jotam.

### Samaria, samaritano

#### Definición:

Samaria era el nombre de la ciudad y de la región alrededor en la parte norte de Israel. La región estaba localizada entre la Llanura de Sarón, al oeste y el Río Jordán, al este.

* En el Antiguo Testamento, Samaria era la ciudad capital del reino norte de Israel. Después, la región alrededor fue también llamada Samaria.
* Cuando los asirios conquistaron el reino norte de Israel, ellos capturaron la ciudad de Samaria y forzaron a la mayoría de los israelitas del norte a dejar la región y los mudaron lejos a diferentes ciudades en Asiria.
* Los asirios también trajeron muchos extranjeros a la región de Samaria para reemplazar a los israelitas que habían sido movidos.
* Algunos de los israelitas que se quedaron en esa región se casaron con extranjeros que se habían mudado ahí, y sus descendientes eran llamados samaritanos.
* Los judíos menospreciaban a los samaritanos porque ellos eran solo parcialmente judíos y porque ellos habían adorado dioses paganos.
* En los tiempos del Nuevo Testamento, la región de Samaria estaba rodeada por la región de Galilea, al norte y por la región de Judea, al sur.

### Samaria, samaritano

#### Definición:

Samaria era el nombre de la ciudad y de la región alrededor en la parte norte de Israel. La región estaba localizada entre la Llanura de Sarón, al oeste y el Río Jordán, al este.

* En el Antiguo Testamento, Samaria era la ciudad capital del reino norte de Israel. Después, la región alrededor fue también llamada Samaria.
* Cuando los asirios conquistaron el reino norte de Israel, ellos capturaron la ciudad de Samaria y forzaron a la mayoría de los israelitas del norte a dejar la región y los mudaron lejos a diferentes ciudades en Asiria.
* Los asirios también trajeron muchos extranjeros a la región de Samaria para reemplazar a los israelitas que habían sido movidos.
* Algunos de los israelitas que se quedaron en esa región se casaron con extranjeros que se habían mudado ahí, y sus descendientes eran llamados samaritanos.
* Los judíos menospreciaban a los samaritanos porque ellos eran solo parcialmente judíos y porque ellos habían adorado dioses paganos.
* En los tiempos del Nuevo Testamento, la región de Samaria estaba rodeada por la región de Galilea, al norte y por la región de Judea, al sur.

### Samaria, samaritano

#### Definición:

Samaria era el nombre de la ciudad y de la región alrededor en la parte norte de Israel. La región estaba localizada entre la Llanura de Sarón, al oeste y el Río Jordán, al este.

* En el Antiguo Testamento, Samaria era la ciudad capital del reino norte de Israel. Después, la región alrededor fue también llamada Samaria.
* Cuando los asirios conquistaron el reino norte de Israel, ellos capturaron la ciudad de Samaria y forzaron a la mayoría de los israelitas del norte a dejar la región y los mudaron lejos a diferentes ciudades en Asiria.
* Los asirios también trajeron muchos extranjeros a la región de Samaria para reemplazar a los israelitas que habían sido movidos.
* Algunos de los israelitas que se quedaron en esa región se casaron con extranjeros que se habían mudado ahí, y sus descendientes eran llamados samaritanos.
* Los judíos menospreciaban a los samaritanos porque ellos eran solo parcialmente judíos y porque ellos habían adorado dioses paganos.
* En los tiempos del Nuevo Testamento, la región de Samaria estaba rodeada por la región de Galilea, al norte y por la región de Judea, al sur.

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Santo, santidad

#### Definición:

Los términos "santo" y "santidad" se refieren al carácter de Dios que está completamente apartado y separado de todo lo que sea pecaminoso e imperfecto.

* Solo Dios es absolutamente santo. Él hace que las personas y las cosas sean santas.
* Una persona que es santa le pertenece a Dios y ha sido apartado con el propósito de servir a Dios y de traerle gloria a Él.
* Un objeto que Dios ha declarado ser santo es uno que Él ha apartado para Su gloria y uso, como por ejemplo, un altar cuyo propósito sea ofrecer sacrificios a Él.
* Debido a que Dios es santo, la gente no puede acercarse a Él a menos que Él se lo permita, porque ellos son meros seres humanos, pecaminosos e imperfectos.
* En el Antiguo Testamento, Dios apartó a los sacerdotes como santos para rendirle un servicio especial a Él. Tenían que ser purificados del pecado mediante una ceremonia para poder acercarse a Dios.
* Dios también apartó como santos a ciertos lugares y cosas que le pertenecían a Él o en los cuales Él se revelaba a SÍ mismo, como por ejemplo, el templo.

Sugerencias para la Traducción:

* Maneras para traducir "santo" podrían incluir "apartar para Dios" o "perteneciendo a Dios" o "completamente puro" o "perfectamente sin pecado" o "separado del pecado."
* "Hacer santo" se traduce a menudo como "santificar" en español. También podría ser traducido como "separado."

### Santuario

#### Definición:

El término "santurio" literalmente significa "lugar santo" y se refiere a un lugar que Dios ha hecho sagrado y santo. También se puede referir a un lugar que provee protección y seguridad.

* En el Antiguo Testamento, el término "santuario" es a menudo usado para referirse al tabernáculo o el edificio donde el "lugar santo" y "lugar santísimo" están localizados.
* Dios se refería al santuario como el lugar donde Él vivía entre su pueblo, los israelitas.
* Él también se llamó así mismo un "santuario" o lugar seguro para su pueblo donde ellos pueden encontrar protección.

Sugerencias de traducción

* Este término tiene un significado básico de "lugar santo" o "lugar que es separado".
* Dependiendo del contexto, el término "santuario" puede ser traducido como "lugar santo" o "edificio sagrado" o "la morada santa de Dios" o "lugar santo de portección" o "lugar sagrado de seguridad".
* La frase "siclo del santuario" pueden ser traducido como "rey del siclo dado al tabernáculo" o "siclo usado como un impuesto para cuidar del templo".
* Nota: Tenga cuidado que la traducción de este término no se refiera a un cuarto de adoración en una iglesia de la actualidad.

### Santuario

#### Definición:

El término "santurio" literalmente significa "lugar santo" y se refiere a un lugar que Dios ha hecho sagrado y santo. También se puede referir a un lugar que provee protección y seguridad.

* En el Antiguo Testamento, el término "santuario" es a menudo usado para referirse al tabernáculo o el edificio donde el "lugar santo" y "lugar santísimo" están localizados.
* Dios se refería al santuario como el lugar donde Él vivía entre su pueblo, los israelitas.
* Él también se llamó así mismo un "santuario" o lugar seguro para su pueblo donde ellos pueden encontrar protección.

Sugerencias de traducción

* Este término tiene un significado básico de "lugar santo" o "lugar que es separado".
* Dependiendo del contexto, el término "santuario" puede ser traducido como "lugar santo" o "edificio sagrado" o "la morada santa de Dios" o "lugar santo de portección" o "lugar sagrado de seguridad".
* La frase "siclo del santuario" pueden ser traducido como "rey del siclo dado al tabernáculo" o "siclo usado como un impuesto para cuidar del templo".
* Nota: Tenga cuidado que la traducción de este término no se refiera a un cuarto de adoración en una iglesia de la actualidad.

### Santuario

#### Definición:

El término "santurio" literalmente significa "lugar santo" y se refiere a un lugar que Dios ha hecho sagrado y santo. También se puede referir a un lugar que provee protección y seguridad.

* En el Antiguo Testamento, el término "santuario" es a menudo usado para referirse al tabernáculo o el edificio donde el "lugar santo" y "lugar santísimo" están localizados.
* Dios se refería al santuario como el lugar donde Él vivía entre su pueblo, los israelitas.
* Él también se llamó así mismo un "santuario" o lugar seguro para su pueblo donde ellos pueden encontrar protección.

Sugerencias de traducción

* Este término tiene un significado básico de "lugar santo" o "lugar que es separado".
* Dependiendo del contexto, el término "santuario" puede ser traducido como "lugar santo" o "edificio sagrado" o "la morada santa de Dios" o "lugar santo de portección" o "lugar sagrado de seguridad".
* La frase "siclo del santuario" pueden ser traducido como "rey del siclo dado al tabernáculo" o "siclo usado como un impuesto para cuidar del templo".
* Nota: Tenga cuidado que la traducción de este término no se refiera a un cuarto de adoración en una iglesia de la actualidad.

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Set

#### Definición:

En el libro de Génesis, Set era el tercer hijo de Adán y Eva.

* Eva dijo que Set le había sido dado a ella en lugar de Abel, quien fue asesinado por su hermano Caín.
* Noé era uno de los descendientes de Seth, por lo que todos los que han vivido desde la época del Diluvio también son descendientes de Seth.
* Seth y su familia fueron las primeras personas en "invocar el nombre del Señor".

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor, amo

#### Definición:

El término "señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre otras personas.

* Esta palabra es traducida a veces como "maestro" o "amo" al referirse a Jesús o a personas que tuvieran esclavos.

Sugerencias para la traducción:

* Este término debería traducirse como "amo" al referirse a una persona que posee esclavos. También puede ser utilizado por un sirviente para dirigirse a la persona para quien trabaja.
* Cuando se refiere a Jesús, se puede traducir como "maestro" si el contexto demuestra que significa "maestro religioso."
* Si la persona que se está dirigiendo a Jesús no Lo conoce, usaría el término "señor." Esta traducción también se usaría en otros contextos donde se requiere una forma de cortesía para dirigirse a alguien.
* Cuando se refiere a Dios el Padre o a Jesús, este término se escribe como "Señor."

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Señor

#### Definición:

El término "Señor" se refiere a alguien que tiene posesión o autoridad sobre las personas. Cuando se escribe con mayúscula, es un título que se refiere a Dios. (Fíjese, sin embargo, que cuando se usa como forma de dirigirse a alguien, o al comienzo de una oración, puede escribirse con letra mayúscula con el significado de "señor" o maestro.")

* En el Antiguo Testamento, este término también se utiliza en expresiones como "Señor Dios Todopoderoso" o "Señor Yahvé" o "Yahvé nuestro Señor."
* En el Nuevo Testamento, los apóstoles usaban este término en expresiones como "Señor Jesús" o "Señor Jesucristo," que dan a entender que Jesús es Dios.
* El término "Señor" en el Nuevo Testamento es utlizado sólo como una referncia directa a Dios, especialmente en citas tomadas del Antiguo Testamento. Por ejemplo, el texto del Antiguo Testamento dice "Bendito el que viene en el nombre de Yahvé" y el texto del Nuevo Testamento tiene "Bendito el que viene en el nombre del Señor."
* En la ULB y UDB, el título "Señor" es utilizado únicamente para traducir las palabras hebrea y griega que significan "Señor". Nunca es utilizado como una traducción del nombre de Dios (Yahvé), como se hace en muchas traducciones.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos lenguajes traducen este término como "Maestro" o "Gobernante" o cualquier otro término que comunica propiedad y supremacía real.
* En los contextos apropiados, muchas traducciones escriben con mayúscula la primera letra de este término para hacer evidente al lector que se refiere a Dios.
* En lugares del Nuevo Testamento donde hay citas del Antiguo Testamento, el término "Señor Dios" puede ser utilizado para hacer evidente que se refiere a Dios.

### Sidón, sidonios

#### Definición:

Sidón era el hijo mayor de Canaán. Hay también una ciudad cananea llamada Sidón, probablemente llamada así por el hijo de Canaán.

* La ciudad de Sidón estaba localizada al noroeste de Israel en la costa del Mar Mediterráneo en una región que ahora es parte del país actual del Líbano.
* Los "sidonios" eran un grupo fenicio que vivieron en la antigua Sidón y la región de alrededor.
* En la Biblia, Sidón está cercanamente asociada con la ciudad de Tiro, y ambas ciudades eran conocidas por su riqueza y el comportamiento inmoral de su pueblo.

### Sidón, sidonios

#### Definición:

Sidón era el hijo mayor de Canaán. Hay también una ciudad cananea llamada Sidón, probablemente llamada así por el hijo de Canaán.

* La ciudad de Sidón estaba localizada al noroeste de Israel en la costa del Mar Mediterráneo en una región que ahora es parte del país actual del Líbano.
* Los "sidonios" eran un grupo fenicio que vivieron en la antigua Sidón y la región de alrededor.
* En la Biblia, Sidón está cercanamente asociada con la ciudad de Tiro, y ambas ciudades eran conocidas por su riqueza y el comportamiento inmoral de su pueblo.

### Sidón, sidonios

#### Definición:

Sidón era el hijo mayor de Canaán. Hay también una ciudad cananea llamada Sidón, probablemente llamada así por el hijo de Canaán.

* La ciudad de Sidón estaba localizada al noroeste de Israel en la costa del Mar Mediterráneo en una región que ahora es parte del país actual del Líbano.
* Los "sidonios" eran un grupo fenicio que vivieron en la antigua Sidón y la región de alrededor.
* En la Biblia, Sidón está cercanamente asociada con la ciudad de Tiro, y ambas ciudades eran conocidas por su riqueza y el comportamiento inmoral de su pueblo.

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Simeón

#### Definición:

En la Biblia, habían varios hombres llamados Simeón.

* En el Antiguo Testamento, el segundo hijo de Jacob (Israel) y Lía fue llamado Simeón. Sus descendientes se convirtieron en una de las doce tribus de Israel.
* La tribu de Simeón ocupó el territorio más meridional de la tierra prometida de Canaán, un área que era parte de la herencia de Judá.
* Cuando José y María trajeron al niño Jesús al templo en Jerusalén para dedicarlo a Dios, un hombre anciano llamado Simeón adoró a DIos por permitirle ver al Mesías.

### Sodoma

#### Definición:

Sodoma era una ciudad en la parte sur de Canaán donde Lot sobrino de Abraham vivía con su esposa e hijos.

* La tierra de la región rodeando Sodoma era muy bien regado y fértil, así que ahí fue que Lot escogió vivir cuando primero se colocó en Canaán.
* La exacta localización es desconocida pues Sodoma y la ciudad vecina de Gomorra fueron completamente destruídas por Dios como castigo por las cosas malignas que la gente de allí hacían.
* El pecado más significante que la gente de Sodoma y Gomorra practicaban era la homosexualidad.

### Sodoma

#### Definición:

Sodoma era una ciudad en la parte sur de Canaán donde Lot sobrino de Abraham vivía con su esposa e hijos.

* La tierra de la región rodeando Sodoma era muy bien regado y fértil, así que ahí fue que Lot escogió vivir cuando primero se colocó en Canaán.
* La exacta localización es desconocida pues Sodoma y la ciudad vecina de Gomorra fueron completamente destruídas por Dios como castigo por las cosas malignas que la gente de allí hacían.
* El pecado más significante que la gente de Sodoma y Gomorra practicaban era la homosexualidad.

### Sodoma

#### Definición:

Sodoma era una ciudad en la parte sur de Canaán donde Lot sobrino de Abraham vivía con su esposa e hijos.

* La tierra de la región rodeando Sodoma era muy bien regado y fértil, así que ahí fue que Lot escogió vivir cuando primero se colocó en Canaán.
* La exacta localización es desconocida pues Sodoma y la ciudad vecina de Gomorra fueron completamente destruídas por Dios como castigo por las cosas malignas que la gente de allí hacían.
* El pecado más significante que la gente de Sodoma y Gomorra practicaban era la homosexualidad.

### Tamar

#### Definición:

Tamar es el nombre de varias mujeres en el Antiguo Testamento. También es el nombre de varias ciudades u otros lugares en el Antiguo Testamento.

* Tamar era la nuera de Judá. Ella dio a luz a Fares quien era un ancestro de Jesucristo.
* Una de las hijas del Rey David también se llamaba Tamar; ella era la hermana de Absalóm. Su medio hermano Amnón la violó y la dejó desolada.
* Absalom también tenia una hija llamada Tamar.
* Una ciudad llamada Hazezon Tamar es la misma ciudad de Engadi en la orilla occidental del Mar Salado. También hay un "Baal Tamar." En adición hay referencias generales a un lugar llamado "Tamar" que pueden ser diferentes a las ciudades.

### Tamar

#### Definición:

Tamar es el nombre de varias mujeres en el Antiguo Testamento. También es el nombre de varias ciudades u otros lugares en el Antiguo Testamento.

* Tamar era la nuera de Judá. Ella dio a luz a Fares quien era un ancestro de Jesucristo.
* Una de las hijas del Rey David también se llamaba Tamar; ella era la hermana de Absalóm. Su medio hermano Amnón la violó y la dejó desolada.
* Absalom también tenia una hija llamada Tamar.
* Una ciudad llamada Hazezon Tamar es la misma ciudad de Engadi en la orilla occidental del Mar Salado. También hay un "Baal Tamar." En adición hay referencias generales a un lugar llamado "Tamar" que pueden ser diferentes a las ciudades.

### Tamar

#### Definición:

Tamar es el nombre de varias mujeres en el Antiguo Testamento. También es el nombre de varias ciudades u otros lugares en el Antiguo Testamento.

* Tamar era la nuera de Judá. Ella dio a luz a Fares quien era un ancestro de Jesucristo.
* Una de las hijas del Rey David también se llamaba Tamar; ella era la hermana de Absalóm. Su medio hermano Amnón la violó y la dejó desolada.
* Absalom también tenia una hija llamada Tamar.
* Una ciudad llamada Hazezon Tamar es la misma ciudad de Engadi en la orilla occidental del Mar Salado. También hay un "Baal Tamar." En adición hay referencias generales a un lugar llamado "Tamar" que pueden ser diferentes a las ciudades.

### Tarsis

#### Definición:

Tarsis era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También fue el nombre de una ciudad.

* Uno de los nietos de Jafet se llamaba Tarsis.
* Tarsis también fue el nombre de uno de los hombres sabios del Rey Asuero.

nieto del hijo de Noé, Jafet.

* La ciudad de Tarsis era una ciudad portuaria muy próspera. Sus barcos llevaban productos valiosos para comprar, vender o intercambiar.
* Esta ciudad estuvo asociada con Tiro y se cree que había sido una ciudad fenicia que quedaba algo distante de Israel, tal vez en la costa sur de España.
* También Tarsis era el nombre de una ciudad de puerto en la Biblia, pero se desconoce donde estaba localizada. Algunos piensan que se refiere a Cartago o una tipo de ciudad Fenecia que estaba algo distante de Israel.
* El Rey Salomón hizo negocios con Tarsis, la cual era una ciudad próspera, a juzgar de los productos valiosos que eran traídos para vender o comerciar.
* Cuando Dios le dijo a Jonás que fuera a Nínive, él fue a Jope en su lugar y se montó en un barco que navegaba hacia Tarsis.

### Tarsis

#### Definición:

Tarsis era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También fue el nombre de una ciudad.

* Uno de los nietos de Jafet se llamaba Tarsis.
* Tarsis también fue el nombre de uno de los hombres sabios del Rey Asuero.

nieto del hijo de Noé, Jafet.

* La ciudad de Tarsis era una ciudad portuaria muy próspera. Sus barcos llevaban productos valiosos para comprar, vender o intercambiar.
* Esta ciudad estuvo asociada con Tiro y se cree que había sido una ciudad fenicia que quedaba algo distante de Israel, tal vez en la costa sur de España.
* También Tarsis era el nombre de una ciudad de puerto en la Biblia, pero se desconoce donde estaba localizada. Algunos piensan que se refiere a Cartago o una tipo de ciudad Fenecia que estaba algo distante de Israel.
* El Rey Salomón hizo negocios con Tarsis, la cual era una ciudad próspera, a juzgar de los productos valiosos que eran traídos para vender o comerciar.
* Cuando Dios le dijo a Jonás que fuera a Nínive, él fue a Jope en su lugar y se montó en un barco que navegaba hacia Tarsis.

### Tarsis

#### Definición:

Tarsis era el nombre de dos hombres en el Antiguo Testamento. También fue el nombre de una ciudad.

* Uno de los nietos de Jafet se llamaba Tarsis.
* Tarsis también fue el nombre de uno de los hombres sabios del Rey Asuero.

nieto del hijo de Noé, Jafet.

* La ciudad de Tarsis era una ciudad portuaria muy próspera. Sus barcos llevaban productos valiosos para comprar, vender o intercambiar.
* Esta ciudad estuvo asociada con Tiro y se cree que había sido una ciudad fenicia que quedaba algo distante de Israel, tal vez en la costa sur de España.
* También Tarsis era el nombre de una ciudad de puerto en la Biblia, pero se desconoce donde estaba localizada. Algunos piensan que se refiere a Cartago o una tipo de ciudad Fenecia que estaba algo distante de Israel.
* El Rey Salomón hizo negocios con Tarsis, la cual era una ciudad próspera, a juzgar de los productos valiosos que eran traídos para vender o comerciar.
* Cuando Dios le dijo a Jonás que fuera a Nínive, él fue a Jope en su lugar y se montó en un barco que navegaba hacia Tarsis.

### Tierra

#### Definición:

El término "tierra" tiene distintos significados. Se refiere al mundo donde viven los seres humanos, junto a todas las otras formas de vida.

* "Tierra" tambien se puede referir al suelo o tierra que cubre al área.
* Este término es usado a menudo de manera figurada para referirse a la gente que vive en la tierra. (Ver:
* Las expresiones "Regocíjese la tierra" y "Él juzgará la tierra" son ejemplos de usos figurados de este término.
* El término "terrenal" usualmente se refiere a cosas físicas en contraste con cosas espirituales.

Sugerencias para la Traducción-

* Este término puede ser traducido por la palabra o frase que el lenguaje local o lenguajes nacionales cercanos usan para referirse al planeta Tierra en que vivimos.
* Dependiendo del contexto, "tierra" podría también ser traducido como "mundo" o "terreno" o "barro."
* Cuando es usado figuradamente, "tierra" puede ser traducido como "la gente sobre la tierra" o "la gente viviendo en la tierra" o "todo en la tierra."
* Formas para traducir "terrenal" podrían incluir "físico" o "cosas de esta tierra" o "visible."

### Tierra

#### Definición:

El término "tierra" tiene distintos significados. Se refiere al mundo donde viven los seres humanos, junto a todas las otras formas de vida.

* "Tierra" tambien se puede referir al suelo o tierra que cubre al área.
* Este término es usado a menudo de manera figurada para referirse a la gente que vive en la tierra. (Ver:
* Las expresiones "Regocíjese la tierra" y "Él juzgará la tierra" son ejemplos de usos figurados de este término.
* El término "terrenal" usualmente se refiere a cosas físicas en contraste con cosas espirituales.

Sugerencias para la Traducción-

* Este término puede ser traducido por la palabra o frase que el lenguaje local o lenguajes nacionales cercanos usan para referirse al planeta Tierra en que vivimos.
* Dependiendo del contexto, "tierra" podría también ser traducido como "mundo" o "terreno" o "barro."
* Cuando es usado figuradamente, "tierra" puede ser traducido como "la gente sobre la tierra" o "la gente viviendo en la tierra" o "todo en la tierra."
* Formas para traducir "terrenal" podrían incluir "físico" o "cosas de esta tierra" o "visible."

### Tierra

#### Definición:

El término "tierra" tiene distintos significados. Se refiere al mundo donde viven los seres humanos, junto a todas las otras formas de vida.

* "Tierra" tambien se puede referir al suelo o tierra que cubre al área.
* Este término es usado a menudo de manera figurada para referirse a la gente que vive en la tierra. (Ver:
* Las expresiones "Regocíjese la tierra" y "Él juzgará la tierra" son ejemplos de usos figurados de este término.
* El término "terrenal" usualmente se refiere a cosas físicas en contraste con cosas espirituales.

Sugerencias para la Traducción-

* Este término puede ser traducido por la palabra o frase que el lenguaje local o lenguajes nacionales cercanos usan para referirse al planeta Tierra en que vivimos.
* Dependiendo del contexto, "tierra" podría también ser traducido como "mundo" o "terreno" o "barro."
* Cuando es usado figuradamente, "tierra" puede ser traducido como "la gente sobre la tierra" o "la gente viviendo en la tierra" o "todo en la tierra."
* Formas para traducir "terrenal" podrían incluir "físico" o "cosas de esta tierra" o "visible."

### Tiro, tirios

#### Definición:

Tiro era una antigua ciudad cananea localizada en la costa del Mar Mediterráneo, en lo que es ahora el país moderno del Líbano. Sus habitantes se conocían como "tirianos."

* Parte de la ciudad estaba también localizada en una isla en el mar, como a un kilómetro de la costa.
* Debido a su ubicación y sus recursos naturales valiosos tales como los árboles de cedro, Tiro tenía una industria de intercambio comercial próspera y muy lucrativa.
* El Rey Hiram de Tiro envió madera de árboles de cedro y obreros diestros para construir el palacio del Rey David.
* Años más tarde, Hiram también le dio madera y obreros diestros al Rey Salomón para construir el templo. Salomón le pagó con grandes cantidades de trigo y aciete de oliva.
* Tiro se asociaba a menudo con la cercana ciudad antigua de Sidón. Estas eran las ciudades más importantes de la región de Canaán llamada Fenicia.

### Tiro, tirios

#### Definición:

Tiro era una antigua ciudad cananea localizada en la costa del Mar Mediterráneo, en lo que es ahora el país moderno del Líbano. Sus habitantes se conocían como "tirianos."

* Parte de la ciudad estaba también localizada en una isla en el mar, como a un kilómetro de la costa.
* Debido a su ubicación y sus recursos naturales valiosos tales como los árboles de cedro, Tiro tenía una industria de intercambio comercial próspera y muy lucrativa.
* El Rey Hiram de Tiro envió madera de árboles de cedro y obreros diestros para construir el palacio del Rey David.
* Años más tarde, Hiram también le dio madera y obreros diestros al Rey Salomón para construir el templo. Salomón le pagó con grandes cantidades de trigo y aciete de oliva.
* Tiro se asociaba a menudo con la cercana ciudad antigua de Sidón. Estas eran las ciudades más importantes de la región de Canaán llamada Fenicia.

### Tiro, tirios

#### Definición:

Tiro era una antigua ciudad cananea localizada en la costa del Mar Mediterráneo, en lo que es ahora el país moderno del Líbano. Sus habitantes se conocían como "tirianos."

* Parte de la ciudad estaba también localizada en una isla en el mar, como a un kilómetro de la costa.
* Debido a su ubicación y sus recursos naturales valiosos tales como los árboles de cedro, Tiro tenía una industria de intercambio comercial próspera y muy lucrativa.
* El Rey Hiram de Tiro envió madera de árboles de cedro y obreros diestros para construir el palacio del Rey David.
* Años más tarde, Hiram también le dio madera y obreros diestros al Rey Salomón para construir el templo. Salomón le pagó con grandes cantidades de trigo y aciete de oliva.
* Tiro se asociaba a menudo con la cercana ciudad antigua de Sidón. Estas eran las ciudades más importantes de la región de Canaán llamada Fenicia.

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Todopoderoso

#### Definición:

El término "Todopoderoso" literalmente significa "que tiene todo poder"; en la Biblia, siempre se refiere a Dios.

* Los títulos "El Todopoderoso" o "El que es Todopoderoso" se refieren a Dios y revelan que Él tiene absoluto poder y autoridad sobre todo.
* Este término también es utilizado para describir a Dios en los títulos: "Todopoderoso Dios" o "Dios Todopoderoso" o "Señor Todopoderoso" o "Señor Dios Todopoderoso."

Sugerencia de Traducción

* Este término también puede traducirse como "Todopoderoso" o "El que es Completamente Todopoderoso" o "Dios, quien es completamente poderoso."
* Varias maneras de traducir la frase "Señor Dios Todopoderoso" podrían incluir "Dios, el Poderoso Rey" o "Poderoso Soberano Dios" o "Poderoso Dios quien es Rey sobre todo."

### Tubal

#### Definición:

Hay varios hombres en el Antiguo Testamento que llevaban el nombre "Tubal."

* Un hombre llamado Tubal fue uno de los hijos de Jafet, el hijo de Noé.
* Este hombre era diferente de Tubal Caín quien era el hijo de Lamec y descendiente de Caín.
* Tubal también es el nombre de un grupo de personas mencionadas por Isaías y Ezequiel.

### Tubal

#### Definición:

Hay varios hombres en el Antiguo Testamento que llevaban el nombre "Tubal."

* Un hombre llamado Tubal fue uno de los hijos de Jafet, el hijo de Noé.
* Este hombre era diferente de Tubal Caín quien era el hijo de Lamec y descendiente de Caín.
* Tubal también es el nombre de un grupo de personas mencionadas por Isaías y Ezequiel.

### Tubal

#### Definición:

Hay varios hombres en el Antiguo Testamento que llevaban el nombre "Tubal."

* Un hombre llamado Tubal fue uno de los hijos de Jafet, el hijo de Noé.
* Este hombre era diferente de Tubal Caín quien era el hijo de Lamec y descendiente de Caín.
* Tubal también es el nombre de un grupo de personas mencionadas por Isaías y Ezequiel.

### Vino, odre, vino nuevo

#### Definición:

En la Biblia, el término "vino" se refiere a un tipo de bebida fermentada hecha del jugo de una fruta llamada uvas. El vino era guardado en "odres," que eran unos recipientes hechos de la piel de animales.

* El término "vino nuevo" se refería al jugo de uva que acababa de sacarse de la uva y que todavía no estaba fermentado. A veces el término "vino" también se refiere al jugo de uva no fermentado.
* Para hacer el vino, las uvas son aplastadas en una prensa para que el jugo salga. El jugo eventualmente se fermenta y se forma el alcohol en él.
* En los tiempos de la Biblia, el vino era a bebida normal con las comidas. No tenía tanto alcohol como el vino de hoy día.
* Antes de tomar el vino con la comida, a menudo era mezclado con agua.
* Un "odre" que estaba viejo y frágil, se agrietaba, lo cual permitía que el vino se saliera. Odres nuevos eran suaves y flexibles, lo cual signifiaba que no se rajaban fácilmente y podían guardar el vino con seguridad.
* Si el vino no es conocido en su cultura, podría ser traducido como "jugo de uva fermentado," o "bebida fermentada hecho de una fruta llamada uvas" o "jugo de fruta fermentado."
* Maneras para traducir "odre" podrían incluir "bolso para el vino" o "bolsa para el vino de piel de animal" o "recipiente para el vino hecho de piel de animal."

### Vino, odre, vino nuevo

#### Definición:

En la Biblia, el término "vino" se refiere a un tipo de bebida fermentada hecha del jugo de una fruta llamada uvas. El vino era guardado en "odres," que eran unos recipientes hechos de la piel de animales.

* El término "vino nuevo" se refería al jugo de uva que acababa de sacarse de la uva y que todavía no estaba fermentado. A veces el término "vino" también se refiere al jugo de uva no fermentado.
* Para hacer el vino, las uvas son aplastadas en una prensa para que el jugo salga. El jugo eventualmente se fermenta y se forma el alcohol en él.
* En los tiempos de la Biblia, el vino era a bebida normal con las comidas. No tenía tanto alcohol como el vino de hoy día.
* Antes de tomar el vino con la comida, a menudo era mezclado con agua.
* Un "odre" que estaba viejo y frágil, se agrietaba, lo cual permitía que el vino se saliera. Odres nuevos eran suaves y flexibles, lo cual signifiaba que no se rajaban fácilmente y podían guardar el vino con seguridad.
* Si el vino no es conocido en su cultura, podría ser traducido como "jugo de uva fermentado," o "bebida fermentada hecho de una fruta llamada uvas" o "jugo de fruta fermentado."
* Maneras para traducir "odre" podrían incluir "bolso para el vino" o "bolsa para el vino de piel de animal" o "recipiente para el vino hecho de piel de animal."

### Vino, odre, vino nuevo

#### Definición:

En la Biblia, el término "vino" se refiere a un tipo de bebida fermentada hecha del jugo de una fruta llamada uvas. El vino era guardado en "odres," que eran unos recipientes hechos de la piel de animales.

* El término "vino nuevo" se refería al jugo de uva que acababa de sacarse de la uva y que todavía no estaba fermentado. A veces el término "vino" también se refiere al jugo de uva no fermentado.
* Para hacer el vino, las uvas son aplastadas en una prensa para que el jugo salga. El jugo eventualmente se fermenta y se forma el alcohol en él.
* En los tiempos de la Biblia, el vino era a bebida normal con las comidas. No tenía tanto alcohol como el vino de hoy día.
* Antes de tomar el vino con la comida, a menudo era mezclado con agua.
* Un "odre" que estaba viejo y frágil, se agrietaba, lo cual permitía que el vino se saliera. Odres nuevos eran suaves y flexibles, lo cual signifiaba que no se rajaban fácilmente y podían guardar el vino con seguridad.
* Si el vino no es conocido en su cultura, podría ser traducido como "jugo de uva fermentado," o "bebida fermentada hecho de una fruta llamada uvas" o "jugo de fruta fermentado."
* Maneras para traducir "odre" podrían incluir "bolso para el vino" o "bolsa para el vino de piel de animal" o "recipiente para el vino hecho de piel de animal."

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Yo, Jehová; Yo, Jehová, El SEÑOR

#### Definición:

Muchas veces en el Antiguo Testamento, cuando Dios está hablando de Sí mismo, Él usa Su nombre en vez de un pronombre.

* Por ejemplo, en vez de decir, "Hónrenme, Él dice, "Honren a Jehová."
* Para hacer claro que Dios es el que está hablando de Sí mismo, la versión ULB a menudo traduce esto añadiendo un pronombre como en, "Hónrenme a Mí, Jehová" o "Yo, Jehová digo."
* Al añadir el pronombre "Yo," la ULB le indica al lector que Dios es el que habla.

Sugerencias para la Traducción:

* Algunos traductores pueden decidir que es natural y claro en su lenguaje el seguir simplemente el texto literal y usar "Jehová" sin añadir un pronombre.
* Algunos pueden decidir utilizar un pronombre con Jehová solamente unas pocas veces al principio de la porción de texto, pero luego omiten el pronombre en el resto de la sección. Un ejemplo de esto en la ULB es Deuteronomio 5:9-16.
* Es mejor, si fuera posible, mantener el nombre de Jehová donde ocurre literalmente en el texto, pero algunas traducciones pueden decidir utilizar solamente un pronombre en algunos lugares, para hacer el texto más claro y natural.
* Esto es un resumén de las posibles maneras para traducir "Jehová" cuando Dios está hablando.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### Zabulón

#### Definición:

Zabulón fue el último hijo que le nació a Jacob y Lea y es el nombre de una de las doce tribus de Israel.

* A la tribu Israelita de Zabulón le fue concedida la tierra inmediatamente al oeste del Mar Muerto.
* A veces el nombre Zabulón es usado para referirse a la tierra donde esta tribu Israelita vivía.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### culpa, culpable

#### Definición:

El término "culpa" se refiere al hecho de haber pecado o cometido algún crimen.

"Ser culpable" significa haber hecho algo moralmente equivocado, eso es, haber desobedecido a Dios. Lo opuesto a "culpable" es inocente.

Sugerencias de Traducción

Algunos idiomas tal vez traduzcan "culpa" como "el peso del pecado" o "el conteo de los pecados." Maneras de traducir "ser culpable" puede incluir una palabra o frase que signifique "estar en culpa", o "haber hecho algo moralmente equivocado" o "haber cometido un pecado."

ULB exs: quitar la culpa de tu pecado, quitarte tu culpa, ofrecimiento de culpabilbidad, castigar tu culpa, ninguna culpa de asesinato será vinculada (unida) a él, cargar su propia culpa, limpiar su culpa, estar en gran culpa, nuestra culpa llega a los cielos.

### levita, Leví

#### Definición:

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo ancestro fue Leví.

* Los levitas eran responsables de cuidar el templo y de dirigir las ceremonias religiosas, incluyendo el ofrecer sacrificios y oraciones.
* Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendidos de Leví y parte de la tribu de Leví. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes.)
* Los sacerdotes levitas, eran separados y dedicados al trabajo especial de servir a Dios en el templo.
* Dos otros hombres que se llamaban "Leví" eran ancestros de Jesús y sus nombres aparecen en la genealogía en el evangelio de Lucas.
* Mateo, el discípulo de Jesús, , también se llamaba Leví.

### levita, Leví

#### Definición:

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo ancestro fue Leví.

* Los levitas eran responsables de cuidar el templo y de dirigir las ceremonias religiosas, incluyendo el ofrecer sacrificios y oraciones.
* Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendidos de Leví y parte de la tribu de Leví. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes.)
* Los sacerdotes levitas, eran separados y dedicados al trabajo especial de servir a Dios en el templo.
* Dos otros hombres que se llamaban "Leví" eran ancestros de Jesús y sus nombres aparecen en la genealogía en el evangelio de Lucas.
* Mateo, el discípulo de Jesús, , también se llamaba Leví.

### levita, Leví

#### Definición:

Leví fue uno de los doce hijos de Jacob, o Israel. El término "levita" se refiere a una persona que es miembro de la tribu israelita cuyo ancestro fue Leví.

* Los levitas eran responsables de cuidar el templo y de dirigir las ceremonias religiosas, incluyendo el ofrecer sacrificios y oraciones.
* Todos los sacerdotes judíos eran levitas, descendidos de Leví y parte de la tribu de Leví. (Sin embargo, no todos los levitas eran sacerdotes.)
* Los sacerdotes levitas, eran separados y dedicados al trabajo especial de servir a Dios en el templo.
* Dos otros hombres que se llamaban "Leví" eran ancestros de Jesús y sus nombres aparecen en la genealogía en el evangelio de Lucas.
* Mateo, el discípulo de Jesús, , también se llamaba Leví.

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### pan

#### Definición:

El pan es una comida hecha de harina mezclada con agua y aceite para fromar una masa. La masa es entonces formada en una hogaza y horneada.

* Cuando el término "hogaza" ocurre por sí mismo, significa, "hogaza de pan".
* La masa de pan es usualmente hecha con algo que la hace levantarse, como la levadura.
* El pan también puede hacerse sin usar levadura para que no se levante. En la Biblia esto es llamado "pan sin levadura" y era usado por los judíos en la comida de Pascua.
* Ya que el pan era la principal comida para muchas personas en tiempos bíblicos, este término tambien se usa en la Biblia para referirse a la comida en genral.
* El término "pan de la presencia" se refiere a las doce hogazas de pan que fueron puestas en una mesa dorada en el tábernaculo o edificio del templo como sacrificio a Dios. Estas hogazas representaban las doce tribus de Israel y eran solo para que los sacerdotes comieran. esto puede ser traducido a "pan mostrando que Dios estaba entre ellos".
* El término figurativo, "pan del cielo"se refiere a la especial comida blanca llamada "maná" que Dios provelló en el desierto para los Israelitas cuando estaban vagabundeando por el desierto.
* Jesús también se llamo a Sí mismo el "pan que bajó del cielo" y el "pan de vida".
* Cuando Jesús y sus discípulos estaban comiendo la cena de Pascua juntos antes de Su muerte, Él comparó el pan sin levadura de Pascua a Su cuerpo el cual sería herido y asesinado en la cruz.
* Muchas veces el término "pan" puede ser traducido más generalmente a "comida".

### santuario

#### Definición:

Un santuario es un lugar o garita la cual es dedicada a la adoración de una deidad o ídolo.

* Un santuario normalmente contendría algún tipo de altar como un lugar para ofrecer un sacrificio para la deidad.
* En la Biblia, el uso del término santuario usualmente se refiere a un lugar de adoración de deidad pagana, por ejemplo el santuario de la diosa griega Diana.
* Este término ocasionalmente se refiere a un lugar donde Dios es adorado, especialmente si lo especifica.

### santuario

#### Definición:

Un santuario es un lugar o garita la cual es dedicada a la adoración de una deidad o ídolo.

* Un santuario normalmente contendría algún tipo de altar como un lugar para ofrecer un sacrificio para la deidad.
* En la Biblia, el uso del término santuario usualmente se refiere a un lugar de adoración de deidad pagana, por ejemplo el santuario de la diosa griega Diana.
* Este término ocasionalmente se refiere a un lugar donde Dios es adorado, especialmente si lo especifica.

### santuario

#### Definición:

Un santuario es un lugar o garita la cual es dedicada a la adoración de una deidad o ídolo.

* Un santuario normalmente contendría algún tipo de altar como un lugar para ofrecer un sacrificio para la deidad.
* En la Biblia, el uso del término santuario usualmente se refiere a un lugar de adoración de deidad pagana, por ejemplo el santuario de la diosa griega Diana.
* Este término ocasionalmente se refiere a un lugar donde Dios es adorado, especialmente si lo especifica.